68e ANNEE — No 56
LUNDI
2 JUIN 1980
LE NUMERO: 20¢

LE DROIT

Dernière édition



Ensoleillé, passages nuageux

Maximum (aujourd'hui)..... 19
Minimum (cette nuit) 9
Maximum (demain) 19

• *Val d'Or*

Tout espoir semble être abandonné

VAL D'OR (PC) — Alors que des centaines de paroissiens priaient, hier, pour les huit mineurs emmurés dans la mine de Belmoral, les secouristes tentaient, en vain, de détecter un quelconque signe de vie des disparus.

''Dimanche dernier nos espoirs étaient grands de les retrouver'', devait déclarer le prêtre Paul-Emile Bilodeau, en ajoutant: ''Mais aujourd'hui, nous avons moins d'espoir. Nous n'avons même pas mentionné le mot ''vivant.''

L'abbé de Notre-Dame de Fatima, a rendu visite à presque toutes les familles des mineurs. Il a indiqué qu'elles étaient très courageuses. ''Nous prions pour que tout se termine bientôt, qu'on les retrouve bientôt, morts ou vivants. Cela a déjà été trop long'', a-t-il ajouté dans le calme de l'église ultra-moderne de la localité.

Quelques heures plus tard, les secouristes annonçaient que le microphone placé dans une excavation, à 60 mètres sous-terre, n'avait détecté aucun signe de vie de deux mineurs que l'on croyait avoir repérés.

''Nous avons installé une sonnerie pendant près de deux heures afin de les réveiller au cas où ils seraient endormis, mais tout ce que le microphone a enregistré c'est le son de l'eau qui coule'', a expliqué M. Pierre Létourneau, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Plans abandonnés

Il a précisé que les plans d'installation d'une caméra de télévision miniature dans un trou de 41 mètres de long, ont été abandonnés parce qu'un boulon d'acier bloquait en partie le trou.

M. Letourneau a encore soutenu que les secouristes sont désormais décidés à ne plus percer de trous et tenteront, à présent, de poursuivre leurs recherches à partir d'un étroit passage boueux.

L'autre voie pour retracer les mineurs est bouchée par du ciment. M. Létourneau a souligné que les opérations de secours se poursuivent pour retrouver cinq mineurs que l'on croit enfermés dans une poche d'air d'un puits de ventilation à 150 mètres de profondeur.

Lorsque la boue, se trouvant au-dessus du puits, sera totalement déblayée dans le courant aujourd'hui, les secouristes envisagent le forage d'un trou dans la poche d'air afin de déterminer si des hommes s'y trouvent.

Le porte-parole estime qu'il y a encore de minces chances que certains des cinq mineurs soient encore en vie. Il croit néanmoins qu'elles s'amenuisent de jour en jour.

Pendant plus d'une semaine, de l'oxygène et un liquide spécial nutritif ont été injectés dans le trou percé à l'endroit où ils seraient emmurés.

M. Létourneau a d'autre part expliqué que tout espoir est pratiquement perdu pour les deux mineurs bloqués à 60 mètres et pour leur huitième collègue, Marc Godbout, qui travaillait à mi-chemin de la galerie, lorsque la catastrophe minière s'est produite le 20 mai.

Nouvelle démentie

Par ailleurs, l'un des propriétaires de Belmoral, M. Peter Ferderber, a démenti une nouvelle selon laquelle la mine orifère, qu'il a lui même découverte, n'avait pas obtenu du gouvernement québécois les permis nécessaires à son opération.

L'hebdomadaire Finance, avait cité un officiel anonyme du ministère de l'Energie et des Ressources qui affirmait que la société Belmoral Mines Ltd, de Calgary, était s'y empressée d'exploiter, en septembre, cette mine qu'elle n'avait pas jugé bon d'attendre l'obtention de deux permis requis par la loi.

Trois accidents en quinze minutes

AYLMER — Trois accidents de la circulation, indirectement reliés, se sont produits entre 3h 15 et 3h 30 dans la nuit de samedi à dimanche.

Selon la Sûreté municipale d'Aylmer, quatre personnes ont été blessées dans ces trois collisions, toutes survenues sur la route 148.

Un premier accident, impliquant une voiture et une motocyclette, s'est produit vers 3h 15 à la hauteur du pont Champlain.

Les deux motocyclistes ont été blessés et transportés à l'Hôpital municipal d'Ottawa. La police n'a pu fournir de détail sur leur état de santé.

Il s'agit de Guy Duhoux, âgé de 27 ans et docimicilié à Ottawa, et de sa compagne, Aimé Mousson, âgée de 20 ans et demeurant également à Ottawa.

La deuxième collision, impliquant une voiture de police et un véhicule, s'est produit en face du Club Chaudières alors que l'agent Robert Ferland se rendait sur les lieux du premier accident.

Une personne, dont la Sûreté n'a pu donner l'identité, a été transportée à l'hôpital, souffrant d'une fracture à l'épaule. Les deux autres passagers et le conducteur du véhicule s'en sont tirés sans blessure, de même que le policier.

Le troisième accident, impliquant aussi deux voitures, est arrivé vers 3h 30, également en face du Club Chaudières, et une autre personne a été blessée.

Il s'agit de Jacques Soulière, âgé de 34 ans et domicilié à Aylmer. Il a été transporté à l'hôpital souffrant de blessures à la tête.

Cette dernière collision, de préciser la Sûreté municipale, serait survenue alors qu'un automobiliste s'est laissé distraire par l'accident impliquant la voiture de police et l'autre véhicule.



Participation record

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Pas moins de 1,680 coureurs ont franchi les fils d'arrivée de l'une des quatre épreuves au programme de la sixième édition du Demi-Marathon des Outaouais, hier, à Hull. Ce nombre représentant, plus du double de celui de l'an dernier. Même s'il faisait plutôt frais, la température était idéale et c'est certainement ce qui a provoqué le temps record enregistré par le vainqueur du 21.1 km. (Voir détails en page 17.)

Elections: Québec attendra qu'Ottawa précise ses plans

MONTREAL (PC) — Le gouvernement québécois ne tiendra pas une élection tant qu'Ottawa ne précisera pas ses plans concernant la réforme constitutionnelle, a déclaré, hier, M. Claude Charron.

''Au cours de la campagne électorale, nous demanderons aux électeurs s'ils acceptent ce qui leur est proposé, ou si nous refusons et tentons alors d'en obtenir davantage'', devait expliquer le leader parlementaire au cours d'une entrevue donnée à la station radiophonique anglophone CFCF.

Bien que le PQ ait jusqu'en novembre 1981 avant de déclencher des élections, certaines rumeurs circulent à l'effet que les Québécois seront appelés aux urnes cette année.

C'est dans une semaine exactement que le premier ministre Trudeau et ses homologues provinciaux se rencontreront afin de s'entretenir de réformes constitutionnelles.

M. Charron a expliqué que la prochaine élection provinciale devrait porter sur les questions constitutionnelles et les réalisations du PQ.

''Je crois qu'à ce moment le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, et les libéraux feront campagne en disant ''Acceptons'', car ils accepteront tout ce qui vient d'Ottawa. Nous dirons alors que nous croyons malgré tout à la souveraineté-association et demanderons aux Québécois de maintenir le PQ au pouvoir, afin qu'il puisse négocier une meilleure entente pour le Québec'', a encore souligné M. Charron.

Il a ajouté que la campagne du Parti québécois se fera sur le thème de ses réalisations, si les propositions constitutionnelles d'Ottawa satisfont les besoins des Québécois.

Le leader parlementaire s'est montré confiant de voir son parti remporter les élections. ''Je ne crois pas que 59 pour cent de la population veulent Claude Ryan comme premier ministre'', devait-il conclure en faisant allusion au pourcentage des Québécois ayant dit Non à la question référendaire.

• *Jean-Paul II devant l'UNESCO*

«L'homme au-dessus de tout»

PARIS (AFP) — Le pape a exhorté, aujourd'hui, les représentants des 150 nations membres de l'Unesco à ''construire la paix en commençant par son fondement: le respect des droits de l'homme''.

Avant de quitter Paris qui a vécu pendant trois jours au rythme pontifical, Jean-Paul II a répété avec force, au siège de ''l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture'', ce qu'il avait expliqué samedi aux ouvriers de la ''banlieue rouge'' de Paris et, hier, à plusieurs centaines de milliers de fidèles: il faut ''mettre l'homme au-dessus de tout'', et assurer ses droits aussi bien matériels que spirituels sans le mettre au service d'un ''système''.

Le pape a aussi lancé un appel au respect de ''la souveraineté fondamentale de chaque nation, face aux totalitarismes, impérialismes et hégémonismes pour lesquels l'homme ne compte que comme objet de domination''. Aux hommes de culture représentés à l'Unesco, Jean-Paul II a donné l'exemple de son pays, la Pologne, ''condamnée à mort par ses voisins'' et qui a pu subsister ''en s'appuyant uniquement sur sa culture''.

Très souvent interrompu tout au long de son discours par de vifs applaudissements, le pape a aussi évoqué ''l'équilibre fragile'' du monde, et exhorté son auditoire à ''protéger la famille humaine de l'horrible perspective de la guerre nucléaire'': ''L'avenir de l'homme et du monde est menacé, radicalement menacé'', s'est-il écrié, avant de déplorer l'utilisation de la science à des fins contraires au bien de l'humanité.

Jean-Paul II, qui s'exprimait devant une assemblée où le tiers-monde est fortement majoritaire, a insisté sur la gravité de la faim dans le monde, et rappelé qu'il fallait à tout prix ''changer la hiérarchie des investissements dans le monde''. Il a aussi souligné que l'information et la culture de masse ne devaient pas être ''un moyen de domination sur les autres de la part des agents du pouvoir politique comme de celle des puissances financières''.

Au terme de ce long discours (près d'une heure et demie), prononcé en français, d'une voix ferme et sans aucun signe de fatigue, malgré trois journées épuisantes, le pape a demandé à tous les fonctionnaires internationaux présents de travailler sans relâche ''continuez, continuez toujours''.

L'assistance s'est levée et a applaudi chaleureusement le pape pendant cinq minutes.

Le souverain pontife avait été accueilli au palais de l'Unesco par M. Amadou Mahtar M'Bow, directeur général, qui lui a remis le premier exemplaire relié à son intention d'une ''anthologie de la paix'', recueil de textes d'époques diverses et de toutes les régions du monde qui illustrent la continuité des aspirations de l'humanité.

Dans la grande salle du palais, face aux délégués et personnalités aux premiers rangs desquels on remarquait le président sénégalais Léopold Sedar Senghor, le pape a été salué comme ''le messager de la paix et de l'espérance'' par M. Napoléon Leblanc, Canadien, président de la conférence générale de l'Unesco.

aujourd'hui

«Il faut d'abord accepter le fait français» (Robertson) — page 2

Un petit verre de trop de plus en plus risqué — page 3

Les 4e Jeux régionaux pour handicapés: un franc succès

Pointe aux Jeunes: un premier anniversaire — page 25



Primaires américaines: dernier sprint

Un millier de réfugiés cubains se révoltent — page 40



sommaire

Annonces classées .. 29 à 38
Bandes dessinées 39
Cinémas-spectacles 8-9
Editorial 6
Economie 14-15
Horoscope 39
Hull et Québec ..... 25 à 27
Le carrefour 13
Mot caché 39
Mots croisés 30
Nécrologie 28
Pages sociales 10-11
Sport ..... 17 à 23

• *La réforme constitutionnelle, selon Gordon Robertson*

Tout passe par l'acceptation du fait français

OTTAWA — Tous les efforts déployés en vue d'une réforme constitutionnelle au Canada seront vains si les Canadiens anglais ne manifestent pas «une acceptation ferme et généreuse fu fait français au Canada».

C'est ce qu'a affirmé hier l'ancien conseiller constitutionnel du premier ministre Trudeau, M. Gordon Robertson, qui a officiellement accédé au poste de chancelier de l'université Carleton, d'Ottawa, à l'occasion de la collation annuelle des grandes aux quelque 1,570 gradués de cette institution. La cérémonie se déroulait au Centre national des Arts, à Ottawa.

M. Robertson, qui est devenu hier le cinquième chancelier de l'université Carleton, a fait appel à une plus grande ouverture d'esprit des anglophones à travers le pays et principalement dans les provinces où l'on retrouve les plus grandes concentrations de francophones.

«Nous, les anglophones, avons été trop souvent agacés par le français sur les boîtes de céréales» d'ajouter le nouveau chancelier en précisant que les anglophones avaient dans le passé trop souvent résisté au désir des parents francophones en Ontario, dans l'Ouest ou ailleurs, d'avoir leurs enfants éduqués en français.

«Nous n'avons démontré aucune compréhension et aucune généroslité dans l'esprit de notre réponse même lorsque, en rechignant, nous avons cédé à leurs demandes. Nous avons fait des améliorations au cours des vingt dernières années, mais ces dernières furent trop minces et trop lentes» de poursuivre M. Robertson.

«A moins, d'enchaîner le chancelier, que nous puissions créer chez les Canadiens-français le sentiment que ces derniers, leur culture et leur langue sont vraiment désirés au Canada et qu'ils seront reçus et traités comme égaux, nous travaillerons en vain sur n'importe qu'elle réforme, constitutionnelle ou autre, que nous pouvons tenter».

Selon M. Robertson, il faut faire plus que démontrer un esprit de compréhension et d'acceptation. Nous devons en effet procéder à des changements réels dans la constitution et dans le fonctionnement de la fédération qui assureront une structure et une garantie dans lesquels Québec et le Canada français pourront se sentir en sécurité.

Un changement important que M. Robertson est convaincu qu'il faut faire est d'assurer des garanties constitutionnelles fermes pour les francophones et des droits fondamentaux pour les canadiens anglophones au Canada.

Ces garanties constitutionnelles se situent, selon M. Robertson, dans les domaines de l'éducation, de la justice, des lois et dans les parlements provinciaux.

«Si nous ne pouvons trouver dans nos coeurs le désir d'accorder ces garanties, je suis persuadé que tout ce que nous ferons d'autre n'y changera pas grand chose» a-t-il dit.

«De telles dispositions, a conclu M. Robertson, dans le fondement de notre constitution, feraient la preuve de notre nouvelle attitude et du sérieux de nos intentions de donner à la langue française la place qui lui revient au Canada».

• *Boul. Taché et St-Joseph*

Cinq blessés dans un accident de 4 véhicules

par Régent Lajoie et Ghyslain Charron

HULL — Cinq personnes ont été blessées, don deux grièvement, à la suite d'un spectaculaire accident survenu un peu avant 18h, hier, à l'intersection du boul Taché et de la rue St-Joseph, à Hull.

Selon la Sûreté municipale de Hull, la collision impliquant quatre véhicules aurait été précédée d'un délit de fuite qui s'est produit à la hauteur de la voie ferrée, près de la rue Hadley, sur le boul Taché.

Trois ambulances se sont rendues sur les lieux pour effectuer le transport des blessés vers deux hôpitaux de la région. Les ambulanciers ont dû se servir d'outils pour parvenir à ouvrir une porte d'auto afin de libérer un des blessés.

L'accident a attiré une foule de badauds. La circulation a été paralysée pendant plus d'une heure.

Les faits

Toute l'histoire de cet accident qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, selon le porte-parole de la sûreté municipale, a débuté à l'arrêt de la traverse à niveau de la voie ferrée, située sur le boul Taché, quand un véhicule a embouté l'arrière d'un autre..

La voiture conduite par un jeune homme de 21 ans, Noël Nadon, en compagnie de trois autres personnes, a heurté l'arrière du véhicule de M. Lewis Raymond.

Selon la police, Noël Nadon a été accusé de conduite en état d'ébriété et de délit de fuite. Après avoir promis de comparaître devant le juge dans quelques jours, M. Nadon a été libéré.

L'accident a pris une tournure nouvelle lorsque M. Lewis Raymond est sorti de sa voiture pour constater les dommages mineurs causés à sa Dodge 1973. C'est à ce moment-là que l'un des occupants de l'auto de M. Nadon a lancé quelques injures à M. Raymond. Pendant ce temps le conducteur a effectué une manoeuvre à reculon pour mieux poursuivre sa reoute en doublant les voitures qui le précédaient.

Arrivé à l'intersection du boul Taché et de la rue St-Joseph, le jeune conducteur de la voiture Mercury 1969, de couleur bleur, aurait brûlé le feu rouge et accroché au passage une petite voiture Honda 1977, conduite par Mlle France Daigle, domiciliée au 42 de la rue Bédard, à Hull.

A la suite de ce premier impact, l'auto de M. Nadon est allée heurter de plein fouet une Volkswagen Karmen Ghia dans laquelle se trouvaient deux personnes.

Finalement, un cinquième véhicule, un Ford 1977, que conduisait M. Marcel Ste-Marie, d'Aylmer, a heurté l'arrière de la Volkswagen.

Les blessés

Trois des quatre passagers de la Mercury 1969 ont subi des blessures nécessitant leur transport au Centre hospitalier régional de Hull.

Il s'agit du conducteur, N'ël Nadon, 21 ans, domicilié au 13, de la rue Séguin, à Ottawa, qui a subi des blessures aux deux genoux, de M. Simon Cousineau, âgé d'une quarantaine d'années blessé au front, et de Johanne Ducharme, 18 ans, qui a été gravement blessée à une hanche. Quant à Mlle Suzanne Ducharme, 17 ans, elle a subi un choc nerveux. Toutes ces personnes demeuraient au 13, de la rue Séguin, à Ottawa.

Les deux occupants de la Volkswagen, soit le conducteur, Mlle Ginette Bureau, 21 ans, du 56 Promenade Crescent, à Aylmer, et un passager, M. Marc Couture, 23 ans, du 24 Promenade Lakeview, à Aylmer également ont aussi subi des blessures et ont dû être transportés à l'hôpital Général d'Ottawa. Mlle Bureau a subi de graves blessures à la bouche et à la figure. Quant à M. Couture, il n'a pas été gravement blessé et a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

De son côté, Mlle France Daigle a subi un violent choc nerveux.

Plusieurs policiers de Hull se sont rendus sur les lieux pour porter main forte à leur confrère Marcel St-Louis. Un policier de la GRC a apporté son aide pour détourner la circulation, de même que deux officiers de l'armée, affectés au manège militaire de Hull.



Les plus belles fleurs

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Pour la deuxième consécutive, l'Association des résidants du secteur Wychwood, à Aylmer, organise son concours «fossé fleuri» dans le but d'améliorer l'aspect visuel autour des maisons. Comme l'a expliqué la présidente de l'Association, Rachel Gargano, les résidants ont été invités samedi à sortir dehors et à embellir l'environnement de leur maison. C'est ce qu'ont fait Marlène Daly et sa mère, Evelyn Mikl, en avant de la propriété des Daly située à l'angle des rues Glenholm et Lake. «Même si ce n'est pas ma prpriété», de dire Mme Gargano, ces fossés ne sont pas très jolis avec les mauvais herbes et roches qui s'y trouvent. Le propriétaire de ces fossés, la ville d'Aylmer, a donné son accord à un tel projet, d'autant plus qu'il s'inscrit bien dans le programme d'embellissement mis de l'avant par Aylmer. La ville fournit aussi le transport du terreau pour remplir les fossés, les résidants peuvent donc acheter la terre à moindre prix. Comme l'an dernier, de préciser Mme Gargano, quelque 65 résidants des 17 rues du secteur se sont inscrits au concours. Le 14 juin, un jury visitera les fossés fleuris et des prix seront décernés le 28 juin par le maire d'Aylmer, Patrick Asselin, lors d'une soirée à la Grange.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droit exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $50 par année; 6 mois: $25.00; trois mois: $12.50; un mois $4.25; une semaine $1.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois $8.50. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 044

TELEPHONE: (613) 560-2500

Feux, accidents de la route, noyades

La fin de semaine prend sa rançon

HAWKESBURY — Un incendie a détruit une maison de rapport au 745 est rue principale à Hawkesbury vers cinq heures hier matin.

Selon le rapport préliminaire du Service d'incendies, la bâtisse d'un étage et demi en bois appartenait à un certain M. Ernest Cayen, mais il a été impossible de savoir combien de personnes y logeaient.

Une vingtaine de sapeurs dirigés par le chef Gabriel Lacelle ont mis environ trois heures à circonscrire les flammes et ont réussi à empêcher l'élément destructeur de se propager à une propriété voisine sise à quelques pieds seulement du sinistre.

Personne n'a été blessé au cours de l'incendie et une enquête est en cours pour en déterminer les causes exactes.

La foudre

A Aylmer, la foudre serait à l'origine d'un incendie qui a rasé samedi un chalet de Queen's Park à Aylmer dans le secteur de la rue des Cèdres.

Un pompier a aussi été blessé au poignet durant les opérations pour combattre le feu qui ont duré plus de deux heures.

Le tout est arrivé au cours de l'orage qui s'abattait alors sur la région. Le Service des incendies a précisé que le chalet n'était pas habité à ce moment-là.

Le bâtiment est une perte totale et il a été impossible d'obtenir le nom du propriétaire.

Pannes d'électricité

D'autre part, cet orage a causé de nombreuses pannes d'électricité surtout dans le nord de la région, affectant particulièrement pendant plusieurs heures les abonnés demeurant entre Low et Gracefield.

Cinq voitures

A Hull-Ouest, un accident de la circulation, impliquant cinq voitures, survenu vers 19h 05 samedi durant l'orage qui s'abattait sur la région n'a fait aucun blessé.

«C'est un vrai miracle», de souligner un porte-parole de la Sûreté du Québec, précisant que les accidents à cet endroit situé près de Farm Point entraînent habituellement des conséquences plus graves.

Les collisions sont arrivées alors qu'un automobiliste s'apprêtait à faire un virage à gauche vers une route secondaire.

Deux automobiles suivant derrière à des vitesses trop élevées n'ont pas réussi à éviter le véhicule ainsi arrêté, l'un allant à droite dans un champ, l'autre à gauche sur la route.

L'automobiliste aurait ensuite tenté de se faufiler entre une voiture venant en sens inverse et deux autres véhicules stationnés en bordure de la route.

Seul le véhicule de l'automobiliste s'apprêtant à virer à gauche sur une petite route n'a pas été touché, de préciser le porte-parole de la Sûreté, indiquant que la route a ensuite été paralysé pendant au moins 30 minutes.

Noyades

De leur côté, les détachements de Papineauville et de Lachute de la Sûreté du Québec ont signalé trois pertes de vie, dont deux noyades, durant la fin de semaine.

Christian Perrier, âgé de 23 ans, de Notre-Dame-de-la-Paix, est mort dans un accident de circulation survenu samedi sur la route 148 à Marelan dans le comté d'Argenteuil. Il aurait perdu le contrôle de son véhicule.

Yves Joanisse, âgé de 26 ans, d'Hawkesbury, s'est noyé, vers 14h 15 samedi dans les eaux du canal Greenville.

La Sûreté du Québec à Hull a toutefois souligné que ce dernier décès serait du à une attaque cardiaque.

Exilés cubains au Canada

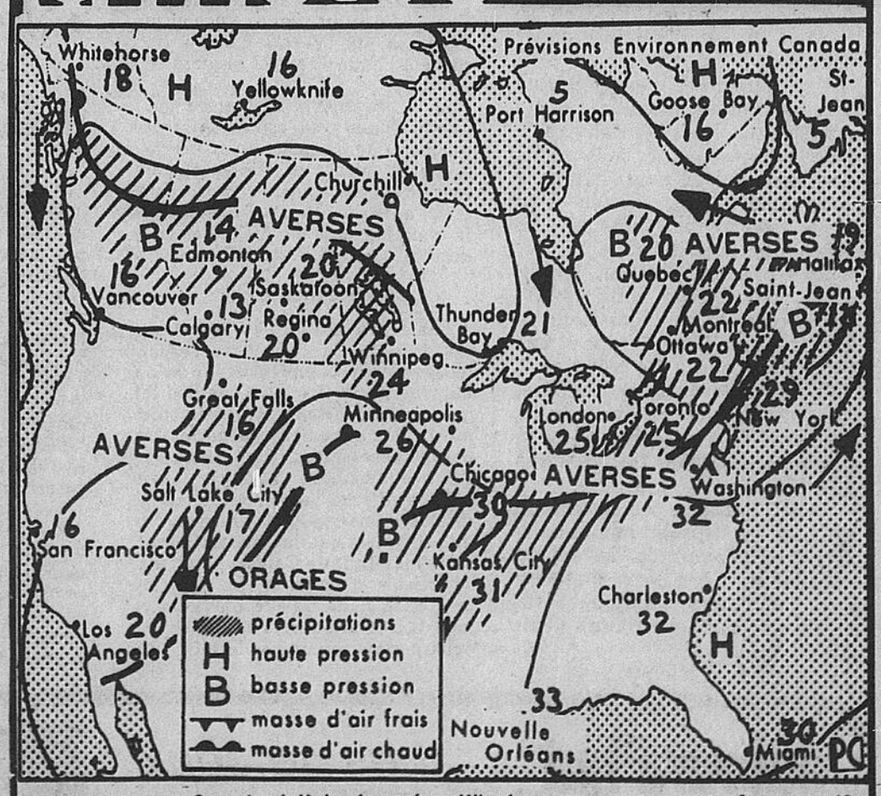
SAN JOSE (AFP) — Un premier groupe de 32 réfugiés cubains, parmi les quelque 400 qui se trouvent au Costa-Rica, partiront demain pour le Canada où ils seront accueillis comme réfugiés politiques, notamment à Ottawa, Toronto et Vancouver, a-t-on appris hier à San Jose.

D'autres groupes de Cubains se rendront plus tard aux Etats-Unis, en Espagne, en France, en Autriche, en Argentine, au Venezuela, au Mexique, pour s'y établir.

Selon le comité intergouvernemental pour les migrations européennes (CIME), chargé de l'accueil des refugiés cubains au Costa-Rica, la totalité de ces émigrants anticastristes seront intégrés dans des pays étrangers dans le courant du mois de juin.

Parmi ceux-ci, 46 souhaitent rester dans ce pays, 200 désirent se rendre aux Etats-Unis et 60 n'ont pas encore choisi leur pays d'asile, indique-t-on à San Jose.

la météo



Environnement Canada, à Uplands, prévoit qu'un dégagement s'effectuera au cours des prochaines heures. Aujourd'hui, le temps devait demeurer variable, c'est-à-dire nuageux avec quelques averses, tandis qu'un soirée le dégagement s'effectuera gradutllement. Demain, ce sera ensoleillé, avec quelques passages nuageux.

Mercredi, ce sera ensoleillé et plus chaud. Le maximum aujourd'hui devait être de 19 degrés, tandis que le mercure descendra à 8 la nuit prochaine. Demain, le maximum prévu est de 19. Le soleil se couche ce soir à 20h 44, tandis qu'il se lèvera demain à 5h 16.

Maximum normal: 22
Minimum normal: 11

TORONTO (d'après CP) — Températures enregistrées dans certaines villes de l'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min	Max
Vancouver	10	15
Edmonton	7	19
Calgary	12	18
Winnipeg	8	16
Toronto	9	14
Ottawa,	8	15
Montréal	13	17
Québec	16	20
Fredericton	12	26
Saint Jean, N.B.	11	22
Moncton	13	23
Minneapolis	16	22
Bismarck	9	23
Chicago	15	27
Detroit	9	17
Boston	19	28
New York	19	28
Washington	21	32
Pittsburgh	12	25
Cincinnati	19	25
Raleigh	20	31
Atlanta	21	31
Tampa	21	30
Miami	24	28
Orlando	18	30
New Orleans	19	31
Oklahoma City	23	27
St. Louis	20	30
Kansas City	17	30

FRANÇOIS J.P. FOURNIER, B.Sc.
Annonce
l'ouverture de sa
CLINIQUE DE DENTUROTHERAPIE
A
290, CH. MONTREAL, SUITE 101
VANIER, ONTARIO
741-1126
Rendez-vous le jour ou le soir.

CADEAUX RELIGIEUX
BIBLES LIVRES
ROSAIRES PLAQUES
STATUES BOUGIES
CROIX CARTES
MEDAILLES IMAGES
CRUCIFIX
Notre nouvel emplacement Liturgica
Parc d'affaires Admiral, Unité 316
1228, ch. Innes (613) 745-1537

LES IMMEUBLES DU
PROGRES
GILLES DULAC
568-9156
3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

Nous avons les mots qu'il faut pour vous donner la parole. Rapidement!

Nous n'irons pas par quatre chemins. Nous allons tout de suite vous apprendre mots, phrases, expressions essentielles. Une langue de tous les jours, des phrases simples et correctes. Puis, nous vous ferons penser dans cette nouvelle langue avec laquelle vous deviendrez vite familier. Prenez vite rendez-vous. La parole est à vous.

BERLITZ®
350, rue Sparks, Bureau 201, Ottawa
Tel.: 232-5343
Immersion Totale® et leçons particulières.
Service de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.
«Berlitz» et «Immersion Totale» sont des marques deposees des Écoles Berlitz—Langues vivantes du Canada, Ltee

ATTENTION PARTICULIERS
LE GRAND MARCHE DE HULL
offre la chance à tous les particuliers de liquider tout genre d'articles tels meubles, antiquités, appareils ménagers, bateaux ou machinerie de toute sorte.
Un local est à votre disposition pour l'entreposage; la marchandise sera exposée au public, en fin de semaine, sous forme de
GRANDE VENTE DE GARAGE
Pour de plus amples informations, communiquez avec
GERARD BISSON, au Grand Marché de Hull
776-5131 ou 771-0998

la vie nous concerne

• Grâce à l'ivressomètre portatif

Le 4e verre pardonnera de moins en moins

par Ghyslain Charron

NEPEAN — Les automobilistes qui aiment bien consommer un verre ou deux ou trois n'ont qu'à bien se tenir lorsqu'ils emprunteront les routes de l'Ontario. En effet, depuis mercredi dernier 150 détachements de la Sûreté provinciale de l'Ontario (OPP), de même que quelques corps policiers municipaux, sont dotés d'une petite merveille qui leur permet de déterminer précisément si les conducteurs ont les facultés affaiblies.

C'est ce qui ressort d'une brève visite effectuée par LE DROIT au local du détachement de l'OPP, ayant pied à terre sur la promenade Moodie, à Nepean.

Selon l'agent Brian Carty, «il ne sera plus nécessaire d'avoir des preuves palpables pour forcer un conducteur à subir le test de la «petite boîte rouge», communément appelée «Alert Machine». D'après le policier, «la loi nous permet, au moindre soupçon, d'intercepter un véhicule et de faire subir à son conducteur le test de l'ivressomètre-Alert».

Fonctionnant au moyen de batteries très puissantes, l'appareil qui coûte $750 ne prend pas plus de place qu'un cassettophone. Au moment de l'examen de l'haleine, le policier fournit un tube de plastique dans lequel le conducteur malchanceux devra souffler. Si l'individu dépasse les 100 milligrammes d'alcool dans le sang, le détecteur le fera savoir au policier qui n'aura alors d'autre choix que de procéder à l'arrestation de la personne qui sera immédiatement conduite au poste pour y subir un test plus sérieux: l'ivressomètre-maison. Encore là, le conducteur ne devra pas dépasser les 0.08 car il aura droit à des poursuites en vertu du Code criminel.

Le policier a précisé au DROIT que cette manoeuvre est à l'abri de ceux qui voudraient refuser de s'y soumettre. En effet, «tout personne refusant de subir le test sera immédiatement incarcérée puisqu'elle aura enfreint la loi», a-t-il dit.

M. Carty a fourni au DROIT quelques statistiques: En 1978, il y a eu 378 arrestations de personnes qui ont conduit en état d'ébriété. En 1979, il y en a eu 372. Depuis le début de l'année 1980, 200 arrestations ont été effectuées, soit 15 pour cent de plus que la normale.

Au cours du seul mois de février 1980, sur le territoire du détachement de Moodie Drive, 33 conducteurs ont subi le test. Parmi eux, 18 ont été poursuivis, soit une moyenne de 56 pour cent.

Sur le territoire, en 1979, 870 accidents sont survenus. Jusqu'ici, en 80, les policiers ont enregistré 723 accidents de la circulation.

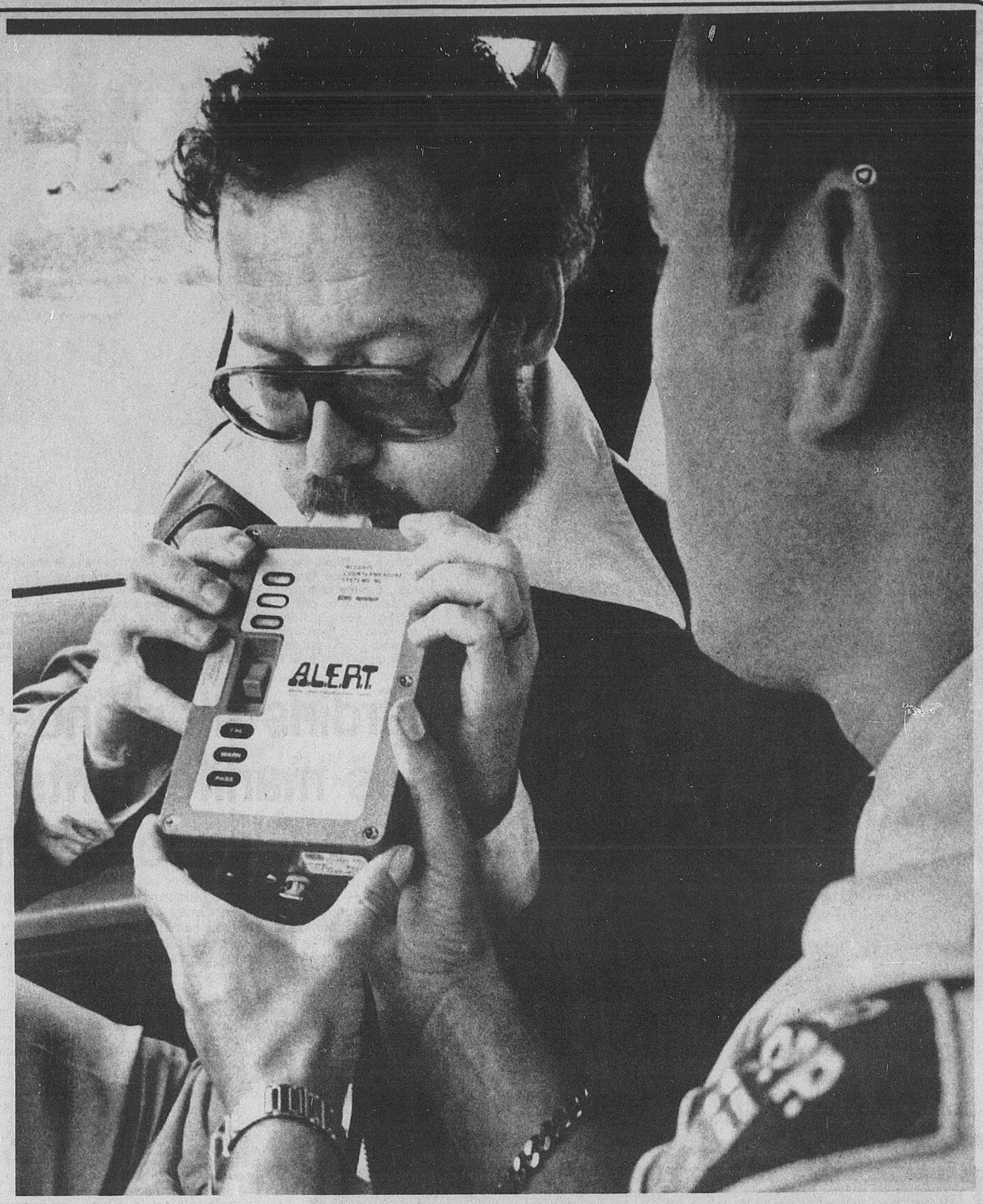
Si un conducteur refuse de se plier à la demande du policier, il sera passible d'une amende variant de $50 à deux ans de prison. Les automobilistes sont avertis. Il suffit de consommer 4 ou 5 verres d'alcool et le tour est joué.

De plus, un projet de loi actuellement au stade de la deuxième lecture, à Toronto, permettra aux policiers de la province de suspendre le permis de conduire de quelqu'un pris en état d'ébriété (même s'il n'a pas raté le test) pour une période de 24 heures.

Une consolation pour certains: l'«Alert Machine» ne détecte pas la présence de drogues dans le sang du conducteur. Une plaie pour les autres: cet appareil facilitera le travail des corps policiers car dorénavant il ne sera plus nécessaire de procéder à l'arrestation d'un conducteur, de le conduire au poste pour qu'il subisse le test de l'ivressomètre.

Depuis mercredi, un automobiliste dépisté par la vigilance d'un policier qui survole les environs n'aura qu'à rouler quelques kilomètres avant de tomber sur un policier qui n'aura sûrement pas envie de rire. . .

L'agent Brian Carty a répété qu'un simple soupçon suffit, à présent.



Petit bijou ou petite peste?

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Les techniques de détection de conducteurs en état d'ébriété se sont perfectionnées. En effet, depuis mercredi dernier, les 150 détachements de la Sûreté provinciale de l'Ontario (OPP) sont dotés d'un petit bijou appelé «Alert Machine». Si vous passez le test avec succès, la lumière verte s'allumera (ce qui a été le cas du journaliste du DROIT). Si vous échouez, vous aurez droit à une arrestation et vous serez conduits au poste pour un test décisif. Personne, en vertu de la loi, ne peut refuser de se plier à la demande du policier.

• Trip Kennedy: «non» aux murailles linguistiques

Des réserves sur le rapport Bradet

par Germain Dion

OTTAWA — Trip Kennedy — James Stewart Kennedy III, de son vrai nom — n'a pas l'habitude de la gêne. A l'instar du maire Marion Dewar, qui en conteste au moins une, il doute aussi de la possibilité de mettre en pratique deux des recommandations du rapport Bradet sur les services en français à l'hôtel de ville, si on veut leur donner un caractère trop rigide.

«Si l'on veut, de façon routinière, s'assurer que tous les services rendus par la municipalité seront bilingues à Ottawa, je n'ai pas de misère à avaler cela.

«Si l'on veut encore dire que les services devront être bilingues dans les quartiers où il y a une plus forte proportion de francophones, je me rallie encore assez volontiers.

«Mais si l'on veut ériger une sorte de muraille et dire qu'un anglophone ne pourra pas travailler dans un quartier francophone, ou que les francophones des quartiers les plus minoritaires devront se contenter invariablement et impitoyablement de services publics en anglais, là je ne suis plus», déclare-t-il.

M. Kennedy, conseiller du quartier Queensboro depuis 1974 et âgé de 33 ans, pense avant tout (comme Mme Dewar) à la communauté très vivante de la paroisse St-Bonaventure dans son arrondissement.

Un autre aspect du rapport qui le met très mal à l'aise, qu'il ne pense pas non plus «pouvoir appuyer», est le droit découlant pour les francophones de l'hôtel de ville, de pouvoir être être supervisés dans leur propre langue.

«A mon avis, affirme M. Kennedy, il pourrait en résulter plusieurs désagréments si l'on insiste trop pour appliquer ce principe à la lettre. Je ne pense pas pouvoir y donner mon appui. Selon mon entendement, la supervision repose sur le principe d'une double responsabilité voulant que le superviseur et le supervisé puissent et doivent tous deux espérer être clairement compris».

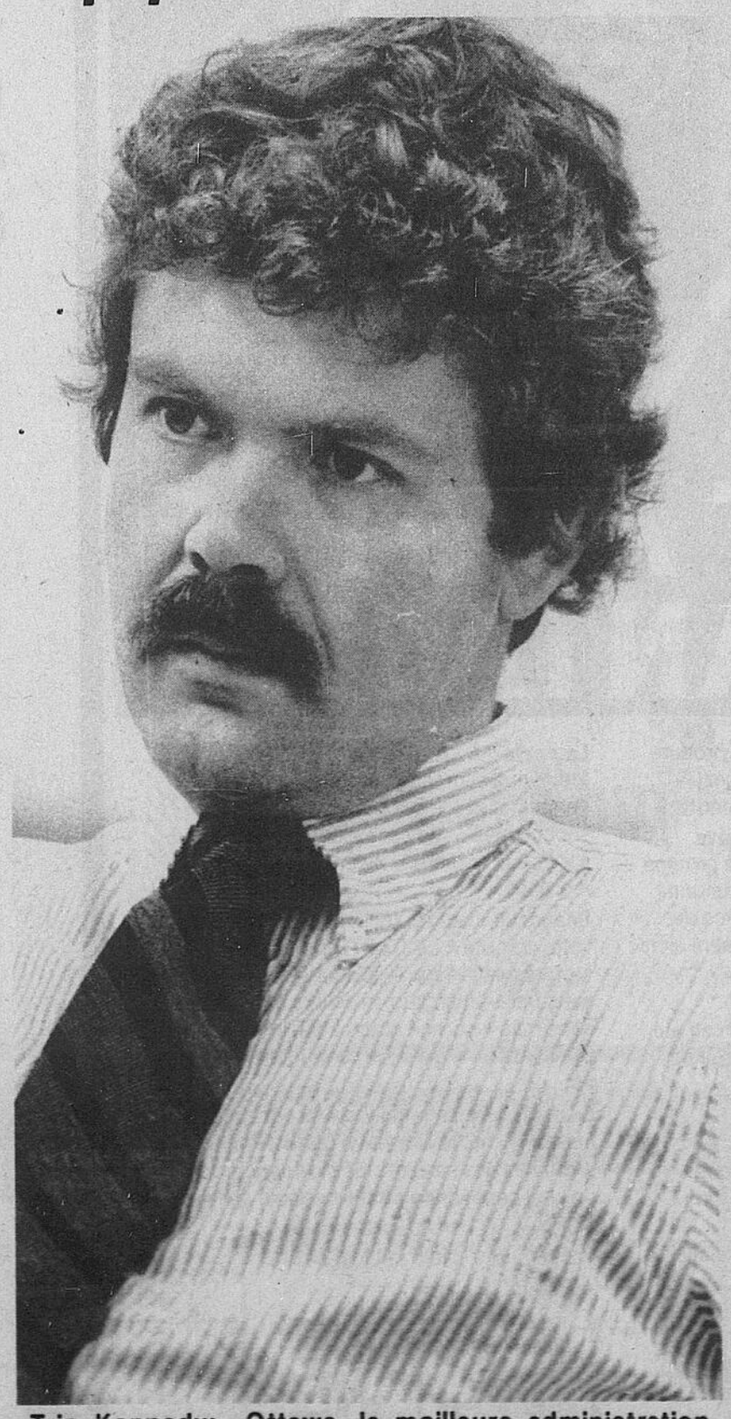
M. Kennedy, qui se comporte dans une assemblée délibérante un peu comme un poisson dans l'eau, dont les collègues louent ou maudissent les interventions qui rallongent les séances, selon le cas, n'ignore pas qu'on lui fait la réputation de trop parler.

Mais, à son avis, cette critique est souvent dépourvue de fondements puisque ces mêmes critiques ne lui accordent pas de crédit pour les nombreuses fois où il s'abstient.

La critique facile est aussi le plus grand reproche qu'il adresse présentement aux adversaires de la gauche, et sans oublier en bonne place les éditorialistes, qui reprochent à l'administration dirigée depuis novembre 1978 par Mme Marion Dewar d'attacher trop souvent son nom à des résolutions «impraticables et irréalistes»: du genre de l'acquisition d'Ottawa Gas, l'annexion de Rockcliffe ou, il y a quelques années, le boycottage de l'Ottawa Journal en grève.

Le conseiller ne mâche pas ses mots. «A mon avis, Ottawa a la meilleure administration municipale non seulement en Ontario mais peut-être aussi au Canada: la plus consciencieuse, la plus laborieuse et la plus éclairée», déclare-t-il, en ne minimisant pas que, vice-président, il sera sans doute élu président de l'Association des municipalités de l'Ontario en septembre.

Il ne voit pas de menace exceptionnelle pour la gauche aux élections, et il ne s'offusque pas de ce qu'il ait fallu quatre mois et demi au Conseil pour choisir le site du poste de police parce que les conséquences de cette décision vont ensuite se faire sentir durant trente à quarante ans.



Trip Kennedy: «Ottawa, la meilleure administration municipale au Canada».

• Après six ans, la retraite?

Novembre: rien n'est encore décidé

OTTAWA — De l'avis de M. Trip Kennedy, un autre genre de critique devrait être adressé à l'endroit des conseillers qui se donnent du bon temps «ou qui assistent au même nombre de réunions que moi mais ne sont pas toujours informés», déclaire-t-il. Mais la presse reste silencieuse à leur égard. Pourquoi?

Cet Américain de naissance, qui a humé l'air de Boston avant de passer ensuite le plus clair de sa jeunesse dans New York «la grande», issu au surplus d'une famille à l'aise d'administrateurs, ne se sent pas le moindrement dépaysé dans le milieu plus restreint d'Ottawa ni à cheval sur ses idées socialistes.

Au Canada depuis douze ans, il a aussi pris son baccalauréat en pédagoie de l'université Queen's et s'est même spécialisé en histoire du Canada, probablement avec la même aisance qu'on lui reconnaît aujourd'hui pour l'absorbtion de nouveaux dossiers.

«Je n'ai pas besoin de vous dire que l'histoire du Canada n'était pas enseignée aux Etats-Unis.»

Retraite en novembre?

Mais, sur le même ton, le blond conseiller aux cheveux frisés et à la moustache tombante, ancien «draft-dodger» qui a brûlé l'un des premiers sa carte de conscrit parce qu'il ne voulait pas «faire la sale guerre du Vietnam sous Johnson», lance qu'il pourrait décider de ne pas se représenter en novembre.

«Les chances sont à peu près 50-50», déclare-t-il. Après six ans d'activités publiques, j'aimerais passer plus de temps avec ma femme et mes deux enfants.»

Comme cet ancien instituteur, qui apprend discrètement mais assidûment le français, a toujours remporté son fief de Queensboro avec une confortable majorité, il exclut qu'il puisse se retirer sous le menace.

Les attaques tory: un ministre par jour

OTTAWA (PC) — Après s'en être pris la semaine dernière au ministre des Transports, M. Jean-Luc Pepin, les conservateurs semblent avoir l'intention de s'en tenir à la tactique de concentrer leurs attaques sur un ministre par jour.

Ils ont passablement réussi mardi et mercredi contre M. Marc Lalonde et davantage jeudi contre M. Pepin. Un adjoint de M. Erik Neilsen, député du Yukon et président du comité conservateur des questions, a laissé entendre que la tactique avait été bien appréciée par le groupe des députés.

Interrogé sur divers sujets comme les freins des voitures Volkswagen et les silos, plusieurs fois M. Pepin n'a pas su quoi répondre, de sorte que les conservateurs lui ont conseillé de laisser à un autre de répondre à leurs questions sur l'Office du blé.

La tactique n'est pas nouvelle et elle a parfois été entravée par le manque de collaboration des députés les plus obscurs, les "techniques" du président, Mme Jeanne Sauvé et les esquives habiles de ministres.

En marge des mésaventures de M. Pepin, quelqu'un a fait observer que l'on ne viendrait pas aussi facilement à bout du ministre des Finances, M. Allan MacEachen, qui, dit-il, s'il est dans l'embarras, crée l'impression qu'il connaît la réponse mais trouve la question trop stupide.



De nombreuses adeptes

La danse orientale compte de nombreuses adeptes dans la région et une preuve évidente en a été donnée samedi, au Centre Richelieu, de Vanier, où une cinquantaine de femmes dont une dizaine étaient venues de Kingston ont répondu à l'invitation lancée par OMEDA (Ontario Middle Eastern Dancers Association) pour participer à un atelier d'une journée. Sept professeurs de danses orientales se sont succédées pour dispenser une série de cours couvrant presque tous les sujets se rapportant à ce type de danse. Les participantes ont pu se familiariser davantage lors de cet atelier avec des exercices d'isolation (tête, épaules, hanches, etc.), la routine avec le voile, des exercices avec les bâtons, ainsi que la pratique avec les cymbales de doigts (genre de castagnettes). Un questionnaire a été remis à chaque participante pour permettre une évaluation de leur progrès. Devant le succès obtenu avec cet atelier, l'association espère organiser une journée semblable à tous les printemps.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Jardins d'enfance: des manifestants chez Claude Bennett

OTTAWA — Une quinzaine de personnes dont certaines brandissaient des pancartes ont manifesté durant quelques heures, samedi matin, pour sensibiliser le député-ministre Claude Bennett sur le maintien des jardins d'enfance.

«Nous voulons que M. Bennett fasse des représentations au prochain caucus conservateur, en fin de semaine, à Toronto, pour que le gouvernement ontarien revienne sur sa décision», d'expliquer un porte-parole du comité des parents catholiques des écoles séparées d'Ottawa-Carleton, M. Philippe Crabbé.

Ce dernier n'a pas caché sa déception devant le refus du ministre ontarien du Logement et député d'Ottawa-Sud à Queen's Park, de recevoir le groupe afin que ces derniers puissent faire des représentations.

«M. Bennett nous a claqué la porte au nez et a systématiquement refusé de nous voir. Il nous a dit qu'il avait des rendez-vous importants et qu'il n'avait pas de temps à nous consacrer» de raconter M. Crabbé.

«Pour lui, (Bennett), la question est liquidée», d'indiquer le porte-parole des parents.

Problème

Le gouvernement ontarien, par l'entremise du ministère de l'Education, a décidé l'automne dernier, d'effectuer des coupures dans les services des jardins d'enfance et de maintenir seulement un service à mi-temps à compter de septembre. Les services à plein temps existaient depuis 1970. «Le ministre Bette Stephenson économisera ainsi $4 millions» de préciser M. Crabbé qui a souligné que près de 6,000 enfants sont touchés dans Ottawa-Carleton dont 1,200 dans la seule circonscription du ministre Bennett, soit Ottawa-Sud.

Enfin, M. Crabbé a déclaré que les parents ne cesseraient pas leur lutte pour autant et qu'un groupe se préparait même à livrer une dure bataille au ministre lors des prochaines élections provinciales en Ontario. «Un parti politique est même prêt à fournir 500 travailleurs pour éliminer M. Bennett», a-t-il soutenu. «Et nous, nous favorisons un parti qui défend nos droits...».

MacEachen: 4 jours à Paris

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances du Canada, M. Allan MacEachen, entame aujourd'hui une visite de quatre jours à Paris. Il s'entretiendra avec les dirigeants de la France des effets de l'inflation et de la récession américaine sur les économies occidentales.

M. MacEachen participera aussi à la réunion annuelle ministérielle de l'Organisation de coopération et de développement économique. Celle-ci groupe 24 pays, en majorité occidentaux et industrialisés, à la recherche de la croissance économique et de la stabilité financière.

Le ministre des Finances du Canada n'ayant pas encore présenté de budget, on reste dans l'ignorance de sa "philosophie" économique. Mais il est certain que pour lui comme pour ses homologues, le grand souci est la hausse des prix du pétrole, qui aggrave l'inflation.

Les membres de l'OCDE n'éprouveront pas de difficulté à se mettre d'accord pour réclamer en conséquence des mesures de retranchement budgétaire.

La plupart des ministres des Finances de l'OCDE pensent qu'il n'est guère possible de réduire davantage les impôts pour stimuler l'économie bien que l'on s'attende à ce que la récession soit plus grave que ne l'appréhendent les Américains. C'est le Canada qui en sera l'une des principales victimes, les Etats-Unis étant son principal partenaire commercial.

On s'attend à ce que l'OCDE renouvelle sa condamnation du protectionnisme.









Vente-garage

Des vêtements aux meubles en passant par les jouets. Voilà autant d'articles tout aussi variés que disparates qui étaient étalés en face de la Coopérative d'alimentation des Cents associés, sur la rue Patro, à Ottawa, samedi, à l'occasion de la vente-garage. Cette première vente du genre avait pour but de faire connaître davantage la coopérative, comme le soulignait M. Jacques Deneault, secrétaire. Tous les articles mis en vente avaient été offerts gracieusement à la Coopérative et pour environ $500 de marchandises diverses, telles que livres, vêtements, lustres, lampes, tapis, pupitres, portes, laveuses-sécheuses, etc., ont été vendues dans le cadre de cette vente spéciale. Des citoyens de la Basse-Ville d'Ottawa ainsi que de Vanier sont venus encourager la Coopérative qui pour la première fois élargissait ses ventes à l'extérieur des cadres de ses membres qui sont une soixantaines.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)



Clark: un appui

OTTAWA (PC) — L'exécutif du Parti progressiste-conservateur, parti qui tiendra un congrès national à Ottawa, au mois de février, a adopté samedi à Ottawa une motion de soutien au leadership de Joe Clark.

LA GRANDE FÊTE S'EN VIENT!

la Mini

10 ANS DÉJÀ

Du 7 au 15 juin: la semaine «Italo-Canada 80»

OTTAWA — Pour la sixième année consécutive, la communauté italienne de l'Outaouais organise une semaine italienne, «Ital-Canada 80», qui se déroulera du 7 au 15 juin.

Les responsables de cette semaine qui ont dévoilé le programme des activités lors d'une conférence de presse, vendredi, indiquent que cette semaine a deux buts précis.

Il s'agit d'une part de permettre à la communauté italienne, ils sont près de 25,000 dans l'Outaouais, de manifester collectivement son identité et ses origines, et d'autre part, de partager son patrimoine culturel avec la communauté canadienne avec laquelle elle partage la terre, les intérêts et la vie.

Des manifestations de toutes sortes sont prévues, tant culturelles, qu'artistiques et sportives.

Sept juin

La semaine commence par des jeux et des compétitions pour tous les enfants de la communauté italienne d'Ottawa, le samedi 7 juin, à l'aréna McNabb, 180, rue Percy. Il y aura aussi la projection du film: «Pinocchio pour tous et tous pour Pinocchio».

Huit juin

La semaine prend cependant son véritable envol le dimanche 8 juin avec un grand bal d'ouverture qui, pour la première fois aura lieu du côté du Québec, à l'Auberge de la Chaudière à 20h 00. Les autorités italiennes et canadiennes y participeront. Au cours de cette journée, il y aura des courses de bicyclettes dans les rues Booth, Rochester, Preston et Gladstone. Une partie de soccer est également prévue.

Tout au long de la semaine, il y aura des expositions de sculptures italiennes au foyer de Centre national des Arts et des expositions de livres italiens à la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Neuf juin

Lundi, 9 juin marque le début du cinéma italien au Musée national de l'Homme avec la présentation, au cours de la semaine de six films italiens avec sous-titres anglais seulemenT. L'inauguration sera faite par l'ambassadeur d'Italie, Giorgio Smoquina.

Dix juin

Mardi, 10 juin, à 20h, à la Bibliothèque publique d'Ottawa , il y aura remise de l'oeuvre «Tête d'enfant», du sculpteur Messina à Mme Ruth Johnson pour son film «Pinocchio pour tous et tous pour Pinocchio». Ce film qui, selon les responsables de la semaine, a nécessité cinq ans de préparation pour 30 minutes, représente toutes les caractéristiques du multiculturalisme.

Il y aura aussi la présentation du prix artistique-littéraire «Italo-Canada 80» et des diplômes de participation. La participation à ce prix est ouverte à tous les Canadiens et le contenu de la présentation doit refléter un aspect de l'Italie.

Onze juin

L'événement à retenir pour le mercredi est le spectacle «Couleurs et costumes d'Italie» qui aura lieu au Glebe Collegiate Institute, 212 rue Glebe. Il s'agit de chants et de ballets offerts par des groupes folkloriques locaux.

Le pianiste italien Giovanni Dell'Agnola donnera deux récitals, l'un mercredi au Musée national de l'Homme, sur invitation seulement, et l'autre le jeudi soir au Glebe Collegiate Institute.

Le vendredi 13 juin, aura lieu au lac Dow en soirée une danse avec l'orchestre «I Rapaci».

Le lendemain, toujours au lac Dow, il y aura de la danse en plein-air et un spectacle de folklore italien toute la journée. A 15h, un défilé de voitures italiennes partira de la rue Rochester pour emprunter les rues d'Ottawa et de Hull et revenir en fin d'après-midi au lac Dow. L'arrivée du défilé des voitures italiennes sera guidée par le maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar qui s'adressera à la communauté italienne en présence de l'ambasseur, Giorgio Smoquina.

A partir de 22h sur le lac Dow, les eaux feront place aux «luminara» qui seront un des faits marquants des événements de la semaine. Quelque 3,000 bougies toutes reliées entre elles seront tirées par une embarcation autour du lac. Cela marquera une tradition qui remonte au 14e siècle à Pise, où les gens mettaient des bougies à l'eau et les laissaient flotter de l'Arno jusqu'à la mer, pour commémorer les bonnes actions du saint Reniere, le saint local.

Enfin, dimanche, 15 juin, une procession de Saint-Antoine jusqu'au lac Dow suivra la grand messe en plein air à l'extérieur de l'église Saint-Antoine à l'angle des rues Booth et Gladstone.

A 21h, il y aura le tirage de la Lotteria. Le gagnant se verra offrir deux billets d'avion pour l'Italie.

Le président de la semaine italienne, M. Romano Battel, a précisé que l'organisation de cette semaine relève essentiellement des 34 associations italiennes régionales.

Il y a également neuf comités qui ont été formés, chargés principalement de l'organisation des différents événements de la semaine.

L'organisation de la semaine italienne a obtenu l'appui financier du Secrétariat d'Etat, de la ville d'Ottawa, et du ministère des Affaires étrangères de l'Italie en plus du travail bénévole des gens de la communauté.

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

LPS®

Un cours fait sur mesures

- cours pour débutants,
- cours de perfectionnement,
- $275. (paiement au comptant $245.)
- déductibles pour fins d'impôts (100%)

INSCRIPTIONS POUR SESSION AUTOMNE 80
ÉCONOMISEZ $50 et Plus
sur les prix ci-dessus

Inscrivez-vous à l'avance et profitez des tarifs spéciaux accordés aux premiers inscrits de chaque ville; cette offre n'est valable dans votre localité qu'aux dates d'inscriptions ci-dessous.

INSCRIPTIONS LES: 11 et 12 juin 80
Adresse: Hôtel Sheraton Le Marquis
131, rue Laurier,
Hull, Qué.

Inscriptions entre 15 et 21 heures

Vous désirez plus de renseignements sur les cours LPS dispensés à ?
Appelez-nous sans frais en composant directement
1-800-361-5305

Siège Social LPS (Language Power Systems)
9, Frontenac, Place Bonaventure
Montreal, H5A 1C8
Permis No 749766 (culture personnelle)

Nouveau!
No 7
Légères
Longueur régulière



Cigarette douce + satisfaction véritable.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – Régulière: "goudron" 14 mg, nic. 0.9 mg.

Distribution aux Consommateurs®

Ne manquez pas

votre Catalogue

GRANDES AUBAINES

de 32 pages

dans le journal

d'aujourd'hui

LES PRIX EN VIGUEUR A CERTAINS MAGASINS PEUVENT VARIER DES PRIX INDIQUES

6/36

GROS LOT
$759,000
APPROXIMATIF VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

6	14	20	21	22	34

	NOMBRE DE GAGNANTS	PRIX
6 SUR 6	0	562,215.00
5 SUR 6	154	1,225.60
4 SUR 6	6271	83.60
5 SUR 6+	6	20,972.50

NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 +
15
VENTES TOTALES:
$2,184,632.00

la Mini — TIRAGE 109 — 30 MAI 1980

	NUMÉRO	POSSIBILITÉ DE
NUMÉRO COMPLET	103980	3 GAGNANTS DE $50,000.
5 CHIFFRES	03980	28 GAGNANTS DE $5,000.
4 CHIFFRES	3980	287 GAGNANTS DE $250.
3 CHIFFRES	980	2862 GAGNANTS DE $50.
2 CHIFFRES	80	28620 GAGNANTS DE $5.

Tous les billets gagnants de $250. et $50. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la B N

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT, fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Trésorier: Gaétan Cabana

Editorialiste en chef: Pierre Tremblay

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Le pape dans la Ville lumière

Du superjet à la caravelle, de l'hélicoptère au bateau-mouche, par beau ou mauvais temps, le pape Jean-Paul II poursuit par le monde sa mission évangélique. Pour la sixième fois en dix-huit mois de pontificat il a quitté Rome pour reprendre ses visites pastorales. Et cette fois, il a choisi la France, la fille aînée de l'Eglise, comme lieu de prédication. Pesant chacun de ses mots, et s'exprimant en excellent français, il a rendu hommage au rôle éminent joué par la France dans le domaine des «idées et des initiatives, dans la recherche et les réflexions des catholiques dans un monde en changement». «Nous nous demandons, dit-il, si la haine ne l'emporte pas sur l'amour, la guerre sur la paix, la destruction sur la construction».

Son itinéraire religieux l'a conduit dans les principaux sanctuaires de Paris, à Notre-Dame, à Montmartre, à la basilique de Saint-Denis, où sont enterrés les rois de France et qui se trouve maintenant en pleine banlieue rouge. Reçu officiellement par le président Giscard D'Estaing et par le premier ministre M. Raymond Barre, il a eu des entretiens privés avec M. Mitterrand, chef du Parti socialiste, et M. Georges Marchais, leader du Parti communiste. Il a rencontré les représentants des communautés chrétiennes non catholiques, les orthodoxes, les protestants, les anglicans. Voyage-marathon, bain de foule, manifestation de masse, surtout au Bourget où, malgré la température maussade, le pape a célébré la messe devant un demi-million de personnes. L'accueil qu'il a partout reçu, bien que plus réservé qu'en Pologne par exemple, dépassait en importance tout ce que les Français ont vu depuis dix ans, à l'occasion de la visite de souverains étrangers.

Aucun pape n'avait été reçu par le gouvernement français depuis 1804, alors que Napoléon, à l'apogée de sa gloire, avait plus ou moins contraint le souverain pontife à venir présider à son couronnement. L'Empereur des Français l'en remercia en lui raflant ses Etats. La France n'a pas échappé au mal du siècle: l'affaiblissement de la foi. Ses critiques disent qu'elle a perdu le culte de la famille et qu'elle est devenue un pays de missions. Cette indifférence est, cependant, toute relative, si l'on en juge par les querelles religieuses qui y sévissent. En marge du plus large groupe qui a conservé les croyances ancestrales et s'est conformé aux décisions de Vatican II, deux courants de pensée s'affrontent: ceux qui vont trop loin dans le sens du modernisme, et ceux qui tiennent **mordicus** au latinisme du culte, comme Mgr Lefebvre. La France, mère de la révolution, est, au fond, très conservatrice. Quelques-unes des plus belles églises du monde ont fleuri sur sa terre généreuse. Jean-Paul II veut être le pape de la réconciliation, et tel est l'un des buts de son voyage.

Si l'événement le plus impressionnant de la visite papale demeure la messe célébrée sur l'aire de l'aéroport du Bourget, le discours que prononce aujourd'hui le Saint Père à l'UNESCO est celui qui aura le plus grand retentissement. Cet organisme international, qui consacre ses efforts au développement des sciences, des arts et de l'éducation, lui fournit, en effet, une tribune rêvée pour exprimer l'intérêt porté par l'Eglise au bien-être de l'humanité, surtout pour le rendre accessible aux populations qui en sont le plus démunies.

Pour que disparaissent les inégalités sociales et les discriminations entre les nations, les plus favorisés, sous le rapport de l'argent, des ressources ou de la technique, sont invités à faire leur examen de conscience. A l'heure où l'Inde, où meurent chaque jour des milliers d'êtres humains par suite de malnutrition, achète pour un milliard d'armes à la Russie, alors que celle-ci écrase de tout son poids l'Afghanistan, que l'Iran s'entête à garder comme otages cinquante diplomates au mépris du droit des gens, alors que l'on tente aux Etats-Unis d'assassiner un autre leader noir, il est bon qu'une voix indépendante, libre de préjugés, qui n'a ni canons, ni gaz asphyxiants, ni bombe atomique, puisse lancer à la raison et au sens commun un cri d'alarme.

C'est par ironie que l'on qualifiait l'ancienne SDN et sa descendante ONU de «concert des nations». C'est en vain que l'on évoque les principes du droit international que l'on viole à droite et à gauche. Sans dignité et sans sécurité sociale l'**homo sapiens** risque de retourner à la barbarie. Un homme comme Jean-Paul II, qui a vécu dans un pays d'athéisme officiel, qui a travaillé dans les mines, et qui exerce maintenant la plus haute autorité morale, est mieux en mesure que n'importe quel chef d'Etat, d'inviter les hommes à construire la cité fraternelle.

Fulgence CHARPENTIER

Les élections scolaires

Dans sept jours exactement, ce sera journée d'élections scolaires dans l'Outaouais québécois. Déjà, le scepticisme des uns et l'apathie chronique des autres font craindre que, cette année encore, ces élections ne remportent pas la palme de la participation des personnes habilitées à voter.

Inconscience? Aveu d'impuissance? Paresse? Toujours est-il que cette attitude de l'électorat, et du contribuable en particulier, contraste outrageusement avec le discours démocratique dont chacun se fait fort quand les décisions dans le domaine de l'éducation ne font plus l'affaire. En outre, elle devient, avec le temps, la plus sûre garantie d'un système d'éducation au service de l'Etat dans une province où on prétend le vouloir au service des enfants et adapté aux divers milieux auxquels il s'adresse.

Il est vrai que les débats qui ont eu lieu au sujet de l'éducation au cours des dernières années ont pu laisser croire que rien ne servait plus de s'en occuper au niveau local. De même, un certain défaitisme avec lequel les commissaires ont défendu l'autonomie des commissions scolaires a pu contribuer à détourner l'attention de la population de ce palier administratif conservant pourtant toute son importance.

Infligeant un nouveau mode de financement aux commissions scolaires, la loi 57 est contestée. Son principe a néanmoins toutes les chances de survivre à cette contestation. L'Etat continuera, et de plus en plus, à établir les grandes orientations de l'éducation et à en assumer les frais normalisés. En revanche, le gouvernement local devra accomplir de plus en plus efficacement sa tâche d'adapter un système standardisé d'éducation aux besoins spécifiques du milieu dont il émerge. De là d'ailleurs, la justification de la marge d'imposition foncière laissée aux commissions scolaires.

A ce nouveau mode de financement correspond une gestion financière réaménagée et certes plus restrictive en ce qu'elle rend les administrations locales entièrement responsables du moindre sous dépensé. En contrepartie toutefois, ces administrations jouissent d'une plus grande discrétion dans l'allocation des ressources locales selon les exigences du milieu. De là la transférabilité des enveloppes budgétaires.

Enfin, on l'a suffisamment répété, l'époque du béton est terminée! Commence maintenant celle de la qualité de l'enseignement et de l'adéquation des services pédagogiques. De là les divers programmes mis de l'avant notamment par le Plan d'action et l'insistance nouvelle sur la participation des parents dont les commissaires tireront une meilleure connaissance des clientèles qu'ils doivent servir et représenter.

Dans ce contexte, les commissions scolaires demeurent une plaque tournante du système d'éducation et les commissaires conservent une très large part de la responsabilité des coûts et de la qualité de l'enseignement. Comme le dirait l'Association des commissions scolaires de l'Ouest québécois, l'élection des commissaires vaut bien, en ce cas, les deux minutes nécessaires pour aller voter lundi prochain!

Johannes MARTIN GODBOUT

ERRATUM

Dans l'édition de samedi dernier, l'éditorial intitulé «La froide raison ne suffit pas» et portant sur le renouvellement du régime fédéral aurait dû être attribué à l'éditorialiste en chef Pierre Tremblay.



La presse canadienne et les lendemains référendaires

• Un sentiment nationaliste

PRINCE GEORGE CITIZEN: Comme aucun autre événement depuis la Deuxième guerre mondiale, le référendum québécois a fait naître dans les coeurs des Canadiens un sentiment nationaliste, que nous avons rarement senti au cours des 40 dernières années.

Le référendum constitue un Oui retentissant pour l'unité du Canada, une étape historique dans l'histoire de notre peuple. Il s'agit également d'un rejet clair des eaux inconnues de la souveraineté-association.

La victoire de MM. Trudeau et Ryan laisse présager une défaite pour le Parti québécois à la prochaine élection provinciale.

En votant pour demeurer au sein du Canada - et certes aucune autre province ne peut être plus canadienne que le Québec - les Québécois ont donné l'exemple au reste du pays. Ce vote devrait faire taire pour toujours les voix des séparatistes de l'Ouest qui parlent de sécession et d'annexion aux Etats-Unis.

• Une décision agréable et rassurante

SAINT JOHN TIMES-GLOBE: Les électeurs du Québec ont pris une décision à la fois agréable et rassurante pour le reste du Canada. En rejetant la proposition de souveraineté-association du premier ministre Lévesque, les Québécois ont rétabli un climat plus favorable pour la reprise des négociations constitutionnelles avec un Québec faisant partie du Canada.

• Le devoir du reste du Canada

MONCTON TIMES TRANSCRIPT: C'est le devoir du reste du Canada et des autres chefs politiques de démontrer maintenant que ceux qui ont voté Non avaient raison et que ceux qui ont voté Oui ont commis une erreur en pensant que leurs espoirs et leurs aspirations ne pouvaient être satisfaits que par la rupture du Canada.

• Travailler ensemble

FREDERICTION DAILY GLEANER: Les francophones et les anglophones du Canada devront maintenant travailler ensemble pour trouver une formule acceptable à toutes les régions du pays. Ce sera un travail difficile qui devrait commencer par la conférence constitutionnelle fédérale-provinciale que M. Lévesque tentera de saborder. Son discours se fera émotif alors qu'il tentera de sauver les meubles, mais l'enjeu réel viendra à la prochaine élection provinciale qui nous permettra de savoir si le séparatisme est disparu à jamais ou s'il renaîtra de ses cendres pour venir nous hanter.

• Le plus tôt possible

RED DEER ADVOCATE: Il faut reprendre dès maintenant les travaux en vue de renouveler la fédération canadienne et il faut commencer par convoquer une conférence consitutitionnelle le plus tôt possible.

Pour les neuf premiers ministre, cela veut dire qu'ils devront mettre de côté leur cheval de bataille préféré et se concentrer sur les nouveaux défis qui vont produire les bases des changements pour l'avenir.

Par exemple, Peter Lougheed devra consentir à exclure des débats la question de la propriété des richesses naturelles.

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

La presse ouest-allemande et le référendum

De nombreux commentaires

BONN (AFP) — La presse ouest-allemande a consacré, la semaine dernière, de nombreux commentaires au référendum Québécois et se félicite de son issue défavorable aux séparatistes de René Lévesque.

Le «Frankfurter Allgemeine Zeitung» (milieux d'affaires) écrit: «Le Canada reprend son souffle. L'idée de faire de la province de Québec un Etat indépendant souverain d'Amérique du Nord, aussi grand en surface que l'Europe occidentale, ne se posera plus et pour longtemps» (...) «Pendant douze ans, à peu près depuis la proclamation du général De Gaulle «vive le Québec libre», le Canada était menacé de ce séparatisme. S'il avait triomphé, une réaction en chaîne se serait probablement produite dans d'autres provinces. Le Canada se serait désagrégé, le Québec serait intervenu dans la politique internationale. Ceci est provisoirement évité. Mais la lutte pour la survie de l'Amérique du Nord française n'est pas encore achevée.»

Pour le «Frankfurter Rundschau» (libéral de gauche), il faudra considérer le résultat du référendum du Québec «comme le dernier mot dans cette affaire et comme la confirmation définitive qu'il n'existe même pas dans la province elle-même une base suffisante pour l'indépendance du Québec».

Le «Koelnische Rundschau» (indépendant de tendance chrétienne-démocrate) estime, pour sa part, que «La raison a finalement triomphé dans la province franco-canadienne du Québec» (...) «La nette supériorité des «Non» ne constituera paradoxalement pas un obstacle pour les futures négociations, au contraire. Le premier ministre Pierre Trudeau a laissé entendre dès après le vote, qu'il était tout a fait disposé au compromis» (...) «Un seul danger seulement menace à présent la province de Québec, ajoute le journal: que des séparatistes fanatiques perdent leur foi dans le changement par les moyens démocratiques et recourent à l'action terroriste par laquelle ils avaient déjà tenté, dans les années 60, à conquérir l'indépendance.»

les coulisses de l'actualité

• La Commission Brandt et les relations Nord-Sud

Une contribution importante au dialogue

par Daniel Solano

PARIS (AFP) — Les relations entre le Nord et le Sud, c'est-à-dire entre les pays industrialisés et les pays en développement constituent «le grand défi collectif de notre époque». Ainsi s'exprime Willy Brandt dans la préface du rapport de la commission chargée d'étudier les problèmes du développement mondial.

Président par l'ancien chancelier d'Allemagne fédérale, la Commission a réuni 21 personnalités du Nord et du Sud. Parmi celles-ci, des noms célèbres: Katherine Graham, la directrice du «Washington-Post», Edward Heath, l'ancien premier ministre britannique, Olof Palme, le leader socialiste suédois, Eduardo Frei, ancien président de la République du Chili, Shridath Ramphal, secrétaire général du Commonwealth, Adam Malik, ancien ministre des affaires étrangères d'Indonésie.

La Commission Brandt a travaillé pendant deux ans et demi et a consulté de nombreux experts. Le rapport, publié au début du mois de mars, est intitulé: «Un plan pour la survie»(1). Il dresse un bilan accablant de la situation du Tiers-Monde et plaide pour une augmentation massive de l'aide au développement, une réforme des institutions internationales et une modification des pratiques commerciales à l'échelle mondiale.

La Commission a le mérite de présenter une perspective nouvelle et de suggérer un ensemble de propositions réalistes et concrètes.



Willy Brandt: «Le grand défi collectif de notre époque»

Une approche nouvelle des problèmes du développement

La Commission dresse un tableau dramatique de la situation des pays du Tiers monde. Si une solution n'est pas trouvée dans les années à venir, le monde «ira vers sa propre destruction».

Les pays en développement (Chine comprise) rassemblent les trois-quarts de la population mondiale mais perçoivent seulement un cinquième du revenu mondial. L'espérance de vie y est de 50 ans (elle est supérieure à 70 ans dans les pays riches). Plus d'un cinquième de la population du Sud souffre de faim et de malnutrition. 50% des habitants du Sud n'ont aucune chance d'apprendre à lire et à écrire. Dans les pays les plus pauvres, un enfant sur quatre meurt avant d'avoir atteint l'âge de cinq ans.

Particulièrement dramatique est la situation des plus démunis, de ceux qui connaissent la «pauvreté absolue». Selon la Banque Mondiale, ils sont au nombre de 800 millions, soit 40% de la population du Sud. Leur condition de vie est caractérisée par la malnutrition, la maladie et des logements médiocres. L'électricité, les écoles, les services de santé sont rares ou inexistants.

Certains pays ont connu des progrès économiques appréciables. Ce sont «les nouveaux pays industriels»: Argentine, Brésil, Mexique, Corée du Sud, Malaisie, Taïwan. D'autres sont sur la voie de les rejoindre: Colombie, Philippines, Thaïlande.

Les perspectives ne sont toutefois globalement guère encourageantes. D'ici à l'an 2.000, la population mondiale doit passer de 4,3 milliards à 6-6,5 milliards d'habitants. En conséquence, les importations de céréales des pays du Sud qui représentenet 80 millions de tonnes actuellement chaque année (20 millions en 1960) atteindraient les 145 millions de tonnes en 1990. Le rapport cite les pronostics de la Banque Mondiale selon lesquelles il y aurait encore 600 millions de pauvres en l'an 2.000.

Face à cette situation, le rapport suggère une approche nouvelle des problèmes du développement.

Au lieu de se limiter à prôner une aide accrue, la Commission souligne l'interdépendance étroite qui existe entre le Nord et le Sud. Des «intérêts communs» — thème constant tout au long du rapport — existent et justifient la recherche d'une solution commune par la voie du dialogue.

Les liens entre le Nord et le Sud sont multiples. Le Tiers monde représente un marché important pour les pays industrialisés puisqu'il absorbe plus du tiers des exportations des Etats-Unis et de la C.E.E. et 46% des exportations du Japon. Le Nord dépend du Sud pour une part importante de ses approvisionnements en produits de base.

D'où l'idée d'une relance de l'économie mondiale par un transfert massif de pouvoir d'achat vers les pays du Sud afin de fournir de nouveaux débouchés aux pays industrialisés (un «keynésianisme mondial»: (The Economist). Les pays en développement constituent, selon le rapport, une «nouvelle frontière économique».

La Commission souhaite, par ailleurs, donner une dimension politique au problème du développement. Elle se déclare favorable au désarmement et à la recherche de la paix. Les dépenses militaires représentent actuellement près de 450 milliards de dollars par an, alors que l'aide publique au développement n'est que de 20 milliards de dollars par an. Le coût d'un programme de dix ans en vue de satisfaire les besoins essentiels de nourriture et de santé représente moins de la moitié des dépenses militaires mondiales annuelles.

Sur le plan politique, la Commission propose, également, de réformer les institutions des Nations-Unies et de créer un Fonds mondial pour le développement où Nord et Sud seraient représentés sur un pied d'égalité. Enfin, la Commission suggère que les pays communistes (dont l'effort d'aide représente seulement 0,04% du PNB) soient intégrés au dialogue Nord-Sud et participent au financement de l'aide.

Dernier élément de cette approche novatrice, la création d'une «imposition internationale», c'est-à-dire d'un prélèvement de taxes qui permettrait d'obtenir des ressources automatiques. Ainsi seraient prélevées des ressources sur le commerce mondial, les dépenses d'armement, les nodules sous-marins, etc. L'idée n'est pas entièrement nouvelle puisqu'elle avait déjà été proposée dans les années quarante. Le rapport a, toutefois, le mérite de la remettre à l'ordre du jour.

Les propositions concrètes du Rapport Brandt

Les propositions sont au nombre de trois: les orientations pour les vingt années à venir; un plan à moyen terme pour les années 1980-85; un sommet des leaders mondiaux enfin.

Les tâches pour les années 80 et 90

Il s'agit d'orientations à long terme comprenant des objectifs ambitieux:

— L'élimination de la faim et de la malnutrition d'ici à l'an 2.000 grâce à la disparition de la «pauvreté absolue». Plus généralement, la priorité doit être accordée aux besoins des régions les plus pauvres. Ces objectifs ambitieux supposent une augmentation importante de l'aide publique (20 milliards de dollars actuellement). En l'an 2.000, elle devrait atteindre 1% du PNB des pays riches (0,35 du PNB de la zone OCDE en 1978);

— L'introduction des modifications dans les relations économiques internationales. En ce qui concerne les produits de base, la Commission se déclare favorable à la stabilisation de leurs cours et à la garantie de recettes des pays exportateurs. Elle propose de généraliser les accords de produits et d'appuyer les efforts de la CNUCED en vue de la création d'un Fonds commun.

Afin de favoriser l'industrialisation du Tiers-Monde, la Commission appuie l'objectif de l'ONUDI: porter la part des pays en développement dans la production mondiale de produits manufacturés à 25% en l'an 2.000 (9% en 1977). Par ailleurs, la Commission recommande aux pays industrialisés de laisser entrer les produits manufacturés en provenance du Sud et d'adapter leurs industries en conséquence. Enfin, le rapport suggère que des textes juridiques réglementent le comportement des enteprises multinationales et les transferts de technologie.

— La modification du financement du développement. La Commission préconise les changements suivants: institution d'une imposition internationale, augmentation des ressources de la BIRD et des banques régionales, utilisation de l'or du FMI comme gage pour les prêts et des profits résultant des ventes du métal précieux pour subventionner le coût des emprunts des pays en développement, création de Droits de tirage spéciaux (DTS) privilégiant les pays les plus pauvres, etc;

— La mise en place d'un nouveau partage des responsabilités. Le rapport suggère d'accorder une place plus grande aux représentants du Sud au sein des organismes de direction de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international et de créer un organisme paritaire, le Fonds mondial pour le développement.

Un plan d'urgence: 1980-85

Il comporte quatre propositions:

— Un transfert de ressources important et immédiat comprenant un effort spécial (4 milliards de dollars) vers les zones de pauvreté. Le but est d'obtenir un flux de ressources vers le Sud de 50-60 milliards de dollars en 1985. A cet effet, il est proposé que les pays riches augmentent leur effort d'aide publique de façon que celui-ci représente 0,7% du PNB en 1985 (soit un volume supplémentaire de ressources de l'ordre de 30 milliards de dollars);

— Une stratégie internationale de l'énergie reposant sur un accord entre pays consommateurs et pays producteurs. Celle-ci comprendrait: une politique d'économies d'énergie plus rigoureuse que celle définie au sommet de Tokyo en 1979, l'assurance de la régularité des approvisionnements, une rémunération adéquate des pays producteurs pouvant comporter une indexation des prix et la fixation de ceux-ci au moyen d'un panier de devises;

— Un programme alimentaire global comprenant un transfert de fonds de 8 milliards de dollars par an vers l'agriculture du Sud en vue d'accroître la production agricole;

— L'amorce des réformes du système économique international prévues dans les orientations à long terme.

Un sommet des leaders mondiaux

Le rapport propose que se tienne dans les plus bref délais un sommet réunissant environ vingt-cinq leaders du Nord et du Sud pour examiner le plan d'urgence et prendre les premières décisions.

Le Rapport Brandt a le mérite de souligner la gravité de la situation et de proposer un vaste plan d'action. Les initiatives proposées peuvent souvent semblr audacieuses. En fait, elles sont à la mesure des problèmes et ont été adoptées par des experts qui sont aussi d'anciens responsables politiques.

Le rapport est donc une contribution importante au dialogue Nord-Sud au moment où celui-ci connaît des difficultés. L'échec de la Conférence des Nations-Unies sur le Développement Industriel (ONUDI III) et la non-reconduction de l'accord sur le cacao en sont les manifestations les plus spectaculaires.

«Il n'y a pas d'alternative au dialogue», peut-on lire dans le rapport. Désormais, c'est aux hommes politiques qu'il appartient de prendre les mesures adéquates en vue de relancer les négociations entre pays industrialisés et pays en développement.

(1) «North-South: A programme for Survival». The report of the Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt. Pan Books. Londres. 1980. Le rapport doit paraître prochainement en France dans la collection «Idées» des éditions Gallimard.

à ACTUALITÉ
ce soir
de 18h à 19h :
Animateur :
Jean Groulx
ARRESTATION
ET
DROITS
cboft 9

le mot juste

L'affiche

La véritable affiche publicitaire fut placardée, dit-on, en 1772. En 1825, à Paris, on se moquait des musards, c'est-à-dire de ceux qui regardent «les papiers collés aux murs».

Puis ce fut le prospectus, après l'affiche, promettant des primes, des cadeaux, imitant des billets de banque.

Les hommes-sandwiches, eux, furent créés vers 1820. C'est une mode qui vient de Londres avec les carrosses en forme de pot-au-feu et autres excentricités inventées par les Britanniques, déjà hommes d'affaires astucieux.

On arrive à l'époque des camelots, qui vendent à la sauvette dans les rues des grandes villes, débitant à toute vitesse et avec un bagout extraordinaire, dans toutes les langues, leur boniment. A la Belle époque, vers 1900, les camelots sont partout sur les Grands Boulevards, par exemple, à Paris. Un arracheur de dents avait la phrase «persuasive» suivante: «Messiers, d'autres vous arrachent les dents, moi, je vous les ceuille».

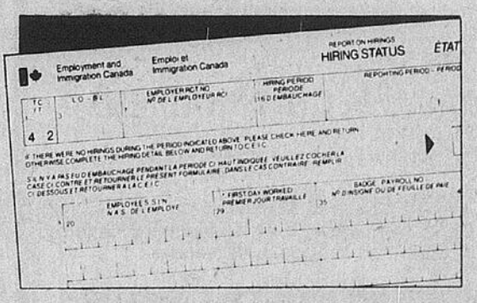
Je rappelle que le mot affichage signifie le fait, l'action d'afficher et non l'affiche elle-même; on ne devrait pas parler d'affichage en français

Louis-Paul BEGUIN
Office de la langue française

Des moyens plus efficaces de déceler les abus en matière d'assurance-chômage.

Certaines personnes semblent ignorer qu'elles ne peuvent prendre un emploi et continuer à toucher de l'assurance-chômage sans nous avertir qu'elles travaillent. C'est pourquoi nous avons demandé aux employeurs de nous fournir des Avis d'embauche.

Nous comparons les données figurant sur ces avis (date d'embauche et numéro d'assurance sociale) avec celles de nos listes de prestataires. Cette comparaison nous permet d'identifier les personnes recevant des prestations auxquelles elles n'ont pas droit.



Les numéros d'assurance sociale des personnes occupant un nouvel emploi sont comparés avec ceux figurant sur les listes des prestataires de l'Assurance-chômage. Seuls les cas d'abus possibles font l'objet d'une enquête.

Pourquoi un contrôle plus strict?

L'an dernier, l'Assurance-chômage a versé plus de $4 milliards aux personnes sans emploi, ce qui inclut les sommes considérables indûment perçues par des gens qui continuaient de recevoir les prestations alors qu'ils occupaient un nouvel emploi et avaient omis de nous le signaler.

Ces versements indus doivent être payés, en définitive, par la collectivité.

Ils sont souvent, de la part des prestataires, la conséquence d'oublis, de négligence ou de simple ignorance. Certains prestataires ne se rendent pas compte qu'ils doivent avertir Emploi et Immigration Canada (Assurance-chômage) de leur nouvel emploi et de la totalité de leurs gains. Dans ces cas, après enquête, on exige le remboursement du trop-payé. Mais lorsqu'il y a lieu de penser qu'il y a vraiment mauvaise foi, nos enquêteurs procèdent à une étude minutieuse dans chaque cas. Des amendes peuvent être imposées et même des poursuites intentées.

Si vous touchez des prestations d'assurance-chômage et si vous prenez un nouvel emploi, même à temps partiel, ne manquez pas de le signaler à l'Assurance-chômage.

C'est plus juste pour tout le monde.

Nous devons veiller à ce que l'argent que les employés et les employeurs versent à l'Assurance-chômage soit utilisé aussi équitablement et aussi efficacement que possible. Nous en sommes responsables. Le nouveau programme de l'Avis d'embauche nous permet précisément de mieux remplir ce rôle et de remettre à chacun ce qui lui revient, ni plus, ni moins. C'est plus juste pour tout le monde.

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada

Canada

INTER
Gros lot de 250 000$
Tirage: 304
0 6 2 1 3 8
LOTS
062138 — 250 000$
62138 — 2 500$
2138 — 250$
138 — 50$
Gros lots de 25 000$
835528
434589
171332
Numéros non décomposables
NUMÉROS MOBILES GAGNANTS
Numéro tiré 0 2 8 8 1
2 FAÇONS DE GAGNER 2 500$
0 2 8 8 1 X
X 0 2 8 8 1
Numéro tiré 5 5 8 1
3 FAÇONS DE GAGNER 250$
5 5 8 1 X X
X 5 5 8 1 X
X X 5 5 8 1
Numéro tiré 6 1 8
4 FAÇONS DE GAGNER 50$
6 1 8 X X X
X 6 1 8 X X
X X 6 1 8 X
X X X 6 1 8
Les billets gagnants de 250 $ et 50 $ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale

arts et spectacles

• *Concours reine Elizabeth de Belgique*

Trois des 5 premières places aux Japonais

BRUXELLES (AFP) — Pour la première fois, un concours international de violon, le prestigieux «Concours Reine Elizabeth de Belgique», a été remporté, à Bruxelles, par une lauréate japonaise, Mlle Yuzuko Horigone, âgée de 22 ans, confirmant la poussée irrésistible de la jeune école japonaise de violon.

Il était près de 02h00 du matin au Palais des Beaux-Arts à Bruxelles quand le jury international, composé notamment des violonistes Yehudi Menuhin et Enryk Szeryng, après deux heures de délibérations, annonçait le succès de la jeune japonaise de 22 ans qui n'a jamais étudié hors du Japon. Elle a en effet fait toutes ses études de violon à l'Institut de musique Toho-Gkuen de Tokyo. Vendredi soir, elle avait émerveillé le public belge par son interprétation de la première sonate de Brahms en sol majeur et du concerto de Sibelius.

La montée des violonistes japonais est clairement évidente à la lecture du palmarès du jury. Dans les cinq premiers figurent trois Japonais. Les troisième quatrième prix ont été décernés à M. Takashi Shimizu âgé de 27 ans, originaire de Yokosuka, qui a fait ses études de musique notamment avec Yasha Heifetz et à Mlle Ruriko Tsukahara, âgée de 29 ans, originaire de Niigata qui a fait ses études à l'Université de Tokyo et à l'Ecole normale de musique de Paris.

Le deuxième prix a été remporté par un concurrent américain M. Peter Zozossky, âgé de 26 ans et originaire de Boston.

Le cinquième prix a été décerné à la concurrente roumaine, Mlle Mihaela Martin, âgée de 22 ans et originaire de Bucarest.

Le concours Reine Elizabeth de Belgique est considéré comme l'un des plus difficiles. Il réunit dans sa phase finale 12 candidats.

Organisé tous les cinq ans, le concours internationale reine Elizabeth de Belgique (du nom de la grand-mère de l'actuel roi Baudouin) s'est joué cette année sur l'interprétation de trois oeuvres: le concerto imposé, (cette année le concerto du compositeur belge contemporain Frederick Von Roussum), dont la partition n'a été révélée aux finalistes qu'une semaine avant la phase finale, une oeuvre de musique de chambre de leur choix et un second concerto, également au choix.

Les six premiers du concours se partageront la somme de $100,000 ainsi que les cachets d'une série de concerts pendant le mois de juin en Belgique.

Aucun Soviétique n'a participé cette année au concours, ni n'a pris place dans le jury. La raison? De nombreux participants, au cours des dernières éditions du concours, en avaient profité pour «passer à l'Ouest». Parmi les principaux lauréats on relève les noms d'artistes soviétiques célèbres notamment David Oistrakh, Emil Gilels et Leonid Kogan.

• *Le concours «Propulsion CTF»*

«Passe-temps» primé comme meilleur groupe

MONTREAL — Deux prix à la Belgique, un au Canada et un autre à la France, tels ont été, hier soir, les résultats du concours de variétés «Propulsion CTF», diffusé depuis Montréal.

C'est la Belge, Isabelle Rigaux, qui a mérité le prix décerné à la catégorie auteur-compositeur-interprète, suivie d'une autre Belge, Anne-Marie Noé, qui a remporté le prix de la meilleure interprète.

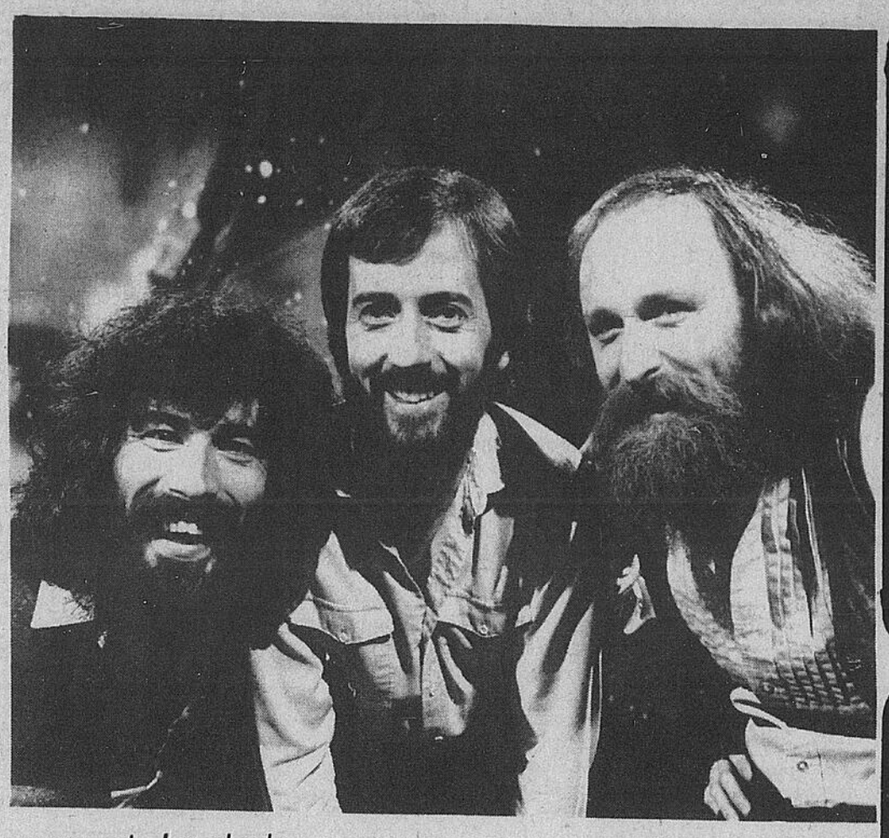
Quant au groupe québécois «Passe-temps», il mérite le prix qui va au meilleur groupe. Il se compose de Jocelyn Léger, Robert Turbine et Gaston Himbeault.

Enfin, l'artiste français Yves Delyr a décroché le prix de la presse écrite.

Le concours «Propulsion CTF» était organisé par la Communauté des télévisions de langue française qui regroupe le Canada, la France, la Belgique et la Suisse. Les semi-finales avaient eu lieu à Paris, il y a deux semaines.

Il semble assuré que le concours soit à nouveau présenté, l'an prochain, mais selon un porte-parole de Radio-Canada, on ignore si les pays européens y participeront.

Raymond Desmarteau, un auteur-compositeur-interprète de la région, était du nombre des finalistes qui ont participé au concours.



Les membres de «Passe-temps», groupe québécois qui a remporté, hier, un des premiers prix dans le cadre du concours «Propulsion CTF», organisé par la Communauté des télévisions de langue française.

• *Pour «Cité des femmes» et «La cigala»*

Les «Grolle d'Oro» vont à Fellini et à Virna Lisi

ROME (AFP) — Federico Fellini pour «la Cité des Femmes» et Virna Lisi pour «La Cigala» d'Alberto Lattuada sont les principaux lauréats des «Grolle d'Oro» 1980.

L'une des plus importantes récompenses italiennes dans le domaine du cinéma, qui ont été attribuées à Rome.

Parmi les lauréats figure également l'acteur Vittorio Caprioli qui prête sa voix à Michel Piccoli dans le film de Marco Bellocchio, «Le saut dans le vide». Michel Piccoli a obtenu le prix de la meilleure interprétation masculine au dernier festival de Cannes pour son rôle dans ce même film.

La remise des «Grolle d'Oro» aura lieu le 28 juin prochain à Saint-Vincent (Vallée d'Aoste).

VENEZ ROULER AVEC NOUS AU ROLOSTADE Llée
LAISSEZ-NOUS VOUS DIVERTIR!
UN PLAISIR SAIN ET AGREABLE
MEILLEURS SONS ET LUMIERE DE LA REGION
HEURES D'OUVERTURE:
lun. 7h à 11h p.m.
mar. 7h à 11h p.m.
merc. 4h à 6h p.m. 7h à 11h p.m.
jeu. 7h à 12h p.m.
ven. 7h à 1h a.m.
sam. 1h à 5h 30 p.m. 7h à 1h a.m.
dim. 1h à 11h p.m.
Où vous ferez la rencontre de personnes intéressantes
140, BOUL. GREBER GATINEAU 568-7242

SPECIAL DU LUND!
$6. LA VOITURE (Maximum)
A L'AFFICHE
— LE ROMAN D'ELVIS
— BETE, MAIS DISCIPLINE
CINE-PARC TEMPLETON
663-0915 ROUTE 148 GATINEAU, TEMPLETON, QUEBEC

EN RAISON D'UN CONFLIT DE TRAVAIL
avec le Syndicat des projectionnistes de cinéma d'Ottawa-Local 257, les cinémas suivants seront fermés jusqu'à nouvel ordre:
CINEMAS ODEON CANADIENS
Elmdale, St-Laurent I et II, Somerset et cinéparc Queensway
FAMOUS PLAYERS
Cinémas Capital Square I, II et III, cinémas Place de Ville I et II, Elgin I et II, Rideau et Nelson
CINEMAS TWENTIETH CENTURY
Triple cinéparc Airport, double cinéparc Britannia, cinéma Britannia 6.

On les appelle 'les Débutantes' mais ce sont des FEMMES à 100%!
JEUX d'AMOUR au COLLEGE
LES PLAISIRS SECRETS... Couples COMPLICES
Jeux d'amour: 1.30, 4.20, 7.05, 9.50
Couples complices: 2.55, 5.45, 8.30
CINEMA CARTIER
119 PROMENADE du PORTAGE HULL 777-2322

Unique, surprenante, provocante. — PLAYBOY
18 yrs.
Devil in Miss Jones
Hardest version
ALSO SECOND BIG FEATURE
TOUS LES SOIRS A 7H 00 ET 9H 20
SAM. ET DIM. A PARTIR DE 12H 30
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:
pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

BINGO
270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS A 7H 30 P.M.
20 parties régulières $24.
PETIT LOT
$300 55 NUMEROS
GROS LOT
$1500 51 NUMEROS
INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE

BINGO
AU PROFIT DE LA SOCIETE ST-VINCENT-DE-PAUL DE LA BASSE-VILLE D'OTTAWA
TOUS LES LUNDIS
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
212, RUE MURRAY, OTTAWA
3 EARLY BIRD à 7H00
GROS LOT $500
GAGNE A TOUTES LES SEMAINES
GROS GROS LOT $1,000
NUMEROS PROGRESSIFS
PERMIS 237062

LE CAPRICE
99 rue Laval HULL
sous nouvelle administration
PRESENTE EN SPECTACLE



BILLIE DAY AND THE ALL NIGHT DANCE BAND
MERCREDI AU DIMANCHE
POUR INFORMATION 777-3516

"elle"... SA BEAUTE FAIT L'ENVIE DES FEMMES
"elle"... SON CORPS SUSCITE LE DESIR CHEZ TOUS LES HOMMES
"elle"... UN COCKTAIL ETONNANT ET DETONNANT D'HUMOUR ET DE BEAUTE!
14 ANS
"elle"
UN FILM DE BLAKE EDWARDS
BO DEREK
la Grande Menace 2e FILM
HORAIRE:
Semaine 7h 00 p.m.
Dimanche 1h 00 p.m.
cinéma de paris
185 rue LAVAL HULL 777 2403

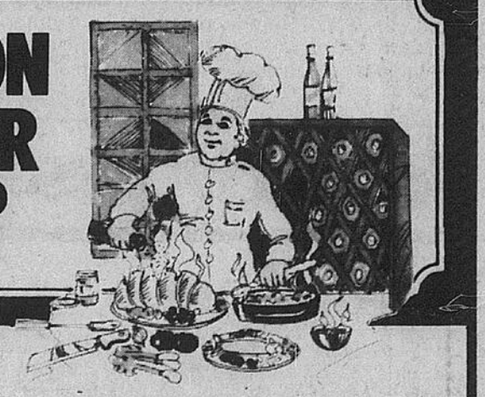
What You Don't Know... They'll Teach You!
18 YRS Adults
SCHOOLGIRLS ESCAPADES
Semaine: 7h et 9h
Dimanche: 1h, 3h, 5h, 7h et 9h
stationnement gratuit
CINEMA Pussy cat
424 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE FLEUR de LYS - HULL 771-6996

"GABRIELLE est un film merveilleux, fantastique et tout simplement ravissant."
Mlle M Tremblay-St. Laurent
POUR TOUS
VINCENT VAN PATTEN
CLAIRE PIMPARE
Gabrielle
2e FILM AU CINEMA CAPRI
"LA COLLINE DES BOTTES"
2e FILM AU CINEMA VENDOME
"LE CORPS DE MON ENNEMI"
TOUS LES SOIRS AUX 2 CINEMAS DES 7h 30
MATINEES
CINE CAPRI: Samedi et dimanche à 1h 00
CINEMA VENDOME: Dimanche à 1h 30
CINEMA VENDOME 425 BOUL. ST-JOSEPH PLACE CARTIER HULL 776-1440
Cinéma CAPRI 151 Boul. Greber Gatineau 561-1313
TOUJOURS 2 FILMS DE QUALITE

FESTIVAL
LUN. A 7:30 P.M.
Watership Down
A 9:30 P.M.
TOWNE
5 BEECHWOOD
749-5035
Etudiants membres $2.00
ADULTES membres $2.50

Centre national des Arts / National Arts Centre
DEMAIN & MERCREDI
L'ORCHESTRE du CNA
dans
UNE SOIRÉE DE MUSIQUE ET D'HUMOUR
avec
Victor BORGE
chef invité
et
MARYLYN MULVEY
soprano colorature
MARDI 3 JUIN ET MERCREDI 4 JUIN
OPÉRA 20:30 $6.00, 8.50, 11.00, 12.50
RENSEIGNEMENTS: 237-4400
Sears Carlingwood-St-Laurent-Les Galeries de Hull

OÙ PEUT-ON SE RÉGALER LE MIEUX?



À LA CHINOISE

DRAGON TAVERN RESTAURANT
Un endroit de marque dans l'est d'Ottawa. Menu de Canton et plusieurs autres plats orientaux sont offerts. Salles de réceptions avec repas en dix entrées, disponibles. Cuisine canadienne également servie. Ample stationnement. Licencié et grandes cartes acceptées. Dîner d'hommes d'affaires. Service pour emporter, 971, chemin Montréal. 746-7777.

NORD-AFRICAIN

LA ROSE DES SABLES
Spécialistés nord-africaines et françaises. Spécial du vendredi midi: "COUCOUS" au poulet et une salade. Mardi au vendredi: 11h 30 à 14h 30 et 18h 00 à minuit. Samedi et dimanche: 17h 00 à minuit.

À L'ORIENTALE

L'AUBERGE EXOTIQUE
C'est le Cambodge, le Vietnam et la Thailande réunis sur la même table. Notre succès provient de la qualité des mets préparés avec des produits naturels et le service très personnalisé. Menu spécial, à midi, et gastronomique, le soir. Ouvert tous les jours. 144, boul. Maisonneuve, Hull, composez 777-4336 pour réservations car il y a peu de places.

RESTAURANT LA HUTTE
Nouvelle salle à manger intime. Dîner d'hommes d'affaires. Spécialités: Bifteck grillé sur charbons de bois et FRUITS DE MER. Cuisine orientale exclusive. Piano-bar. 36, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 561-1945.

BIFTECK ET FRUITS DE MER

SIROLAS STEAK HOUSE
Une des meilleures STEAK HOUSES de la région. Salle à manger. licenciée. Fruits de mer, steak sur charbon de bois. Lun. au jeu. de 11.30 à 1.30. Ven. et sam. de 11.30 à 3h. 675, boul. St-Joseph, Hull —770-8276.

RESTAURANT SOUTH RIDGE
1947, rue Bank, OTTAWA —Vos mets préférés, cuits à la perfection. Biftecks grillés sur charbon. Fruits de mer. Spécialité italienne. Mets pour emporter. Entièrement licencié. Grand terrain de stationnement gratuit. Nous suggérons de réserver en composant: 523-6881 — Chargex et M.C. —Heures d'affaires: Lun.-mer. 11h-minuit. Jeu.-ven.-sam. 11h-1h. Dim. 11h-22h.

Rien n'est plus agréable qu'un bon repas pour boucler une affaire, renouer des amitiés ou tout simplement bien satisfaire son appétit...

Après l'imprimé et l'audio-visuel, voici les nouvelles par télématique

(D'après l'AFP) — Les deux chaînes de télévision ouest-allemandes ont mis en service, hier à Berlin-Ouest, en coopération avec la poste, une expérience de «vidéo-texte» ouvrant aux téléspectateurs de la ville et de la République fédérale allemande qui le désirent, l'accès à une banque des données.

Les récepteurs doivent toutefois être dotés d'un «décodeur», d'un coût d'environ $600.

Les données disponibles vont des synthèses des grandes informations mondiales aux horaires ferroviaires et aériens en passant par les programmes des spectacles.

Les deux instituts fournissent à l'intention des sourds des sous-titres et des textes explicatifs pour certaines émissions. Les téléspectateurs pourront enfin «appeler» des revues de presse élaborées par cinq grand journaux supra-régionaux de RFA.

D'autre part, le 'Dispatch' de Columbus (Ohio) (tirage de 200,000 copies) sera le 1er juillet prochain le premier journal américain à distribuer ses informations à domicile, par télématique.

Le client du nouveau service, qui devra avoir chez lui un mini-ordinateur terminal, pourra faire apparaître sur écran les articles qu'il aura choisis au préalable sur un «menu». Il lui suffira de composer sur son téléphone les numéros-codes correspondants. Le paiement sera automatique et débité sur un compte en fonction du temps d'utilisation (actuellement, $5 par heure).

La distribution proprement dite de ces imformations de presse à domicile sera assurée en complément de ses autres services par l'une des compagnies de télématique existant déjà aux Etats-Unis et qui fournissent à leurs clients l'accès à des banques de données spécialisées ou à des ordinateurs centraux. Le choix des articles proposés sera effectué par la rédaction du Dispatch.

Dans un premier temps, étant donné le prix du matériel nécessaire (mini-ordinateur, programme, interface de branchement sur le réseau téléphonique), les informations à domicile ne sont conçues par la compagnie de télématique que comme un service complémentaire destiné à sa clientèle déjà existante dans la région de Columbus.

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$606,138.30

TIRAGE DU 31 MAI 1980

03	06	14	21	32	39	NUMÉRO BONI	35

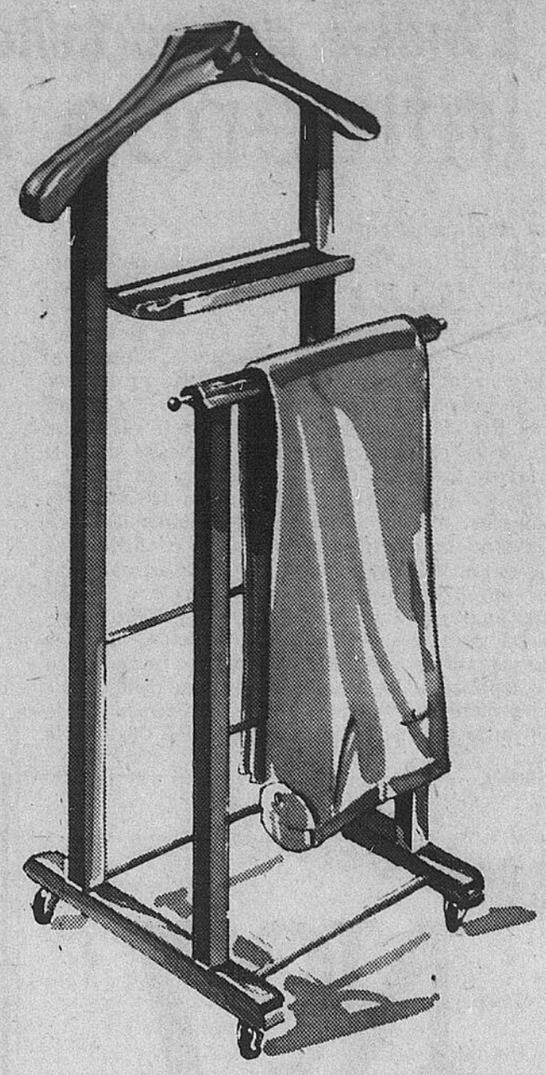
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE.

PRIX	NOMBRE DE GAGNANTS	VALEUR DU PRIX
GROS LOT 6 sur 6	3	$202,046.10
2e PRIX 5 sur 6 plus boni	9	$11,060.40
3e PRIX 5 sur 6	196	$1,016.10
4e PRIX 4 sur 6	6,970	$28.60
5e PRIX 3 sur 6	84,223	$5.00
TOTAL	91,401	$1,521,294.50

PROCHAIN TIRAGE LE SAMEDI 7 JUIN 1980

LOTTARIO

A votre service, Monsieur!



Ce valet de nuit en bois teinté noyer nous arrive d'Italie... sur roulettes pour vous servir plus efficacement.

En service, il vous offre un porte-pantalon (voir illustration ci-haut), un cintre pour veston et un vide-poches.

$44.95

BIRKS JOAILLIERS

• Spectacle de prestidigitation

Maître Roy Cottee ravit les enfants venus le voir

NEPEAN — Il est toujours amusant d'assister à un spectacle de magie donné par un maître en la matière.

Combien d'ailleurs ont déjà été agréablement déçus, malgré une attention de tous les instants, de s'être véritablement fait avoir, de n'avoir pu enfin déceler la solution des différents trucs exécutés devant leurs yeux.

Ces divers sentiments étaient perceptibles, à la bibliothèque de Nepean, sur les visages épanouis de la centaine de bambins et de leurs parents, qui ont assisté jeudi soir dernier, aux tours de prestidigitation effectués par Roy Cottee, une personnalité de la télé et connu par plusieurs comme l'éminent magicien d'Ottawa.

Cottee a tôt fait de capter l'attention des petits non seulement avec ses tours, mais aussi lorsqu'il se trompait délibérément de couleur pour ses foulards. Les enfants n'ont pas manqué de le lui souligner. Il s'agissait là sans aucun doute d'un truc classique pour susciter dès le début du spectacle, l'attention de l'enfant.

Les foulards noués, la baguette qui se change en bouquet de fleurs, les anneaux chinois, la disparition d'un foulard et l'apparition de deux lapins, tous les trucs inimaginables y ont passés.

Cottee est demeuré imperturbable ou presque tout au long de son spectacle avec le sourire aux lèvres et le mot juste à toutes les occasions. Certains enfants n'ont pas manqué d'aiguiser sa patience lorsqu'ils se sont avancés de sa table à magie au point même de lui subtiliser une pièce d'équipement, ce qui lui a fait perdre momentanément sa concentration et celle de son public. Il en a fait sourire quelques-uns lorsqu'il a gentiment invité un enfant qui avait évidemment eu raison de sa patience en lui disant un «Beat it Kid» à peine dissimulé.

Malgré ces petits imprévus, Cottee a su amuser, faire rire, et surtout impressionner un public dont plusieurs étaient sans doute à leur premier spectacle de prestidigitation.



les échecs

par Alain Godbout



Tournoi Lambert

Mario Lacasse de Vanier a remporté de façon décisive, par un scolre de 7 sur 8, la troisième édition du Tournoi annuel commémoratif F.X. Lambert de la Basse-Ville d'Ottawa. Dans ce tournoi de huit rondes qui aura duré près de cinq mois, Lacasse n'a accordé qu'une seule partie en subissant la défaite aux mains de Perron, champion de ce tournoi en 1979. Perron, pour sa part, aura été moins chanceux, en concédant une nulle à Steve Rodda et une partie à Peter Tomashewski, lâ, s'est prissé à un demi point du sommet malgré son gain contre Lacasse.

Cette année, il y avait en tout 32 participants à ce tournoi marathon dont 23 dans la classe ouverte cotée à la Fédération Canadienne. La grande déception du tournoi aura été l'abandon en sixième ronde du jeune Ricardo de Jesus. Ce dernier avant trouvé un emploi à Toronto a du s'absenter pour la ronde finale accordant un gain par forfait à Lacasse. Lacasse paraissait ostensiblement déçu de la tournure des événements et aurait de beaucoup préféré terminer le tournoi en accrochant à son tableau de chasse une victoire contre le jeune jaoeur de talent.

Classement final, F.X. Lambert, Ottawa 1980: 1. Mario Lacasse (7), 2. Marc Perron (gagnant de 1979, 6½), 3. Enrique de Jesus (6), 4. Hubert Séguin (5½), 5-6 Ricardo de Jesus et Jean Marengère (5), 7-9 Steve Rodda, Jean Marc Leduc (gagnant de 1978) et Guy Beauregard (4½), 10-12 Peter Tomashewski, Robert Benoit et Michell Lalonde (4), 13-18 Michel de Goumois, Raymond Lessard, Joel Lecorre Patrick Simard, Frank Paquette et Yvon Bouchard (3), 19 Jude Maisonneuve (2½), 20-21 Richard Chartrand et Robert Raymond(2), 22-23 Réjean Labonté et Ted Gervais (1).

L'équipe féminine hollandaise a terminé au premier rang du tournoi européen féminin par équipe en devançant par un demi point la formation de RFA. Au troisième rang on retrouve l'équipe britannique suivie de la Suisse, l'Italie et l'Autriche. Les résultats des Néerlandaises sont impubables en grande partie à la performance de la jeune C.M. Vreeken au premier échiquier: Voici sa victoire contre l'Italienne Pernici.

Blancs: Vreeken Noirs: Pernici défense silicienne 1.e4 c5 2.Cf3 Cc6; 3.cc3 e6;4.d4 cxd4; Cf6; 6.Cxc6 bc6;7.e5 Cd5; 8.Ce4 Dc7; 9.f4 f5; 10.exf6 Cxf6; 11.Cxf6 gxf6; 12. Dh5 Re7;13.Fd3 d5; 14.0-0 Db6: 15.Rh1 Fa6; 16,Fxa6 Dxa61; 17.Fe3 Dc4; 18.b4 De4;19.Fc5 Rd8; 20. Tael Df5; 21.Df7 Fxc5; 22. bxc5 Te8; 23.Tbl Te7;24.Df8 abandonne.

En Passant.

Les instituteurs ou responsables de loisirs qui seraient intéressés à se procurer des copies des règlements du jeu d'échecs pour les jeunes peuvent s'adresser à la Fédération Canadienne des Echecs C.P. 7339, Ottawa Ontario. Il existe maintenant un document publié dans les deux langues intitulé

«Passeport pour les échecs» disponible sans frais en écrivant à cette adresse.

Solution du problème 80-62 (N. Kondratiuk) Si on tentait de solutionner le problème par 1.De3 on obtenait alors les mats 1...c6 2.Dd4, 1...c5; Td4; 1...d6 2. Tour bouge; 1... Rc6 2.Te6 mais sur 1...Rd6 il n'y avait pas de mat. Alors la clé 1.Dfû changeait l'ordre des mats 1...c6 2.De5; 1...c5 2.

Tour bouge ailleurs qu'en e; 1...d6 2.Te5; 1...Rc6 2.Tc4.



Problème 80-63, Anthony Ibrahim (Montréal) inédit: les blancs jouent et font mat en deux coups.

Procès pour $20 milliards

LONDRES (AFP) — Deux avocats musulmans américains ont annoncé à Londres qu'ils allaient demander, au nom de leurs coréligionnaires, $20 milliards de dommages et intérêts au producteur et aux télévisions britanniques et américaines qui ont diffusé le film «Mort d'une princesse», relatant de façon romancée, l'histoire d'une princesse saoudienne exécutée pour adultère.

L'un des avocats, M. Khalid Abdullah Tariq al Mansour, a indiqué au cours d'une conférence de presse qu'il renoncerait à ce procès si la chaîne de télévision commerciale britannique ATV, qui avait diffusé le film le mois dernier, présentait des excuses et reconnaissait que le film faisait partie d'une «conspiration internationale contre l'Islam».

M. Mansour a précisé que, sinon, la première audience du procès se tiendrait le 20 juin à San Francisco. Il a affirmé ne pas être soutenu dans cette action par le gouvernement saoudien.

La diffusion de «Mort d'une princesse» par la télévision britannique avait entraîné un net refroidissement des relations anglo-saoudiennes.

Divorce demandé

LOS ANGELES (AFP) — L'acteur Lee Majors a entamé une procédure de divorce contre son épouse, l'actrice Farrah Fawcett, dont il vit séparé depuis avril 1979.

Le couple Farrah Fawcett-Lee Majors avait été, depuis leur mariage en 1973, l'un des plus célèbres d'Hollywood, où ils caractérisaient la réussite et la beauté.

Tous deux devaient leur rapide célébrité à des séries de télévision: «Six Million Dollar Man» pour Majors et «Charlie's Angels» pour Fawcett. Un poster Farrah Fawcett s'était vendu à huit millions d'exemplaires et les jeunes Américaines imitaient sa coupe de cheveux et ses vêtements.

Farrah Fawcett, dont la liaison avec Ryan O'Neil (Love Story) a fait la une des potins de Californie l'hiver dernier, tourne actuellement «Cannonball Trophy» avec Burt Reynolds et Roger Moore.

NOUS AVONS TOUT PLEIN DE MARCHANDISE!

Liquidation de Vêtements à L'échelle Nord-Américaine

3,000 COMPLETS prix courant de $99 à $235 l'assortiment complet de 28.88 à 129.00

4,000 CHEMISES SPORT ASSORTIES prix courant jusqu'à $35 maintenant à partir de 7.99 ou 2/$15

Faites votre choix parmi 1,000 PANTALONS HABILLÉS prix courant jusqu'à $37.95 maintenant 14.99

TOUTE LA MARCHANDISE, Y COMPRIS LES VÊTEMENTS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

POUR HOMMES

DOIT ÊTRE VENDUE!

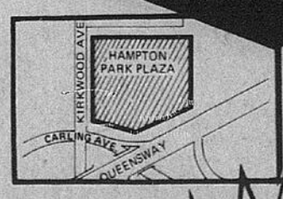
Choix limité de COMPLETS POUR HOMMES Prix courant jusqu'à $139. maintenant 28.88

Pour filles JOLIS ARTICLES MODE prix courant jusqu'à $35. maintenant à partir de 9.99

Vaste choix de CHEMISES HABILLÉES POUR HOMMES votre rêve! maintenant à partir de 7.99

JEANS LAXS GWG prix courant jusqu'à $ 29.95 maintenant 9.88 ou 2/$18

LE MOT D'ORDRE EST DONNÉ TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ! TOUTE NOTRE MARCHANDISE JUSQU'AU DERNIER ARTICLE À UN ENDROIT SEULEMENT HAMPTON PARK PLAZA



HAMPTON PARK PLAZA Situe près de Queensway, au coin des avenues Carling et Kirkwood. HEURES D'OUVERTURE Lundi, mardi, mercredi: 10 h à 18 h; Vendredi: 10 h à minuit; Samedi: 10 h à 18 h.

Sélection complète de JEANS ASSORTIS prix courant jusqu'à $29.91 maintenant a partir de 9.99 ou 2/$18

Tissu infroissable PANTALONS SPORT D'ÉTÉ prix courant $24.95 maintenant 7.88 ou 2/$15

CHEMISES PIERRE CARDIN UNE AUBAINE 9.88 ch.

CEINTURES UNE AUBAINE 2.00 ch.

VESTONS SPORT EN VELOURS CÔTELÉ UNE AUBAINE 14.99 ch.

TOUT JUSTE ARRIVÉS COMPLETS TROIS PIÈCES prix courant $139 maintenant 68.88

Liquidation de Vêtements à L'échelle Nord-Américaine

CONDITIONS DE CE SOLDE

- Tous les articles vendus tels quels.
- Tous les articles peuvent avoir déjà été vendus.
- Aucun échange ni remboursement.
- Toutes les ventes sont finales.
- Les cheques ne sont acceptes.

"DURÉE LIMITÉE. FAITES VITE!"

CHARGEX VISA

vie familiale et sociale

• L'indice de mortalité

Influence de la qualité du milieu de vie

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Pour vivre le plus longtemps possible au Québec, il faut être né à Montréal et y résider jusqu'à 35 ans, puis déménager à la campagne ou du moins dans une région rurale.

C'est en conclusion, ce qui se dégage d'une entrevue accordée par M. Luc Loslier, professeur de géographie à l'Université du Québec à Montréal (UQAM), quelques heures après le séminaire sur la géographie de la santé, organisé dans le cadre du Congrès 1980 des sociétés savantes.

Cette règle s'applique dans le cas de toutes les maladies, mais il y a deux exceptions: les accidents de la route et la mortalité infantile plus élevés en campagne qu'en ville. Ces conclusions ne sont pas nouvelles, puisqu'elles sont contenues en partie dans une étude faite pour le compte du ministère des Affaires sociales, intitulée «La mortalité dans les aires sociales de la région métropolitaine de Montréal» paru en 1976.

La différence entre l'indice comparatif de la mortalité (qui ne tient pas compte de l'âge de la population) est plus forte entre les villes et la campagne en général qu'entre les différents groupes de villes du Québec, classées en six catégories: primaire minière, primaire «autres», industries lourdes, pâtes et papiers, industries légères et autres et tertiaire.

Une recherche a été effectuée dans 54 agglomérations urbaines comptant 5,000 habitants ou plus. On constate que pour le groupe d'âge des 35 à 64 ans le taux comparatif de mortalité de la population est plus élevé dans les villes minières que dans n'importe quelle autre agglomération urbaine. Si on prend l'exemple des cancers du système respiratoire, on remarque que pour une moyenne provinciale de 1.0 ces villes enregistrent 1.55.

Ces résultats traduisent la faiblesse des mesures de sécurité, explique M. Loslier. Il y aurait moyen d'améliorer les choses si on appliquait des règlements plus sévères régissant l'empaquetage (dans le cas des usines d'amiante), le port obligatoire du masque sur les lieux de travail, simplement l'assainissement de l'air. Cet indice comparatif de la mortalité ne s'applique pas seulement aux travailleurs mais à la population de ces villes qui respirent le même air que les mineurs et qui les côtoient de près, dit M. Loslier.

Le gouvernement et l'entreprise privée sont au courant de la situation même que le Bureau de l'amiante aurait lancé un programme de $1 million pour étudier les effets de l'amiante sur la santé du milieu. «Mais des gens ne sont pas suffisamment convaincus», même certains fonctionnaires du MAS qui avaient commandé l'étude de 1976.

Cette étude a reproduit deux conclusions qui ont suscité passablement de commentaires: l'indice de mortalité est plus élevé chez les gens à faible revenu et chez les francophones. Cela ne veut pas dire que «parce qu'on est anglais on vit plus longtemps», explique M. Loslier, mais cela reflète un ensemble de facteurs qui influencent la qualité du milieu de vie.

Ainsi chez la classe d'âge de 35 à 64 ans (où se manifestent les cas de mortalité précoce), l'indice comparatif de mortalité chez les Montréalais dont le revenu annuel moyen est de $7,916 était de 1.08 alors que pour la classe de revenu moyen de $10,907 le taux comparatif se situait à 0.86.

Si on examine l'indice des mortalités en fonction du groupe linguistique, on constate que dans les régions les moins francophones (48.3 pour cent de la population) l'indice comparatif se situe à 0.92 alors que dans les régions francophones (85.4 pour cent et plus) cet indice est de 1.04.

Dans les deux cas, on a cherché à savoir si cette différence était due au hasard mais un calcul statistique a permis de démontrer que les différences étaient significatives. Géographiquement, on peut dire qu'on meurt plus jeune dans l'est de Montréal (francophone) que dans l'ouest (anglophone).

Ce ne sont pas la langue et le revenu qui entrent en ligne de compte, explique M. Loslier, «Mais un ensemble de facteurs qui composent le niveau de vie et le milieu de vie: un taux de chômage élevé qui augmente le stress, l'agressivité du milieu, la pollution sous toutes ses formes, le haut degré d'agressions dans la rue, la forte consommation d'alcool, la qualité du logement.

«Mais dans cet ensemble de variables, les facteurs du revenu et de la langue sont majeurs», affirme l'universitaire. On a noté une amélioration depuis 1973, début des travaux dans le domaine, si on se fie simplement à l'importance qu'a pris entretemps le service des études épidémiologiques du MAS.

On nous a accusés d'être des pompiers qui servent à éteindre des feux locaux plutôt que de s'attaquer aux causes profondes. Je pense qu'il faut un discours rigoureux et logique sur un ton qui sera acceptable aux gens qui sont capables de faire changer les choses si on veut effectivement que les choses changent».

En conclusion, il soutient qu'il ne faut pas se contenter de poser des gestes isolés, souvent insuffisants, mais élaborer un projet de société qui pourrait sembler assez radical. Pour justement améliorer cette qualité de la vie, il existe des groupes marginaux qui n'ont pas beaucoup de crédibilité et qui souvent ne demandent que le minimum, comme utiliser les bicyclettes dans le métro.

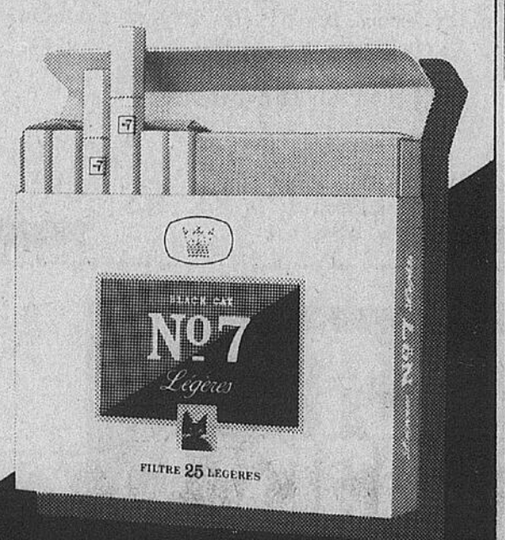
La criminalité suit la récession

WASHINGTON (AFP) — La récession qui frappe les Etats-Unis est responsable non seulement de vols en général mais aussi d'une augmentation substantielle des escroqueries, a déclaré la semaine dernière un dirigeant de la sûreté fédérale (FBI).

M. Oliver Revell, directeur adjoint du département des enquêtes criminelles du FBI, a souligné devant la commission des petites et moyennes entreprises du Sénat que la chèreté de l'argent devait être la cause d'une augmentation substantielle des faillites frauduleuses.

Les petits entrepreneurs, a-t-il dit, se laissent également très souvent berner par des escrocs qui leur proposent de l'argent à un taux inférieur à celui des banques et disparaissent une fois qu'ils ont touché la caution qu'ils exigent de leurs victimes.

Nouveau!
No 7
Légères
Longueur régulière

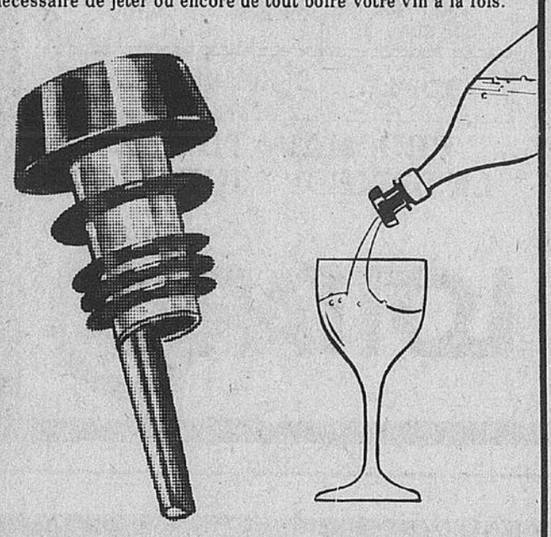


Cigarette douce + satisfaction véritable.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – Régulière: "goudron" 14 mg, nic. 0.9 mg.

Suggestion-cadeau pour papa!
Un nouveau bec verseur pour vider et conserver.

Le prix des vins a encore augmenté! Maintenant, il n'est plus nécessaire de jeter ou encore de tout boire votre vin à la fois.



- Pour conserver les bouteilles ouvertes
- Pour fermer hermétiquement et conserver plus longtemps
- S'adapte à une grande variété de bouteilles. Verse bien.
- Pour ranger vos bouteilles sur le côté dans le réfrigérateur
- Bec spécial pour éliminer les égouttures
- Non recommandé pour les boissons gazeuses

Seulement 4.50 ch.

BIRKS
ORFÈVRES DEPUIS 1879

SPECIAL!
marimekko®
à la verge.....rég. $21.00
MAINTENANT $15.00
portobello
FABRICS
245 Slater angle Bank Té. 234-3368

Angle Rideau et Nicholas, 9h 00 à 5h 30
Billings Bridge, 9h 30 à 6h 00
Ogilvy's
Lincoln Fields, 9h 30 à 6h 00
Composez 236-4511

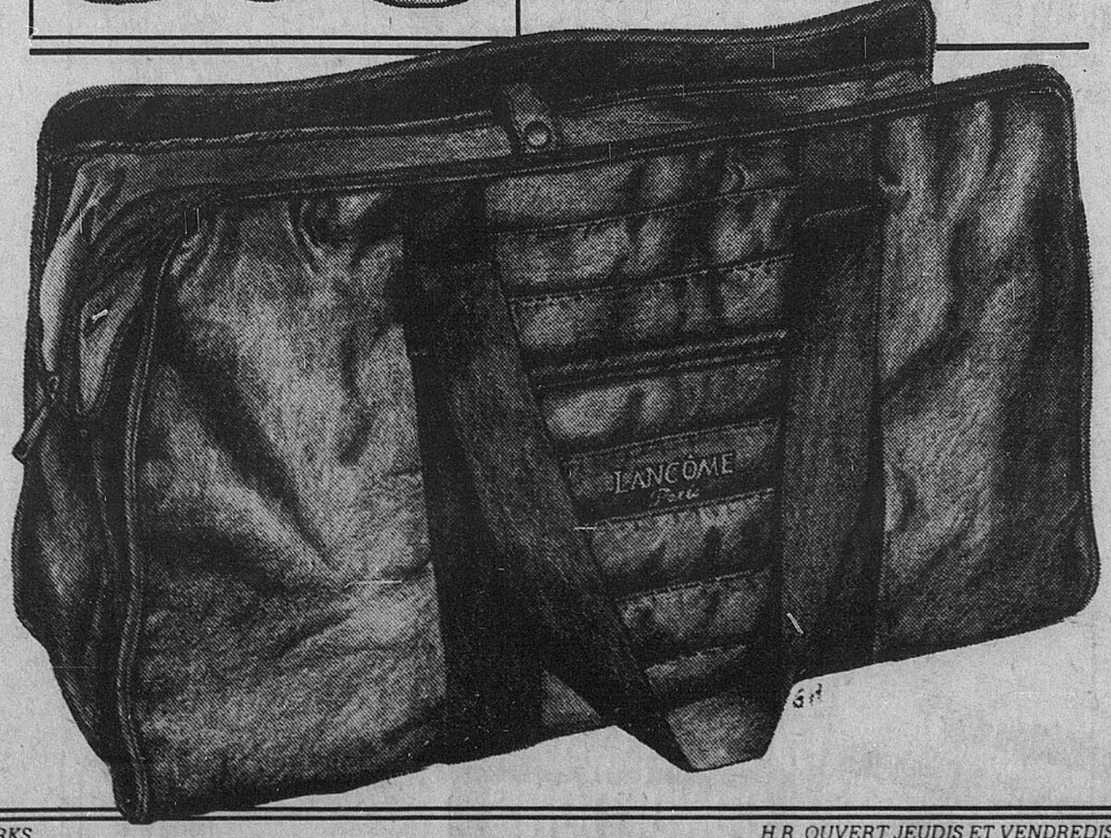
Whisper
PANTIES & HOSE IN ONE
SANDALFOOT
BAS & CULOTTE D'UNE PIÈCE
PIED SANDALE



Whisper
AUBAINES
MI-BAS EN NYLON
de première qualité
Modèles à pied sandale ou à pointe renforcée. Beige doux, érable, bruyère, épices et cannelle. Monopointure pour toutes... offerts à prix d'aubaines demain.
Rég. 89¢ la pre Spécial 3 paires pour 1.79
Aussi aubaines spéciales sur emballages discontinués de
BAS ET CULOTTES UNE PIECE
La seule chose qui est démodée, c'est l'emballage... le basculotte est à la mode du temps et offert à bas prix. Modèles à pointe renforcée ou à pied sandale. Culotte de ton beige avec jambes de ton beige doux, cannelle ou épices et culotte érable avec jambes érable. Tailles: petite, moyenne et grande; en solde demain.
Rég. 1.99 la pre Spécial 1.29 la pre 3 paires pour 3.75
BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.
CHARLES OGILVY LIMITED



UNE OFFRE LANCÔME:
exclusive à Holt Renfrew! "Le Classique" est un beau grand sac en nylon noir. Qui contient une collection Lancôme spéciale: Mono Ombre (Champagne d'Or); Progrès Visage, en tube 30ml; Ô de Lancôme, 28ml. Le tout pour $15, à l'achat de $7.00 minimum de produits Lancôme... jusqu'au 14 juin, ou épuisement du stock. Cosmétiques, au rez-de-chaussée. Ou écrire, téléphoner à 238-2200.
HOLT RENFREW



240 SPARKS H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 21H.
Holt Renfrew vous invite à profiter du STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT le jeudi et le vendredi soir, et le samedi, au 240 Sparks (entrée rue Queen).

O. Maheu
EPARGNEZ TEMPS ET ARGENT!
Si vous avez besoin d'appareils électroménagers, passez chez Maheu. La qualité est supérieure et le prix inférieur. Achetez des appareils GE. Echangez vos vieux GE et Maheu vous assure satisfaction et bon service.
1220, CH. INNES OTTAWA 746-7352
EMBRUN ONTARIO 443-2191

Nous abandonnons tout
Il faut tout écouler
30 A 40% DE RABAIS sur tous les produits d'artisanat
The Crafty Hooker
Macrame, travaux à l'aiguille, confection de chandelles, découpage filés, perles, crochetage de tapis, livres, etc., etc.,



883, ch. RICHMOND
722-6080

• Une dent contre le sucre raffiné

Un grand pollueur de l'organisme

MONTREAL (Telbec) — «Le sucre raffiné ne devrait pas avoir de place dans notre alimentation», affirme le Docteur Eickholt, de Toledo, Ohio, une autorité en matière de diète et de nutrition qui soutient que «nous sommes ce que nous mangeons». S'adressant à un auditoire record dans les annales des congrès annuels de l'Ordre des dentistes du Québec, à Montréal, au Reine-Elizabeth, le Dr Eickholt a déclaré que le seul facteur vraiment important qui influence notre santé est l'alimentation. «Et le plus triste, d'ajouter le conférencier, c'est que la plupart des aliments préparés que nous trouvons aujourd'hui dans les supermarchés sont de la 'ferraille remplie de sucre' qui n'a pratiquement aucune valeur nutritive».

Selon le Dr Eickholt, ce sont des raisons économiques qui ont amené la prolifération de cette sorte d'aliments, parce que ce sont eux qui rapportent le plus aux manufacturiers. De plus, les additifs destinés à prolonger la vie de l'aliment sur la tablette lui font perdre non seulement de la valeur nutritive en détruisant les vitamines et minéraux essentiels, mais certains de ces additifs sont cancérigènes. Telbec a transmis le communiqué de l'Ordre des dentistes du Québec.

Le sucre raffiné est le plus grand pollueur de notre organisme et contribue le plus aux maladies dégénératrices de notre civilisation, a ajouté le Dr Eickholt. De nouvelles théories tendraient même à prouver que les dents subissent moins de tort par les dépôts d'aliments que par l'ingestion d'aliments contenant une grande quantité de sucre. Le sucre déséquilibrerait le taux d'hormones de l'organisme et, en retour, diminuerait la résistance des dents à la carie.

Au lieu de boire des préparations destinées à remplacer le petit déjeuner et qui contiennent plus de sucre que de valeurs nutritives, pourquoi ne pas revenir à la bonne vielle orange? a demandé le Dr Eickholt. Plusieurs croient que l'ingestion de ces produits sucrés leur donnera un bon «coup de fouet» pour entreprendre la journée, alors que ces aliments sont en fait la plus basse catégoorie de ce qu'on appelle communément le «junk food».

Sur sa liste noire des aliments préparés, le Dr Eickolt placé au premier rang le pain blanc, dépouillé de ses éléments nutritifs les plus importants simplement parce que les manufacturiers sont plus préoccupés de sa durée de vie sur les tablettes.

«La nourriture que nous mangeons est en train de nous tuer, lance le Dr Eickholt.

En terminant, le docteur a dit qu'il faut revenir aux aliments plus naturels, exempts d'additifs, afin de contrer les effets du manque de vitamines et de minéraux

• La fibrose kystique

De plus en plus de malades survivent

TORONTO (PC) — De plus en plus de malades survivent jusqu'à l'âge adulte à la fibrose kystique et cela amène de nouveaux problèmes de soins spécialisés, estime un chercheur américain.

Selon le Dr Norman Lewiston, de l'hôpital des enfants malades de Stanford, en Californie, ce mal héréditaire qui affecte les secrétions des muqueuses, les poumons et le tube digestif était mortelle au stade de l'enfance pour la plupart des malades il y a environ 20 ans.

Prenant la parole lors d'un colloque international sur la fibrose kystique, le Dr Lewiston a ajouté que les malades adultes devraient être consultés par les fondations oeuvrant dans ce domaine ainsi que par les ministères de la Santé quant aux politiques à suivre.

Le Dr Lewiston a par ailleurs révélé que des jeunes atteints de fibrose tentent de cacher leur maladie en attribuant la toux persistante à une grippe tenace ou à l'asthme. "L'adulation pour le corps mince en Occident peut être un atout pour des jeunes filles atteintes qui vont s'habiller en conséquence. Elles vont dissimuler leur poitrine plate sous une longue chevelure", a-t-il déclaré.

A l'adolescence, un jeune malade va peut-être "montrer sa rage envers ses parents" pour lui avoir transmis la maladie. C'est le cas si le père et la mère portent tous les deux le gène de la fibrose.

Une personne sur 20 en Amérique du Nord en est porteuse de sorte que, théoriquement, un enfant sur 400 peut en être atteint.

Mais une fois rendus à l'âge adulte, les malades de la fibrose se débrouillent mieux, a ajouté le Dr Lewiston, et "ils voient en face les problèmes de fécondité. Les hommes atteints de fibrose ont peu de chances de produire un sperme fertile. Les femmes peuvent concevoir mais la grossesse comporte des risques élevés pour elles."

Ces parents peuvent alors recourir à l'adoption ou encore à l'insémination artificielle.

Guide de la justice au Québec

QUEBEC (PC) — L'Editeur officiel du Québec vient de mettre sur le marché «Le Petit Guide de la justice» dans la succession d'un autre ouvrage appelé «Guide du citoyen».

L'éditorialiste Paul Lachance du Soleil a su rédiger l'abécédaire d'un labyrinthe, permettant aux citoyens d'avoir une bonne vue d'ensemble, dans un language simple et concis, le guide, agrémenté des caricatures de M. Raoul Hunter, démêle les juridictions, situe les tribunaux de matière civile, pénale et administrative et décrit le rôle de ceux qui oeuvrent dans le domaine de la justice.

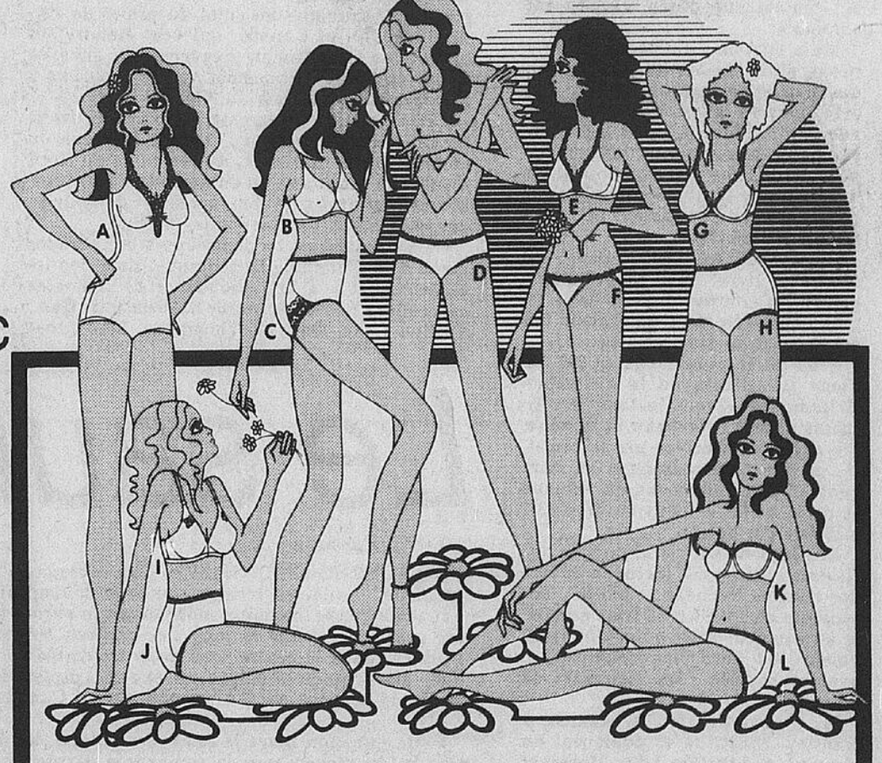
De plus, le guide fournit certains renseignements sur la responsabilité civile, et l'accès à la justice, notamment sur les questions d'aide juridique, le dépôt volontaire, les saisies, l'indemnisation des victimes d'actes criminels, le recours collectif, l'assurance-automobile, la Commission des loyers, la Régie des services publics, la protection de la jeunesse, le Protecteur du citoyen et la Commission des droits de la personne.

Joignez-vous aux
WEIGHT WATCHERS
du 2 au 28 juin
EPARGNEZ $7 sur votre inscription et vos frais de première classe avec ce bon dans la province de Québec.
WEIGHT WATCHERS a aidé plus de gens à perdre plus de poids que tout autre programme d'amaigrissement.
Des classes WEIGHT WATCHERS ont lieu chaque semaine partout dans la province de Québec.
IL Y A UNE CLASSE PRES DE CHEZ VOUS!
Pour plus de renseignements et pour obtenir l'horaire et l'endroit de ces classes, téléphonez à Hull au 770-4108
WEIGHT WATCHERS... le programme d'amaigrissement le plus efficace du monde
$7 Présentez ce bon lors de votre première classe. Offre valable seulement avec ce bon $7
$7 de rabais sur votre inscription et sur les frais de votre première classe
Offre valable seulement comme remises et ne peut se combiner à toute autre remise ou à tout tarif spécial. Offre se terminant le 28 juin 1980
$7 OFFRE VALABLE SEULEMENT AVEC CE BON $7
POINTE-GATINEAU Sous-sol église St-François-de-Sales Lundi soir 7h
GATINEAU Sous-sol église Ste-Maria-Goretti Mercredi soir 7h
HULL Boul. St-Joseph Salle Chevaliers de Colomb Mardi après-midi 1h Mardi soir 7h
HULL 770-4108 • Aucun contrat • Frais d'inscription $7.00 • Classe hebdomadaire $5.00
Mme MARILYN REICH DIRECTRICE DE RÉGION
WEIGHT WATCHERS
Weight Watchers du Québec Ltée dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés
Valide pour la province de Québec seulement

LA GRANDE FÊTE S'EN VIENT!
la Mini
10 ANS DÉJÀ

• VETEMENTS DE BASE
• LINGERIE FINE
• VETEMENTS DE DETENTE
• ENSEMBLES DE PLAGE
• AJUSTEMENT DE LA PRÔTHESE MAMMAIRE PAR PERSONNES QUALIFIEES
Boutique Nocturne
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT 746-8262 MME THERESE D. DULUDE GERANTE

LE SOLDE D'ÉTÉ NATUR-ELLE*
20% DE RABAIS



ÉPARGNEZ JUSQU'À $3.61

A – Natur-Elle* 7967 — Léger combiné-culotte confectionné de nylon Lycra* spandex pour un confort total et une entière liberté de mouvement. 32-34-36. Beige. Rég. $18.00 En solde: $14.39

B – Natur-Elle* 2957 — Ses bonnets sont de nylon Lycra* spandex pour donner une belle forme. A, B 32-36. C, 34-36. Beige et basané. Rég. $7.00 En solde: $5.59

C – Natur-Elle* 6983 — Cette culotte disco donne une sensation de confort inégalé. P-M-G-TG. Blanche et beige. Rég. $6.00 En solde: $4.79

D – Natur-Elle* 6980 — Un bikini qui a de grandes qualités. Un soupçon de maintien. P-M-G. Blanc, beige et basané. Rég. $4.00 En solde: $3.19

E – Natur-Elle* 2914 — Soutien-gorge très plongeant pour celles qui désirent être séduisantes. 32-34-36. Blanc et beige. Rég. $8.00 En solde: $6.39

F – Natur-Elle* 6971 — Un minuscule bikini pour les jeunes et les jeunes de coeur. P-M-G. Blanc et beige. Rég. $4.50 En solde: $3.59

G – Natur-Elle* 2971 — Décolleté plongeant bordé d'une fine dentelle. Les cerceaux sous les bonnets accordent un support sûr et discret. B, C 34-38. D, 34-36. Blanc et beige. Rég. $13.00 En solde: $10.39

H – Natur-Elle* 6985 — Une culotte légère qui accorde une réelle impression de liberté totale. P-M-G-TG. Blanche, beige et basanée. Rég. $5.00 En solde: $3.99

I – Natur-Elle* 2903 — Un soutien-gorge très décolleté orné de jolis motifs papillon au haut des bonnets. A, B, C 32-36. Blanc et beige. Rég. $8.50 En solde: $6.79

J – Natur-Elle* 6982 — Son tissu de nylon Lycra* spandex permet à la peau de respirer en tout confort. P-M-G-TG. Blanche, beige et basanée. Rég. $4.50 En solde: $3.59

K – Natur-Elle* 2970 — Un sans bretelle avec délicats cerceaux sous les bonnets qui galbent et maintiennent en tout confort. B, 32-36. C, 34-36. Blanc et beige. Rég. $13.00 En solde: $8.79

L – Natur-Elle* 6981 — Culotte à la hanche en nylon Lycra* spandex. Plus qu'une culotte, moins qu'une gaine. P-M-G. Blanche, beige et basanée. Rég. $4.25 En solde: $3.39

EN SOLDE DU 2 AU 14 JUIN
À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ
NATUR-ELLE*
CREATIONS Daisyfresh INC

la Baie
Des idées nouvelles en matière de beauté, votre prime d'Helena Rubinstein

A l'approche de l'été, on songe à se donner nouvelle allure. C'est le temps de rafraîchir et d'alléger son maquillage, de refaire le plein de beauté. C'est pourquoi Helena Rubinstein vous offre, en prime, des "idées nouvelles" à l'achat de produits de sa maison à 10.00 ou plus. Il s'agit de: lotion nettoyante Skin Life en flacon de 60 ml, gel moussant pour bain et douche en tube de 30 ml, crème biologique légère Skin Life en pot de 15 ml, et lustre à joues Skin Life de ton corail cuivré.

Offre en vigueur jusqu'au samedi 14 juin à la Baie au centre-ville, r-de-c. **Une représentante** de la maison Helena Rubinstein sera à la Baie au centre-ville les 5, 6 et 7 juin, et les 12, 13 et 14 juin. Venez la rencontrer.



Venez commencer votre programme Skin Life

Le savon facial II Skin Life, pour peau normale ou légèrement sèche. Un savon exceptionnellement doux qui nettoie en profondeur sans assécher ou rendre le teint mat. Le pain, **7.00**
La lotion tonifiante Skin Life, douce et rafraîchissante pour clarifier le teint. Donnera de l'éclat à votre peau même si elle est fatiguée ou négligée. Le flacon de 240 ml, **14.00**
La crème revitalisante Skin Life, à l'origine de programme de soins et de beauté Skin Life. Riche en émollients, elle aide à réduire et à protéger la peau contre l'assèchement. 30 ml, **12.00**
La poudre hydratante Skin Life, fine et légère qui maquille discrètement le visage. Avec ses propriétés hydratantes, elle n'assèchera pas la peau. Offerte en plusieurs teintes. **11.00**

Compagnie de la Baie d'Hudson

la Baie
Services alimentaires
Salade fraîche à votre goût à la Baie à St-Laurent
Offrez-vous la fraîcheur d'une salade composée de vos ingrédients préférés au comptoir libre-service du restaurant Canadiana à St-Laurent. Venez la déguster sur la terrasse (accès du restaurant).
Compagnie de la Baie d'Hudson

LE DROIT
environnement

• Les projets d'Alcan en Colombie-Britannique

Une «grande rivière» à l'agonie

par Vic Parsons

NAUTLEY VILLAGE, C.-B. (PC) — Nechako veut dire "Grande Rivière" dans la langue du chef George George, mais quand ce dernier marche sur la berge du cours d'eau ainsi nommé par ses ancêtres, il en parle comme si la rivière n'existait plus.

Passant près des arbustes qui poussent dans ce qui était autrefois le lit de la rivière, George tend le bras vers la Nechako. "Quand j'étais petit, on n'aurait jamais pu marcher ici au printemps, dit-il. La Nechako était autrefois une puissante rivière, mais maintenant ce n'est plus qu'un filet d'eau."

La rivière est plus basse que d'habitude après un été sec suivi d'un hiver où la neige a été relativement rare, mais les gens de Nautley et de Fort Fraser devront s'y habituer si l'Aluminum Co of Canada (ALCAN) met à exécution une proposition visant à tripler son opération sur la côte.

L'expansion projetée impliquerait que la source de la Nechako, le deuxième plus grand affluent de la rivière Fraser, serait complètement tarie dans le cadre d'un projet hydro-électrique. A Nautley, du côté est du lac Fraser dans le centre-nord de la Colombie-Britannique, la rivière n'aura plus que le cinquième de son niveau actuel.

M. George a décrit ce qui s'est produit quand Alcan a réalisé son premier projet au début des années 50, une entreprise énorme qui a réduit de moitié le niveau de la Nechako.

Le saumon, qui arrivait habituellement au printemps et sur lequel les habitants du village de Nautley comptaient, disparut complètement. Le fait d'avoir abaissé la Nechako d'environ deux mètres augmenta l'érosion et la rivière Nautley, qui s'alimente dans le lac Fraser, coula avec plus de force à cause de l'inclinaison plus marquée. M. George estime qu'environ 10 acres de terre arable fut ainsi perdue.

Des territoires de chasse et de trappage furent perdus, par suite de l'inondation.

Ils n'ont rien reçu

On ne paya aucune compensation aux Indiens. Au début des années 50, la voix des autochtones était encore faible et diffuse.

En dépit des fréquentes allusions à l'époque où la Nechako "était vivante" la grande rivière, qui se jette dans la Fraser à Prince George, est maintenant d'une vitalité raisonnable.

Mais si Alcan donne suite à son projet d'expansion, les porte-parole des Pêcheries fedérales disent que cela pourrait avoir des effets graves sur l'industrie de la pêche au saumon, qui depuis de longues années est la base de l'économie et de la culture de la plupart des Indiens de la côte et de l'intérieur de la Colombie-Britannique.

Comme résultat, Alcan peut s'attendre à livrer une rude bataille contre les groupes indiens de la région, qui réclament également des compensations territoriales.

Près de la moitié des 55,000 Indiens enregistrés de la Colombie-Britannique vivent le long des rivières Fraser, Nechako et Skeena, qui seraient affectées par le projet. Ils prennent du poisson et en mangent — principalement du saumon et de la truite — pour environ $2.7 millions par année.

Les Indiens Carriers, dont le territoire traditionnel inclut la source des rivières Nechako et Skeena, ont toujours compté sur la fraie annuelle au saumon, à tel point que leurs voisins du nord, les Sekanis, les avaient appelés "les mangeurs de poisson".

M. George dit que le saumon, à Nautley, constitue 40 pour cent du régime alimentaire des Indiens. Bien que la pêche au saumon soit abondante depuis quelque temps, il se souvient de l'impact initial qu'a eu le premier projet Alcan, et il craint qu'une fois de plus la fraie soit menacée.

Autrefois, on pouvait prendre du saumon au début de juin, dit-il. Mais avec l'érosion, l'eau est devenue tellement boueuse qu'on ne pouvait plus les voir."

Méfiance justifiée

Une histoire qu'on raconte à Nautley permet de comprendre pourquoi les Indiens sont méfiants des grands projets de l'homme blanc. M. George dit qu'il y a environ 60 ans les autorités fédérales ont dit aux Indiens Carrier qu'ils ne pourraient plus utiliser de pièges pour prendre le saumon. Mais à leur grand désespoir, les Carrier s'aperçurent que les mailles du filet étaient trop grandes, et que la plupart des saumons s'échappaient. Cette année-là fut dure pour les Indiens de Nautley, de dire M. George.

M. Archie Patrick, un professeur de Vanderhoof qui a grandi dans la réserve de Stellako, du côté ouest du lac Fraser, dit qu'il ne connaît pas un seul Indien, dans le nord, qui ne soit pas contre l'expansion d'Alcan.

Chez les autochtones de la rivière Bulkley, qui passe à travers les montagnes pour rejoindre la Skeena à Hazelton, l'appréhension est la même.

M. Ray Jones, président du Conseil tribal Gitskan-Carrier, représentant 4,500 personnes dans huit villages, prédit que l'abaissement du niveu des eaux va faire du tort aux Indiens. Le conseil s'oppose à l'expansion d'Alcan, du moins avant le règlement des réclamations territoriales.

Pas de traité

M. Jones dit que les droits des Gitskan-Carriers aux territoires inondés par Alcan n'ont jamais été résiliés, et que la compagnie devrait payer compensation.

Même à l'ombre de la fonderie d'aluminium d'Alcan, au village indien Haisla, à Kitimat, les leaders indiens ont réclamé un moratoire sur l'expansion. Le chef Heber Maitland dit que bien que 70 des 900 Haislas travaillent pour Alcan, la bande ne veut pas que le développement se fasse avant que les règlements territoriaux n'aient été achevés.

"Nous ne sommes pas intéressés à voir des gens venir ici et s'enrichir, et partir ensuite après qu'ils ont détruit la région", dit M. Maitland.

Il ajoute qu'il ne croit pas que l'expansion garantirait plus d'emplois pour les Indiens. Mais il dit que les Haislas veulent participer à l'administration du réservoir qui serait créé par le complexe hydro-électrique.



Plus qu'un filet d'eau

Le chef George George, de la réserve Nautley près de Fort Fraser, C.-B., est debout sur la berge de la rivière Nechako. Avec les travaux effectués par l'Aluminum Co. of Canada dans la région, au cours des années 50, l'eau recouvrait la terre où il se tient. George déclare: «La Nechako était autrefois une puissante rivière, mais maintenant ce n'est plus qu'un filet d'eau.»

• Dans le Nord, on se méfie des gens du Sud et de leurs projets

«Quand les gens sont poussés au bout...»

par Vic Parsons

SMITHERS, C.-B. (PC) — L'écriteau, dans la fenêtre du bureau, trahit le profond ressentiment d'un grand nombre de citoyens de Colombie-Britannique vis-à-vis des policitiens du sud, particulièrement ceux qui constituent le gouvermement provincial: "M. le premier ministre Bennett: si les ressources de l'ouest appartiennent aux Westerners, pourquoi les ressources du nord n'appartiennent-elles pas aux Northerners?"

Ce message revient sans cesse, alors que le débat fait rage dans le centre-nord de la Colombie-Britannique au sujet du projet de l'Aluminum Co. of Canada, qui veut étendre ses opérations de Kitimat. Beaucoup de gens de l'endroit croient fermement que ce projet va à l'encontre des intérêts du Nord.

Cette hostilité apparente n'est pas nouvelle en Colombie-Britannique. Déjà à l'époque du commerce des fourrures, les résidants du Nord avaient le sentiment qu'on exploitait leurs ressources au profit de compagnies et de gouvernements situés dans les villes du Sud.

Ce sentiment est évident depuis le Labrador jusqu'à la Colombie-Britannique, dans les localités où il y a une abondance de richesses naturelles. Les citoyens de Chicoutimi, Qué., d'Elliot Lake, Ont., de Thompson, Man., tout comme ceux de Smithers, partagent la même méfiance vis-à-vis de ceux qui prennent les décisions. Le projet de $2.5 milliards annoncé par Alcan a donné une énergie nouvelle à cette vieille querelle en Colombie-Britannique.

M. Denis Wood, président du groupe Save the Bulkley, résume ce sentiment, au cours d'une interview dans sa maison d'où on aperçoit la rivière Bulkley. Les gens du Sud, dit M. Wood, semblent croire que ceux qui s'opposent au projet sont un paquet de hippies qui "fument du pot en regardant couler la rivière".

L'agent de location de voitures, à Smithers, dit que le gouvernement provincial devrait comprendre que l'opposition du projet Alcan est très répandue. "Les commerçants de Main Street, bien qu'ils soient les gens les plus conservateurs de la localité nous appuient."

A Vanderhoof, une localité rurale et ouvrière de 2,000 habitants, à quelque 200 kilomètres à l'est de la rivière Nechako, Mme Louise Kaneen exprime les mêmes plaintes.

"Parfois, je pense qu'ils aimeraient bien qu'on s'en aille et qu'on laisse tranquillement la rivière disparaître", dit la présidente de la Société Nechako Neyenkut, un groupe déterminé à défendre la rivière contre la compagnie Alcan qui est prête à tarir ses sources.

Un ministre hostile

Mme Kaneen, rentrée récemment de Victoria où elle a rencontré le ministre de l'Energie de la C.-B., M. Bob McClelland, dit que le ministre a été "assez hostile et impoli". Le groupe réclamait une enquête sur le projet.

Le gouvernement a promis une enquête publique, et des assemblées dans les localités affectées, mais, Mme Kaneen dit qu'il n'y a aucune garantie d'avenir pour les localités comme Vanderhoof qui dépendent de la rivière pour leur eau. Elle dit que M. McClelland leur a dit qu'un moratoire a été déclaré sur le projet, mais par ailleurs les dirigeants d'Alcan, interrogés à ce sujet, ont dit ne pas être au courant.

"Je pense qu'Alcan et le gouvernement provincial croient qu'en mêlant les choses et en ne nous parlant pas, ils vont faire reculer le problème. Nous n'avons plus beaucoup confiance en M. McClelland, maintenant."

Mme Kaneen dit que beaucoup de gens des environs de Vanderhoof disent qu'ils ne permettront pas qu'on endigue la Nechako. "Je vous laisse deviner ce que cela veut dire. Quand les gens sont poussés à bout, on ne sait jamais ce qu'ils peuvent faire."

Tout comme Mme Kaneen, M. Wood aimerait qu'on tienne une enquête indépendante sur le projet. "Il ne s'agit pas seulement pour nous de lutter contre le développement, dit-il, Nous essayons de prouver que ce n'est pas nécessairement une bonne chose — que les coûts dépasseront peut-être les profits."

M. Wood dit qu'il ne se fie à aucun gouvernement pour prendre les intérêts du Nord, quand des compagnies privées sont impliquées.

M. Archie Patrick, un instituteur qui a grandi dans la réserve indienne de Stellako, près du lac Fraser, et qui s'est présenté comme candidat néo-démocrate aux dernières élections fédérales, fait remarquer qu'un rapport du ministère fédéral des Pêcheries laisse entendre qu'à moins d'avoir des niveaux d'eau minima, les saumons des rivières Fraser-Nechako seront affectés.

"Une fois le saumon disparu, dit l'ancien vice-president de l'Union des chefs indiens de la Colombie-Britannique, qu'est-ce qui les empêchera de mettre des barrages tout le long de la Fraser?

"Seront-ils intéressés à conserver les rivières dans toute leur beauté, pour les quelques personnes qui habitent ici?"

Le saumon ou l'électricité?

par Vic Parsons

VANDERHOOF, C.-B. (PC) — Du saumon ou de l'électricité? Voilà, en termes grandement simplifiés, ce qui semble être le choix fondamental qu'auront à faire les gens qui vivent le long des rivières Nechako et Bulkley, dans le centre-nord de la Colombie-Britannique, alors qu'ils étudient un énorme projet de $2.5 milliards proposé par l'Aluminum Co. of Canada (ALCAN).

Cette question place le ministère fédéral des Pêcheries en désaccord avec la compagnie géante qui veut baser son expansion considérable sur l'électricité à bon marché de la Colombie-Britannique.

Maintenant, les deux parties se disent convaincus qu'il existe des moyens de protéger le saumon — traditionnellement une des premières richesses de la Colombie-Britannique — tout en produisant de l'électricité.

Ils ont dit la même chose il y a 30 ans, quand Alcan est arrivée dans la région et a endigué des rivières, créé des lacs et fait passer l'eau à travers une montagne jusque dans le Pacifique.

A l'époque, rien n'a été fait pour protéger le saumon. Aujourd'hui, les experts s'accordent à dire que cette opération fut une catastrophe mineure, et prédisent que l'expansion proposée pourrait être un désastre.

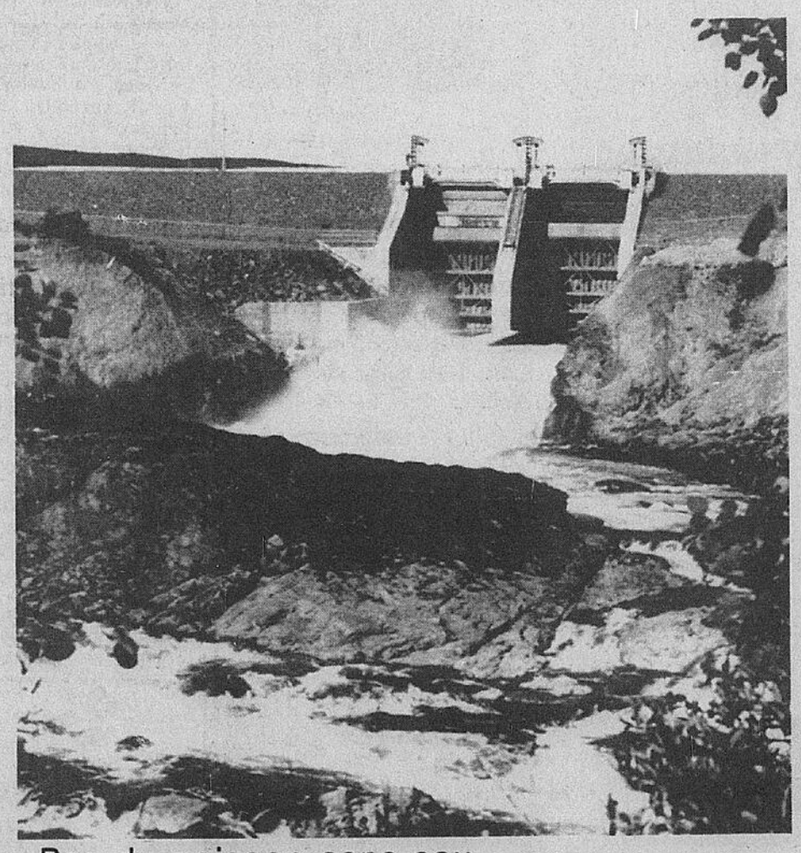
Un minimum d'eau

En vertu d'un accord initial avec le gouvernement, Alcan a le droit d'utiliser l'eau des rivières Nechako et Nanika pour produire de l'électricité. Mais les experts disent maintenant qu'une quantité d'eau minimum est indispensable pour assurer la survie du saumon.

Un rapport du ministère fédéral des Pêcheries, publié il y a quelques mois, disait que les effets combinés du premier et du second projet pourrait diminuer d'environ 10 pour cent la quantité du saumon pêché commercialement. En 1978 et 1979, on a pêché en Colombie-Britannique pour $300 millions de saumon par année.

Le rapport ne parlait pas de l'effet inévitable sur la pêche sportive, ni du saumon dont se nourrissent actuellement les Indiens de la région. Les adversaires du projet d'Alcan consistant à détourner l'eau, à produire de l'électricité et à construire trois nouvelles fonderies d'aluminium, espèrent que les autorités fédérales les aideront à lutter contre la réalisation de ce projet.

M. Bill Schouwenberg, en charge du département d'utilisation des eaux du Pacifique au ministère, dit que si on insistait sur les quantités minimum d'eau pour toutes les espèces de saumon, Alcan n'aurait pas toute l'eau qu'elle désire. Les porte-parole du ministère des Pêcheries veulent conserver environ le tiers du niveau actuel moyen de la Nanika, et environ la moitié de celui de la Nechako.



Pas de poisson sans eau

Le déversoir du lac Skins, dans le nord de la Colombie-Britannique, permet au réservoir de la Nechako de s'écouler dans la rivière Nechako. Les experts en pêcheries disent qu'il faut un minimum d'eau pour assurer la survie du saumon dans la rivière. Si le projet de l'Aluminum Co. of Canada est mis à exécution, l'eau va arrêter de couler dans la rivière. (Photolaser PC)

Des canaux

M. Schouwenberg dit que les poissons ont besoin d'environ la moitié de l'eau que désire Alcan. Par ailleurs un porte-parole de la compagnie, M. Brian Hemingway, dit que le ministère des Pêcheries n'obtiendra pas les niveaux minima qu'il désire si le projet se réalise, mais qu'on pourrait créer, pour protéger le saumon, des canaux artificiels pour la fraie, ainsi que des couvoirs. Cela s'est fait avec succès dans d'autres régions, a-t-il dit.

Une étude en sept volumes effectuée par le ministère des Pêcheries et la Commission internationale des Pêcheries de saumon du Pacifique recommandait des niveaux minima pour assurer la survie du saumon, et déclarait que des niveaux plus bas que ces minima mettraient en péril la pêche au saumon.

Les poissons adultes pourraient être empêchés de continuer leurs migrations annuelles, les lits de fraie seraient desséchés, les oeufs seraient peut-être exposés, les températures élevées de l'eau pourraient augmenter les risques d'infection et de mortalité, et les jeunes poissons seraient peut-être dans l'impossibilité de trouver de la nourriture.

Ironiquement, cette menace en puissance survient au moment où le gouvernement fédéral dépense $150 millions pour doubler les réserves de poisson en Colombie-Britannique. Les experts estiment que les affluents de la Nechako, à eux seuls ont la capacité de produire une pêche de 5.5 millions de saumons sokeye par année, par comparaison avec le total de 1953 qui avait été de 2.4 millions, le plus élevé depuis les 30 dernières années.

Le ministre fédéral des Pêcheries, M. Roméo LeBlanc, a déclaré récemment que le gouvernement va insister pour que les niveaux d'eau soient maintenus pour le poisson, mais il a ajouté que l'eau n'est pas nécessairement utilisée pour une seule ressource. "Si on ne peut pas arriver à une solution, cela devient une épreuve de force, ou bien on adopte une loi", de dire M. LeBlanc.

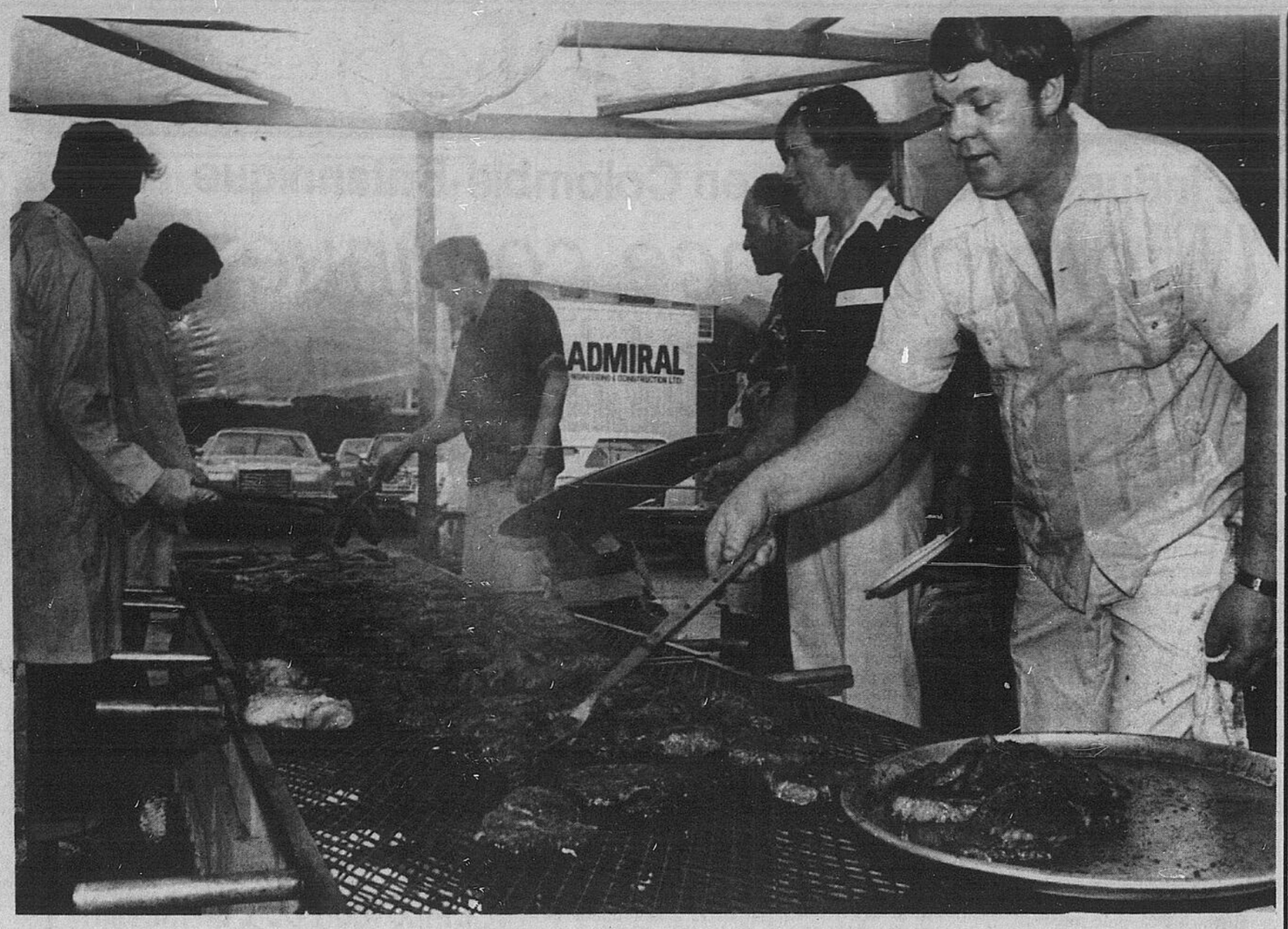
DES GARS DE CHEZ NOUS IMPLIQUES SOCIALEMENT ET ECONOMIQUEMENT!

BOIS ET MATÉRIAUX PAL LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

MANIWAKI, QUE.	WINCHESTER, ONT.	POLTIMORE, QUE.	GRACEFIELD, QUE.	SHAWVILLE, QUE.	GATINEAU, QUE.	AMOS, QUE.
J.O. Hubert Ltée	Lannin Lumber Mart	McClelland	La Co-Opérative	Morley Hodgins	Matériaux Inovaco Ltée	Hector Robert Inc.
rue Principale	Route 31 et 33	Building Supply	Agricole	Lumber Ltd.	795, boul. St-René	Route #111 Est
Tél.: 819-449-3131	Tél.: 613-774-2830	Tél.: 819-457-2212 777-4008	Tél. 819-463-2862	Tél.: 819-647-2727	819-568-3400	819-732-3536

142 MARCHANDS PAL DANS 5 PROVINCES — 35 MARCHANDS PAL DANS NOTRE REGION.

ideal roofing
MANUFACTURIER DE TOITURES AGRICOLES, GOUTTIERES ET ACCESSOIRES.



Steak Barbecue Kiwanis à Vanier

Plus de 850 personnes ont pu déguster samedi soir un steak cuit sur charbon de bois à l'occasion du 20e Steak Barbecue annuel organisée par le club Kiwanis de Vanier. Par la suite, une soirée casino s'est déroulée à l'aréna de Vanier à laquelle plus de 1,200 personnes se sont rendues pour gager et pour encourager les Kiwanis de Vanier dans leurs oeuvres. Les fervents gageurs ont pu jouer à la roulette et au black jack. Le maire de Vanier, M. Bernard Grand'Maitre s'est même improvisé «brasseur» pour la circonstance. Sur la photo, six membres Kiwanis sont affairés à la cuisson des steaks.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

le carrefour

Réunions

• Assemblée générale et soirée sociale des Filles d'Isabelle, cercle Thérèse de Lisieux, no. 1193 de Vanier, demain, à 19h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, chemin McArthur à Vanier. Pour renseignements: 824-1703.

• La première réunion générale des membres du Garage coopératif d'Ottawa Ltée aura lieu le 4 juin au Centre universitaire, pièce 106, de l'Université d'Ottawa, à compter de 19h 30.

• La Ligue La Lèche de Gatineau tiendra sa réunion mensuelle le mercredi 4 juin, à 20h, au 39 Abbé-Desautels, à Pointe-Gatineau. On discutera de l'art de l'allaitement maternel et comment surmonter les difficultés.

• Le Soleil des tout-petits convoque tous les parents-membres intéressés à son assemblée générale qui se tiendra le mercredi 4 juin, au 151 boul. Gréber, à 20h.

Dîner-partage

• Mgr Proulx, évêque de Hull, invite les personnes âgées de 55 ans et plus à un dîner-partage qui aura lieu demain. L'inscription est à 10h a.m. Il y aura une messe à 15h. Pour renseignements: 777-6779.

Congrès

• Le Regroupement des travailleurs socio-communautaires francophones d'Ottawa-Carleton tiendra son congrès de fondation le jeudi 5 juin, au Collège Algonquin, 1385 chemin Woodroffe, édifice Rosser, salle C144. L'inscription se fera à 8h 30.

Théâtre

• Les Productions de la Petite-Nation, organisme culturel à but non lucratif, présente la pièce «Vol au-dessus d'un nid de coucou» du Théâtre du Noir et Blanc de Vaudreuil. Ce spectacle aura lieu à l'auditorium de la polyvalente de Papineauville, le samedi 14 juin à 20h 30.

Sports-Loisirs

• L'Association du hockey mineur de Vanier tiendra son inscription, pour les jeunes de 4 à 18 ans, demain, mercredi et jeudi, de 19h à 21h, au Centre Richelieu Vanier, 300 avenue des Pères Blancs, à Vanier.

Recherche: Ottawa ne cédera rien au Québec

OTTAWA (PC) — Le ministre d'Etat fédéral aux Sciences et à la Technologie, John Roberts, affirme qu'il n'est pas question que son gouvernement remette au Québec la juridiction sur la recherche universitaire et scientifique.

Dans son livre blanc sur la recherche publié récemment, le gouvernement québécois reclame l'ensemble de la juridiction sur ce secteur ainsi que les sommes dépensées par Ottawa à ce chapitre.

Schreyer: «au tour de l'Ouest»

DIGBY, N.-E. (PC) — Le gouverneur-général du Canada, Edward Schreyer, a terminé hier une visite de quatre jours dans la vallée de l'Annapolis, en Nouvelle-Ecosse.

Au cours d'un dîner privé à Digby, samedi soir, le gouverneur-général s'est porté à la défense de la Confédération. Il a rappelé que dans les années 1930, les provinces de l'Est ont aidé l'Ouest canadien à faire face à la pénurie alimentaire.

M. Schreyer a ajouté que c'est maintenant au tour de l'Ouest de rendre le même service aux maritimes

Changements ecclésiastiques

OTTAWA — Dans un communiqué remis à la presse, l'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, tenant compte des prescriptions canoniques, a annoncé les changements ecclésiastiques suivants:

— Mgr Maurice Choquet, C.S.C., aumônier au Centre Hospitalier Elizabeth Bruyère, prend effet le 1er juin;

— Mgr Charles-Auguste Demers, au Tribunal Ecclésiastique Régional d'Ottawa;

— Mgr René Denis, curé de la paroisse Ste-Anne, Ottawa, prend effet le 1er juillet;

— R.P. Paul Desrochers, O.S.M., administrateur-pasteur de la paroisse St-Bernard (Blossom Park), Ottawa, prend effet le 15 août;

— R.P. Henri-Marie Guindon, S.M.M., aumônier de la communauté espagnole d'Ottawa et de la région, cette nomination a pris effet le 28 avril 1980;

— M. l'abbé Jean-Paul Jupé, curé de la paroisse Ste-Félicité, Clarence Creek, prend effet le 12 juin;

— M. l'abbé Réogène Lacasse, desservant à la paroisse St-Léon, Treadwell, prend effet le 15 août;

— M. l'abbé Roger Lacelle, administrateur-pasteur de la paroisse St-Benoît-Labre, Wendover, prend effet le 15 août;

— R.P. Raymond Laframboise, O.P., administrateur-pasteur de la paroisse St-Victor, Alfred, prend effet le 12 juin;

— Mgr Roger Larivière, au Tribunal Ecclésiastique Régional d'Ottawa;

— R.P. Robert Morfési, S.Ss.A., aumônier au nouvel Hôpital Général d'Ottawa, prend effet le 1er juin;

M. le Chanoine Aurèle Poirier, curé des paroisses Notre-Dame de Lourdes, Cyrville et St-Claude (Blackburn Hamlet), Ottawa, prend effet le 15 août;

— M. l'abbé Marcel Ranger, aumônier au nouvel Hôpital Général d'Ottawa, prend effet le 1er juin;

— M. l'abbé Roger Séguin, desservant à la paroisse St-Bernardin, prend effet le 12 juin;

— M. l'abbé Jean-Paul Snyder, curé de la paroisse St-Isidore de Prescott, prend effet le 12 juin.

Le communiqué souligne enfin que d'autres nominations viendront plus tard.

Parti acadien: Louise Blanchard assumera l'intérim

PETIT-ROCHER, N.B. (PC) — Mlle Louise Blanchard assumera l'intérim du Parti acadien, à la suite de la démission, la semaine dernière, de M. Donatien Gaudet.

C'est à la demande de l'exécutif provincial que la vice-présidente du parti a accepté de présider les destinées de cette formation politique acadienne jusqu'à la tenue, en automne, du congrès à la chefferie.

Elle a indiqué, au cours d'une conférence de presse donnée hier à Petit-Rocher, que le Parti acadien avait la ferme intention de continuer le travail amorcé en 1971 en vue de doter les Acadiens d'un instrument politique qui serve leurs intérêts collectifs.

"Il est évident que la démission de Donatien Gaudet, élu au congrès de 1978, à Allardville, survient à un moment inopportun et dans un contexte d'émotivité inutile et exagéré", devait-elle notamment déclarer.

"Ce n'est plus un secret pour personne qu'il y a une profonde divergence entre Donatien Gaudet et l'exécutif provincial sur la façon et la manière de nous présenter", a-t-elle encore expliqué

Mentionnant que cette divergence n'a pas toujours existé, Mlle Blanchard a cependant ajouté qu'elle était "présente régulièrement aux dernières réunions".

Prenant en exemple le Livre blanc du Parti québécois à laquelle le Parti acadien a donné son appui, elle a soutenu qu'"il était clair que le PA a donné son appui à ce Livre blanc et qu'il n'était pas question pour nous d'en sortir un. On n'en a pas les moyens."

L'exécutif du parti espère à présent que M. Gaudet continuera d'appuyer les désirs d'autonomie des Acadiens.

• Réformes constitutionnelles

Pas de proposition tory avant 1981

OTTAWA (PC) — Le chef conservateur, Joe Clark, a déclaré hier que son parti ne sera probablement pas prêt à énoncer ses propositions de réformes constitutionnelles avant le début de la prochaine année.

Il a expliqué que la victoire libérale en février a privé le sénateur Arthur Tremblay de toute l'assistance sur laquelle il comptait pour préparer son dossier.

M. Tremblay a été chargé de mettre au point la stratégie progressiste-conservatrice sur le plan constitutionnel.

Photographes-amateurs de tout âge: participez au concours "Forêts enchanteresses".



Prenez une belle photo de la forêt— paysage, faune, promeneurs ou autre— et vous pourriez gagner un voyage pour deux, frais payés. Lisez les détails du concours plus loin.

L'industrie des pâtes et papiers du Canada parraine ce concours pour nous rappeler l'importance des forêts dans nos vies.

L'industrie forestière assure un emploi sur dix. Ses exportations de pâtes et de papiers rapportent environ $1 000 par année à chaque famille canadienne. Nos forêts et régions boisées sont le refuge de la faune, le paradis des amateurs de plein air et de tous ceux qui apprécient la beauté de la nature.

Tous les photographes-amateurs sont invités à participer.

Envoyez votre photo la mieux réussie—diapositive, épreuve ou photo instantanée—et vous pourriez gagner un voyage pour deux, frais payés.

Quel sujet choisir? Les gagnants seront choisis pour leur talent à capturer la beauté et le mystère de la forêt. Peu importe le sujet: un simple bourgeon en éclosion, un panorama de cent acres, la faune, les promeneurs ...

Trois catégories d'âge, trois groupes de gagnants

Les soumissions se divisent en trois catégories: adultes (18 ans et plus), adolescents (13 à 17 ans) et enfants (12 ans ou moins).

Le prix: un voyage dans la ville de votre choix

Le gagnant du premier prix de chaque catégorie pourra effectuer un voyage pour deux, frais payés, vers la ville de son choix: Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Halifax, Fredericton ou St. John's. Le prix comprend l'aller-retour par avion, six nuits à l'hôtel et $500 en espèces.

Comme il est fort probable que les participants s'intéressent aux soins et à la gestion de nos ressources forestières, l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers organisera une visite d'une usine dans la région, pour les gagnants.

600 autres prix!

Et si vous ne gagnez pas le voyage? Vos talents de photographe pourront quand même être reconnus. Deux cents chanceux dans chaque catégorie recevront une reproduction format poster de leur soumission.

L'appareil-photo est à votre choix ... envoyez épreuves ou diapositives.

Une seule condition: *la couleur*. Emballez votre photo avec soin et postez-la avec le formulaire rempli avant minuit, le 15 septembre 1980.

La sélection des gagnants sera effectuée par trois photographes et artistes canadiens renommés.

Les gagnants seront avisés le ou vers le 15 novembre 1980.

Quelques suggestions pour réussir vos photos

Nos forêts s'étendent de la Colombie-Britannique à Terre-Neuve. Et des petits coins de verdure existent partout, même dans les grandes villes.

Certaines compagnies invitent le public à se promener dans ses sentiers. Allez les explorer à l'affût de l'insolite: lever de soleil, averses, brume, faune ou promeneurs.

Et pendant que vous visitez et photographiez nos forêts, prenez quelques minutes pour apprécier leur splendeur et réfléchir sur leur immense contribution au niveau de vie des Canadiens.

LES PRIX

1. Tous les résidents du Canada peuvent participer sauf ceux qui gagnent leur revenu en tout ou en partie par la photographie, les employés de l'ACPPP, ses agences de publicité et leurs familles.
2. Ce concours se divise en trois catégories: adultes (18 ans et plus); adolescents (13 à 17 ans) et enfants (12 ans ou moins).
3. Chaque catégorie aura un gagnant d'un voyage pour deux (le gagnant accompagné d'un parent ou ami) vers une des villes canadiennes suivantes: Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Fredericton, Halifax ou St. John's. Chaque voyage comprendra une visite d'usine de pâtes ou papiers. L'ACPPP payera l'aller-retour par avion, classe économique, à partir de tout aéroport commercial du Canada, le séjour à l'hôtel (au choix de l'ACPPP) pour six nuits et $500 pour les repas, visites et pourboires. Les voyages doivent être effectués avant le 30 juin 1981 et sont sujets aux disponibilités d'avion et d'hôtel. L'ACPPP et ses agences n'acceptent aucune responsabilité pour tout délai encouru au cours du voyage. Le gagnant du premier prix de chaque catégorie pourra choisir, à la place du voyage, la somme de $1,750.
4. Tout gagnant de moins de 18 ans devra être accompagné en voyage par un adulte.
5. Chaque catégorie comporte également 200 deuxièmes prix: une reproduction format poster de la photo soumise. Le format exact de l'agrandissement sera déterminé par l'ACPPP et dépendra du matériel original soumis.

COMMENT PARTICIPER

1. Les soumissions doivent être en **couleur:** diapositives, épreuves ou photo instantanée.
2. Chaque photo doit avoir été prise au Canada.
3. Chaque photo doit avoir été prise par la personne dont le nom apparaît sur le formulaire de participation.
4. L'endroit où la photo a été prise doit être indiqué sur le formulaire de participation.
5. Chaque photo doit être soumise dans une enveloppe sur laquelle sont clairement indiqués les nom, adresse (y compris le code postal), et numéro de téléphone du participant ainsi que la catégorie. Une photo ne peut être soumise qu'une seule fois et dans une seule catégorie. Veillez à bien protéger vos photos pour le transport.
6. Toutes les soumissions doivent être adressées à Concours Photo ACPPP, 10 Adelaide St. East, Suite 31, Toronto, Ontario, M5C 1J3. Les soumissions doivent être postées avant minuit, le 15 septembre 1980.
7. Aucune correspondance ne sera échangée sauf avec les participants sélectionnés. La participation au concours constitue une acceptation tacite des participants pour la publication de leur nom et de la photo soumise dans toute publicité ou promotion de l'ACPPP. Toutes les soumissions deviennent la propriété de l'ACPPP. Pour qu'elle soit retournée, une photo doit être accompagnée d'une enveloppe adressée et affranchie. L'ACPPP n'accepte aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage aux photos durant le transport, l'exposition ou ailleurs.
8. Un seul prix sera accordé par famille ou ménage à une même adresse. La décision des juges est sans appel. Ce concours est sujet à toutes les lois municipales, provinciales et fédérales.
9. Pour recevoir la liste des gagnants, envoyez une enveloppe adressée et affranchie dans les trois mois suivant le 15 novembre 1980 à: Concours Photo ACPPP, 10 Adelaide St. E., Suite 31, Toronto, Ontario, M5C 1J3.

Formulaire de participation

Postez votre soumission à:
Concours Photo ACPPP
10 Adelaide St. E.
Suite 31
Toronto, Ontario M5C 1J3

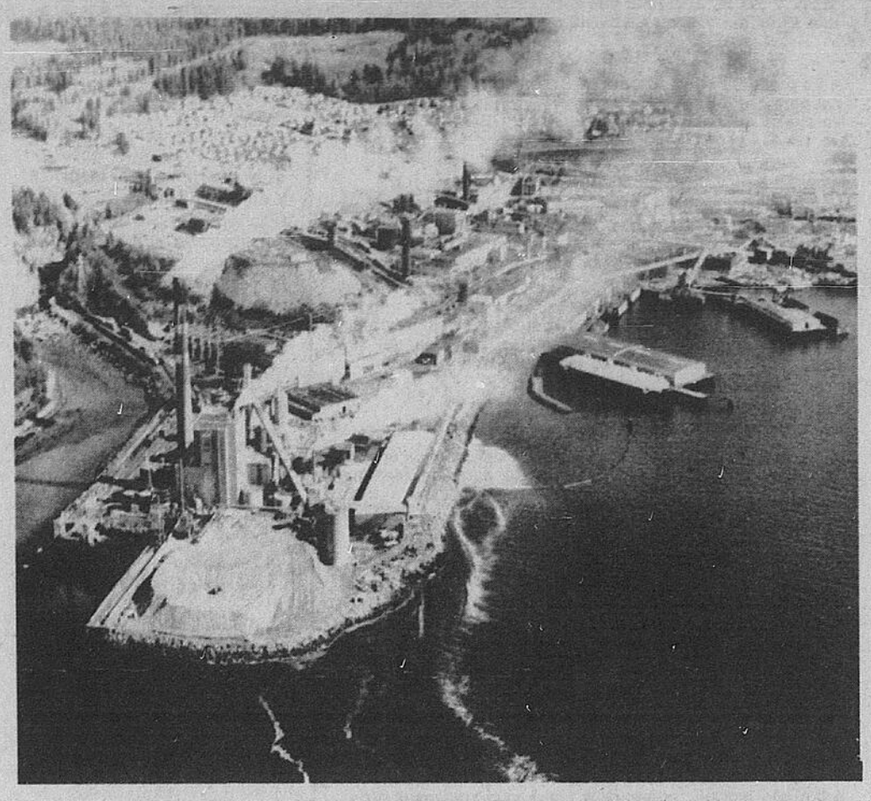
Ci-joint ma photo pour le concours de photographie de l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers. J'ai pris connaissance du règlement du concours et entend m'y conformer. Je déclare avoir pris moi-même la photo soumise. Je déclare également que je ne gagne aucune partie de mon revenu par la photographie.

Nom _____
(lettres moulées s.v.p.)
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code postal _____
Téléphone _____ Âge _____
Où la photo a-t-elle été prise? _____

Veuillez noter à l'extérieur de l'enveloppe contenant votre photo dans quelle catégorie celle-ci doit être inscrite: 12 ans ou moins; 13-17 ans; adultes.

L'industrie des pâtes et papiers du Canada

réalités économiques



La compagnie MacMillan Bloedel, la plus importante compagnie d'industrie forestière au Canada, dépensera d'ici 1983 $1.5 milliard pour augmenter la productivité et la capacité de production en Colombie-canadienne. Un investissement capital de cette importance est un signe concret de foi dans l'avenir, une fois que les difficultés présentes seront passées. Cette photo nous présente une vue aérienne de l'usine de MacMillan Bloedel à Powell River.

(Photolaser PC)

• L'industrie forestière en Colombie-Britannique

Une croissance continue est prévue pendant les années 80

VANCOUVER (PC) — L'industrie forestière de Colombie-Britannique peut raisonnablement prévoir une croissance continue pendant les années 80. Afin de satisfaire la demande grandissante, l'industrie dépense des sommes sans précédent à l'expansion.

Pendant les années 60, un représentant officiel de la compagnie MacMillan Bloedel Ltd. avait déclaré au cours d'une interview: «Tout ce qu'il a fallu pour faire un boom, c'était un investissement capital de $500 millions». Et il avait ajouté que pendant la première moitié des années 80, les investissements se chiffreraient par plus de $1 milliard par année.

«Mac-Blo», la plus importante compagnie canadienne de produits forestiers, dépensera $1.5 milliard à elle seule pendant les cinq ans qui prendront fin en 1983, pour augmenter la productivité et la capacité de production.

Des investissements de cette ampleur démontrent que la compagnie est confiante que les difficultés présentes vont bientôt être résolues.

En effet, étant donné que l'industrie de la C.-B. est essentiellement dépendante des exportations aux Etats-Unis; l'économie américaine, à cause de sa faiblesse actuelle, ne peut que restreindre l'optimisme et causer l'instabilité des prix.

Baisse de la construction

Les analystes du Conseil des industries forestières prédisent que les mises en chantier, aux Etats-Unis, qui affectent directement la vente de bois en C.-B., baisseront peut-être à 1.5 million ou moins cette année, alors qu'elles avaient été de 1.74 million en 1979 et de 2.02 millions en 1978.

Cette baisse pourrait représenter jusqu'à un milliard de pieds de bois en planche, soit le douzième de la production de la C.-B.

Mais il y a des raisons d'être optimiste à long terme. L'une de ces raisons, soulignée par le président de la MacMillan Bloedel, M. Calvert Knudsen, lors d'un récent discours, est l'accession massive des femmes sur le marché du travail, et le nombre plus grand de familles qui, comme résultat de ce mouvement, ont maintenant deux chèques de paie.

«Ces jeunes ménages représentent un pourcentage important des acheteurs d'une première maison, et leur catégorie d'âge atteindra son point le plus élevé entre 1986 et 1987, dit M. Knudsen. Ils désirent fortement posséder une maison — ils jugent que c'est un bon placement, un abri fiscal, une protection contre l'inflation, une image de marque et une occasion de s'exprimer».

Demande croissante

D'autres porte-parole de la compagnie prédisent que l'industrie du bâtiment connaîtra une renaissance en 1981, alors que les taux d'intérêt baisseront et que les épargnes bancaires serviront à acheter des maisons.

Le Japon, un autre débouché important, devrait également être la scène d'une forte croissance dans le domaine du logement, après 1980, disent-ils.

Les plus importants concurrents en puissance, pour le bois mou — la principale ressource en bois de la C.-B., et celle dont la force fibreuse convient bien aux produits de pâtes et papiers et aux matériaux de construction - sont l'Union Soviétique, la Scandinavie et le sud des Etats-Unis.

Cependant, la prospérité n'est pas chose garantie, disent les porte-parole de MacMillan Bloedel. L'effondrement de l'économie, la pénurie de pétrole ou une nouvelle hausse importante dans les prix du pétrole pourraient jeter par terre toutes les prédictions optimistes.

«L'industrie forestière canadienne, dit M. Bruce Howe, vice-président de MacMillan Bloedel, offre des perspectives raisonnablement bonnes pour l'avenir à moyen terme à condition que les gouvernements des pays industrialisés réussissent à maintenir leur économie sur la bonne voie».

Grève chez Noranda

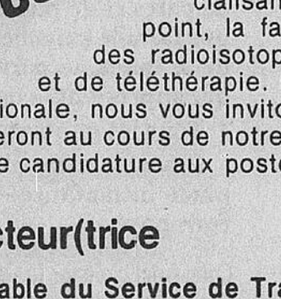
BATHURST (PC) — Près de 1,800 travailleurs de la compagnie Noranda, ont déclenché, samedi, une grève légale paralysant ainsi les activités à la mine Brunswick, près de Bathurst, et à la fonderie de Belledune.

Représentés par l'unité syndicale 5385 du Syndicat des métallos unis d'Amérique, les grévistes avaient refusé, par un vote de 57 pour cent, les dernières offres de leur société.

M. Brian Murphy, président de l'unité syndicale, a soutenu que la partie patronale n'avait toujours pas demandé une rencontre avec le syndicat, mais elle a cependant demandé à ce dernier de lui présenter une contre-proposition.

La question salariale est le principal sujet de litige de ce conflit. Le dernier contrat de travail des grévistes, d'une durée de deux ans, se terminait le 15 avril à la mine et le 30 à la fonderie.

Le dernier débrayage remonte à 1976 et avait duré trois mois.



Prêt de matériel pour chambre de malade

• Internationalisation de l'industrie automobile

Uné évolution qui plaît aux «grands»

WASHIGTON (AFP) — «Renault» force des alliances avec «American Motors» et «Volvo». «British Leyland» signe un accord de production avec «Honda», «Ford» achète une participation dans «Toyo Kogyo». L'industrie automobile est entrée dans l'ère de l'internalisation.

Les grands constructeurs américains se félicitent de cette évolution, qu'ils considèrent par ailleurs inéluctable car le coût des innovations technologiques et l'accroissement de la concurrence sont devenus, soulignent-ils, trop lourds à supporter, même pour les géants de l'indsutrie.

Les firmes automobiles américaines, engagées dans un effort de reconversion qui va coûter $80 milliards pour produire des petites voitures économies d'essence, veulent «recommencer à neuf» avec une perspective mondiale.

«La coopération va se développer à travers les frontières nationales. Peu de firmes pourront poursuivre seules leur développement, même avec une aide gouvernementale», a affirmé récemment M. Gérald Meyers, président d'American Motors corp (AMC), qui a conclu un accord de production et commercialisation avec la firme française «Renault».

Cette internationalisation va cependant créer de profonds bouleversements et éliminer du marché bon nombre de constructeurs, souligne-t-on aux Etats-Unis.

En 1920, il y avait plus d'une centaine de firmes automobiles aux Etats-Unis, aujourd'hui il n'en reste que quatre», a noté M. Meyers, estimant que cette évolution va se reproduire au niveau mondial. «Sur les 30 constructeurs mondiaux, il n'en restera peut être que 12 ou 13 à la fin du siècle», a-t-il affirmé.

Chez «Ford Motor», on prévoit aussi un grand mouvement de concentration. M. Donald Petersen, vice-président chargé des opérations internationales, a déclaré vendredi à Washington que selon des analyses de l'industrie, seules les compagnies pouvant vendre au moins 2 millions de voitures par an sur le marché mondial survivront, à l'exception des firmes spécialisées produisant notamment des automobiles de luxe.

D'ores et déjà, les équipes se forment souligne-t-on dans les milieux de l'automobile. Chrysler a vendu ses opérations européennes à PSA-Peugeot Citroen et a signé avec la firme française une lettre d'intention en vue d'une coopération aux Etats-Unis. Chrysler commercialise par ailleurs aux Etats-Unis des voitures fabriqués au Japon par «Mitsubishi».

«Renault» a un accord avec «AMC» et «Volvo».

La firme britannique British Leyland va bafriquer des voitures Honda. Nissan a acheté une participation dans «Iberica», Ford a acquis 25 pour cent de Toyo Kogyo.

Le fruit de cette internationalisation, affirme-t-on aux Etats-Unis, devrait être la «voiture mondiale», une automobile attrayante pour les consommateurs du monde entier, dont les pièces seraient produites dans plusieurs pays et livrées pour assemblage dans d'autres points du monde.

La loi du dimanche est-elle appliquée?

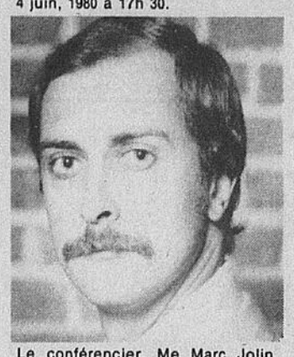
MONTREAL (PC) — L'Association des marchands détaillants du Québec et la Fédération du détail et des services se plaignent, dans une lettre adressée au premier ministre, au ministre de l'Industrie et du Commerce ainsi qu'à celui de la Justice, que la loi du dimanche n'est plus appliquée dans notre province.

En plus des pharmacies transformées en d'immenses bazars sept jours par semaine, dit la lettre, deux journaux ont annoncé que les magasins entre les rues Rachel et Sherbrooke, boulevard Saint-Laurent, seraient tous ouverts le dimanche 1er juin.

La lettre se termine par un appel "pour que cesse ces abus flagrants de nature à mettre en péril la survivance même des marchands détaillants soucieux du respect de la loi et de l'ordre public".

LES IMPOTS AU DECES

L'Association Québécoise de planification fiscale et successorale (AQPFS) vous invite à un souper-conférence au Sheraton Le Marquis, 131 Laurier, Hull, le mercredi 4 juin, 1980 à 17h 30.



Le conférencier, Me Marc Jolin, avocat, professeur à l'Université de Sherbrooke et auteur de plusieurs publications dont deux livres ("Les impôts sur le revenu et le decès" et «La loi sur les droits successoraux") traitera de la planification testamentaire et les impôts sur le revenu payables lors et à la suite d'un décès.

Réservez IMMEDIATEMENT vos billets auprès de Me YVES SEGUIN, Séguin/Maheu, Noiseux, Roy
Tél.: 236-0831
Prix: Membres $14.00
Non membres: $18.00

AUX RESIDANTS DU QUEBEC

OBLIGATIONS D'EPARGNE DU QUEBEC

14%

JUSQU'AU 6 JUIN SEULEMENT

LIMITE DE $15,000 PAR ACHETEUR
ENCAISSABLE A SA PLEINE VALEUR
EN TOUT TEMPS

GEOFFRION, LECLERC INC.
325, rue Dalhousie, pièce 905
(édifice Union du Canada)
232-9655

OBLIGATIONS D'EPARGNE DU QUEBEC

14%

• ENCAISSABLE EN TOUT TEMPS ET A SA PLEINE VALEUR
• LIMITE DE $15,000 PAR ACHETEUR
• RESERVE AUX RESIDANTS DU QUEBEC

HATEZ-VOUS! C'est le temps ou jamais d'acheter mais faites vite car cette offre est pour un temps limité.

LEVESQUE BEAUBIEN inc.
OBLIGATIONS-ACTIONS BOURSIERES
151, rue SPARKS, pièce 304
(Sparks et O'Connor)
232-9681



M. W.H. (Bill) KENNEDY

Kirby & Clark Insurance Limited a le plaisir de souhaiter la bienvenue a **M.W.H. (Bill Kennedy** au sein de son personnel. M. Kennedy possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'Assurance-vie, des rentes et des PER et dirigera notre service de l'assurance-vie du 116, rue Albert, pièce 405, Ottawa, téléphone: 232-5383. Kirby & Clark sont maintenant en mesure d'offrir un service complet d'assurance-vie en plus de leurs services d'assurance générale.

(Annonce)

Emplois • Carrières

DIRECTEUR DE L'ENTRETIEN

La commission de la Capitale nationale, organisme fédéral dont le siège se trouve à Ottawa et responsable de l'aménagement de la région de La Capitale nationale, recherche un gestionnaire d'expérience afin de diriger un programme complexe (génie civil, horticulture et aménagement paysagiste) d'entretien des terrains, parcs, routes, parcs de stationnement, installation d'éclairage, réseaux d'égouts et immeubles de l'Administration fédérale. Cinq gestionnaires subalternes relèvent du Directeur et voient à l'exécution du travail par environ 500 employés de la Commission, en plus des marchés passés avec les entrepreneurs de l'extérieur. Le Directeur est également responsable de l'exploitation des véhicules, de la réparation du matériel, des ateliers de mécanique et de construction, ainsi que du centre répartiteur veillant à l'enlèvement de la neige.

Les candidats doivent, au minimum, posséder un diplôme de niveau post-secondaire avec spécialisation dans un des domaines du génie civil ou encore, en horticulture, aménagement paysagiste ou autre discipline connexe. Ils doivent également avoir au moins cinq années d'expérience de la gestion d'un vaste programme d'entretien pertinent au travail susmentionné (très probablement au sein d'une exploitation municipal ou similaire), ainsi que des aptitudes évidentes de chef et de gestionnaire.

La connaissance des deux langues officielles est essentielle et en raison de la nature du poste, il faudra être à même de pouvoir utiliser immédiatement le français et l'anglais.

Rémunération: jusqu'à $36,400 (en révision), selon la compétence et l'expérience.

Prière de mentionner le numéro de concours: 1980-23-0D Les demandes dûment remplies, avec curriculum vitae complet, doivent venir avant le 16 juin 1980, à l'adresse suivante:

L'Agent principal de dotation
Division du personnel
Commission de la Capitale nationale
161 ouest, avenue Laurier, 9e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

l'éacl produits commerciaux

Filiale à vocation commerciale de l'Energie Atomique du Canada Limitée, la Société des produits commerciaux se compose de 850 employés se spécialisant dans la conception, la mise au point, la fabrication et la commercialisation des radioisotopes et des appareils d'irradiation et de téléthérapie. Fiers de notre réputation internationale, nous vous invitons à relever les défis qui se présenteront au cours de notre deuxième quart de siècle en posant votre candidature aux postes suivants:

Traducteur(trice

Responsable du Service de Traduction. Texte Technique (ref. #80-091-OD)

Notre groupe des services administratifs est à la recherche d'une personne ayant de l'expérience dans la traduction des textes administratifs et techniques, surtout de l'anglais au français. La personne choisie devra être diplômée universitaire en traduction et avoir plusieurs années d'expérience technique et commerciale dans les domaines suivants:

- traduction
- recherche terminologique
- mise à jour d'un service de documentation
- préparation de glossaires bilingues

Veuillez envoyez votre curriculum vitae, détaillant votre expérience pertinente, à:

Joseph Duszczyszyn
Agent de dotation en chef
L'Energie Atomique du Canada, Limitée
C.P. 6300
Ottawa, Ontario
K2A 3W3

ou composez le numéro suivant à frais virés,
(613) 592-2790, Poste 785

L'Energie Atomique du Canada, Limitée — Atomic Energy of Canada Limited
Produits Commerciaux — Commercial Products

Sauver les vies... Notre raison d'être

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325, rue DALHOUSIE, suite 905, OTTAWA — 232-9655

A à C

A.G.F.M	800	450	425	450	+ 25
Abti Prce	12795	$19⅛	18½	18⅝	— ⅜
Abitbi 10	191	$51	51	51	— ¼
Acklands	200	$14	14	14	
Action Trd	6400	17	15	17	+ 1
Adanac M	2100	370	360	360	
Advocate	800	155	150	155	+ 7
Afton Min	500	$28	28	28	
Agnico E	9674	$12½	12	12⅜	+ ½
Agra Ind A	600	$5	5	5	+ 5
Ahed C	100	130	130	130	— 5
Akaitcho	500	160	150	160	
Albany	7600	255	245	255	+ 15
Alt Energy	29218	$18⅞	18¼	18⅞	+ ⅜
Alta Gas A	25415	$29½	28½	29⅜	+ ⅜
Alta G C p	222	$63	63	63	
Alta G E p	250	$23	23	23	
Alta G 9.76	1010	$26¾	26½	26½	— ¼
Alta G 7.60	500	$23⅜	23⅜	23⅜	
Alta G 6⅜	2610	$40½	39½	40½	
Alta G 6½	10325	$27½	26¾	27½	+ ¼
Alta Nat	400	$19	18¾	18¾	+ ¼
Alcan	28827	$32⅛	31¼	31¾	+ ⅛
Algoma St	415	$31¾	31¼	31¾	+ ¾
Allarco Dv	100	$89¾	89¾	89¾	
Am Larder	57859	99	86	99	+ 11
Amcan	1000	450	425	450	+ 50
Am Eagle	4100	$5¾	5⅜	5½	
Am Leduc	7600	98	93	98	+ 7
Andres W A	400	$11⅜	11½	11½	
Andres W B	300	$11¼	11¼	11¼	
Ang CT 315	120	$33	33	33	
Ang D Gld	3200	460	450	455	
Ang U Dev	100	405	405	405	+ 5
Aquitaine	13210	$58¾	57½	58¾	+ ½
Arbor C	900	120	120	120	— 6
Argus	225	$13¼	13¼	13¼	
Args 250 p	210	$26¾	26¾	26¾	
Args 260 p	210	$26¾	26¾	26¾	
Argus B pr	350	$28	28	28	
Argus C pr	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Asamera	8465	$23¼	22⅜	23¼	+ ½
Asbestos	355	$34½	34¼	34½	+ ¼
Asoc Porc	632	350	330	330	— 20
Atco A	20050	$22¾	22	22¾	+ ¼
Atl C Cop	1000	93	93	93	— 1
Atlas Yk	1900	76	76	76	— 4
Ato Hard A	700	$11½	11½	11½	
BBC M p	1000	$25¼	25¾	25¼	+ ¼
BC Sugar A	100	$36¼	36¾	36¾	+ ¼
BP Can	14650	$43½	42⅛	43½	
Bank BC	296	$35	35	35	
Bank Mtl	28391	$27	26	27	+ ½
Bank N S	17067	$28¾	27½	28½	+ ⅞
Bankeno	2000	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
Barex	1000	27	27	27	+ 2
Bary Expl	650	160	155	160	
Basic Res	9000	$14¼	13½	14⅛	+ ½
Bathrst p	3300	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Belding	147	260	260	260	
Bell Canad	24673	$20¾	20⅜	20⅝	+ ¼
Bell A pr	26	$59¾	59¾	59¾	
Bell C pr	200	$26	26	26	+ 1
Bell D pr	236	$60⅞	60⅞	60⅞	
Bell 1.80	200	$21	21	21	
Bell 2.05	9506	$23⅞	23½	23⅞	+ ¼
Bighart O G	950	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Blakwod A	2700	$5½	5	5½	+ ⅜
Bomac A	200	$8	8	8	— ¾
Bonza O	13810	$11½	10⅝	11½	+ ⅜
Bonanza W	5110	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Boots A pr	100	$24	24	24	+ 4
Bow Valy	85165	$17	16⅜	16¾	+ ¼
Bralor Res	3600	$11⅜	10½	11⅜	— ⅛
Bramalea	3600	$21½	21	21½	— ½
Brascan A	11872	$27	26⅜	27	+ ⅛
Brenda M	900	$30	29½	29½	— ½
Bright A	700	$13	13	13	
Brinco	6874	$8⅛	8	8	— ⅛
Brinco p	1060	$5¼	5¼	5¼	
BCFP	3690	$13⅞	13⅜	13⅜	— ¼
BCRIC	19060	$6⅜	6⅛	6¼	
BC Phone	4296	$17	16¾	17	+ ¼
BCPh 4¾ p	100	$50⅛	50⅛	50⅛	+ ⅛
BCPh 4¾ p	250	$53¾	53¾	53¾	
BCPh 4.84	300	$15	14½	14½	— ¼
BCPh 5.15	310	$60	60	60	+ 1
BCPh 6.80	340	$19	18⅜	19	
BCP 7.04 p	250	$21	21	21	
BCP 10.16 p	200	$27	27	27	
Broul Reef	3300	119	110	119	+ 9
Brunswk	8885	$1⅞	11½	11¾	
CC Yachts	200	380	380	380	
CAE	1200	$16⅜	16¼	16¼	— ¼
CIL	1631	$25½	25¼	25½	+ ¼
CME Res	49400	310	295	310	
Cad Frv	5685	$21¼	21	21⅛	+ ⅛
Cad Frv A	10754	$8⅞	8⅜	8⅜	
Cal Pow A	11834	$16⅞	16⅜	16¾	— ¼
Cal P 5 p	210	$57¼	57¼	57¼	
Cal P 10 p	65	$105	105	105	— 5
Cal P 9.80	250	$101	101	101	
Cal P 9.75	10	$101	101	101	— 1½
Cal P 8¾	100	$99¼	99¼	99¼	+ 2¼
Calvert	29300	310	290	310	+ 15
Camflo	6570	$18⅜	17⅞	18⅜	+ ⅜
C Chib A	200	$12¾	12¾	12¾	+ ⅜
Camp RL	19410	$42	40⅜	41¾	+ 2
Can Cem	2295	$12¾	12¼	12¾	+ ¼
CDC	7024	$12⅜	12½	12⅜	— ¼
CDC pr B	673	$140	138	139	2
C Nor West	7550	$19¼	18⅞	19⅛	+ ¼
C Packrs	100	$29½	29½	29½	
Can Perm	800	$19⅜	18⅞	18⅞	— ⅜
CS Pete	6000	$16¼	16	16	— ¼
Can Trust	350	$25	25	25	— ¼
C Trust 7¼	100	$19¼	19¼	19¼	
C Tung	950	$25½	25⅜	25⅜	— ⅛
CCablesy A	1730	$14½	14⅜	14½	— ⅛
CCablesy B	250	$14	14	14	
Cdn Cel	170	$15	15	15	+ ⅛
C Curtis	3000	95	93	95	
C Formost	3100	$9¼	9	9¼	+ ¼
CI Bk Com	17838	$27⅛	26⅛	27	+ ¾
C Lencour	5300	110	105	105	— 5
C Manoir	3400	$6	5⅞	6	+ ⅜
C Marconi	570	$17⅜	16¾	16¾	— ½
CNat R	75525	$19½	18⅝	18¾	+ ¼
C Nat 8.50	1700	$41	41	41	
C Ocdental	3600	$14⅜	14⅛	14⅜	
CP Ent	27731	$21¾	21	21⅜	+ ¼
CP Ltd	43210	$40½	39¾	40¼	+ ⅛
C Reserve	1800	$18⅜	18½	18⅜	+ ⅛
Cdn Tire	5130	$26¼	25	26¼	+ ¼
Cdn Tire A	13110	$27⅞	27¾	27¾	
C Utilties	59794	$25⅛	24⅜	24½	— 1⅛
CU 10¼	1340	$27½	27½	27½	+ ⅛
Candel Oil	425	$26¼	26	26¼	+ ¼
Canray	6925	315	300	310	— 10
Canron A	700	$14⅜	14¼	14¼	— ⅜
Cara	400	$18	18	18	
Carl OK	3670	$8⅛	7⅜	7⅜	— ⅝
Carl A p	300	$25	25	25	— ¼
Carma A	5500	$15½	15	15½	+ ½
Carolin M	2060	$17¼	16⅞	17	+ ⅜
Cassiar	900	$13⅛	12⅞	13⅛	+ ⅛
Cassidy L	100	365	365	365	
Celanese	6800	$6⅜	6½	6½	
Celan 175 p	1650	$18½	18	18	— ½
Cent Pat	2625	460	455	460	+ 10
Chnclr	2500	$5	495	495	— 5
Charter Oil	7900	330	300	330	+ 40
Cherokee	3800	$10⅞	10½	10¾	— ¼
Chib Kay	6500	31	29	30	+ 1
Chieftan D	3790	$30	29½	30	+ ½
Chrysler	400	$7⅜	7¼	7⅜	
CHUM B	240	$10½	10½	10½	
Coin Lake	3100	49	45	49	+ 4
Cmplx	3800	$5¾	5½	5½	— ¼
Cominco	3362	$56½	54	55½	+ ½
Cominco A	100	$24⅞	24⅞	24⅞	
Comrcl O G	6150	405	375	395	—10
Coniagas	1000	240	240	240	
Con Bath A	3640	$15⅛	15	15	
Con Bath p	1100	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅜
Con Fardy	600	310	305	310	+ 5
C Durham	9600	250	244	246	+ 1
C Marben	2500	190	180	180	— 5
C Morisn	5160	360	340	360	
Cons Pipe	200	$6½	6½	6½	
Cons Prof	4100	198	190	198	+ 13
C Rambler	100	470	470	470	— 5
C Rexspar	1080	50	50	50	
Con Textile	1000	$6⅝	6⅛	6⅛	— ⅞
Con Distrb	1700	$8½	8¼	8¼	— ⅛
Control F	300	340	340	340	
Conventrs	1700	$15⅞	15⅜	15¾	+ ⅛
Conwest	8500	$9½	9¼	9½	+ ⅛
Cooper C	200	$5	5	5	
Cop Fields	100	$14	14	14	+ ⅛
Corby vt	100	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Corp Food	200	$28	28	28	
Coseka R	11000	$20⅜	20	20½	+ ½
Costain Ltd	9220	$8¾	8¼	8¾	+ ½
Courvan	12300	185	170	180	
Craigmt	3500	$6	5⅞	6	
Crain R L	2200	$12	11⅞	12	+ ⅛
Crestbrk	600	$23	22⅛	23	
Crwn Life	278	$62¾	62¾	62¾	
C Zelrba A	400	$21¾	21¾	21¾	
Crush Intl	10990	$15	14⅝	15	+ ½
Cyprus	6040	$18⅜	17¾	18⅛	— ⅛
Czar Res	21190	$17⅛	16⅛	17	+ ½

D à I

Dalco Pet	1800	$9⅜	9	9⅜	+ ⅛
Dale-R	1200	$16⅜	16½	16½	
Dale-R pr	300	$7⅜	7¼	7¼	— ½
Dalmys	300	$7½	7½	7½	— ⅜
Dalmy C	400	$6½	6½	6½	+ ¾
Daon Dev	16175	$7¼	7⅛	7¼	
Daon A	100	$7	7	7	
Daon 8⅝ p	450	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Datline	100	$7.	7	7	
D Eldona	34200	220	210	216	— 5
Delhi Pac	16000	90	86	88	— 2
Denison	2280	$40	39¼	39¼	— ⅜
Dicknsn	11744	$13¾	13	13⅜	+ ⅜
Digtech	500	$7½	7½	7½	— ½
Discovry	15405	180	176	180	
Doman I	1300	$9¾	9⅜	9⅝	— ⅛
Dome Mine	2820	$79	77½	79	+ 1¼
Dome Pete	37850	$73¼	70¾	72¾	+ 1⅛
DPete A p	1300	$21¾	21⅜	21⅝	+ ⅛
DPete B p	300	$21½	21½	21½	+ ¼
D Bridge	14796	$17¾	16⅞	17¾	+ ¼
D Citrs A	500	475	460	460	— 15
DExplor	1600	74	70	74	+ 3
Dofasco A	5731	$35	34	34½	— ⅞
Dofasco p	100	$57	57	57	
Dom Store	325	$18⅜	18⅜	18⅜	
D Textile	450	$13¾	13½	13¾	— ½
Domtar	4410	$24⅛	23⅜	24	— ⅛
Dover Ind	300	$15½	15½	15½	
Dr Mc C A	920	$10⅞	10½	10⅝	— ⅜
Dunde Pal	6000	118	110	110	— 5
Dunrai	174592	130	110	130	+ 15
Du Pont A	270	$27¼	27¼	27¼	— ⅞
Dustbane	1100	$7⅜	7⅜	7⅜	
Dylex L A	1000	$10½	10⅜	10⅜	— ⅜
Dynamar	3200	495	480	485	
E-L Fin	400	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ¾
Est Mirtic	1225	270	269	270	
East Sul	2965	315	305	305	— 15
Ego Res	9300	200	195	200	
Elhm A	4500	55½	5¼	5½	+ ⅛
Elks Stors	5100	430	410	430	
Emco	9175	$11½	11¼	11½	+ ⅜
Emco w	1900	260	238	260	+ 45
Enrgy Res	4125	181	175	180	+ 10
Extd A	450	$8⅞	8¾	8⅞	
Falcon C	4900	$10½	10¼	10⅜	+ ⅛
Fibrg Nik	9982	$99	95½	99	+ 2
Fed Ind A	700	$6⅝	6⅜	6⅝	+ ⅛
Fidelty T p	300	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
Finning T	200	$23	23	23	
Firan Gndl	1700	80	80	80	
F Calgary	9650	300	285	290	— 15
F City Fin	100	$15	15	15	+ 1
F Mar	750	210	200	200	— 10
Foodex p	33000	$7½	7	7⅛	+ ⅛
Ford Cnda	900	$43	42⅜	43	+ ⅝
Francana	10656	$15⅜	15	15¼	+ ⅜
Fraser	300	$16½	16½	16½	+ ¾
Fruehauf	100	$10½	10½	10½	— ¼
GEH Steel	700	180	180	180	— 20
G M Res	5706	$6⅜	6⅜	6½	— ⅛
Galtaco	404	435	435	435	— 40
Galveston	600	255	240	240	— 30
Garbell p	100	$5¼	5¼	5¼	+ ½
Gaz Metr	710	$7⅞	7¾	7⅞	+ ¼
G Distrb A	300	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
G Distrb w	2500	$5⅛	490	5	
GMC	519	$52¼	52¼	52¼	
Genstar L	16075	$28	27½	27⅞	— ⅝
Gnstar 2.35	4410	$33⅞	32⅝	32¾	— ¾
Giant Yk	600	$19	18½	19	+ 1½
Gibraltar	12535	$13¼	12⅝	13⅛	+ ⅜
Glbe Rlty p	4500	$22⅝	22⅝	22⅝	— ⅛
Goldund M	51825	365	350	360	+ 5
Goodyear	100	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Graft G	1100	$15¼	15	15	— ¼
Graft G A	400	$15½	15½	15½	+ ¼
Granduc	3100	350	325	350	+ 25
G L Nickl	2300	155	150	155	+ 5
GL Forest	1613	$49½	49½	49½	— ¼
GN Fin	500	425	425	425	— 25
Gt West S	2500	330	315	330	+ 5
G Goose	300	$6	6	6	— ½
G Goose 9¾	200	$10¼	10¼	10¼	
Greyhnd	1720	$15⅝	15¼	15¼	— ⅜
Guar Tr p	2500	$18	18	18	+ ¼
Gulf C	328090	$32	29⅞	31½	+ 1½
Gulf Corp	200	$31¼	31¼	31¼	+ 2¼
Gulfstrem	4500	$6⅜	6⅛	6⅛	— ⅛
HCI Hldg B	220	$19⅝	19⅝	19⅝	
H Group A	250	395	395	395	
Hardee	2200	69	69	69	
Hard Crp C	1000	225	210	225	+ 15
Harlequin	4610	$20¾	20½	20¾	— ⅛
Harris B	100	430	430	430	
Hatleigh A	450	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ¼
Hatleigh B	255	$5⅝	5⅜	5⅝	
Hawker	2500	$18½	18	18¼	+ ¼
Hayes D	275	$7½	7½	7½	
Highfield	2200	310	300	310	— 5
H Bay Mng	1483	$25½	25	25	— ¾
H Bay Co	772	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
HBC pr	898	$20⅝	20⅜	20⅜	— ⅛
HB Oil Gas	33230	$31⅜	30¼	31½	+ ¾
Hu-Pam	1000	65	65	65	+ 2
Husky Oil	23565	$14	13¾	14	+ ⅛
Hydra Ex	8515	73	70	70	
IAC	4260	$11⅞	11½	11¾	
ITL Ind	500	235	235	235	
ITL Ind pr	300	$18	18	18	
IU Intl	110080	$18⅞	18½	18¾	+ ⅜
Imasco	2725	$46¾	46	46⅝	— ½
Imasco A p	5000	360	360	360	+ 5
Imp Oil A	88393	$38¾	37½	38½	+ ⅜
Imp Oil B	1600	$37¾	37¾	37¾	— 1⅜
IOil r	944280	118	90	107	+ 5
Inco	36065	$25⅛	24	25	+ ⅛
Inco 7.85	100	$24¼	24¼	24¼	+ 1
Indal	2700	$12½	12½	12½	— ¼
Indusmin	104	$17½	17½	17½	
Inland Gas	1300	$13½	13½	13½	
Inter-City	2736	$17	16⅝	16⅝	— ½
Int Div	500	330	330	330	
Intrmetco	1000	$13	13	13	+ ½
IBM	409	$63½	63½	63½	— 1½
Int Mogul	2407	$9	8⅜	9	+ ¼
Intl Thom	1100	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅜
Intpr Pipe	6952	$17⅜	17⅛	17¼	
Ipsco	5722	$27½	27½	27½	
Irwin Toy	125	325	325	325	— 5
Island Tel	240	$14¾	14¾	14¾	
Ivaco	1000	$17⅛	16⅞	17	— ⅛

J à N

J Q Res	400	111	110	110	—10
Jannock	645	$11¼	11	11¼	
Jannock 8	210	$13½	13¼	13¼	— ¼
Jannock w	50700	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
Jorex Ltd	1000	75	75	75	
Joutel	9300	150	145	150	
Kaiser Re	8004	$28½	28⅛	28⅜	
Kam Kotia	800	$5⅝	5½	5⅝	
Kaps Tran	15400	106	104	104	— 2
Keeprite	210	$13⅜	13⅜	13⅜	
Kerr Add	5859	$15⅞	15¼	15⅞	+ ⅜
K Anacon	5500	67	65	67	
Labatt A	8975	$22¾	22¼	22⅝	+ ⅛
Lacana	4800	$8⅛	7⅞	8	+ ¼
Lacana w	5700	$5	475	490	—10
Laidlaw A	200	$6⅜	6⅜	6⅜	— ¼
Laidlaw B	200	$5½	5½	5½	
Laidlaw 8	200	$8½	8	8	
LOnt Cem	220	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
L Shore	4000	$7	6½	6¾	+ ¼
Lasitr Km	1200	160	160	160	
Laurasia	21200	93	85	90	— 5
Lau Fin p	300	$11¾	11¾	11¾	— ½
Lava Cap	5000	$7½	7¼	7½	+ ⅛
Leigh Inst	1050	$9½	9⅛	9½	+ ¼
LL Lac	1444	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
Lob Co A	1652	$5	480	480	—32
Lob Co B	337	490	485	485	— 5
Lob Co pr	200	$26⅛	26⅛	26⅛	
Lob Ltd Ap	1000	$16½	16½	16½	— ¼
Lochiel	4100	$6⅜	6½	6½	— ¼
Lytton M	5300	62	56	62	+ 6
MDS Helth	1200	$9⅜	9¼	9¼	— ¼
MICC	1000	$12	12	12	
MICC 8⅝	100	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Micc 8 p	200	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
MSZ Res	4720	239	230	239	— 1
MTS Inter	1000	85	85	85	
Mclan H A	71300	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
MB Ltd	9935	$27⅞	27½	27½	— ⅜
Madsen	1050	170	170	170	
Magna A	250	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Magnason	1400	230	225	230	+ 10
Magnetcs	1000	145	145	145	— 2
Mahr p	700	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Maistc Wil	2100	$5½	5¼	5½	
Malartic	300	230	230	230	+ 5
Man Bar	10500	155	152	152	+ 2
Mrtme El	625	$13¼	13	13¼	
Maritime	622	$24⅛	24⅛	24⅛	
Mar T 940	200	$10⅛	10⅛	10⅛	
Mar T 765	400	$9½	9⅛	9½	+ ½
Mass Fer	29242	$8½	8	8⅜	— ⅛
Mas F A	3150	$18½	17⅝	17⅜	— ⅜
Mas F B	12160	$18	17⅜	17¾	— ⅜
Matchan	1500	53	53	53	+ 3
Mc Adam	11500	60	57	57	— 3
McGraw H	250	$8½	8½	8½	+ ¼
Mc Intyre	5550	$81	76½	80½	+ 2½
McLaghln	800	$9⅛	9	9	+ ½
Melcor	33640	$16⅜	16¼	16¼	— ¼
Mentor	3000	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Mercantil	15469	$19½	19¼	19¼	— ⅛
Merland E	25130	$27⅞	26⅜	27¾	+ 1¼
Mikes Subs	500	160	160	160	+ 15
Minrl Res	10519	280	272	279	— 2
Mitel Corp	17257	$23½	22¼	23⅜	+ ⅜
Moffat A	200	$15⅜	15⅝	15⅜	— ⅛
Molson A	1209	$31⅜	31¼	31¼	
Monenco A	300	$11½	11¼	11½	+ ¼
Moneta P	500	82	82	82	— 3
Mtl Trust	100	$21	21	21	— 1
Moore	10827	$36⅞	36⅛	36⅞	+ ⅜
Mtn States	3200	$11⅛	11	11	— ⅛
Murphy	2300	$25¾	25	25	— ⅞
NBU Mine	3000	385	375	385	+ 5
Nat Bk Can	13500	$12½	12¼	12½	
Nat Drug	300	$12½	12½	12½	
Nat Drug p	232	$13	12¼	13	
N Hees Ent	2000	425	410	410	—65
Nat Pete	14100	360	330	360	+ 10
Nat Sea A	101	$12½	12½	12½	+ ¼
Nat Trust	100	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Nemco	2700	288	280	280	—10
Neomar	600	340	340	340	
NB Tel	745	$20¾	20½	20¾	+ ¼
N Kelore	17200	45	42	43	
N Provid D	1100	52	52	52	
N Que Ragl	16570	55	480	480	— 20
N Senator	18500	59	56	58	
N York Oil	9100	267	260	265	—25
Nfld LP A	825	$21⅝	21½	21½	— ⅜
Nfld Tel	547	$11¼	11	11	— ¼
Nick Rim	9900	40	38	39	— 1
Noble M	3000	170	160	170	+ 2
Noma A	500	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅜
Nor Acme	11000	67	64	67	+ 6
Noranda	45434	$24¾	24¼	24½	+ ⅛
Norbaska	2600	67	65	65	
Norcen	16042	$34¾	34	34¼	— ½
Norcn 288	100	$61	61	61	
Norlex	4000	36	35	36	
NCO pr	210	$37	37	37	
Nor Tel	5262	$40⅜	40⅛	40⅛	
Northgat	100	$10¼	10¼	10¼	+ ¾
Northld	40600	108	98	102	— 4
Northstar	4450	$6½	6¼	6½	+ ¼
NS Savngs	232	$9¾	9¾	9¾	
NS Sav 10¼	100	$20½	20½	20½	— ½
Nowsco W	2000	$23½	23	23⅜	+ ⅜
Nu-Wst A	5125	$18¼	17⅜	17⅝	— ⅜
Nu-Wst p	500	$18½	18½	18½	— ½
Nu-Wst B p	1200	$18½	18½	18½	
Nufort Res	18500	87	85	87	+ 2
Numac	1800	$35⅞	35¼	35¾	— ⅜

O à Z

OPI	1300	$26	26	26	
Oakwood P	5901	$19	18¼	19	+ ⅞
Obrien	17100	250	235	247	+ 12
Ocelot A	100	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Ocelot B	5200	$26¾	26	26½	
Onaping	2600	430	420	420	—20
Oshawa A	3900	$8⅜	8⅛	8¼	
Osisko	30000	48	40	40	— 4
PCL Indust	1300	455	425	455	+ 30
Pac Coper	8500	355	340	355	
Page Pet	3000	$22¾	22½	22½	+ ¼
Page Pet 7	1500	$13⅛	13	13	— ¼
Pagurian A	1300	$7	6⅞	6⅞	
Paloma P	2000	$5¾	5¼	5⅜	— ⅛
Pamour A	2950	$13	12¼	13	+ ½
Pancana A	5150	$6	5½	6	+ 1
Pancana B	9150	$6	5½	6	+ 1
Pan Centr	26415	249	235	245	+ 15
PanCan P	5800	$73	73	73	
Pango Gld	500	130	130	130	—10
Parlake	2200	305	300	305	+ 5
Pedlar Ind	100	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅜
Peerless	200	480	480	480	—20
Pembina	6530	$12⅜	12⅛	12¼	
Pennant	14167	265	251	265	+ 2
Penningtn	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
P Jewl A	100	$12½	12½	12½	
Petrofina	700	$51	50⅞	51	+ ¼
Petrol	200	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Peyto Oils	7333	$24¼	23½	24	+ ½
Phonix Oil	1867	$6	6	6	
Pine Point	1005	$36½	36	36½	+ ⅜
Place G	5400	350	325	340	
Placer	9750	$18	17⅝	17¾	— ⅛

Sears

Semaine du bébé

Magasinez chez Sears maintenant... profitez des prix et des aubaines spéciales pour votre tout-petit

Epargnez $20
Lit de bébé de luxe
a-Modèle à barreaux tournés, panneau de maintien à 4 positions, un côté s'abaissant, barreaux aux bouts et aux côtés. Blanc ou noyer.
Rég. $199.98 ..... **179.98**

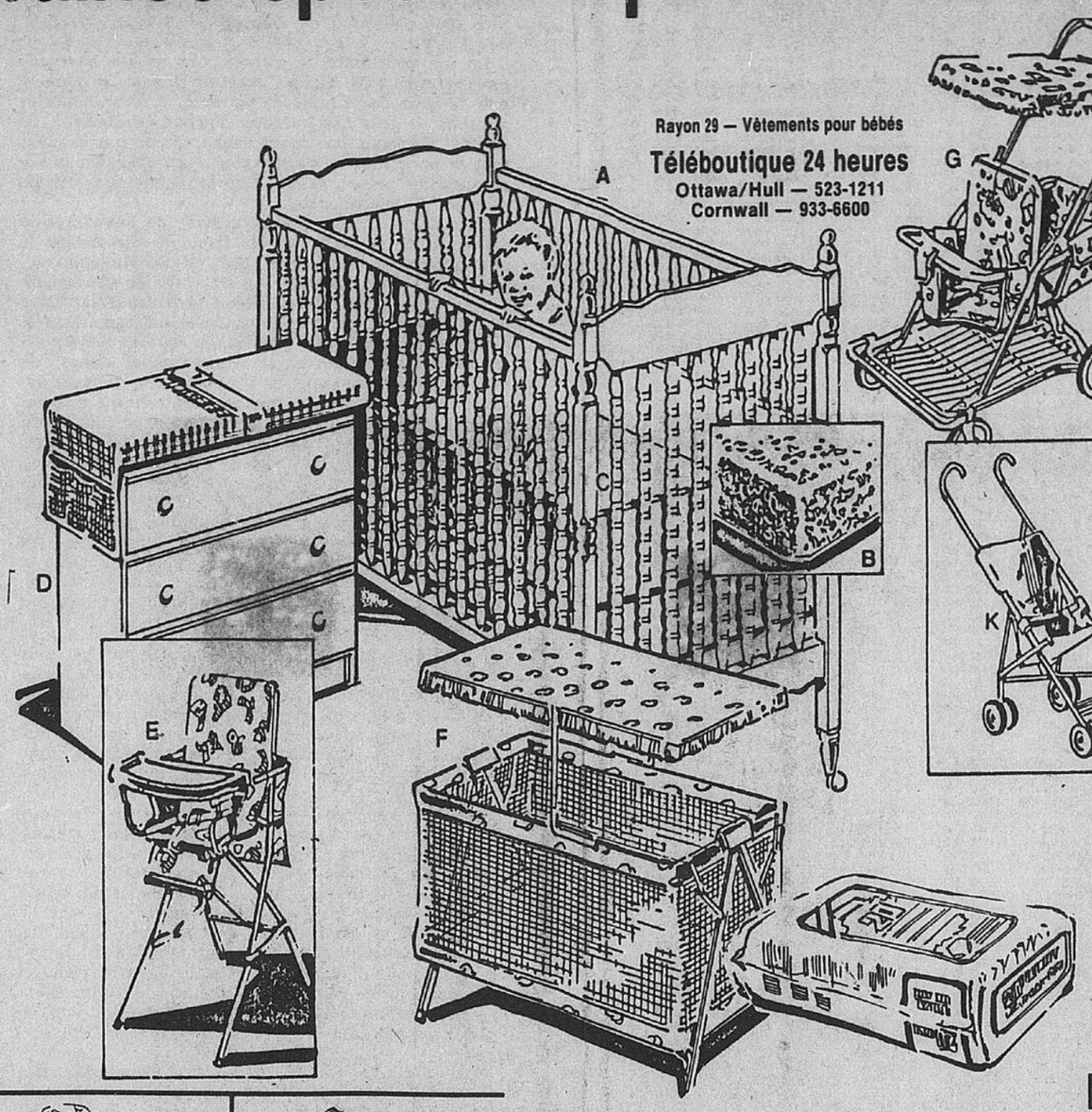
Epargnez $10
Matelas Sears-O-Pedic à 210 ressorts
b-Recouvrement en vinyle imprimé ou blanc.
Rég. $54.98 ..... **44.97**

Epargnez $2
Bordure de lit
c-Recouvrement en vinyle blanc ou or assorti à "b".
Rég. $14.98..... **12.97**

d-Epargnez $15 sur commode en bois massif à 3 tiroirs. Environ 31 x 16 x 29½" de haut. Fini noyer, jaune ou blanc. Rég. $79.98 ..... **$64.97**
Epargnez $2 sur dessus de commode rembourré mousse, monture de bois. Rég. $19.98 ..... **$17.97**

Epargnez $5
Chaise haute pliante
e-Monture en acier chromé. Plateau réglable.
Rég. $39.97 ..... **34.97**

f- Parc avec parasol. Se plie à plat pour rangement. Environ 27 x 40 x 29" de haut..... **$49.97**
Moustiquaire en filet de nylon pour parcs carrés jusqu'à 40". Bordure élastique..... **$6.99**

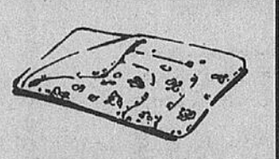


Rayon 29 — Vêtements pour bébés
Téléboutique 24 heures
Ottawa/Hull — 523-1211
Cornwall — 933-6600



Achats avantageux
g-Poussettes à siège tandem pour 2 enfants. Roues pivotantes. Capote incluse..... **74.97**

h-Des couches absorbantes sans épingles avec doublure douce. Pqt de 20.
Tout-petit pour 22-30 lb — Rég. $3.19 ..... **2.89**
Nouveau-né — Rég. 1.79..... **1.49**
Jour — Rég. 3.09..... **2.79**
Nuit — Rég. 2.89 ..... **2.59**



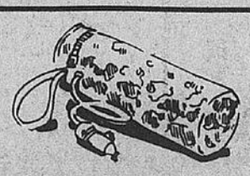
Epargnez $2
Douillette 3-en-1
Rég. $12.99 **10.99**
Douillette 3-en-1 formant sac de couchage ou nid d'ange. Importé hippo.



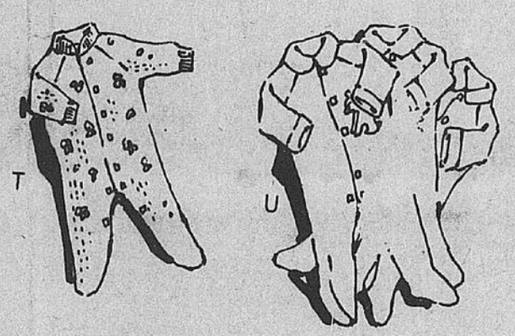
Aubaine!
Draps imprimés pour lit de bébé
Rég. $6.99 ch. **5.99**
Draps housse en polyester-coton avec imprimé hippo. Dessus et dessous.



Porte-bébé/ siège de voiture Dynomite
24.98
Siège de voiture/porte-bébé Dynomite pour enfants. Pour nourrir le bébé, la détente ou la randonnée. Protecteur de plastique et coussin de mousse. Pour bébé jusqu'à 17 lb.



Chauffe-biberon d'auto
7.99
Chauffe-biberon se branche dans prise 12 volts, (allume-cigarettes) Etui entièrement isolé. Biberon non inclus.



Epargnez $1
t-Dormeuse en tissu éponge de coton-nylon doux comme du velours.TP. P.M. Jaune, rose, bleu.
u-Dormeuse confortable en polyester-coton. P.M.G. Imprimé bleu ou jaune.
Rég. $4.98 ch. **3.97** à votre choix

Epargnez $3
k-Poussette légère. Se plie comme un parapluie. Suspension aux roues arrières.
Rég. $27.98..... **24.97**

Epargnez $5
m-Poussette à roues pivotantes. Siège et dossier rembourrés. Capote incluse.
Rég. $44.98..... **39.97**

n-Epargnez $5 sur poussette. Se plie pour rangement ou pour le voyage. Dossier réglable, capote. Bleu ou bourgogne.
Rég. $49.98..... **$44.97**

p- Epargnez $10 sur berceau Sears avec côté amovible... se transforme en balancelle pour enfants. Matelas mousse et dossier rembourré. Ferrures traitées contre intempéries.
Rég. $69.98..... **$59.97**



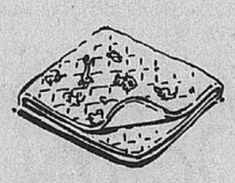
Epargnez $5
Porte-bébé Snugli
En velours côtelé. Rég. $39.98 **34.97**
En seersucker. Rég. $34.98 **29.97**



Epargnez $6
Porte-bébé genre sac à dos
Rég. $25.98 **19.97**
Porte-bébé genre sac à dos avec monture en aluminium. Support du haut rembourré. Autoportant. Poche



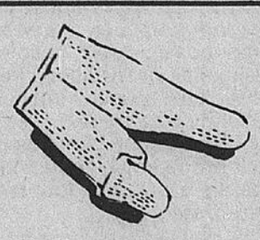
Epargnez 50¢
Nécessaire de biberons Playtex
Rég. $8.49 **7.99**
Nécessaire de biberons jetables Playtex. Sacs jetables **$2.99**



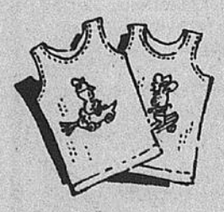
Epargnez 30¢
Piqué pour lit de bébé
Rég. $1.69 **1.39**
Piqué pour lit de bébé, landau ou lit de voyage. Vinyle d'un côté, coton de l'autre.



Bon achat!
Ensembles 2 pièces pour bébé
2.99
Ensemble 2 pièces en polyester-coton côtelé. Divers imprimés. Aqua, jaune mais ou blanc. 14, 20, 26, 32 lb. lb.



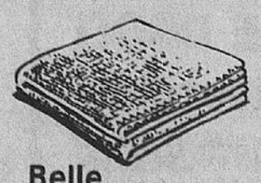
Collants en tissu éponge extensible
2.49
Collants en tissu éponge extensible. Peuvent être portés comme pantalons. Polyester-coton. Blanc, bleu, jaune mais ou menthe. 14, 20, 26 lb.



Camisole ou maillot sans manches
1.49
Camisole ou maillot sans manches avec imprimé au cadre devant. Polyester et coton. Blanc. 20,26, 32 lb.



Epargnez 50¢
Chemise de nuit en coton
Rég. $4.79 **4.29**
Chemise de nuit en coton avec cordon coulissant au bas. Jaune, aqua, blanc. Pour bébé jusqu'à 14 lb.



Belle couverture isotherme
Rég. $3.89
3.49 ou 2/5.99
Epargnez sur couverture isotherme en acrylique-nylon. Environ 30 x 40". Blanc, bleu, jaune, rose.



Epargnez 50¢
Culottes pour bébé
Rég. $2.49 **1.99**
Culottes en vinyle imperméable. Paquet de six. Blanc seulement. Grandeurs 14, 20, 26, 32 lb.



Epargnez 50¢
Doublures de couches
Rég. $5.49 **4.99**
Doublures de couches pour garder la peau de bébé plus au sec. Elimine l'irritation. Env. 9½ x 11½. Boite de 200.



Couches en gaze coton extensible Curity
Rég. $10.99 le pqt **2/20.99**
Epargnez à l'achat de 2 paquets. En gaze extensible Curity. Paquet de 12. Env. 21 x 38" lorsque étirées.

Vêtements de jeux à bas prix Sears pour les garçons.

Aubaine!
Maillots à encolure en V
a-Maillot confortable en filet de nylon avec encolure en V, gros numéro imprimé devant. Frais pour l'été, manches courtes raglan. Manches à bord ourlé, bas droit. Couleurs variées. Grandeurs 8-18.
5.99

b- Epargnez $1 sur maillot en polyester. Coton Fortrel. Portant nom d'équipes universitaires. Encolure côtelée contrastante. Manches à bord ourlé et bas droit. Choix de marine (Longhorns du Texas) rouge (Spartans du Michigan), bleu (Bruins de l'U.C.L.A.), or (Trojans de l'U.S.C.) Grandeurs 8-18.
Rég. $5.99..... **$4.99**

c-Epargnez $2 sur shorts sport en coton-polyester sans repassage. Deux poches devant, fermeture à rabat et pressionnée; deux poches plaquées au dos. Passant pour lampe de poche sur le côté. Marine, beige, vert. Grandeurs 7,8, 10,12. Rég. $7.99
Rég. $7.99..... **$5.99**

d-Shorts de tennis en coton. Frais pour l'été. Choix de bleu avec garniture de ton marine et blanche ou blanc avec garniture de ton marine et rouge. Grandeurs 8-16..... **$4.99**

e- Epargnez $1 sur maillot-T Snoopy en polyester-coton. Manches raglan de ton contrastant, encolure ras du cou. Choix de or, blanc ou bleu. Grandeurs 8-18. Rég. $6.99 ..... **$5.99**

f-Epargnez $2 sur maillot de bain de style compétition en élasthane Lycra® Spandex-nylon. Fabrication canadienne. Marine/rouge ou jaune/vert. Grandeurs 8-18. Rég. $7.99..... **$5.99**

g-Epargnez $1 sur caleçon en polyester-coton avec cordon intérieur coulissant, doublé. Marine ou beige. Grandeurs 8 (pour 7-8), 12 (10-12), 16 (14-16), 18(18). Rég. $6.99..... **$5.99**



Rayon 40 — Vêtements pour garçons.
Utilisez la Téléboutique 24 heures
Ottawa/Hull - 523-1211
Cornwall - 933-6600

Simposns-Sears Ltée

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 31 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité se rapportent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Heures d'affaires à Ottawa/Hull:
lun. au sam., 9h 30 à 5h 30
jeu. et ven. jusqu'à 9h 00
Hull, sam. seul., 9h 00 à 5h 00

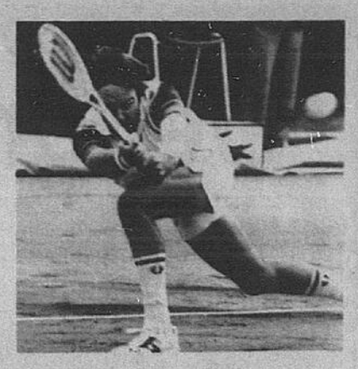
Don Green quitte les Riders — page 21

Jones gagne le GP d'Espagne — page 22



Victoire des Expos à St-Louis — page 23

Connors bat facilement Noah — page 23



sports sports sports

- *Demi-Marathon des Outaouais*

Une nouvelle marque est établie



Beau parcours
Le Parc de la Gatineau est reconnu comme un des très beaux de la province. A chaque année les coureurs de l'extérieur n'en reviennent pas. Lorsqu'on voit des passages comme celui-ci, il est facile de comprendre pourquoi.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

par François Drapeau

HULL — Profitant d'une température excellente pour la course à pied, même si les spectateurs, eux, la trouvaient plutôt fraîche, l'Ontarien Robert Tapping a établi une nouvelle marque locale pour remporter les honneurs de la sixième édition du Demi-Marathon des Outaouais, hier, sur le circuit du Parc de la Gatineau.

Tapping, 35 ans, originaire d'Angleterre et demeurant à Deep River depuis six ans après avoir passé plusieurs années à Vancouver, a franchi la distance 21.098 km en une heure neuf minutes et 56 secondes, battant le record établi par Guy Racine en 1978, par plus de deux minutes et demie. Il a devancé au fil d'arrivée Muya Wachira, d'Ottawa, par plus d'une minute.

Très content

A sa première participation dans la Classique de Hull, Tapping aura donc laissé sa marque, lui qui aime bien courir le plus souvent possible sur de nouveaux circuits, histoire de voir du pays: «Je suis particulièrement content de mon temps. C'est mon meilleur depuis que je suis dans l'est du pays. Je cours un peu de tout à partir du 10 km jusqu'au marathon, mais la distance préférée est le demi-marathon».

Comme tous les coureurs, il a apprécié la température: «S'il avait fallu que ce soit humide comme la veille, mon temps n'aurait certainement pas été aussi bon. C'était très confortable pour courir. Par ailleurs, le circuit est très beau, même s'il est surprenant, plus difficile qu'il n'y paraît au premier coup d'oeil».

Recherchiste scientifique spécialisé dans la corrosion Robert Tapping a beaucoup apprécié aussi l'organisation de la course et il se promet de venir défendre son titre l'an prochain.

Du côté féminin, la victoire est allé à la Montréalaise Durhame Rieger en une heure 28 minutes et 12 secondes. Elle a devancé la Hulloise Louise Ménard ainsi que Gabriella Logan, d'Ottawa.

Coupe Loto-Québec

C'est la deuxième semaine consécutive que Durhame Rieger devance Louise Ménard. En effet, la semaine dernière à St-Jérôme, l'ordre et le classement d'arrivée avaient été les mêmes. Toutes deux dans la course pour la coupe Loto-Québec remise au meilleur coureur et à la meilleure coureuse du circuit des courses à pied du Québec, Rieger consolide sa deuxième position du classement général, tandis que Ménard fait de même au troisième.

Toutefois cette dernière ne vise pas nécessairement cette Coupe: «Bien sûr, j'aimerais conservé cette troisième place jusqu'à la fin de la saison, mais je dois quand même reconnaître que je suis en train de me faire jouer un vilain tour. En effet, je fais de la course à pied d'abord dans un esprit de participation car je pratique aussi plusieurs autres sports. Mais voilà que je suis en train de me laisser gagner par l'esprit de compétition. Il faut que je fasse attention car sinon je ne me contenterai plus de mes temps et de mes rangs. Je voudrai gagner alors que mon but premier est de me sentir bien dans ma peau».

Les organisateurs sont comblés

par François Drapeau

HULL — Mission accomplie! Les organisateurs du Demi-Marathon des Outaouais peuvent se frotter les mains de satisfaction. En effet, eux qui il y a quelques semaines espéraient raisonnablement atteindre les 1200 participants ont vu pas moins de 1680 coureurs franchir le fil d'arrivée de l'une ou l'autre des quatre épreuves au programme de la sixième édition, ce qui représente plus du double du chiffre de l'an dernier qui constituait déjà un record.

Même si le prix d'inscription était un peu plus elevé, hier ce sont quand même tout près de 400 coureurs qui ont ajouté leur nom à la dernière minute. Heureusement que les organisateurs n'avaient pas lésiné sur les éponges, les verres d'eau (durant les courses), ni sur la nourriture offerte aux participants après les diverses arrivées. On n'a manqué de rien.

Le Demi-Marathon des Outaouais est devenu une manifestation bien spéciale dan la région. En effet pour certains c'est l'occasion de courir en famille. Ainsi on a pu voir une mère qui faisait la navette entre la voiture et les lignes de départ et d'arrivée pour porter les survêtements tandis que le mari et les trois enfants disputaient l'un ou l'autre des épreuves.

Comme la St-Jean

Il s'agit aussi pour d'autres, comme cette jeune fille d'une occasion de revoir des amis: «Pour moi c'est comme la St-Jean, c'est une fête». Travaillant maintenant dans la région de Montréal, le Demi-Marathon est pour elle une occasion de revenir à Hull et de se retremper dans une atmosphère qu'elle aime.

1 Une des marques de commerce du Demi-Marathon est son programme de participation avec ses épreuves de 2km, 5km et 10km où les concurrents ne doivent pas nécessairement tenter de franchir le fil d'arrivée en tête mais plutôt de parcourir la distance dans le temps qu'ils ont eux-mêmes prévu.



La chose la plus importante pour un coureur après avoir couru est de connaître son résultat. Grâce à un système élaboré de terminaux d'ordinateurs, les organisateurs du Demi-Marathon des Outaouais sont en mesure d'afficher ces résultats en quelques minutes après que le dernier concurrent a franchi le fil d'arrivée.
(Photo LE DROIT, par Gilles Banoit)

Dans ce genre de concours, du moins si on peut se fier aux résultats d'hier, les femmes se connaissent beaucoup mieux que les hommes. En effet, six concurrentes ont prédit à la perfection leur temps pour ains remporter les honneurs, contre un seul homme.

Au niveau du 10 km, c'est la hulloise Julie McMartin qui a été la plus précise en prédisant qu'elle courrait en 54 minutes et dix secondes, ce qu'elle a fait.

Au niveau du 5 km, deux coureuses ont prédit exactement le même temps, soit Marie Clohosy, de Gatineau, et Hélène Gadoury, de Laval, en 30 minutes précises.

Quatre vainqueurs

Enfin, au 2 km, quatre coureurs ont aussi évité les points de pénalité, soit Chantal Renaud, de Touraine, Michèle Bruneau, et Nathalie Périard, toutes deux de Pointe-Gatineau, et enfin René Giroux, de Gatineau.

Par ailleurs, sur le plan de la plaque Kino-Québec remise à l'institution scolaire ayant le plus haut taux de participation en fonction de son nombre d'élèves, c'est l'école St-Antoine de Pointe-Gatineau qui se l'est appropriée.

Malheureusement, à cause de problèmes au niveau de la compilation, il a été impossible de connaître la meilleure équipe qui a totalisé 30 km. Ce résultat devrait être connu au cours de la semaine.



Roger Tapping, de Deep River, a établi un nouveau record du 21.1 km du Demi-Marathon des Outaouais, hier, en une heure, neuf minutes et 56 secondes. Il s'agissait aussi de son meilleur temps personnel au cours des six dernières années.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

"L'INCONTESTABLE NUMERO 1 DANS L'OUTAOUAIS"
BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
FORD
22, boulevard Mont-Bleu, Hull
776-1571

$100. POUR VOS VACANCES...
Oui, Bonaventure Ford vous paye $100.00 (dollars) d'essence pour vos vacances avec l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion d'ici le 30 juin, 1980.
OUVERT 15 HEURES PAR JOUR EN JUIN
DE 7 HEURES A.M. A 10 HEURES P.M.

• *Séance de repêchage à Montréal*

De grands joueurs pour les Olympiques

De notre envoyé
Jean-Pierre Boisvert

MONTREAL — Les Olympiques de Hull ont repêché 18 joueurs lors de la séance de sélection annuelle de la Ligue junior majeure du Québec, tenue samedi dans un hôtel Holiday Inn de la rue Sherbrooke à Montréal et cinq de ces joeurs sont de la région de l'Outaouais et sept proviennent de la Ligue de hockey midget AAA.

Toutes les équipes de la LHJMQ, saut les Royals de Cornwall qui repêchent leurs joeurs en Ontario, ont sélectionné un total de 163 joueurs dont 67 ont évolué cette saison dans une formation de la Ligue midget AAA, devenue une véritable pépinière» pour les équipes juniors du Québec.

Après avoir fait connaître leurs deux premiers choix de première ronde (Jocelyn Gauvreau, un ailier gauche, et Steve Fulton, un défenseur), les Olympiques de Hull, Aurèle Gagné en tête, ont de plus acquis les services de cinq défenseurs et cinq ailiers gauches dont Jacques Berthiaume qu'ils ont obtenu des Cataractes de Shawinigan en retour de Jim Dorion, du midget Kiwanis de Hull. Cette dernière transaction a été effectuée samedi.

Des six pieds

De ces 18 hockeyeurs repêchés, quatre seulement mesurent moins de six pieds.

«Mon objectif était de sélectionner des grands joueurs de manière à force Jean Lachapelle à regarder le match sur la pointe des pieds derrière son banc», a dit en blaguant le dépisteur-chef des Olympiques, Aurèle Gagné, visiblement très satisfait du pepêchage des Olympiques.

Il a ajouté que pour une rare fois, il n'avait pas senti une pression embarassante venant de l'instructeur. «Jean Lachapelle n'est pas intervenue inutilement dans mon travail. Il m'a simplement fait confiance. Il m'a dit «donne-moi un bon repêchage sinon je te met à la porte» et il m'a laissé manoeuvrer.

«Je crois que notre sélection est pleinement satisfaissante. On voulait surtout des grands joeurs et, en général, nous les avons obtenus. Il était connu que nous avions des faiblesses à la défensive et à l'aile gauche avec le départ de plusieurs vétérans. Alors nous avons tenté de combler ces lacunes. Certains vétérans devront travailler fort pour garder leur poste car ils auront des surprises de la part de recrues, qui seront assurément très combatives.

«On a aussi repêché deux joueurs de centre dont le jeune Benoit Doucet, des Insulaires de Laval, midget AAA. Il a terminé troisième compteur de la ligue derrière Yves Courteau et Daniel Campeau. Doucet a récolté 84 points dont 42 buts. Il aurait fini en première position s'il avait eu des ailiers aussi brillants.

«Je suis également heureux d'avoir mis la main sur Alain Pilon, un ailier droit de 6'3'', travailleur comme pas un. A Montréal, dans le circuit midget, on dit de lui qu'il sera un Bob Gainey. Sylvain Roy, un grand défenseur de 6'3'', n'a pas peur de la mise en échec. Nelson Ethier, qui a joué avec le midget AA de Hull, n'a que 15 ans et il constitue l'un de nos plus beaux espoirs pour les année à venir.

«Chez les ailiers gauches, de poursuivre Aurèle Gagné, la grandeur ne fera pas défaut non plus. Maurice Roy, Ron Choules, et Tim Zwicker sont des joueurs robustes et, comme Sylvain Tremblay des Cyclones de Joliette, à qui nous voulons donner une véritable chance de se faire valoir, ils sont du genre de ceux qui protègeront les plus petits. Gary Lowson, un ailier droit, en est un autre qui n'a pas froid aux yeux».

De l'Abitibi

Lou Trépanier, le dépisteur des Olympiques affecté à la région de l'Abitibi, a placé sur la liste deux joueurs provenant de la Ligue de Hockey juvénile AAA, de Val D'Or plus précisément. Ce sont le gardien Pierre Dionne et un ailier gauche, Marc Saumure.

Selon Lou Trépanier, Marc Saumure fera partie de l'équipe. «C'est un bon compteur, un bon fabricant de jeu. Il a 17 ans.».

Des Maritimes

Don McIntosh, dépisteur couvrant le territoire des Martimes, a retenu les services de Tim Zwicker, un défenseur imposant, et Rick Pipper, un autre défenseur. Les deux sont âgés de 17 ans. De Zwicker, McIntosh dit qu'il est le joueur le plus fort de cette partie du pays.

De la région de l'Outaouais, les Olympiques ont sélectionné cinq joueurs: Jocelyn Gauvreau (Ambassadeurs midget AA de Gatineau), Nelson Ethier (Kiwanis midget AA de Hull), Todd Buttler (Lions de Thurso), Michel Brazeau (Raiders de Nepean, provenant de Maniwaki) et Jacques Berthiaume (midget de Gatineau la saison dernière — obtenu de Shawinigan).

En deux mots

. . . Selon ce qu'il a été possible de savoir, le joueur de centre des Olympiques, John Chabot, vient au 28e rang sur la liste du repêchage central de la Ligue nationale de Hockey. Michel Galarneau, un autre centre des Olympiques, est en 34e position.

. . . L'instructeur Jean Lachapelle est enchanté de la sélection des Olympiques. «Sur les cinq joueurs que nous avions jugés prioritaires, nous en avons obtenus quatre», a-t-il dit en ajoutant que le chef-dépisteur Aurèle Gagné avait fait du bon travail.

. . . Serge Moisan, un vétéran de 19 ans chez les Olympiques, songe à poursuivre sa carrière dans un collège américain.

. . . Serge Talbot, instructeur du midget Kiwanis AA de Hull, a vu sept de ses protégés sélectionnés par différentes équipes de la Ligue junior majeure du Québec. «Ils auront au moins la chance de montrer leurs talents aux camps d'entraînement», de déclarer Talbot.



De notre envoyé
Jean-Pierre BOISVERT

Maintenant, ça reste à voir

Comme vous, j'ignore si les joueurs sélectionnés par les Olympiques de Hull sont talentueux mais chose certaine... ils sont grands!

Selon la plupart des observateurs présents à la séance de repêchage samedi à Montréal, y compris certains journalistes de Montréal qui ont pu voir à l'oeuvre des différents joueurs faisant l'envie des équipes juniors majeures, il semble que Hull et Shawinigan ont fait respectivement les meilleures sélections.

Faut dire que Trois-Rivières (seulement deux choix dans les 51 premiers), Sherbrooke (trois dans les 46 premiers), et Chicoutimi (deux dans les 28 premiers choix) pouvaient difficilement faire bonne figure dans ces circonstances mais vous savez comme moi que, malgré cela, les Castors et les Draveurs seront à surveiller une fois la saison commencée.

En fait, les 18 recrues des Olympiques, qu'on pourra voir à compter du 15 août, batailleront pour au moins une dizaine de postes laissés vacants.

Bon noyau

Tout compte fait, les Olympiques ont un bon noyeau de joueurs vétérans tels les Chabot, Galarneau, Poulin, Guillemette, Jean Gauthier, Serve Moisan, Fletcher et Vinet (Sanscartier et Groulx dans les buts) et, si les nouveaux venus sont combatifs et talentueux, comme le prétend Aurèle Gagné, les amateurs assisteront à un camp d'entraînement fort intéressant.

Quant à la saison qui suivra, marquée par une grande discipline dit-on, les Olympiques de Jean Lachapelle pourraient bien être intéressants à voir.

Mais justement..ça reste à voir.

Je n'irai pas jusqu'à dire que les Olympiques ont fait la meilleure sélection de leur histoire mais il paraît, selon les dirigeants de l'équip,e qu'ils sont tous prêts à venir jouer au hockey à Hull et qu'ils se présenteront tous au camp d'entraînement. Si cela est vrai, c'est déjà une autre grande amélioration.

A la table hulloise samedi matin, avaient pris place cinq des six premiers joueurs choisis par l'équipe aux côté de MM. Sabourin, Lachapelle, Gagné, McIntosh et Trépanier. De quoi redorer le blason...

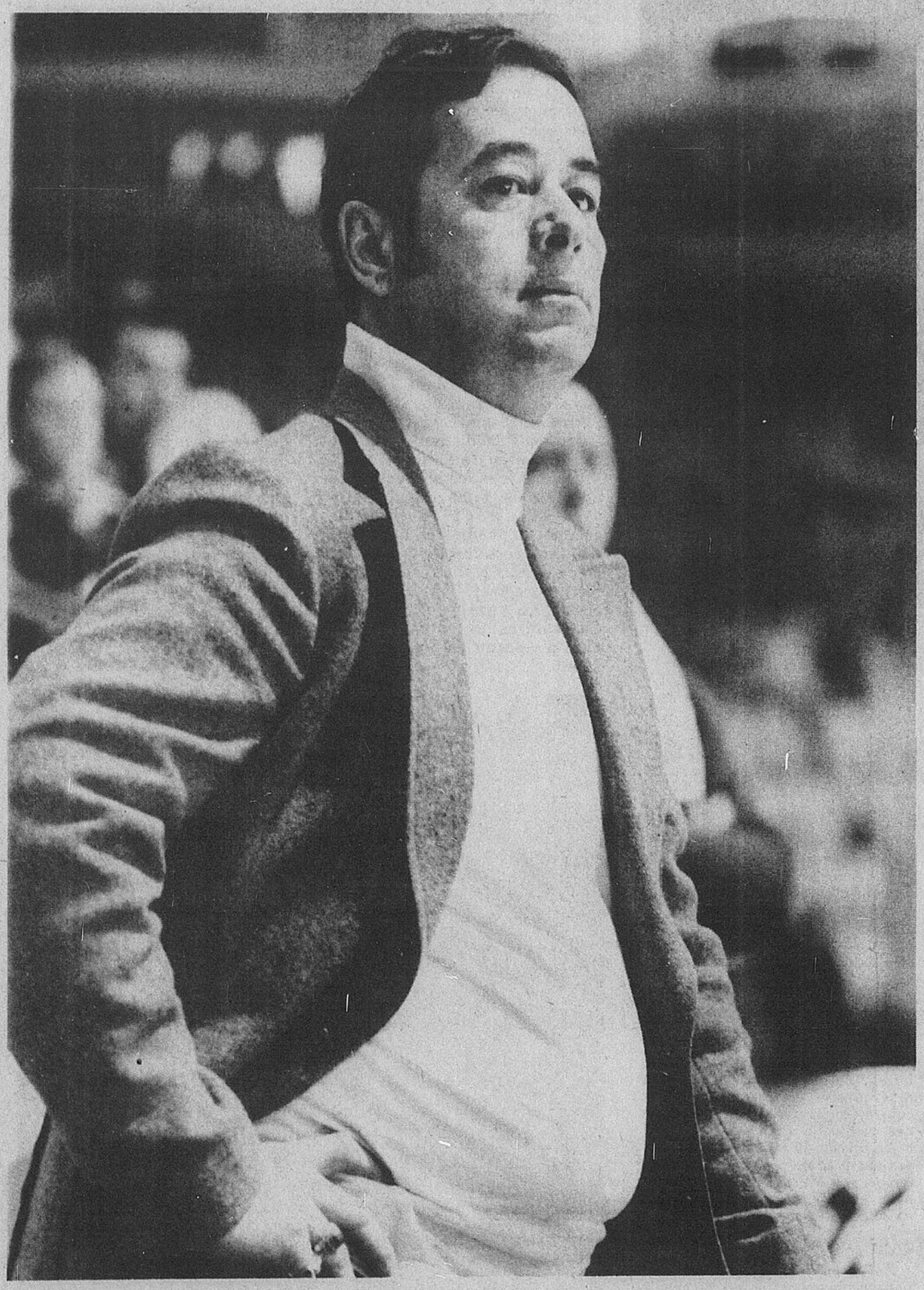
Jean Lachapelle a également effectué ce qui serait connu d'appeler «un petit ménage» lorsqu'il a demandé de retirer de la liste de protection des Olympiques 45 noms) une douzaine de joueurs qui n'ont plus aucun rapport avec le majeur.

Des joueurs comme Martin Gorman, Mike Malouin, Douglas Curry, Richard Harbec, Taylor, Poitras, McIntyre, Langevin, Roy et compagnie ne font plus partie de l'équipe dorénavant.

Cependant, il est inquiétant de constater que les Olympiques ne peuvent encore compter sur un défenseur d'expérience à l'exception de Richard Derome (19 ans) qui, semble-t-il, devra travailler fort pour garder son poste.

D'autre part, je tiens à souligner que 67 des 163 joueurs sélectionnés ont évolué cette saison dans la Ligue de Hockey midget AAA, une ligue de développement dans tous les sens du mot.

Il est maintenant évident que le système est en marche et il favorise drôlement la sélection de joueurs provenant de ce circuit. L'Outaouais ne peut y échapper. Il faut s'ajster et s'intégrer le plus tôt possible dans cette ligue qui permet aux joueurs d'être «vus» par les dépisteurs, surtout que notre région regorge de joueurs talentueux. Dommage que la récente tentative ait échouée...



Le dépisteur chef des Olympiques, Aurèle Gagné, avait la responsabilité du repêchage pour l'équipe hulloise. Selon certains commentaires il aurait abattu de l'excellente besogne. (Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

• Kilrea optimiste

Les 67's misent sur la défensive

TORONTO — S'il faut en croire l'instructeur des 67's d'Ottawa Brian Kilrea quelques-uns de ses vétérans devont drôlement se réveiller lors du prochain camp d'entraînement s'ils veulent conserver leur poste respectif. C'est du moins le commentaire qu'il a émis à la suite du repêchage des joueurs ontariens qui a eu lieu samedi à Toronto.

«Nous avons d'abord voulu y aller en fonction de notre défensive tout en tenant compte de réclamer les meilleurs joueurs disponibles. Je crois que nous avons réussi dans les deux domaines et qu'on peut qualifier notre repêchage de bon», de déclarer Kilrea.

En tout les 67's ont réclamé 19 joueurs dont huit d'Ottawa où de la région proche, même s'ils ne parlait que douzième à chaque tour.

Joueur robuste

Le premier choix des 67's a été un défenseur de Sault Ste-Marie du nom de Ali Butorac: «Certainement le joueur le plus robuste disponible avec ses cinq pieds, dix pouces et 180 livres», d'analyser Kilrea. Butorac jouait avec Stratford l'an dernier.

Le second choix a aussi été un défenseur, soit David Grbich, qui évolait avec le midget de Sault St-Marie. Au troisième tour, Kilrea a encore réclamé un défenseur, un midget mineur du nom de Phil Paterson mesurant cinq pieds et neuf pouces et pesant 170 livres. Malgré son jeune âge il s'alignait l'hiver dernier avec les Raiders de Nepean junior A.

Les autres joueurs de la région réclamés par les 67's ont été Jeff Vaive, au quatrième tour, des Sénators d'Ottaws junior A, un centre; un autre centre, John Ollson, des Raiders de Nepean midget, est devenu la propriété des 67's au cinquième tour. Son coéquipier Jeff York, un défenseur, l'a suivi au 13e tour.

Les quatre autres joueurs de la région qui sont maintenant sur les listes des 67's sont le centre Dave McCornack, du midget d'Arnprior, réclamé au 14e tour; Mike McGahan, un centre du midget d'Ottawa-Sud au 16e tour; Scott McFeely, un défenseur du midget d'Ottawa-Est au 17e tour.

«Je suis convaincu que cinq ou six de ses joueurs pourront se tailler une place avec l'équipe dès septembre prochain», a commenté Kilrea. «Il y avait peu de bons ailiers disponibles, mais il sera toujours possible d'effectuer une transaction pour un ailier droit ou un choix au prochain repêchage.

Défenseurs

«Il est évident qu'avec la perte des Jim Fox, Yvan Joly et Sean Simpson, notre attaque sera moins explosive. C'est pourquoi nous avons porté une attention particulière aux défenseures. Si nous pouvons réduire les buts contre nous, cela devrait compenser pour notre attaque plus faible. Par ailleurs, nous aurons aussi une équipe beaucoup plus robuste. Si les jeunes s'adaptent suffisamment rapidement, je suis convaincu que nous serons encore dans la lutte pour le titre de notre division en 1980-81», de conclure Kilrea.

Par ailleurs, plusieurs autres jeunes joueurs de la région d'Ottawa se sont particulièrement mis en évidence lors de ce repêchage. C'est ainsi qu'on en retrouve trois dès la première ronde, soit Larry Trader, réclamé par les Knights de London au troisième rang et qui évoluait pour Gloucester; au cinquième rang on retrouve Dean DeFazio, des Sénators d'Ottawa, réclamé par les Alexanders de Brantford; enfin, Claude Loiselle, de Gloucester, est devenu la pripriété des Spitfires de Windsor au sixième rang.

Au second tour, Jimmy Byrne, des Sénators d'Ottawa, a été réclamé par les Marlboros de Toronto, tandis qu'au troisième, Sylvain Grand-maître est devenu la propriété des Canadiens de Kingston.

«Il y avait plusieurs bons joueurs de la région d'Ottawa cette année», déclarait Kilrea, nous aurions aimé en réclamer encore plus, toutefois ils étaient déjà partis avant qu'on puisse prendre la parole».

Les choix des Olympiques

Voici le tableau représentant les joueurs repêchés par les Olympiques de Hull lors de la séance de sélection 1980 de la Ligue junior majeure du Québec:

TOUR	NOM	POS.	GRAND.	PO.	DERNIERE EQUIPE
1er	Joseph GAUVREAU,	aile gau.	6' 0''	175	Gatineau mid. AA
1er	Steven FULTON	défensive,	6' 1''	180	Laval midg. AAA
2e	Benoit DOUCET	centre	5' 9''	160	Lac St-Louis AAA
3e	Sylvain ROY	défensive	6' 3''	190	Magog midg. AAA
3e	Nelson ETHIER	défensive	6' 2''	180	Hull midg. AA
5e	Sylvain LAFLAMME,	centre-AG	5' 9''	160	Laurentides mid AAA
6e	Alain Pilon	aile droite	6' 3''	165	Laurentides mid AAA
7e	Tim ZWICKER	défensive	6' 2''	205	N.-Ecosse midg. AAA
8e	Pierre DIONNE	gardien	5'10''	160	Val d'Or juv. AAA
9e	Maurice ROY	aile gau.	6' 0''	185	Magog midg. AAA
10e	Ron CHOULES	aile gau.	6' 0''	185	Ville Emard AA
11e	Todd BUTTLER	défensive	6' 2''	175	Thurso jr. B
12e	Eugenio ROSAVRI	gardien	5'10''	160	St-Michel midg AA
13e	Marc SAUMURE	aile gau.	5'11''	175	Val d'Or juv. AAA
14e	Gary LOWSON	aile dr.	6' 0''	175	Lac St-Louis AAA
15e	Rick PIPPER	défensive	6' 2'	175	N.-Ecosse
16e	Michel BRAZEAU	centre	5'10''	170	Nepean midg. AA
17e	...Hull passe...				
18e	Jim DORION	(cédé immédiatement aux Cataractes de Shawinigan en retour de Jacques Berthiaume, centre)			

19e au 26e ... Hull passe...

Certains joueurs de la région de l'Outaouais ont été repêchés par d'autres équipes de la Ligue junior majeure du Québec.

Ce sont:

Mario Deslauriers (5e tour, par Sherbrooke), Jude Laurin (6e tour, par Trois-Rivières), Robert Caron (6e tour par Montréal), Marcel Boulianne (7e tour par Montréal), Michel Crispin (7e tour par Laval); Jean-Claude Duval (11e tour par Québec), Robert Lanouette (13e tour par Chicoutimi), Gilles Bouchard (14e tour par Chicoutimi), Marc Germain (16e tour par Shervrooke), Jean Gravel (17e tour par Sherbrooke), Serge Larre (19e tour par Laval), Roch Cholette (20e tour par Chicoutimi) et Jean-Marc Lavallée (24e tour par Chicoutimi).

$100.00 POUR VOS VACANCES

100 BONAVENTURE FORD VENTES LTEE 100

CENT 100 CENT

DOLLARS

CE BILLET VAUT $100.00 D'ESSENCE A L'ACHAT D'UNE VOITURE NEUVE OU USAGEE.



22, BOUL. MONT-BLEU
HULL, QUEBEC

JACQUES LAMARCHE
DIRECTEUR GENERAL

100 1 COUPON PAR CLIENT — OFFRE EXPIRE LE 30 JUIN 1980 100

$100.00 D'ESSENCE

Oui, Bonaventure Ford vous paye $100.00 (dollars) d'essence pour vos vacances avec l'achat d'une voiture neuve ou usagée d'ici le 30 juin 1980.

NOS VOITURES USAGEES SONT GARANTIES POUR 12 MOIS, 20,000 KL A 100%

Aucun déductible, selon les modalités de notre contrat par écrit remis au consommateur.

SPECIAL $ VACANCE

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

DES FREINS NEUFS AUX 4 ROUES

AUSSI PEU QUE $49.99 POUR JUIN SEULEMENT

SOYEZ PRUDENT ET BONNE VACANCE

Remplacer plaquettes de freins à disques avant, garnitures arrière — regarnir roulements des roues avant — vérifier tambours et disques, boyaux des freins, joints de graissage avant, cylindres des roues arrière, étriers avant. La plupart des voitures américaines. Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

VENTE — PIECES SERVICE



Chez Bonaventure Ford on se donne la main pour que vous puissiez vous préparer pour vos vacances 1980.

OUVERT 15 HEURES PAR JOUR EN JUIN DE 7 A.M. A 10 P.M.

$25.00 COUPON $25.00

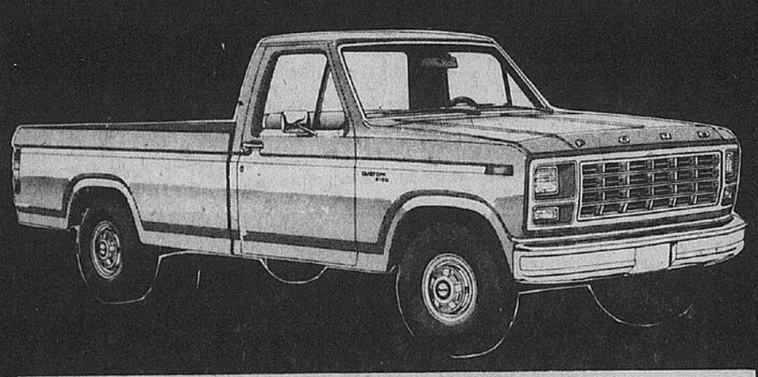
ESCOMPTE

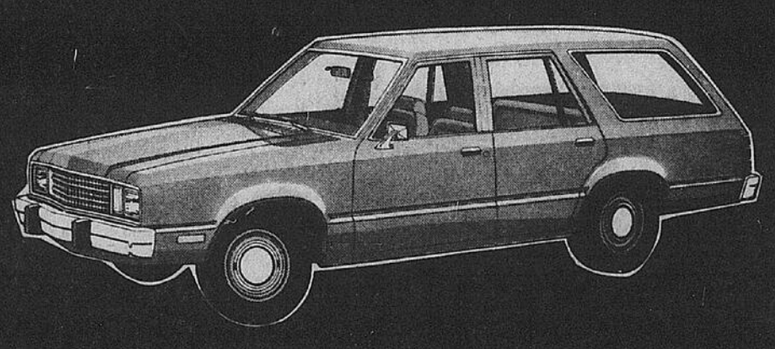
SUR L'ACHAT DE $60.00 OU PLUS AU DETAIL SOIT DE PIECES OU SUR TOUTE REPARATION EFFECTUEE SUR VOTRE VOITURE

$25.00 de rabais

1 coupon par client.
Cette offre prend fin le 30 juin 1980.

$25.00 $25.00





GARANTIE PIECES-SERVICE

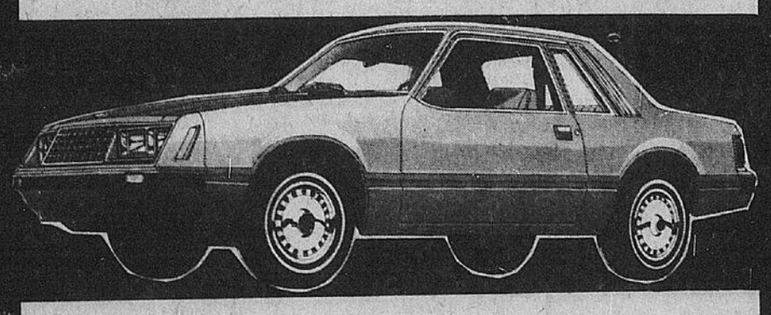
3 mois, 6,436 kilomètres
Service de mini-bus gratuit
à domicile ou
au travail.
(Remorquage gratuit en ville)

1980 FORD PICK-UP F100

Empattement 133'', moteur 6 cylindres, transmission 3 vitesses, frais de transport et préparation inclus.
AUSSI PEU QUE: $6608

1980 FORD FAIRMONT FAMILIALE

Moteur 4 cylindres, transmission 4 vitesses, dégivreur électrique, pneus radiaux. Frais de transport et préparation inclus.
AUSSI PEU QUE: $6264



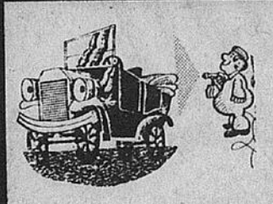


1980 MUSTANG

2 portières, moteur 4 cylindres, transmission 4 vitesses et plus. Frais de transport et préparation inclus.
AUSSI PEU QUE: $5897

1980 THUNDERBIRD

2 portières, moteur V8-255 pouces cubes, trans. automatique, servodirection, servofreins, pneus radiaux, couvre-roues pleine grandeur, horloge électrique, toit de vinyle, miroir ajustable à gauche Frais de transport et préparation inclus.
AUSSI PEU QUE: $8484



VOTRE VOITURE REPEINTE AU COMPLET

(Coupon de $25.00 inclus). (Camion léger $50.00 de plus). Toute réparation additionnelle en sus. Aussi peu que $199.95

BONAVENTURE FORD VENTES 'LTEE

FORD

No 1 dans l'Outaouais

22, BOUL. MONT-BLEU
HULL — 776-1571



TIRAGE

L'essai de route de l'une de nos voitures neuves ou usagées, ou une évaluation de votre présente voiture vous donne le droit d'inscription au tirage de 2 magnifiques manteaux de chat sauvage en montre à la MERCERIE

HERVE ST-AMOUR

430, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, 770-5434
(Centre d'achats Fleur de Lys)

Nom .....

Rue .....

Ville .....

Gérant.....

LE TIRAGE AURA LIEU LE 20 DECEMBRE, 1980



Vers le marbre

Rodney Scott, des Expos, se dirige à toute vitesse vers le marbre suite à un simple de Gary Carter. Le receveur George Hendrick, des Cards de St-Louis, attend avec impatience la balle qui arrivera trop tard. Les Expos ont tout de même été battu 8-6 par les Cards samedi soir.

(Photolaser PA)

Sports en bref

Au golf

NEW ROCHELLE, New York (AP) — Beth Daniel a mérité sa deuxième victoire en deux ans sur le circuit de la LPGA hier en tournant une dernière ronde de 71 pour triompher au tournoi de Wykagyl doté de $125,000 de prix.

Mlle Daniel a présenté un compte global de 287 pour triompher de Jo Ann Washam et de Nancy Lopez-Melton par la marge de deux coups. Washam a perdu toutes ses chances en y allant d'un double bogey au 17e trou et a terminé avec une ronde de 74, deux au-dessus de la normale. Quant à Lopez-Melton, qui avait joué 66 samedi, elle n'a pu faire mieux que 73 hier.

Debbie Austin a joué 74 pour s'approprier le quatrième rang à 290, un coup de mieux que Vicki Fergon.

La Canadienne Sandra Post a joué 292 tout comme Pat Bradley.

"Je suis venue si près de remporter la victoire tellement souvent, que je commençais à douter de mes moyens, a mentionné Daniel, qui a empoché $18,750. Mais j'ai appris que la clé du succès, c'est la constance. Je ne m'inquiète plus de rien. J'ai confiance en mes talents. Aujoud'hui, je voulais jouer selon mes capacités, réaliser les birdies quand le chances se présentaient et accepter les bogeys comme faisant partie du jeu".

Quant à Post, qui n'a pu faire mieux que 75 hier, elle a empoché $4,188.

Ali malade?

LONDRES (AP) — Muhammad Ali qui s'entraîne pour le championnat du monde des poids lourds, paraît souffrir de lésions cérébrales et ne devrait pas disputer le match, a déclaré un neurologue britannique dans le «Sunday Times».

Le médecin, qui tient à conserver l'anonymat, aurait examiné des séquences cinématographiques d'Ali prises en 1970, en 1978 et en 1979 et aurait constaté une détérioration marquée dans l'élocution et les mouvements du boxeur.

"Les troubles d'élocution semblent refléter probablement les effets cumulatifs des lésions cérébrales microscopiques subies durant sa carrière", a déclaré le spécialiste.

Plusieurs médecins et le président du World Boxing Council ont demandé à Ali de ne pas disputer de nouveaux combats.

Denis Lehame, journaliste du Sunday Times, qui a observé Ali à l'entraînement, déclare que beaucoup croient à une défaite de l'ancien champion du monde lors de son combat contre Larry Holmes. Mais le boxeur souhaite toujours passer à la postérité comme l'athlète qui aura remporté cinq fois le championnat du monde de boxe, comme "le plus grand athlète de tous les temps".

Athlétisme

PARIS (AFP) — En franchissant 5,75 m au Stade de Colombie, hier après-midi, le Français Thierry Vigneron a réussi une performance stupéfiante à plus d'un titre.

Boxscore des Expos

Dimanche

Montréal	AB	PC	CS	PP
LeFlore cg	6	2	1	0
Bahnsen l	0	0	0	0
FNormn l	0	0	0	0
RScott 2b	3	2	0	1
Dawson cc	5	2	4	2
Tamargo r	5	0	2	3
Cromrt 1b	6	0	1	1
Office cd	6	0	0	0
Macha 3b	5	0	1	0
Speier ac	5	0	0	0
Lee l	3	1	3	0
Sosa l	0	0	0	0
Fryman l	1	0	0	0
White cg	1	0	0	0
Total	**46**	**7**	**12**	**7**
St. Louis				
Bonds cg	5	0	1	0
Tmpltn ac	6	0	0	0
KHrndz 1b	5	2	2	0
Simmons r	6	2	2	3
Hendrck cd	5	0	0	0
Reitz 3b	6	2	3	1
TScott cc	4	0	2	0
Ramsy 2b	3	0	1	1
Iorg fs	1	0	1	1
Herr 2b	2	0	1	0
SMartinz l	1	0	0	0
Hood l	1	0	0	0
Kenndy fs	1	0	0	0
Vuckvch l	0	0	0	0
Swisher fs	1	0	0	0
Frazier l	0	0	0	0
Durhm fs	1	0	0	0
Total	**48**	**6**	**13**	**6**

Montréal	102	010	200	001-7
St. Louis	201	000	300	000-6

E-Templeton, Bonds, Simmons, DR-St. Louis 1. LSB-Montréal 8, St. Louis 12. 2B-Dawson 3, Le Flore, Reitz, Lee, Tamargo. 3B-KHermandez. C-Simmons (6). BV-LeFlore 2, RScott 3, Bonds, Herr, TScott. S-Martinez. BS-RScott.

Montréal						
Lee	6	10	5	0	2	3
Sosa	⅔	1	1	1	0	0
Fryman	3⅓	1	0	0	1	3
Bahnsen G,4-1	1⅓	0	0	0	1	0
FNorman VS,2	⅔	0	0	0	0	1
St. Louis						
SMartinez	4⅔	6	4	3	2	1
Hood	2⅓	2	2	2	2	1
Vuckovich	3	2	0	0	0	2
Frazier P,0-2	2	2	1	1	0	1

Lee a affrnonté deux frappeurs en septième.

APL-par Lee (KHernandez). T-3:22. A-30,016.

Samedi

Montréal	AB	PC	CS	PP
LeFlore cg	5	0	1	0
RScott 2b	5	2	1	0
Dawson cc	5	1	1	0
Carter r	4	3	4	5
Cromrt 1b	4	0	1	1
Macha 3b	4	0	1	0
Hutton cd	4	0	0	0
Speier ac	2	0	1	0
Rogers l	1	0	0	0
FNormn l	0	0	0	0
Office fu	1	0	0	0
Gulliksn l	0	0	0	0
White fu	1	0	0	0
Fryman l	0	0	0	0
Total	**36**	**6**	**10**	**6**

St. Louis				
Tmpltn ac	5	1	1	0
TScott cc	4	1	1	1
KHrndz 1b	5	1	1	0
Iorg cg	4	2	4	2
Bonds cg	1	0	0	0
Kennedy r	3	1	1	1
Hendrck cd	3	1	1	3
Reitz 3b	4	1	3	0
Ramsy 2b	3	0	1	0
BForsch l	3	0	2	1
Vuckvch l	1	0	0	0
Total	**36**	**8**	**15**	**8**

Montréal	100	102	200-6
St. Louis	102	041	00x-8

E-Carter. DJ-Montréal 3. LSB-Montréal 6, St. Louis 8. 2B-KHernandez, Cromartie, Reitz, Iorg 2. 3B-TScott. Cir-Hendrick (10), Carter 2 (9). S-RScott, Templeton, Rogers.

Montréal						
Rogers P5-5	4⅔	11	7	7	3	2
FNorman	⅓	0	0	0	0	0
Gullickson	2	4	1	1	0	3
Fryman	1	0	0	0	1	1
St. Louis						
BForsch G4-3	5	7	4	4	0	2
Vuckovich S,1	4	3	2	2	2	3

BForsch a affronté deux frappeurs en sixième.

LE-Rogers, Vuckovich. T-2:39, A-19,106

baseball

Classement LNB

Division Est	G	P	Moy	Diff
Pittsburgh	26	18	.591	—
Philadelphie	23	19	.548	2
Montréal	22	19	.537	2½
Chicago	20	21	.488	4½
New York	19	24	.442	6½
St. Louis	16	29	.356	10½
Division Ouest				
Los Angeles	28	19	.596	—
Cincinnati	27	20	.574	1
Houston	25	20	.556	2
San Diego	23	25	.479	5½
San Francisco	20	27	.426	8
Atlanta	18	26	.409	8½

Hier

Montréal 7 St. Louis 6
Pittsburgh 13 New York 3
Chicago 5 Philadelphie 4
Atlanta 9 Los Angeles 5
Cincinnati 7 San Diego 6
San Francisco 6 Houston 2

Samedi

St. Louis 8 Montréal 6
Philadelphie 7 Chicago 0
Houston 5 San Francisco 0
Pittsburgh 5 New York 0
Atlanta 6 Los Angeles 5
San Diego 7 Cincinnati 5

Aujourd'hui

Chicago à Montréal
Philadelphie à Pittsburgh
Cincinnati à Los Angeles
Houston à San Diego
Atlanta à San Francisco

Mardi

Chicago à Montréal
Philadelphie à Pittsburgh
St. Louis à New York
Houston à San Diego
Cincinnati à Los Angeles
Atlanta à San Francisco

Classement LAB

Division Est	G	P	Moy	Diff
New York	29	16	.644	—
Milwaukee	24	20	.545	4½
Toronto	22	22	.500	6½
Baltimore	22	24	.478	7½
Boston	22	24	.478	7½
Cleveland	21	24	.467	8
Detroit	19	25	.432	9½
Division Ouest				
Kansas City	27	19	.587	—
Oakland	25	22	.532	2½
Chicago	25	23	.521	3
Seattle	24	24	.500	4
Texas	23	23	.500	4
Californie	19	25	.432	7
Minnesota	18	29	.383	9½

Hier

New York 11 Toronto 7
Milwaukee 8 Boston 5
Seattle 8 Cleveland 7
Chicago 6 Kansas City 1
Texas 7 Oakland 3
Californie à Detroit, remis.
Baltimore au Minnesota, remis.

Samedi

New York 8 Toronto 6
Californie 6 Detroit 1
Baltimore 11 Minnesota 1
Milwaukee 19 Boston 8
Cleveland 5 Seattle 2
Kansas City 5 Chicago 4
Oakland 4 Texas 3

Ce soir

Milwaukee à Baltimore
Californie à Toronto
Oakland à Cleveland
Seattle à Detroit
Texas à Chicago
New York à Kansas City
Boston au Minnesota

Lanceurs propables
Ligue américaine

Milwaukee (Travers 3-2) à Baltimore (Stone 5-3), 7:30 p.m.
Californie (Frost 3-3) à Toronto (Leal 1-0), 7:30 p.m.
Oakland (Kingman 2-4) à Cleveland (Denny 5-4), 7:35 p.m.
Seattle (McLaughlin 1-3) à Detroit (Morris 5-5), 8 p.m.
Texas (Jenkins 3-4) à Chicago (Kravec 2-4), 8:30p.m.
New York (Griffin 2-2) à Kansas City (Gale 1-6), 8:35 p.m.
Boston (Renko 3-0) au Minnesota (Koosman 4-5), 8:35 p.m.

Ligue nationale

Chicago (Krukow 3-5) à Montréal (Palmer 3-1), 7:35 p.m.
Philadelphie (Ruthven 5-4) à Pittsburgh (Robinson 1-1), 7:35 p.m.
Cincinnati (LaCoss 4-4) à Los Angeles (Sutton 4-2), 8:10 p.m.
Houston (Ryan 3-4) à San Diego (Wise 2-3), 10 p.m.
Atlanta (McWilliams 3-4) à San Francisco (Whitson 2-4), 10:35 p.m.

Les meneurs LAB
Ligue nationale

	J	AB	P	Cs	Moy
Reitz, StL	45	184	17	62	.378
Hernandez, StL	45	177	35	62	.350
Smith, LA	44	159	25	54	.340
Cruz, Hou	44	162	23	53	.327
Simmons, StL	40	136	26	44	.324
Henderson, NY	33	124	15	40	.323
Hendrick, StL	45	168	126	53	.315
Taveras, NY	42	175	24	55	.314
Stearns, NY	42	150	120	47	.313
Russell, LA	44	160	13	50	.313

Doubles: Stearns, New York, 17; Rose, Philadelphie, 14; Knight, Cincinnati, 14.
Triples: Moreno, Pittsburgh, 5; McBride, Philadelphie, 4; Knight, Cincinnati, 4.
Circuits: Schmidt, Philadelphie, 17; Luzinski, Philadelphie 12.

Points produits: Schmidt, Philadelphie, 42; Garvey, Los Angeles, 40.

Buts volés: LeFlore, Montréal, 24; Moreno, Pittsburgh, 22.

Lanceurs: Bibby, Pittsburgh, 6-1, .857; Reuss, Los Angeles, 6-1, .857; Welch, Los Angeles, 5-1, .833; Shirley, San Diego, 5-1, .833.

Retraits: Carlton, Philadelphie, 91; Richard, Houston, 77.

Sommaires
Ligue nationale

Pirates 13 Mets 3

New York	000	110	010—	3	8	4
Pittsburgh	001	171	30x—13	13	3	

Falcone (3-4), Pacella (5), Bomback (5), Hausman (6), Glynn (8) et Stearns, Trevino (8); Bibby (6-1) et Nicosia. **C**: NY — Jorgensen (4); Pgh — Berra (1).

Expos 7 Cards 6

Mtl	102	010	200	001—7	12	0
St. L	201	000	300	000—6	13	3

Lee, Sosa (7), Fryman (7), Bahnsen (4-1) (11), Norman (12) et Tamargo; Martinez, Hood (5), Vuckovich (8), Frazier (0-2) (11) et Simmons. **C**: StL — Simmons (6).

Cubs 5 Phillies 4

Phila	003	000	100—4	7	0	
Chicago	001	012	10x—5	9	1	

Walk, Reed (3-1) (6), Saucier (7) et Boone; Lamp, Tidrow (2-0) (7), Sutter (8) et Blackwell. **C**: Pha — Schmidt (17); Chi — Kingman (9), Biittner (1).

Ligue américaine

Yankees 11 Blue Jays 7

Toronto	000	300	103—	7	10	2
New York	000	242	03x—11	13	0	

Mirabella (4-4), Buskey (5), Moore (8) et Whitt; Underwood (5-3), Gossage (8) et Cerone, Oates (9). **C**: Tor — Mayberry 2 (10); NY — Brown (5), Nettles (7).

Brewers 8 Red Sox 5

Milwaukee	000	000	800—8	12	0	
Boston	022	001	000—5	8	2	

Keeton, Flinn (1-0) (4), McClure (7), Castro (8) et Martinez, Moore (7); Renko, Burgmeier (2-1) (6), Drago (7) et Fisk. **C**: Bos — Fisk (8), Hobson (7).

White Sox 6 Royals 1

Chicago	002	000	031—6	12	0	
Kansas City	010	000	000—1	7	1	

Burns (7-3), Farmer (8) et Kimm; Leonard (4-5), Christenson (8), Pattin (8) et Porter.

RÉSULTATS au CONNAUGHT

SAMEDI

Course (¾ mille) Amble Bourse $700

3 Northwood Oakie (M. Turenne)	5.30	3.30	2.90
1 Delightful Knight (B. Smith)		9.20	5.30
4 Harwil Pete (M. Blais)			4.80

Temps: 1.36.2
Exacta: 3-1, $66.90

Course 2 (mille) Amble Bourse $800

4 Score T. Chris (J. Duford)	16.40	6.30	5.70
3 Manoticks Queen (P. Biehler)		5.60	4.20
7 Darryls Playtime (P. Reynolds)			3.90

Temps: 2.10.1
Quinelle: 3-4, $27.00

Course 3 (mille) Trot Bourse $750

5 Do Re Mi (R. O'Dwyer)	3.20	2.90	2.40
4 Manoticks Lu Lu (S. Locke)		6.00	3.00
7 Thundering (F. Goulet)			3.50

Temps: 2.14.1
Quinelle: 4-5, $16.20

Course 4 (mille) Trot Bourse $750

6 Pourquoi Pas (J. R. Brazeau)	29.10	8.50	5.90
7 O. Mooney (Dr J. Findley)		3.90	2.90
1 Rods Dreamer (J. Duford)			6.10

Temps: 2.12.1
Quinelle: 6-7, $27.80

Course 5 (mille) Amble Bourse $1,100

3 Hyde Park Boy (W. Smith)	4.90	4.90	2.90
2 Hard Head Hal (A. Bourassa)		8.90	3.50
7 King Go Lucky (A. St-Amour)			3.10

Temps: 2.09.4
trifecta: $2.00, 3-2-7: $92.90
$6.00, 2-3-7: $46.45

Course 6 (mille) Trot Bourse $850

5 Dawns Day (L. Turenne)	9.50	4.30	3.20
1 Tennis Time (W. Smith)		7.30	5.00
3 Briers Hope (M. Larivière)			3.80

Temps: 2.13.1
Exacta: 5-1, $72.70

Course 7 (mille) Amble Bourse $750

8 Husky Lord (Y. Laframboise)	13.50	5.10	5.80
4 Charming Pero (A. Bourassa)		6.20	4.60
5 Kady Ralf (H. Portelance)			6.60

Temps: 2.11.3
Exacta: 8-4, $111.50

Course 8 (mille) Amble Bourse $800

5 The Great Watt (R. O'Dwyer)	4.60	3.30	2.70
6 Lordship Hanover (M. Blais)		3.40	2.70
1 Fly Away Butler (A. St-Amour)			3.80

Temps: 2.08.1
Exacta: 5-6, $9.50

Course 9 (mille) Amble Bourse $750

3 Bentron (R. Riedeau)	17.70	6.40	3.80
2 Grayfriars Jason (C. Miville)		4.40	3.10
7 Rascal Widower (A. St-Amour)			2.70

Temps: 2.10.4
Exacta: 3-2, $117.90

Course 10 (mille) Amble Bourse $850

5 Lovely Bet (A. St-Amour)	4.40	3.00	2.30
7 Chief Noble (E. Stewart)		45.50	9.30
8 Countess Elaine (L. Jobin)			10.50

Temps: 2.09.1
Trifecta: $2.00, 5-7-8: $2,135.60
$6.00, 5-7-8: $1,067.80

Piste: lente
Assistance: 1,620
Pari mutuel: $134,328

DIMANCHE

Course 1 (mille) Amble Bourse $950

2 Zip Lock (P. Biehler)	4.20	2.60	2.60
3 Macro O. Mouette (J. Demers)		5.00	2.90
7 My Boy Blaze (R. Bramhall)			3.50

Temps: 2.08.4
Exacta: 2-3, $18.50

Course 2 (mille) Amble Bourse $700

2 Pontiac Beth (R. O'Dwyer)	3.80	2.60	2.50
3 Little Jay Jay (J. Plouffe)		3.80	2.90
8 Philip Patrick (H. Portelance)			2.60

Temps: 2.06
Quinelle: 2-3,$6.70

Course 3 (mille) Trot Bourse $750

2 Toryanno (M. Fillon)	5.60	4.00	2.90
1 Falling Water (R. O'Dwyer)		8.30	5.00
5 Snow Crest (D. Coville)			3.50

Temps: 2.11.3
Quinelle: 1-2, $24.10

Course 4 (mille) Amble Bourse $700

8 Roof Vent Tom (N. McIntyre)	8.80	4.50	3.40
4 Fashion Scott (J. Plouffe)		6.30	3.60
3 Boiling Point (J. Wood)			4.80

Temps: 2.09.1
Quinelle: 4-8, $25.60

Course 5 (mille) Amble Bourse $750

6 Baron Michael (H. Portelance)	8.30	6.00	3.40
1 Cool B. Rook Success (F. Kehoe)		7.80	3.00
5 Red Flica (R. Zéron)			2.80

Temps; 2.07
Trifecta: $2.00, 6-1-5: $70.10
$6.00, 1-5-6: $35.05

Course 6 (mille) Amble Bourse $1,500

3 Monsieur Surprise (A. St-Amour)	6.90	3.70	3.80
1 Omeros (E. Stewart)		7.60	4.60
4 Dancing Dea (R. O'Dwyer)			3.90

Temps: 2.03.1
Exacta: 3-1, $38.10

Course 7 (mille) Amble Bourse $950

7 Adoras Ditto (Dr J. Findley)	5.30	3.20	2.80
5 Samson Seelster (M. Turenne)		3.50	2.90
1 Count Fortune (R. Desjardins)			3.50

Temps: 2.04.3
Exacta: 7-5,$14.20

Course 8 (mille) Amble Bourse $1,550

4 Meadow Stan (R. Chartrand)	3.80	2.50	2.60
1 William The Second N. (R. Labrèche)	2.40	2.80	
2 Kirby Linbo (J. Egan)			4.10

Temps: 2.03.4
Exacta: 4-1, $8.50

Course 9 (mille) Amble Bourse $3,000

4 Edgar Senator (D. Coville)	2.70	2.50	2.10
1 Effrat Beau (A. St-Amour)		5.40	2.30
2 King Hendrick (Dr J. Findley)			2.20

Temps: 2.02.2
Exacta: 4-1,$7.90

Course 10 (mille) Amble Bourse $750

7 Kawartha Ideal (R. Zéron)	6.70	6.30	3.30
8 Jimmys Rose (R. Bernick)		6.00	4.10
6 Chico Boy (B. Alguire)			2.60

Temps: 2.08.3
Trifecta: $2.00, 7-8-6: $109.00
$6.00, 6-7-8: $54.50

Piste: rapide
Assistance: 2,126
Pari Mutuel: $180,984

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

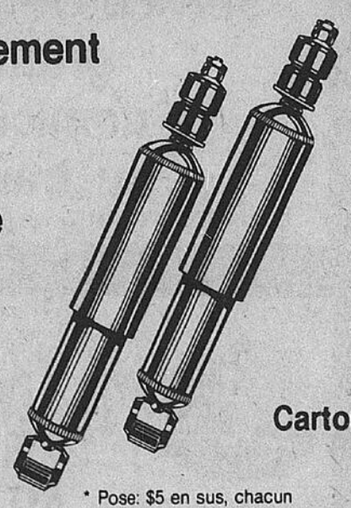
Redonnez à votre voiture son roulement de voiture neuve, accroissez la durée des pneus et la sécurité de conduite.

Amortisseurs

Qualité de l'équipement d'origine
9.88* chacun Super Cushion de Goodyear

Pour une maîtrise ultra-ferme
14.88* chacun Pour service dur. Garantie à vie

Pour service ultra-dur
18.88* chacun Garantie à vie Radial Controller



Pour camions légers et véhicules de récréation
R.V. Controller 21.88* chacun
Garantie à vie

Réglage pneumatique
Voyage-Air Pose: $25 en sus, la paire 84.88 la paire

Cartouche MacPherson Strut
Pose: $50 en sus, la paire 94.88 la paire

* Pose: $5 en sus, chacun

Entretien des freins

Regarnissage, pièces et main-d'oeuvre compris

2 roues - type à tambour
38.95 la plupart des voitures
Nous posons des garnitures de freins de première qualité, regarnissons les tambours, regarnissons les roulements des roues avant.

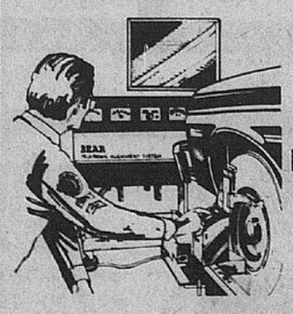
2 roues - type à disque
72.95 la plupart des voitures
Nous posons des sabots de freins à disque de première qualité, regarnissons les rotors, regarnissons les roulements des roues avant.

Faites faire les deux et épargnez davantage!
2 tambours et 2 disques
99.95 la plupart des voitures
Épargnez $12 grâce à cet entretien des freins. Comprend toutes les pièces, tous les entretiens et toutes les vérifications mentionnés dans les 2 articles précédents.

Lors de chaque entretien des freins, nous vérifions, nettoyons et lubrifions les ressorts et les pièces de retenue, vérifions le maître-cylindre, les cylindres et les pinces des roues, faisons un essai sur route. Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.
Renseignez-vous au sujet de notre garantie de 24 mois/40,000 km.
Conduisez prudemment - téléphonez pour prendre rendez-vous.

Alignement des roues

Profitez d'une maîtrise améliorée de la direction et d'une durée prolongée des pneus!



14.95 la plupart des voitures

Nous réglerons le cambrage, la chasse et la convergence selon les spécifications du constructeur; réglerons les barres de torsion; vérifierons la suspension du train avant et la timonerie de la direction. Pièces en sus, si nécessaires.

Garantie de 90 jours/9,000 km.
Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR



Notre engagement pour un entretien de toute confiance de votre voiture:
- Effectuer un entretien professionnel à tous points de vue
- N'effectuer que le travail nécessaire et que vous autorisez
- Décrire et expliquer chaque travail effectué
- Vous remettre toutes les pièces usées aux fins de votre vérification
- Honorer notre garantie nationale

HULL — Place Cartier — 771-7388
OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700
VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282
GATINEAU — 372, boul. Maloney — 663-1055

NOUVEAU! La FARMSAW de PIONEER
...les spécialistes des tronçonneuses



CHAINE GRATUITE
l'achat de n'importe quel modèle Pioneer au prix régulier

pour tous les travaux de coupe sur la ferme!

- Démarrage rapide
- Plus de puissance pour le prix
- Plus de travail, moins de fatigue
- Lubrification continue assurant rendement continu
- Entretien facile à domicile
- Coupe améliorée
- 15 livres (6.8 kg) - légère
- Fonctionnement docile — Reste fraîche
- Chaîne et guide-chaîne toute longueur de 18 pouces

Plus d'avantages donc meilleure aubaine!

tous les modèles en stock de 38 cc à 65 cc

LOISELLE
SPORT
VENTE ET SERVICE
OUVERT
Lun. au vend. de 8h à 9h; sam. de 8h à 5h 546, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario
443-3260

Don Green quitte les Riders sans mot dire

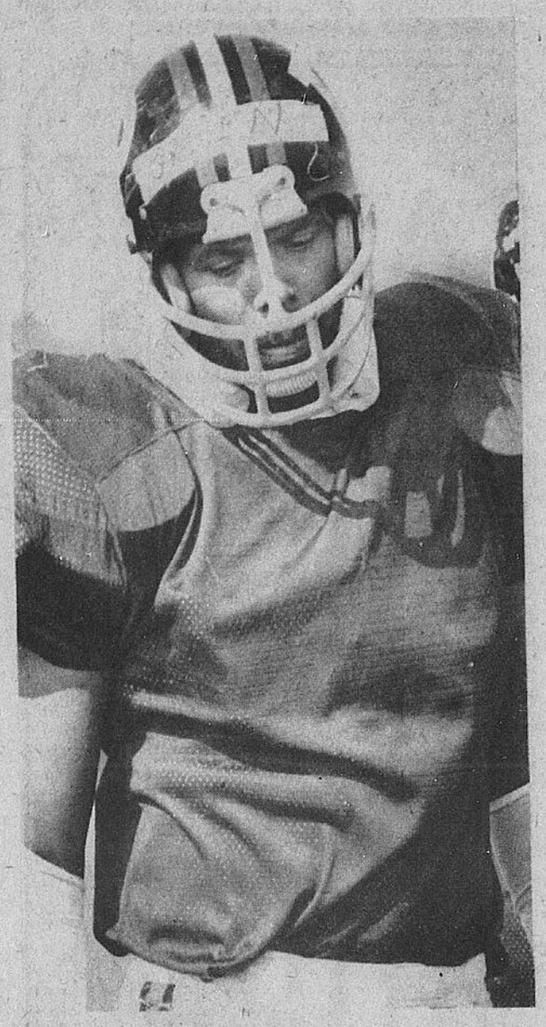
PETERBOROUGH — Le bloqueur Don Green n'aura pas duré une semaine avec les Rough Riders d'Ottawa.

Il a quitté le camp d'entraînement de l'équipe, à l'université Trent de Peterborough, samedi après-midi, sans mot dire.

Georges Hughes, l'instructeur à la ligne d'attaque, a trouvé une note «explicative» dans sa chambre tard en soirée.

«Il faut que je parte. Je dois vaquer à certaines affaires... Merci!», a écrit Green.

Une surprise qui n'en est pas une.



Déjà parti!

Le bloqueur Don Green n'aura pas fait long feu au camp d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa. Green a quitté l'équipe samedi après-midi laissant une petite note dans la chambre de l'instructeur George Hughes. Il appert que Green aurait beaucoup de problèmes personnels.

(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

«Ca devait arriver un jour ou l'autre, j'imagine», a commenté l'instructeur-chef George Brancato.

Agé de 32 ans, le géant de 6'8'', 285 livres, a connu une carrière exceptionnelle dans la Ligue nationale de football avec les Bills de Buffalo pendant six ans.

Il était de ceux qui ont créé les ouvertures à l'unique demi O.J. Simpson, lorsqu'il a gagné 2,003 verges au sol en 1973, un record de ligue au football professionnel qui n'est pas prêt de tomber.

Mais la carrière exceptionnelle de Green a été parsemée de problèmes personnels. Les Bills l'ont échangé aux Lions de Détroit il y a trois ans. En 1978, il s'est retrouvé avec les Eagles de Philadelphie. Il n'a pas joué l'an dernier.

Les problèmes

«Nous étions au courant de ses problèmes, mais nous espérions qu'il les aient surmontés lorsque nous lui avons fait signer un contrat d'un an un peu avant le début du camp d'entraînement», a dit Hughes.

Green a connu de sérieux problèmes matrimoniaux et financiers ces dernières années. Mais ce qui inquiétait surtout les Riders, c'était la réputation d'instabilité de caractère qui l'avait précédé au camp d'entraînement. On disait de lui qu'il n'était pas facile d'accès, qu'il donnait l'impression de vivre dans un autre monde par moments.



Tragédie

«Green est une tragédie humaine. Dieu lui a donné un talent fou, un corps superbe. A 285 livres, il n'a pas une once de graisse. C'est le joueur le plus imposant avec lequel j'ai eu l'occasion de travailler. Il n'a plus rien à prouver sur le plan football. Et il n'a jamais subi de blessures d'ordre physique. Inutile de dire qu'un joueur de sa trempe aurait pu nous aider pendant quelques saisons», d'jouter Hughes.

«Green s'est présenté ici (à Peterborough) avec une excellente attitude. Il a travaillé fort. J'aurais cru qu'il aurait surmonté ses problèmes et qu'il aurait profité de sa dernière chance au football. D'autant plus qu'il a désespéramment besoin d'argent. C'est dommage à dire: il a besoin d'aide professionnelle plus que de toute autre chose».

Dommage, en effet.

• Match simulé

Riders: la défensive fait belle figure

De notre envoyé Denis Huppé

PETERBOROUGH — Les têtes tomberont à compter d'aujourd'hui chez les Rough Riders d'Ottawa.

Les joueurs ont disputé leur match simulé samedi après-midi et les instructeurs ont déjà une assez bonne idée de la qualité du personnel à leur disposition.

«Nous ne retrancherons pas beaucoup de joueurs. Il faut tenir compte du fait que plusieurs sont blessés plus ou moins sérieusement et que nous voulons amener le maximum de joueurs permis (45) lors du premier match pré-saison (10 juin) à Vancouver», a dit l'instructeur-chef de l'équipe George Brancato hier.

«Si ce n'était du trop grand nombre de blessures (15 joueurs n'ont pas participé à l'exercice hier après-midi), je serais entièrement satisfait de notre semaine d'entraînement», d'ajouter Brancato.

En grande forme

Plusieurs ont grandement impressionné lors du match simulé. Le quart-arrière Charlie Weatherbie entre autres, était en grande forme. Il a complété 17 des 20 passes qu'il a tentées pour des gains de 197 verges. Il a réussi la seule passe de touché (22 verges) de l'après-midi, à Jeff Avery, au premier quart. «Ça se voit qu'il est plus qu'une recrue. Il connait nos jeux et contrôle bien l'action. Il est nettement en avance sur les recrues», de commenter Brancato au sujet de celui qui s'est joint à l'équipe de la saison dernière.

Des autres quart-arrières, Scott Mallander est celui qui a le plus surpris. Il a complété 7 passes en 19 tentatives. «Il nous a montré beaucoup plus en 20 minutes que pendant le reste de la semaine», a dit Brancato.

La défensive

Mais c'est toutefois la défensive qui a dominé ce match. Elle n'a permis que le toucher de Avery et un placement de Gerry Organ.

«Je suis très satisfait de l'effort d'ensemble, compte tenu du fait que la grande majorité des joueurs sont des recrues», a pour sa part commenté Bob O'Billovich, l'un des adjoints de Brancato à la défensive. Brancato s'est lui aussi dit surpris et satisfait de la tournure des événements. A ce temps-ci du camp d'entraînement, il est normal que la défensive ait le meilleur sur l'attaque mais qu'elle ait dominé à ce point...»

Le demi à l'intérieur Brian Baggott s'est mis en évidence avec trois interceptions et des retours totalisant 96 verges en première demie. Il a disputé tout un match.

Les secondeurs, Bill Banks, John Glassford, Brad Carret et Rick Sowieta en tête, ont excellés également.

«Il n'en sera que plus difficile de retrancher à cette position. C'est notre force», d'ajouter O'Billovich.

Quant à la ligne primaire, elle a raisonnablement bien travaillé. Les ailliers Greg Marshall et John Carrabine ont attiré l'attention.

Carrabine en est même venu aux coups au dernier quart avec Bob Stechen, son coéquipier de la ligne offensive l'an dernier avec les Sooners d'Ottawa.

L'attaque

A l'attaque, outre Weatherbie, le centre arrière Mike Murphy a impressionné. Il a capté six passes pour des gains de 66 verges. L'ailier éloigné Bruce Walker en a capté quatre et gagné 76 verges.

Au sol, Ron Harris a été le meilleur, et de loin. Il n'a gagné que 20 verges en cinq courses. Mais il les a gagnées alors qu'il semblait plaqué à la ligne de mêlée. William Trent a gagné 25 verges en six courses, et le vétéran Richard Crump, 18 en quatre courses.

En deux mots...

Glassford Banks, Gred Anderson et Steve Tymchuck ont également réussi des interceptions samedi...

Une de ces interceptions fut réussie aux dépens de Weatherbie. Gordon Case et Steve Grant ont été victimes de trois interceptions chacun.

NOUS SOMMES SERIEUX!

j. Baillot et fils ltée

LANCE UNE OFFENSIVE SUR TOUS SES MODELES

ASPEN 1980



EXCELLENT CHOIX!

PLUS DE 30 EN INVENTAIRE



ASPEN 1980

4 portes, sièges en vinyle, pneus radiaux à flancs blancs, ensemble de lumières, servofreins, trans. automatique, moteur 6 cylindres (225), dégivreur électrique arrière, miroir ajustable côté gauche, servodirection, enjoliveur de roues de luxe. Stock: A2-14.

$6395



ASPEN FAMILIALE 1980

Sièges en vinyle, pneus radiaux à flancs blancs, ensemble de lumières, ensemble de base, trans. automatique, moteur 6 cylindres (225), essuie-glace arrière, dégivreur électrique arrière, ensemble d'isolation de luxe, servofreins, servodirection, miroir ajustable côté gauche. Stock: A2-46

$7385

"Tous nos prix incluent frais de transport et préparation"



ASPEN 1980

2 portes, sièges en tissu, pneus radiaux à flancs blancs, trans. automatique, moteur 6 cylindres (225), dégivreur électrique arrière, servodirection. Stock: A2-41.

$5895

GARANTIE 5/80 DISPONIBLE EN OPTION

"Ces prix sont en vigueur du 31 mai au 6 juin, 1980"

OUVERT LE SAMEDI

"TOUT POUR SATISFAIRE SES CLIENTS"

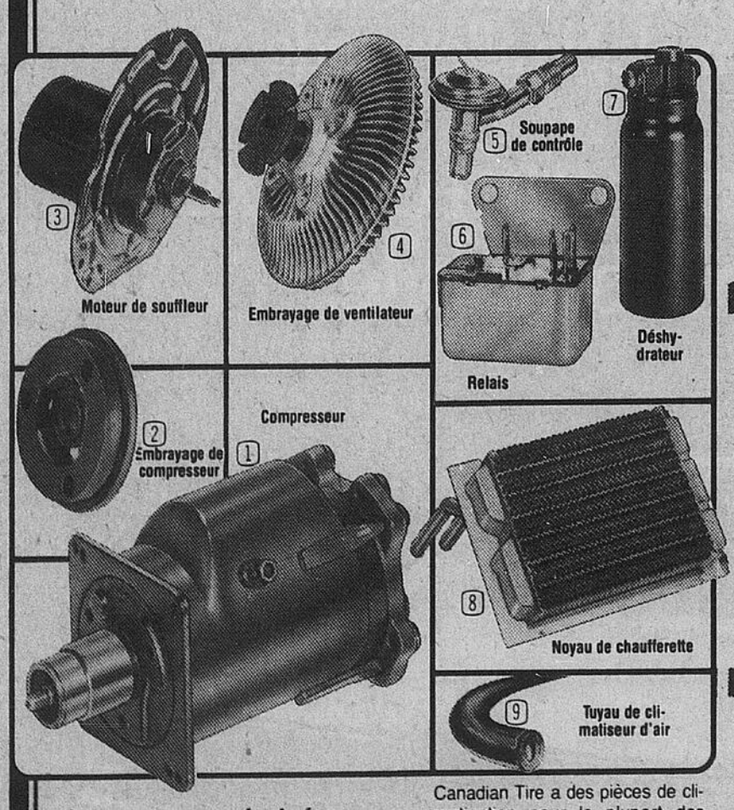
j. Baillot et fils ltée

960 BOUL. ST-JOSEPH HULL 777-5261

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

Centre des pièces automobiles de CLIMATISATION D'AIR

CANADIAN TIRE





Rechargez vous-même!

Ens. de recharge de climatiseur d'auto

9.95

Rechargez vous-même votre climatiseur et épargnez les frais de service! L'ensemble contient tout ce qu'il faut: 14 oz liq. (397 mL) de réfrigérant, tuyau de recharge à soupape et instructions faciles à suivre. Ce nécessaire est extrêmement sécuritaire et d'emploi facile sur tout climatiseur d'air installé à l'usine ou après-vente. 14-7920

Compresseurs réusinés pour climatiseurs d'air d'auto

Avec éch., depuis **105.95 et +** Sans éch., depuis **115.95 et +**

(1) Appareils de 1re choix pour plupart des autos et camionnettes nord-américaines, rigoureusement réusinés et garantis 90 jours ou 6500 km (selon 1re éventualité). 14-7002X

Canadian Tire a des pièces de climatisation pour la plupart des modèles. Venez les voir et comparez nos très bas prix. Voici d'ailleurs un exemple de notre grand choix...

(2) Embr. de compresseur	20.95 et +
(3) Moteurs de souffleur	27.95 et +
(4) Embray. de ventilateur	47.95 et +
(5) Soupapes	10.95 et +
(6) Relais	5.49 et +
(7) Déshydrateurs	25.95 et +
(8) Noyaux de chauffer.	30.95 et +
(9) Tuyaux, plupart	1.79 à 2.79

Installation experte en supplément

S.V.P. Allouez 5 jours pour livraison sur certains articles spéciaux.

Crédit disponible ou Billets-Bonis au comptant sur les pièces chez Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA—176 Kent Street
OTTAWA—119 Richmond Road
OTTAWA—1170 Heron Road
OTTAWA—1375 Clyde at Baseline
OTTAWA—2160 Carling Ave. (opp. Carlingwood)
VANIER CITY—248 McArthur Ave.
BELLS CORNERS—95 Hwy. 7 at Moodie Dr.
HULL—9 Montclair Blvd.
GATINEAU—295 Maloney Boulevard
AYLMER—171 Rue Principale
ARNPRIOR—245 Daniel St. S.
BUCKINGHAM 986-3338
MANIWAKI 449-2000
HAWKESBURY 632-7063
CARLETON PLACE 257-3188
PERTH 267-3412
SHAWVILLE 647-2733
RENFREW 432-5821
SMITHS FALLS 283-2906
WILLIAMSBURG 535-2845
KEMPTVILLE 258-3479

Une décision aujourd'hui

NEW YORK (AP) — Le président de la Ligue nationale Chub Feeney a déclaré hier qu'il rendra une décision aujourd'hui concernant l'appel d'une suspensions par la troisième but Bill Madlock, des Pirates de Pittsburgh.

Cette déclaration de Feeney fait suite à une mise en garde des arbitres du baseball selon laquelle ils expulseraient Madlock à compter de samedi prochain, si une décision n'a pas été rendu d'ici là, concernant l'incident survenu il y a un mois maintenant, où Madlock a atteint un officiel au visage avec son gant lors d'une violente protestation. Les Expos affrontaient alors que les Pirates à Pittsburgh et les Montréalais avaient perdu 2-1.

Madlock avait été déclaré retiré sur trois prises par l'arbitre Gerry Crawford, avec deux retraits et les buts remplis, en cinquième manche.

Madlock a déjà été pénalisé de $5,000 pour son geste, mais c'est de la suspension de 15 jours qu'il en a appelé.

Grand Prix d'Espagne

Alan Jones bon premier

MADRID (AFP) — L'Australien Alan Jones a remporté, hier, le 26ème Grand Prix d'Espagne de formule Un, ne comptant pas pour le championnat du monde, au terme d'une véritable course par élimination où seules six voitures ont terminé les 80 tours.

Après le renoncement de Renault, Alfa Romeo et Ferrari, vingt deux voitures prenaient le départ alors que la température au niveau de la piste était de 37 degrés. L'Argentin Carlos Reuteman, sur Williams, en deuxième ligne, prenait un départ "canon" surprenant à la fois le Français Jacques Laffite, en "pole position" et son équipier Alan Jones.

Pendant 35 tours, Reuteman et Laffite se livraient un duel sans merci, le Français tournant pratiquement avec l'avant de sa voiture dans les roues de la Williams. Mais en doublant l'Espagnol Emilio de Villota, un accident éliminait les deux protagonistes. Reuteman passait l'Espagnol à l'intérieur et Laffite attaquait à l'extérieur en plein virage. Le Français heurtait la voiture de l'Espagnol avec sa roue avant droite, partait en tête à queue et allait percuter la Williams de Reuteman qui attaquait déjà le virage suivant.

Piquet en tête

Le Brésilien Nelson Piquet (Brabham), qui avait réussi à dépasser Didier Pironi (Ligier) se retrouvait alors en tête tandis que Jones sur l'autre Williams baissait de rythme. Mais Piquet à son tour devait abandonner sur ennuis de moteur laissant la première place à Pironi qui lui aussi devait abandonner, après avoir perdu une roue avant, alors qu'il semblait assuré de la victoire. Alan Jones, avec une voiture pourtant difficile à conduire n'avait plus qu'à assurer sa première place, les cinq autres rescapés étant tous à plus d'une minute.

La chaleur et la sélectivité du circuit madrilène ont donc opéré une sélection sans pitié dans ce qui aurait pu être la meilleure course de F.1 du circuit 1980.

Jones remporte ainsi sa deuxième victoire de la saison. Il aurait pris la tête du championnat du monde si le Grand Prix d'Espagne avait été reconnu par la Fédération internationale. Les organisateurs du Grand Prix d'Espagne ont fait appel devant la Fédération internationale automobile (F.I.A) mais cet appel, qui sera examiné le 10 juin prochain à Athènes, n'a aucune chance d'être entendu affirme-t-on dans les milieux bien informés.

Grand Prix - Survie

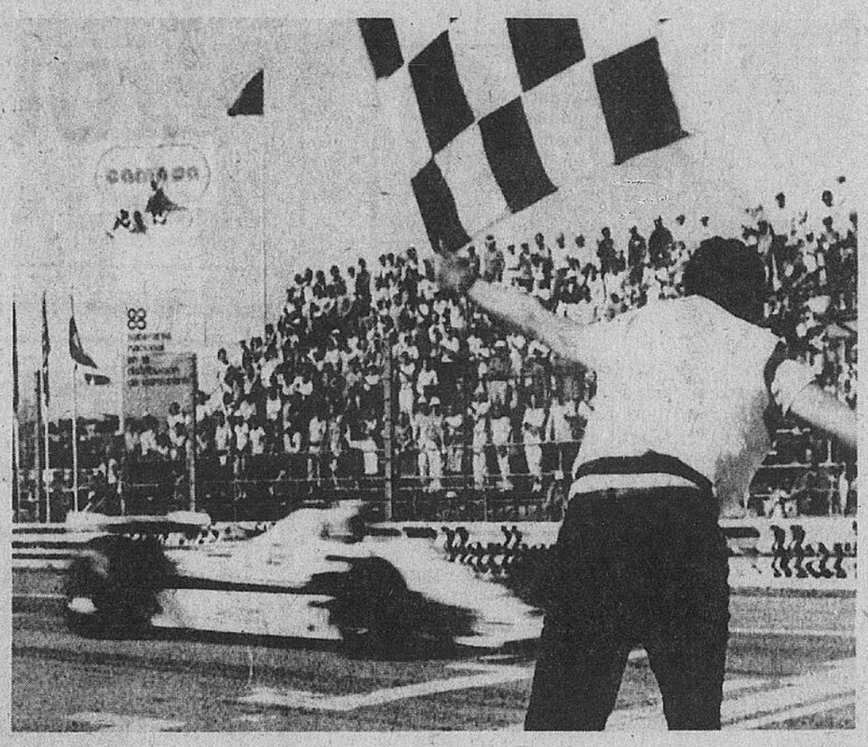
Après la rupture definitive à Madrid entre la Fédération internationale du sport automobile (FISA) et l'Association des constructeurs de F.1 (FOCA), il faudra attendre le Grand Prix de France, au mois de juin prochain, pour savoir s'il existe encore une possibilité de sauver le championnat du monde dans sa formule actuelle. De toute façon, les affrontements de Madrid devraient déboucher sur "un vaste coup de balaie dans le monde de la F.1" et "permettront d'assainir le championnat du monde", estime-t-on dans les milieux de la FISA.

Le championnat de F.1 existe depuis trente ans, mais au cours de la dernière décennie, des sommes d'argent de plus en plus importantes ont commencé à circuler. Ainsi, peu à peu, en raison des contrats publicitaires particulièrement importants, des droits de télévision et des intérêts commerciaux de tout ordre, le "cirque" de la F.1 a largement dépassé le cadre sportif. Mais, si le pouvoir sportif restait entre les mains de la FISA, la FOCA de M. Bernie Ecclestone se développait de plus en plus rapidement pour commencer à empiéter sur les pouvoirs de la FISA.

Affrontement

Au cours des derniers mois, les affrontements verbaux entre le président de la FISA, M. Jean-Marie Balestre, et M. Bernie Ecclestone, laissaient présager une telle rupture entre les pouvoirs sportifs et les intérêts commerciaux. Cette rupture inéluctable s'est finalement produite à Madrid à la suite d'un problème anodin concernant des amendes impayées.

Les grands constructeurs comme Alfa Romeo, Ferrari et Renault ont ouvertement choisi la voie de la légalité en respectant la décision de la FISA. Mais toutes les autres écuries ont pris part au Grand Prix de Madrid. Le représentant à Madrid de la FISA, a souligné qu'il fallait «punir les véritables coupables et non ceux qui ne le sont pas». En d'autres termes, cela veut dire que la FISA veut vider l'abcès avec la FOCA. Normalement, si l'on applique le réglement, tous les pilotes ayant participé au Grand Prix de Madrid devraient être suspendus. Mais M. Jean-Marie Balestre a déjà précisé que "la FISA fera preuve de la plus grande mansuétude à l'égard de tous les pilotes du championnat du monde, victimes d'un véritable chantage de la part de certains responsables d'équipes qui les menacent de rupture de contrat". La FISA offre ainsi à ces pilotes la possibilité de "rentrer dans la légalité", sans doute en se désolidarisant de la FOCA.

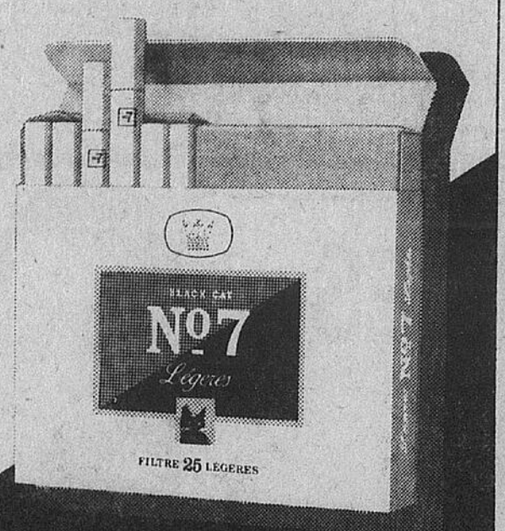


Jones l'emporte

L'Australien Alan Jones traverse la ligne d'arrivée au Grand Prix de Jarama, en Espagne, Grand Prix controversé s'il en est un. Pour Jones il s'agissait d'une deuxième victoire cette saison sur le circuit de Formule I.

(Photolaser PA)

Nouveau!
No 7
Légères
Longueur régulière



Cigarette douce + satisfaction véritable.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – Régulière: "goudron" 14 mg, nic. 0.9 mg.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
Ouvert du lundi au samedi
9h a.m. à 5:30 p.m.
122, rue Rideau Tél. 233-5601
CHARGEX VISA master charge
Home Hardware

LA GRANDE FÊTE S'EN VIENT!



"Des tarifs dans cette ville aussi bas ou plus bas que nos principaux concurrents!"

Je tiens simplement à vous préciser notre politique à ce sujet. Nos tarifs dans cette ville seront aussi bas ou même plus bas que ceux de nos principaux concurrents. Aussi bas ou plus bas... vous avez notre parole.

Walter Tilden,
Président du conseil
Réseau de location de voitures Tilden

Réservations: 232-3536

En vedette: l'économique Citation de General Motors.



TILDEN

Une dépense bien pensée.

L'AUDI 5000 S

Elégance européenne, technologie allemande

Le summum du luxe automobile.



Deux éléments de la technologie allemande, soit un moteur avant-gardiste de 5 cylindres et l'extraordinaire maniabilité de la traction avant en font une voiture unique à conduire. Mais votre plaisir au volant ne fait que commencer.

L'Audi 5000 S possède une vaste gamme de caractéristiques d'un luxe nord-américain, lesquelles sont intégrées à un style d'élégance européenne.

Venez faire l'expérience du mariage parfait de la technologie et de l'élégance.

L'Audi est maintenant offerte avec un moteur diesel.

AUDI
AUTOMOBILES G.M. ST. LOUIS INC.
436 RUE CHARLES — BUCKINGHAM P.Q.
986-2733 — 986-3399

Une journée facile pour Connors

PARIS (AFP) — Entre deux averses, les principaux favoris se sont qualifiés hier dans le simple-messieurs des championnats internationaux de France, l'Américain Jimmy Connors (numéro 3) étant pour sa part, le premier à "monter" en quarts de finale à la suite de l'abandon sur blessure de son adversaire, le Français Yannick Noah.

On a vécu, en effet, un drame sur le "central" du stade Roland-Garros où près de 20,000 Parisiens avaient bravé les intempéries pour assister au match vedette du jour entre le numéro un français et celui qui est devenu le "chou chou" du public.

Sur une amortie qui donnait, en fait, une balle de deux sets à zéro à Connors, Noah chuta sur sa montée au filet et se releva en grimaçant. Il reprit néanmoins la partie, mais en larmes, il dut abandonner après le premier échange, victime vraisemblablement d'une déchirure musculaire. Il devait ainsi laisser ce deuxième set 6-4 à l'Américain après avoir également concédé le premier 7-5.

En réalité, et bien que Connors ait regretté très sportivement ne pas "avoir aimé se qualifier sur la malchance de son adversaire", il ne faisait plus guère de doute que "Jimbo" allait l'emporter. En deux sets, il avait pris la mesure de son rival, lui imposant une cadence infernale.

Vilas victorieux

Dans des matches interrompus la veille par la pluie, l'Argentin Guillermo Vilas No 4 qui n'a toujours pas perdu un set, a facilement éliminé l'Anglais Buster Mottram 6-2 6-2 6-3.

L'Américain Harold Solomon no 6, en concéda pour sa part un à son compatriote Van Winitsky qui fit un excellent match, forçant son adversaire à deux tie-breaks. En revanche, élimination du Tchécoslovaque Ivan Lendl, no 9, par Brian Gottfried, ancien finaliste (1977) en cinq sets.

Dans le simple dames, dont c'était la fin des huitièmes de finale, une surprise de taille avec l'élimination de la Britannique Virginia Wade no 4, par la non classée argentine Ivana Madruga à l'issue d'un match en trois sets 6-0 6-7 6-2. Madruga sera d'ailleurs la seule à ne pas être tête de série dans les quarts de finale pour lesquels la favorite et tenante du titre l'Américaine Chris Evert-Lloyd a eu toutes les peines du monde à se qualifier. Elle dut laisser en effet le premier set à sa compatriote Bettina Bunge no 16, 4-6 6-4 6-3. En revanche, succès nets et logiques de Mandlikova no 7 et Jordan no 6 respectivement sur P. Delhees et Hanika no 12.

A surveiller

La rencontre de huitièmes de finale entre l'Argentin Guillermo Vilas, vainqueur en 1978, et l'Espagnol Manuel Orantes no 15 finaliste en 1974, et qui reste un merveilleux joueur, tiendra la vedette aujourd'hui sur le court central.

A suivre également le Suédois Bjorn Borg qui affrontera le Hongrois Balas Taroczy et la rencontre entre les deux Américains Brian Gottfried et Harold Solomon. En outre, débuts des quarts de finale du simple dames avec un intéressant affrontement entre l'Américaine Billie Jean King no 2 et l'Australienne Diane Fromholtz no 5.

• Les Expos battent les Cards

Cromartie: le héros en 12e manche

ST. LOUIS (PA) — Le simple gagnant de Warren Cromartie en 12e manche n'était qu'un point produit de plus pour le voltigeur de gauche, mais pour les Expos de Montréal, c'était une fin heureuse d'un long voyage à l'étranger.

Cromartie y est allé d'un simple au centre pour pousser Andre Dawson au marbre et procurer une victoire de 7-6 aux Expos contre les Cardinals de St. Louis.

"Bien sûr, chaque point produit est important", a mentionné Cromartie qui avait été blanchi en cinq présences au marbre avant ce simple.

"J'avais deux prises contre moi et je tentais tout simplement de protéger le marbre. Je voulais simplement frapper la balle".

Ce simple a effacé une poussée des Cards qui leur avait permis d'effacer un déficit de 6-3 en septième manche.

Mais après cette septième manche, trois releveurs des Expos ont limité les Cards à un seul coup sûr.

"J'étais confiant, a mentionné Cromartie. C'est beaucoup mieux de terminer la journée avec un coup sûr en six que zéro en cinq. C'est bon de produire le point victorieux".

Fiche de 5-3

Cette victoire a donné aux Expos une fiche de 5-3 en neuf matches à l'étranger. Un match contre les Cubs à Chicago avait été interrompu par l'obscurité quand le compte était 3-3.

"Nous avons bien joué, a commenté le gérant Dick Williams. Nous avons fait des découvertes quant à l'efficacité de nos réservistes".

Pendant que les Expos continuaient de faire belle figure, les Cards ne pouvaient mettre un frein à leur dégringolade. Hier ils en étaient à leur 17e défaite au cours de leurs 20 derniers matches et ils se retrouvent au dernier rang du classement.

George Hendrick y est allé d'un circuit pour trois points contre Steve Rogers (5-5), tandis que Dane Iorg récoltait quatre coups sûrs bons pour deux points et les Cardinaux l'ont finalement emporté 8-6 samedi soir devant les Expos.

Gary Carter a récolté quatre coups sûrs pour les Montréalais, dont deux circuits pour cinq points.

C'est seulement la deuxième victoire des Cardinaux en 18 matches. Avant le match, ils ont été convoqués pour une réunion à huis clos dans le bureau du président August A. Busch Jr.

Le partant des Cardinaux, Bob Forsch, 4-3, a dû quitter le match en sixième suite à une ampoule à un doigt, et c'est Pete Vuckovich, à son premier match comme releveur, qui a complété le match.

Rogers a été touché pour 11 coups sûrs en 42-3 manches et a quitté le match suite au circuit de Hendrick.

Collision spectaculaire en sixième manche entre les voltigeurs Iorg et Tony Scott sur le coup de Carter, qui s'est finalement traduit par un circuit à l'intérieur.

St Louis avait pris une avance de 3-1 avec deux points en troisième, avant d'en marquer quatre autres en cinquième, après deux retraits.

Fred Norman a réussi le dernier retrait après le départ de Rogers. Il a ensuite fait place à la recrue Tom Gullickson, la manche suivante, et c'est Woodie Fryman qui a terminé le match pour les Expos.

Dans l'Américaine

Les Brewers de Milwaukee l'ont en effet emporté 8-5, grâce notamment à un double pour trois points de Ben Ogilvie, durant une manche de huit points, en septième.

Milwaukee, avec huit points également la veille durant une même manche lors de sa victoire de 19-8, a été limité à deux coups sûrs en cinq manches, avant que le partant des Red Sox, Steve Renko, ne quitte à cause d'une ampoule.

Tom Burgmeier et Dick Drago lui ont alors succédé et ils ont accordé tous les points de cette septième manche.

Des circuits de Carlton Fisk et Butch Hobson avaient procuré une avance de 5-0 aux Red Sox contre le partant Rickey Keeton et le releveur John Flinn.

Ailleurs dans l'Américaine, Eric Soderholm a récolté cinq coups sûrs, Bobby Brown y est allé d'un circuit pour trois points et Craig Nettles d'un autre pour deux, dans un gain de 11-7 des Yankees devant les Blue Jays.

Entre-temps à Kansas City, Britt Burns et Ed Farmer ont espacé sept coups sûrs, tandis que Lamar Johnson se servait de son bâton pour aider les White Sox à l'emporter 6-1 contre les Royals.

Un circuit de Larry Cox en neuvième contre le releveur Sid Monge, et les Mariners ont devancé Cleveland 8-7.

Deux matches ont été remis à cause de la pluie, soit ceux de la Californie à Detroit et des Orioles au Minnesota.

Samedi dans l'Américaine, New York a eu raison des Torontois 8-6, la Californie a défait Detroit 6-1, Baltimore a écrasé le Minnesota 11-1, Milwaukee a humilié Boston 19-8, Cleveland a disposé des Mariners 5-2, Kansas City par 5-4 devant Chicago, et Oakland par 4-3 contre le Texas.

Nationale

Hier dans la Nationale, Bob Horner a claqué deux balles par-dessus la clôture pour quatre points produits au total, et les Braves d'Atlanta ont surpris en battant Los Angeles 9-5.

Dave Collins a amassé trois coups sûrs, marqué deux points et produit un autre, tandis que Johnny Bench en claquait un de trois points pour les Reds de Cincinnati qui ont devancé San Diego 7-6.

Le gaucher Bob Knepper s'est bien ressaisi après un début chancelant et les Giants ont eu raison des Astros 6-2. Jack Clark a contribué deux points avec un double et une chandelle.

Warren Cromartie a produit le point gagnant en douzième manche et les Expos ont terminé leur série à St Louis avec une victoire de 7-6.

Dale Berra a réussi son premier grand chelem à vie et Jim Bibby a remporté un sixième gain cette année pour les Pirates de Pittsburgh, qui ont facilement vaincu les Mets 13-3.

Victoire également des Cubs à Chicago par 5-4 devant les Phillies, grâce à un simple de Scott Thompson, avec deux retraits en septième.

Samedi dans la Nationale, Saint-Louis a eu raison des Expos 8-6, Philadelphie a blanchi Chicago 7-0, Houston également par 5-0 devant San Francisco, et Pittsburgh aussi par 5-0 contre les Mets, tandis que Atlanta a devancé Los Angeles 6-5, et San Diego a eu raison de Cincinnati 7-5.

En plein désert à Arlington au Texas, Pat Putnam y est allé de deux circuits et un simple bon pour quatre points au total et les Rangers ont défait Oakland 7-3.

Danny Darwin, 4-1, a permis 12 coups sûrs pour la victoire, retirant trois frappeurs et accordant autant de passes, avant de céder sa place à Sparky Lyle pour le dernier retrait.

Matt Keough, 6-5, a accordé six coups sûrs avant de quitter en faveur d'Ernie Camacho avec un retrait en troisième.

sports Outaouais

Ligue Métro

KEMPTVILLE — Les Pypers de Kemptville et le Hull-Volant se sont divisé les honneurs d'un programme double hier après-midi, dans les seules parties au programme dans la ligue majeure Métro de fastball.

Dans la première rencontre les Pypers ont profité de circuits de deux points chacun de Gary Christie et Pierre Séguin pour l'emporter 5-2. Dave Dixie a été le lanceur gagnant et Ron Arnold le perdant. Ce dernier a été remplacé au monticule par Michel Lafortune à la quatrième manche.

Dans la deuxième partie Pierre Landry a fait compter deux points ave deux coups sûrs et Claude Legault a aussi frappé un coup sûr opportun dans une victoire de 3-1 du Hull-Volant. Jacques Desormeaux a été le lanceur gagnant et Charlie Burley a encaissé le revers.

Le seul point des Pypers a été le fruit d'un circuit de Jack Martin.

Par ailleurs, le voltigeur régulier du Hull-Volant, Robert Peterson, est actuellement en tournée aux Etats-Unis avec l'équipe nationale du Canada et il n'a pas pris de temps à se signaler.

Dans une première partie, un revers de 8-3, il a fait marque deux points avec deux doubles. Dans une deuxième, il a fait compter le point vainqueur avec un double en dixième manche pour une victoire de 4-3.

Fastball

ST-ANDRE-AVELLIN — Les sportifs de Gatineau ont démontré beaucoup d'opportunisme lorsqu'ils ont défait les Castors de St-André Avellin 4-1, après-midi, lors de la seule rencontre au programme dans la ligue junior O'Keefe de fastball de l'Outaouais.

Quant aux Castors, ils n'ont pas cessé de laisser des coureurs sur les buts, malgré trois coups sûrs et surtout neuf buts sur balles donnés par les lanceurs des sportifs Gilles Dagenais et Richard Istead. Les sportifs n'ont frappé aussi que trois coups sûrs et obtenu un seul but sur balles de l'artilleur Serge Richer, mais ils ont bien profité de deux erreurs des Castors.

A l'attaque, Jean Prud'homme, avec deux points produits, et Bernard Gauthier, avec un triple, se sont signalés pour les Sportifs.

Les prochaines parties auront lieu vendredi soir quand St-Jean-Bosco rendra visite au Hull-Volant à 8h au parc St-Rédempteur et que Val Tétreault affrontera les Sportifs à 7h au parc St-René.

Avez-vous gardé à votre vieux tracteur John Deere pour pelouse et jardin sa sécurité d'autrefois?

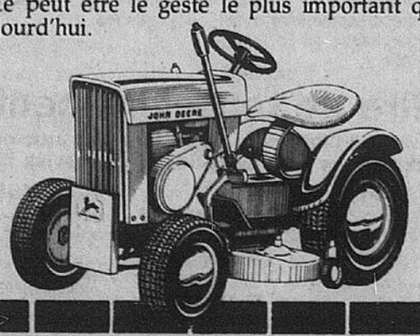
La durabilité des produits est ce qui attire tant de clients vers les machines John Deere. Mais rien ne pourrait se substituer au soin que vous prenez de votre équipement lorsqu'il s'agit d'en prolonger la durée. Et il est tout aussi important d'entretenir diligemment l'équipement de sécurité de votre tracteur.

Ainsi, la gaine (ou le capuchon) originale de la borne positive de la batterie des tracteurs de modèle 60, 70, 100, 110, 112, 120 ou 140 manufacturés entre les années 1963 et 1974 peut avoir été égarée ou endommagée, ou peut s'être détériorée avec le temps. **Si la borne positive de la batterie n'est pas adéquatement couverte, le jaillissement d'une étincelle peut provoquer un incendie et causer des blessures corporelles au moment où vous faites le plein d'essence si jamais vous appuyez accidentellement contre la borne positive le bidon métallique contenant l'essence.** Le danger est encore plus grand si vous utilisez un contenant métallique quelconque non approuvé pour transporter l'essence.

Si vous possédez l'un des modèles ci-dessus, John Deere vous demande de vous assurer parfaitement que la borne positive la batterie du tracteur soit adéquatement et correctement isolée. Et pour vous rendre la tâche plus facile - et plus sûre - nous sommes prêts à vous envoyer gratuitement un couvre-batterie. Vous n'avez qu'à remplir le bon ci-dessous et à nous l'envoyer. Le nécessaire que vous recevrez est facile à poser et sera accompagné d'instructions d'installation. Mais si vous préférez, après avoir reçu votre nécessaire, prenez rendez-vous avec votre concessionnaire de tracteurs John Deere pour pelouse et jardin et il le posera pour vous moyennant une modique somme.

Rappelez-vous que la sécurité et l'entretien vont ensemble. Le guide d'utilisation vous aidera avec l'une comme avec l'autre. Relisez-le. Et gardez votre tracteur en parfaite condition de sécurité.

Ce peut être le geste le plus important que vous poserez aujourd'hui.



Nécessaire gratuit de couvre-batterie

Pour la borne positive de la batterie

Numéro de modèle John Deere _____

Numéro de série _____
(sur la plaque en dessous de la colonne de direction)

Nom _____
(en lettres moulées)

Adresse _____
(rue)

(Ville) (Province) (Code Postal)

A poster au
Directeur du service après-vente
John Deere Limitée
C.P. 1000
Grimsby, Ontario L3M 4H5

JOHN DEERE

la Baie

Trousse Aramis pour le voyageur

Votre prime à l'achat de produits Aramis de votre choix à 10.00 ou plus

En voici une prime bien pensée pour celui qui se déplace fréquemment et qui aime avoir ses produits de toilette à la portée de la main. Une trousse de voyageur qui comprend de l'eau de Cologne Aramis, du shampooing enrichi au malt, de la lotion après-shampooing enrichie au malt, tous trois en flacon de 60 ml, et 30 ml de gel pour les cheveux. Les quatre produits sont présentés dans un fourre-tout pratique, et l'offre se termine le samedi 14 juin. Profitez de votre visite au comptoir Aramis pour participer à leur grand concours. A gagner: un voyage pour deux à Acapulco, gracieuseté de Sunflight et de l'agence de voyage la Baie.

De la collection de produits Aramis:
Eau de Cologne, flacon de 60 ml, **10.50.** Flacon de 120 ml, **16.50**
Lotion après-rasage, flacon de 60 ml, **9.00.** Flacon de 120 ml, **13.00**
Shampooing pour le corps, 180 g, **9.00**
Désodorisant en aérosol, 170 g, **6.50**
Lotion pour le corps, 240 ml, **7.50**
Mousse à rasage, 150 ml, **6.00**
Lotion après-rasage, 120 ml, **10.00**
Au comptoir Aramis: centre-ville au r-de-c, St-Laurent et Bayshore.



BULLETIN DE PARTICIPATION
GRAND CONCOURS ARAMIS

NOM .....

ADRESSE .....

.....

NO DE TELEPHONE .....

J'ai lu les règlements et conditions du concours et je les accepte.

Signature .....

Comment participer au concours Aramis

1. Pour être admissible au concours, il faut **imprimer** ses coordonnées (nom, adresse et no de téléphone) sur le bulletin ci-dessus. Pas d'achat requis, limite d'un bulletin par participant(e).
2. Vous devez déposer le bulletin au comptoir Aramis d'un magasin la Baie avant le 15 juin 1980.
3. Le concours s'adresse à toute personne résidant au Canada, à l'exception des employés de la compagnie de la Baie d'Hudson, de la société Estée Lauder, et de toute société associée au concours. L'exception vaut aussi pour les membres de leur famille immédiate

Le prix:
Un voyage Sunflight à Acapulco pour deux personnes, incluant le vol aller-retour Toronto-Acapulco, le logement pour 7 nuits à l'hôtel Le Torre, la somme de 500.00 en monnaie canadienne, que vous pourrez dépenser à loisir. La valeur totale du voyage se chiffre à envion $2000.

Règlements et conditions:

1. Le tirage aura lieu le lundi 14 juillet 1980 à la Baie situé à l'angle des rues Yonge et Bloor à Toronto. On choisira au hasard un bulletin parmi tous ceux qui auront été recueillis dans l'ensemble de nos magasins.
2. Une fois le concours terminé, on avertira la personne dont on aura tiré le nom dans le plus bref délai possible. Celle-ci devra répondre à une question mettant ses connaissances en mathématiques à l'épreuve.
3. Les chances de gagner dépendront du nombre de bulletins qui auront été recueillis d'ici le 15 juin 1980.
4. On devra accepter le prix tel quel (pas de substitution).
5. Le (la) gagnant(e) doit accepter de se prêter à des fins publicitaires (et ce raisonnablement), à la demande de la Baie ou de la société Estée Lauder.
6. Les bulletins deviennent la propriété de la Baie d'Hudson et ne seront pas retournés aux participants.
7. On devra faire le voyage avant le 30 novembre 1980.

Compagnie de la Baie d'Hudson

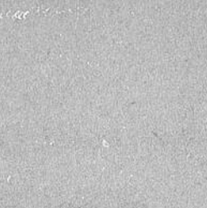
la Baie

Nous achetons!

Or, argent, monnaie, timbres et bijoux. Au centre-ville, 4e étage (près du rayon des appareils), de mardi à samedi.

PIÈCES D'ARGENT

Par dénomination de un dollar (dix 10¢, quatre 25¢, deux 50¢)



Pièces canadiennes

Avant 1967	$ 7.00
1967	5.70
1968	4.40



Pièces américaines

Avant 1965	$ 9.00
1965-1970 (50¢ seulement)	3.00



Pièces olympiques

Pièces de $5	$ 10.00
Pièce de $10	20.00
Collection de 4 pièces	61.00
Collection de 28 pièces	430.00

DOLLARS D'ARGENT

Monnaie canadienne

1935	32.50
1936/37	25.00
1938	60.00
1939	8.00
1945	150.00
1946	40.00
1947	75.00
1947 F.d'E.	160.00
1948	1000.00
1949	27.50
1950/55	8.00
1955 Arn	125.00
19567	8.00
1958	8.00
1959/67	8.00

Dollars dans un écrin

1971/73	7.00
1974/75	7.00
1976	12.00
1977/79	7.00

Ensemble de 2 pces

1971	$12.00
1972	35.00
1973/74	13.50
1975	12.50
1976/77	16.00
1978	12.50
1979	16.50

américaine

Anciens dollars

1794-1803	275.00

Dollars avec figure assise de la Liberté

1836-1839	$1000.00
1840-1873	60.00

Dollars de commerce

1873-1885	45.00

Dollars, date courante

1878-1935	11.00



Pièces de collection

Nous payons bien des ensembles de monnaie canadienne et américaine (copies). Nous achetons aussi la **monnaie étrangère** qui a une valeur numismatique. Les écus et les pièces d'argent de la taille d'un dollar nous intéressent particulièrement. Nous payons cher aussi les émissions de monnaie moderne de divers gouvernement (Bahamas, Iran, Grande-Bretagne, etc.).

PIÈCES D'OR

Or canadien

$5 1912-1913	$200.00
$5 1914	600.00
$10 1912-1914	600.00
$20 1967 (ens.)	330.00
$100 1976 (pas circulé)	145.00
$100 1976 (copie)	275.00
$100 1977	375.00
$100 1978	285.00
$100 1979	285.00
$2 Terre-Neuve	175.00

Or américain

$1	$175.00
$2½	100.00
$3	600.00
$4	$17,000.00
$5	140.00
$10	235.00
$20	525.00

Or étranger

Suisse	
10 francs	$ 50.00
20 francs	100.00
France	
10 francs	50.00
20 francs	100.00
Russie	
5 roubles	65.00
10 roubles	130.00
Allemagne	
5 marks	100.00
10 marks	65.00
20 marks	130.00
Grande-Bretagne	
5 livres	850.00
2 livres	500.00
Souverain	125.00
½ souverain	70.00

Lingots d'or

La feuille d'érable canadienne et le 50 pesos mexicain, entre autres, achetés au prix de l'or sur le marché.

Or en vrac

Nous offrons de l'argent comptant en échange de bijoux en or démodés ou endommagés tels que bagues, chaînes, bracelets, montres, et en échange de lingots ou pépites d'or. Nos balances électroniques donnent le poids exact à un centième de gramme près. Les prix sous-mentionnés sont en monnaie canadienne.

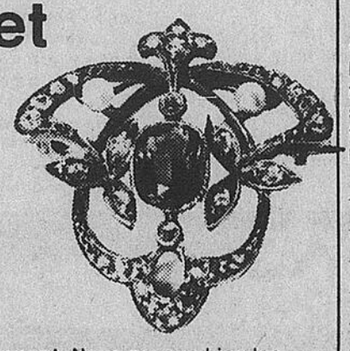
Exemples des prix accordés par gramme d'or

Quand le prix de l'or est (en monnaie canadienne):

	$525.00	$550.00	$575.00	$600.00
	Nous payons, par gramme			
10K	5.48	5.74	6.00	6.26
14K	7.73	8.10	8.47	8.84
18K	9.97	10.45	10.92	11.49
22K	11.88	12.44	13.00	13.56

Les prix indiqués sur la charte ci-dessus dépendent des prix déterminés du marché et peuvent donc changer sans préavis. Nos prix pour les lingots d'or sont conformes aux enchères.

Bijoux anciens et bijoux d'argent



Nous payons bien les **bijoux anciens** (époques victorienne, georgienne, édouardienne). On s'intéresse surtout aux médaillons, aux broches, épingles, aux bijoux sertis de diamants et aux bagues. On a tendance a croire que les diamants taillés à l'ancienne n'ont pas tellement de valeur. Quoiqu'ils ont moins de valeur que les diamants à facettes plus modernes, il se peut que vous ayiez tout de même en main un bijou d'intérêt.

La demande est forte pour des **antiquités en argent.** Nous payons bien les articles de l'époque georgienne et victoirenne, sans compter d'anciennes pièces canadiennes et américaines telles que services à thé.

Nous achetons aussi des **articles plaqués argent** (pas de coutellerie).

Argent en vrac

Nous achetons l'argent sous presque toutes ses formes, à condition que les articles soient en très bon état. Nous payons bien les services à thé, les couverts de table, les plateaux et les bijoux, entre autres articles. Prix sous-mentionnés en monnaie canadienne.

Exemples des prix accordés par once troy d'argent

Quand le prix de l'argent est (en monnaie canadienne):

	14.00	17.00	20.00
	Nous payons, par once troy.		
.999 argent en vrac	12.60	15.30	18.00
.925	11.65	14.15	16.65
.800 continental	10.00	12.25	14.40

Les prix indiqués sur la charte ci-dessus dépendent des prix déterminés du marché et peuvent donc changer sans préavis. Nos prix pour les lingots d'argent sont conformes aux enchères.

Figurines

N'hésitez pas à nous apporter votre collection de figurines, petites ou grandes. Il nous fera plaisir d'en faire l'estimation. Bien sûr, nous les achetons aussi! Voici un exemple des prix que nous payons pour certaines émissions (les figurines doivent être en parfait état).



Mantilla HN2412
$160

Royal Doulton

Collection "Les musiciennnes"	$7,000
Collection "Haut ensemble"	800
Collection "Les danseurs du monde"	950
Collection "L'âge chevaleresque"	800

L'amie des beaux jours HN1344	$500
Fantaisie HN1335	500
Rosina HN1358	200
Jardin du couvent HN1339	500
Colombine HN1296	500
La dame bouffonne HN1284	400
Les premiers amours HN2735	325
Laurianne HN2719	125
L'homme au journal HN2688	100
La vieille dame et les oiseaux HN2320	100
L'artisan HN2284	125
A coups d'oreiller HN2270	75
Bonne nuit HN2262	75
Le faiseur de marionnettes HN2253	200
Ses premiers pas HN2242	125
Ses seize ans HN2231	250
Le temps de la danse HN2235	175
L'adolescence HN2203	200
Le lutin de la mer HN2191	200
Le joyeux matelot HN2172	175
Aux ceps HN2163	175
Copella HN2115	200
La dame espagnole HN1262	500
Le cheval à bascule HN2072	350
Le beau régent HN1972	300
Réflexions HN1848	275
Henri VIII HN1792	1000
Cynthia HN1685	200
Margot HN1628	400
Daisy HN1575	125
Pinkie HN1552	250
Mlle Winsome HN1665	250
Aileen HN1645	500
Le châle de grand-mère HN1642	300
Anne la chanceuse HN1502	250
Hélène HN1508	350
Annette HN1472	200
Le dandy HN 753	500
La belle HN754	500
Le prince de Galles HN1217	500
Autres figurines d'intérêt particulier HN2266	150
HN12967	200

HUMMEL

Lettre au Père Noël (M. dép. 5), Hummel 340	$ 40
Dévouement (M. dép. 2), Hummel 28/11	150
Les écolières (M. dép. 4), Hummel 177/111	450
Sérénade (M. dép. 3), Hummel 85/0	30
L'espiègle (M. dép. 4), Hummel 342	40
Enfants dans un cercle (M. dép. 4), Hummel 348	650
Le courrier est arrivé (M. dép. 5), Hummel 226	70
Le petit comptable (M. dép. 5), Hummel 306	30
Aut Wiedersehen (M. dép. 2), Hummel 153/0	75
Assiette de 1971, Hummel 264	500
L'heureux événement (M. dép. 5), Hummel 333	40
Le poulet avec un gland (M. dép. 4), Hummel 385	35
A la queue leu leu (M. dép. 4), Hummel 369	150
Pour Maman (M. dép. 4), Hummel 257	25
Pour Papa (M. dép. 4), Hummel 87	25
La marchande de fleurs (M. dép. 4), Hummel 381	25
La joyeuse aventure (M. dép. 4), Hummel 356	30
Souhaits de Pâques (M. dép. 4), Hummel 378	35

Les prix peuvent varier selon la date de fabrication déterminée par la marque déposée (M. dép.).

A noter que les FIGURINES PORCELAINE nous intéressent aussi.



Les coupables S6A (M. dép. 2)
$100

Les prix de l'or et de l'argent indiqués sur cette annonce sont basés sur les prix du marché de Londres le jeudi 29 mai et peuvent changer sans préavis.

Timbres-poste

Les prix sousmentionnés s'appliquent à des timbres en parfait état. Cette liste n'est qu'un échantillon des timbres que nous achetons et des prix que nous payons. Nous achetons aussi des timbres canadiens de collection, qu'ils soient individuels ou en série ainsi que des collections entières de timbre, si nous les jugeons intéressantes.

NOS PRIX SONT CONCURRENTIELS ET NOUS PAYONS COMPTANT. Voici un exemple des prix que nous payons pour certaines émissions:

No 38	$ 50
No 63	500
No 64	400
No 120	25
No 176	90
No 262	30

TIMBRES OLYMPIQUES
(collection en métal)

Or	$1100
Argent	20
Timbres combinés	375





Timbres étrangers

Nous payons comptant des timbres du monde entier qu'ils soient à l'état neuf ou non. Plus particulièrement des timbres des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de ses colonies et des pays de l'ouest de l'Europe.

Cartes postales et documents

Nous recherchons surtout des cartes, à l'état neuf ou non, avec scènes du Canada et de Terre-Neuve à la fin du 19e s. et au début du 20e. Vous pourrez peut-être dénicher des belles trouvailles!

Livres, cartes et textes anciens

Tout livre paru avant 1875 et devant être en bon état. Deux volumes nous intéressent tout particulièrement:

Picturesque Canada 2 vol	50
Bartlett's World Scenery (par vol.)	70

Médailles

Nous achetons médailles, croix, ordres et insignes. En voici un échantillon avec les prix que nous payons.

Croix de l'aviation	$300
Médaille de service général (Canada)	100
Ordre du mérite militaire	100
Médaille du centenaire du Canada	35
Etoile pour les missions aériennes de l'Europe	30
Médaille pour longs services (Canada)	35
Médaille de la reine (Afrique du sud)	30
Croix du service aérien distingué	300
Insignes numérotées de la grande guerre mondiale	12
P.E.I. Highlanders	60
North N.S. Highlanders	35
St. John Fusiliers	10
Régiment de Joliette 83	20
Middlesex & Huron 1	25
Ordre — service distingué	400
Médaille de guerre britannique de 1914	10
Croix militaire	75
Médaille du N-O. canadien	125
Croix de Victoria	8000
Médaille du combattant volontaire (Canada)	12
Médaille du roi (Af. du Sud)	25
Médaille de l'aviateur	150
Méd. militaire - serv. général:	
Chrysler Farm	400
Chateauguay	400
Fort Detroit	400
Régiment de Lévis	25
Régiment de Québec	25
insignes de casque (Canada)	40



Charlton à la Baie
COINS AND STAMPS

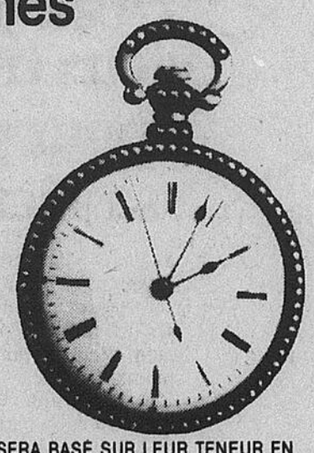
• La Charlton International Inc. est autorisée à utiliser le logo "la Baie" pour fins dans les magasins de la compagnie de la Baie d'Hudson.

Montres anciennes

Montres de poche

(A noter que le cadran et le boîtier doivent être en bon état)

Waltham à 21 rubis	$ 50.00
Waltham à 23 rubis	60.00
Elgin à 21 rubis	75.00
Elgin à 23 rubis	150.00
Illinois à 21 rubis	90.00
Illinois à 23 rubis	185.00
Toute montre américaine à 25 rubis	2000.00
Hamilton à 7 rubis	700.00
Hamilton à 21 rubis	65.00
Hamilton à 23 rubis	200.00
Seth Thomas à 21 rubis	200.00
Seth Thomas à 23 rubis	300.000
Seth Thomas à 25 rubis	2500.00



LE PRIX DES MONTRES EN OR ET EN ARGENT SERA BASÉ SUR LEUR TENEUR EN L'UN OU L'AUTRE DE CES MÉTAUX, EXCEPTION FAITE SI ELLES SONT NEUVES.

Montres complexes et à haute teneur en or		Montres-bracelets en or et platine (bracelet pas inclus dans le prix)	
A répétition (minute)	$1500.00 et plus	Patek Philippe	$550.00 et plus
A répétition (au quart)	800.00 et plus	Vacheron & Constantine	350.00 et plus
Chronomètres	700.00 et plus	International Schaffhausen	150.00 et plus
Emaillées	400.00 et plus	Cartier (anciens modèles)	650.00 et plus
Transformables	500.00 et plus	Ulysse Nardin	300.00 et plus
		Rolex (anciens modèles)	200.00 et plus

Papier-monnaie

Billets canadiens

Avant la Confédération, chaque banque émettait ses propres billets de banque. Voici un exemple des banques en question: la banque du Canada, la banque agricole, la banque de l'Amérique du Nord britannique, la banque commerciale de Fort Erié, la banque de la Colombie-Britannique, la banque canadienne de commerce et la banque d'échange de Toronto, entre autres.



Nous payons bien les billets de banque canadiens émis avant 1935, les billets neufs de 1937 ainsi que des documents provenant de banques canadiennes anciennes.

A titre de renseignement

Si vous avez l'intention de vendre des articles de valeur, comparez les prix comme vous le feriez si vous aviez l'intention d'acheter!

POIDS TROY	POIDS AVOIRDUPOIS
1 grain = .0648 gramme	1 grain = .0648 gramme
1 once = 31.1035 grammes	1 once = 28.349 grammes
= 480 grains	= 437.5 grammes
1 livre = 373 grammes	1 livre = 453.6 grammes
= 12 onces troy	= 16 onces avoirdupois
= 5760 grains	= 7000 grains
= .822 livre avoirdupois	= 1.216 livres troy

9K = 37.5%, 10K = 41.7%, 14K = 58.5%, 18K = 75.0%, 22K = 91.6%

ASSUREZ-VOUS D'UN BON PRIX QUAND VOUS VENDEZ.

Nous payons les achats à plus de 2,500.00 par chèque.

Les personnes désirant vendre des effets doivent être âgées de 18 ans ou plus.

Nous nous réservons le droit de baisser le prix des pièces que nous jugeons endommagées ou pas conformes à leur état original.

Ça se passe cette semaine seulement à la Baie au centre-ville, 4e étage (près du rayon des appareils). De mardi à samedi de 9h 30 à 16h 30, jeudi et vendredi jusqu'à 20h.

Compagnie de la Baie d'Hudson

Fin du congrès biennal du STEHB — page 26

L'intégration en Haute-Gatineau: les profs ne se prononcent pas — page 26

Garand remporte encore le rodéo-bus — page 27

Une visite d'Alain Peyrefitte au Québec — page 26

Pas de NPD provincial au Québec — page 22



Les 4e Jeux régionaux pour handicapés de l'Outaouais qui se sont déroulés samedi à la polyvalente Grande-Rivière d'Aylmer ont amené une participation record de quelque 230 personnes. Les activités offertes aux participants, comme la pétanque, ne revêtaient pas un caractère compétitif, mais visaient à promouvoir la participation et à sensibiliser le public aux besoins des personnes handicapées physiques ou mentales.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

L'accent mis sur l'athlétisme

Les 4e Jeux régionaux pour handicapés: un franc succès

par Jacques Lefebvre

AYLMER — Quelque 230 personnes ont partagé, samedi à la polyvalente Grande-Rivière, à la dizaine d'activités marquant les quatrièmes Jeux régionaux pour personnes handicapées de l'Outaouais.

Organisés par l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Outaouais, ces jeux ne sont pas dominés par un esprit de compétition, ils possèdent plutôt un caractère d'initiation et de participation.

Parmi les activités offertes aux participants, selon leur handicap physique ou mental, se trouvaient la natation, le hockey sur gazon, les jeux coopératifs, les dards au sol, les sacs de sable, la pétanque, et l'Opération D (une activité de débrouillardise).

De plus, une première cette année, l'accent a été mis sur l'athlétisme dans le but de préparer la participation des personnes handicapées aux finales provinciales des Jeux du Québec, à Hull, en 1981.

La participation à ces quatrièmes Jeux régionaux a été beaucoup plus grande que par les années passées. Il s'agit d'un record, comme l'a souligné la directrice régionale de l'Association de loisirs pour handicapés de l'Outaouais, Jocelyne Michaud.

L'an dernier, quelque 192 personnes avaient participé aux jeux qui se tenaient à la polyvalente de l'Erablière de Gatineau. Les Jeux 1980 ont été organisés grâce à l'aide financière des Clubs Rotary de la région, de la ville d'Aylmer et de MacDonald's.

En guise de récompense, les participants ont tous reçu une boutonnière sur laquelle sont gravés les inscriptions du Club Rotary et de l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Outaouais (ARLHO). La production de ces boutonnières a d'ailleurs été confiée aux Ateliers de réadaptation de l'Outaouais (LARO).

Des gens de tout âge venant de presque tous les coins de l'Outaouais ont participé à ces Jeux régionaux. Il en est venu de Mont-Laurier, de Maniwaki, de la Petite-Nation, de la Vallée de la Lièvre, de Gatineau, de Hull et d'Aylmer.

La directrice régionale de l'Association organisatrice des Jeux, Jocelyne Michaud, a également précisé que ces activités visaient d'abord à amener le plus grand nombre de personnes à y prendre part.

Mais, l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Outaouais, dont le mandat est de promouvoir les loisirs, les sports et les activités socio-culturelles, veut aussi par ces Jeux inciter les gens à pratiquer ces disciplines dans leur localité.

«C'est la raison pour laquelle nous avons choisi des disciplines faciles à pratiquer localement avec des équipements qui ne coûtent pas très cher», a ajouté la directrice régionale, tout en soulevant le manque de ressources pour les personnes handicapées dans les régions.

Cette journée, qui a eu lieu grâce à la participation de nombreux bénévoles, s'est terminée sur une note des plus joyeuses avec le chansonnier Yvon Pépin et la violonniste Suzanne Sabourin.

Pour plusieurs, «c'est leur voyage de l'année»

par Jacque Lefebvre

AYLMER — Pour plusieurs personnes qui ont participé samedi à Aylmer aux 4e Jeux régionaux pour handicapés de l'Outaouais, «c'est leur voyage de l'année», d'affirmer l'ancien président de l'Association régionale de loisirs pour handicapés de l'Outaouais, Robert Boisselle.

Car beaucoup viennent d'institutions, a-t-il rappelé, expliquant ainsi la grande excitation d'un certain nombre qui s'est manifestée en matinée dès leur sortie d'autobus à la polyvalente Grande-Rivière.

Celui-ci s'est montré enthousiasmé de la tournure de ces 4e Jeux régionaux. Comme par les années passées, il a assisté et a aidé à l'organisation, sans toutefois participer aux activités préférant la compétition.

Le succès des jeux régionaux, a poursuivi l'ancien président, réside dans l'encadrement des gens et particulièrement dans l'implication de nombreux bénévoles; «il faut créer une atmosphère».

Parlant surtout des personnes handicapées physiquement, M. Boisselle a indiqué que ces jeux leur permettent de sortir et de découvrir qu'ils peuvent faire beaucoup plus qu'ils ne le pensaient, par exemple: lancer des poids, faire de la natation.

Le but de ces activités, a poursuivi l'ancien président, est de faire pratiquer les gens et de les inciter à poursuivre dans leur milieu au sein de leur association locale, favorisant ainsi leur intégration.

Il s'agit également, a-t-il ajouté, de sensibiliser la population en général sur les possibilités et les besoins des personnes handicapées.

Opération D

Parmi la dizaine d'activités organisées dans le cadre de cette journée des Jeux régionaux pour handicapés de l'Outaouais, l'Opération D a sans doute été la plus inusitée.

«Il s'agissait de permettre aux personnes de vivre une expérience de débrouillardise reliée aux sports de plein-air», d'expliquer le responsable de l'activité, Jean-Claude Marchand, un conseiller pédagogique à la Régionale de l'Outaouais en enfance inadaptée.

Cette activité comprenait l'installation d'un site de camping. Les participants, assistés d'un moniteur, devaient donc dresser une tente, installer une corde à linge et se faire cuire un oeuf et des rôtis dans un lapse de temps déterminé. Ils ont aussi été appelés à faire des lignes à pêche avec une épingle et à porter un canot.

«L'esprit d'équipe et d'organisation est important, de souligner M. Marchand, car les participants doivent se partager les tâches à accomplir».

Les jeux coopératifs ont aussi semblé fort intéressants si l'on en juge par l'enthousiasme des personnes. Elles ont joué au parachute et au ballon dans le style du volley-ball.

Finalement, avec une participation record de quelque 230 personnes de divers coins de l'Outaouais, ces Jeux régionaux 1980 ont été un succès.

La Pointe aux Jeunes fête son premier anniversaire

par Jacque Lefebvre

GATINEAU — La Pointe aux Jeunes Inc. a fêté samedi soir son premier anniversaire d'entrée à la maison située au 5, rue Corriveau dans le secteur Pointe-Gatineau.

L'événement a été souligné par la présentation continuelle d'un vidéo réalisé l'an dernier sur la Pointe aux Jeunes, une production d'expression jeunesse pour le Secrétariat québécois de l'année de l'Enfant.

«Ici, c'est nous autres qui commandent, on est les patrons de la maison», de dire le jeune Carl Cadieux, qui nous montrait dans cette production ce que représente la Pointe aux Jeunes.

A l'extérieur de la maison, expliquait-il, les jeunes peuvent jouer au soccer, au baseball, par exemple, tandis que dans la maison, ils peuvent s'adonner à des activités comme le cuivre, le plâtre et le macramée, tout en pouvant y tenir leurs réunions.

Et ce ne sont pas les moniteurs qui décident des activités, de raconter un autre jeune, ils aident plutôt à faire ce que nous voulons.

Pour une autre, la Pointe aux Jeunes est une deuxième maison, une deuxième famille. «Tu peux sentir l'amour qui passe au travers des murs», a-t-elle lancé.

Pour montrer la liberté qu'ils possèdent, une jeune fille a parlé d'une fin de semaine de camping qui a eu lieu l'an dernier. Trente jeunes y sont allés. Ils ont aussi vu à toute l'organisation, à préparer le menu, faire les emplettes, organiser le transport, etc.

Enchaînant, un jeune a confié qu'il a appris à vaincre un peu sa timidité. Même s'il se dit encore gêné, il ajoute qu'il peut s'exprimer, parler librement avec les autres qui fréquentent la maison.

Et si la Pointe aux Jeunes n'était plus, de poursuivre Carl Cadieux, toujours dans la présentation de la production audio-visuelle, on serait encore dans la rue.

Les jeunes iraient alors jouer au billard, aux machines à boules; «mais on peut pas se payer ça. Sans argent, il n'y a pas de plaisir», de raconter Carl Cadieux.

Sans cette maison, d'ajouter quelqu'un, les jeunes seraient portés à faire des coups, tout en donnant quelques exemples. «Là, on a une maison, on ne pense pas à faire des coups, on n'a pas le temps».

«Faudrait pas qu'on nous enlève notre maison, de conclure un jeune, on est habitué ici, faut la garder».

(Lire autre texte en page 27).



Une trentaine de jeunes et moins jeunes ont fêté samedi le premier anniversaire de la maison de la Pointe aux Jeunes située au 5, rue Corriveau dans le secteur Pointe-Gatineau. Tenant le gâteau d'anniversaire, de gauche à droite, Alain Collins et France Guénette, deux jeunes qui fréquentent la maison depuis ses débuts, le président du Conseil d'administration de la Pointe aux Jeunes, Raymond Hart, l'animatrice Chantal Lepage et le coordonnateur de la maison, Pierre Lavigne.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• *Réalisation importante pour le Syndicat des enseignants d'Henri-Bourassa*

Une consolidation des structures

par Michel Gauthier

MONT-LAURIER — Après trois ans de fonctionnement, le Syndicat des travailleurs de l'enseignement d'Henri-Bourassa (STEHB) a maintenant consolidé ses structures et il envisage d'améliorer les services qu'il donne à ses membres.

C'est par ces mots que celui qui préside les destinées de ce syndicat de 650 enseignants, depuis sa création en 1976, M. Robert Bisaillon, a en quelque sorte tracé le portrait du deuxième congrès biennal du STEHB qui a pris fin, samedi, à la polyvalente St-Joseph de Mont-Laurier.

Pendant deux jours, une centaine de délégués y ont participé, terminant les débats par l'adoption d'une cinquantaine de résolutions touchant les orientations, la structure et les services de leur syndicat.

Les principales résolutions ont porté sur la question de la formation syndicale, un domaine où, selon M. Bisaillon, les activités étaient occasionnelles, auparavant, et pour lesquelles il n'y avait pas de budget.

On entend maintenant permettre aux responsables des secteurs et des comités locaux du STEHB d'approfondir leur rôle et d'étudier les dossiers qui sont acheminés auprès de leurs membres. On désire aussi permettre aux délégués d'école d'acquérir une connaissance technique de la convention collective et une connaissance militante de leur rôle. Les délégués ont aussi adopté une proposition à l'effet que des groupes d'enseignants concernés par des problèmes spécifiques puissent en saisir toutes les dimensions afin d'élaborer des interventions proprement syndicales.

Au niveau des Structures, les délégués ont préféré conserver la composition actuelle de 12 membres du conseil d'administration plutôt que d'entériner une proposition voulant la réduire à seulement huit membres. Chacun des quatre secteurs du territoire couvert par le syndicat continuera donc à avoir deux représentants, un pour le secondaire et l'autre pour le primaire.

Les délégués ont par contre approuvé la disparition du comité exécutif de leur syndicat, dont les pouvoirs et les responsabilités seront maintenant répartis entre les membres du conseil d'administration, mais ils ont aussi refusé une proposition visant à donner à l'assemblée générale tous les pouvoirs dont dispose le congrès biennal.

Un seul syndicat

Une des plus importantes décisions prises lors du deuxième congrès biennal a touché la base même des structures du STEHB alors que les délégués ont affirmé à l'unanimité leur intention de maintenir un seul syndicat, peu importe les structures que se donneront les trois commissions scolaires de leur territoire, Pierre-Neveu, Haute-Gatineau et Henri-Bourassa.

Négociation

Par ailleurs, les enseignants ont profité de leur congrès pour faire le point sur les négociations locales qui, de l'avis de leurs dirigeants, sont actuellement bloquées.

Les négociateurs syndicaux se sont vu demander de profiter au maximum du protocole de négociation, qui prendra fin le 30 juin prochain, afin de faire avancer les discussions le plus possible et de rechercher des hypothèses de règlement.

Si aucune entente de principe n'intervient, les négociateurs syndicaux devront alors recommander, lors d'une assemblée générale qui se déroulera au plus tard au début de septembre, l'emploi de moyens radicaux pour en arriver à un règlement. Le STEHB est en négociation avec les trois commissions scolaires de son territoire depuis octobre 1979.

Les enseignants ont aussi eu l'occasion de faire le point sur la question de l'intégration scolaire mais, à l'invitation de leur président, ils ont laissé tomber une proposition à l'effet que le STEHB se prononce contre l'intégration des commissions scolaires.

C'est finalement sur le taux de leur cotisation au STEHB que les enseignants ont eu, en dernier lieu, à se prononcer.

Ils ont accepté, mais pas unanimement, de porter celui-ci de 1.25 à 1.40 pour cent.

• *Aucune prise de position officielle*

L'épineuse question de l'intégration est évitée

par Michel Gauthier

MONT-LAURIER — Le Syndicat des travailleurs de l'enseignement d'Henri-Bourassa a failli se retrouver dans une position plutôt inconfortable, qui aurait pu créer de la dissension au sein de ses membres, alors que les délégués du deuxième congrès biennal n'ont finalement pas eu à se prononcer sur la délicate question de l'intégration scolaire.

La dernière proposition du cahier des résolutions demandait que le congrès prenne position contre l'intégration scolaire mais le président du STEHB, M. Robert Bisaillon, a convaincu les délégués qu'il était préférable de ne prendre aucune position officielle dans ce dossier.

M. Bisaillon avait invité les délégués à ne pas faire comme les commissaires, en se prononçant sur cette question sans en connaître toutes les conséquences.

A l'heure actuelle, ceux qui sont pour l'intégration, de dire M. Bisaillon, ce sont des commissaires et des journalistes qui ne savent pas trop pourquoi.

Le président du STEHB a répété, comme il l'avait fait vendredi, que l'intégration était un dossier politique duquel le syndicat devait se tenir loin pour ne s'en mêler qu'au niveau des points relatifs à la sécurité d'emploi, à la pédagogie, à l'ancienneté et à tout ce qui touche ses membres.

Nous ne sommes pas pour ou contre l'intégration, a soutenu M. Bisaillon, nous sommes contre la façon dont on veut la faire actuellement.

Il a par ailleurs ajouté qu'il fallait que le syndicat se garde une marge de manoeuvre dans l'éventualité où, après cinq ans de débat, les commissaires se décident à faire une étude cohérente en Haute-Gatineau.

La position prise par M. Bisaillon s'inscrivait dans la démarche qu'il avait entreprise, la veille, alors que dans la présentation de son rapport, il s'était interrogé quant à la possibilité d'une intervention dans un dossier où le débat est purement politique mais, aussi, où les enseignants eux-mêmes étaient divisés par des considérations d'appartenance régionale.

• *Présidence du Syndicat des enseignants d'Henri-Bourassa*

Bisaillon réélu pour deux ans

par Michel Gauthier

MONT-LAURIER — Le président du Syndicat des enseignants d'Henri-Bourassa, M. Robert Bisaillon, a été sans opposition, pour un autre mandat de deux ans, demeurant ainsi le seul président que cette formation syndicale ait connu depuis sa fondation en 1976.

M. Bisaillon avait été élu pour la première fois le 7 décembre 1976, alors que le STEHB avait remplacé le Syndicat des enseignants des Laurentides.

Outre celui-ci, un des trois autres membres du conseil d'administration, qui doivent être élus par le congrès, a été reporté à son poste. Il s'agit de la secrétaire-trésorière, Danielle Hotte.

Deux nouvelles figures ont fait leur apparition, Bernard Giroux et Michel Adrien, qui occuperont les deux postes de vice-président. Ils remplaceront Jean-Pierre Gravelle, qui n'a pas demandé un renouvellement de son mandat, et Rose Burelle, qui avait quitté son poste depuis un an.

Tout comme M. Bisaillon et Mme Hotte, ces deux nouvelles figures ont été élues sans opposition, clôturant ainsi sur une note plutôt calme les débats du congrès biennal.

• *Suite au Non référendaire*

Les relations France-Québec ne changeront pas — Peyrefitte

MONTREAL (AFP) — "Le résultat du référendum québécois du 20 mai sur la souveraineté-association ne changera rien à la nature et à la profondeur des relations franco-québécoises", a déclaré samedi à Montréal le ministre français de la justice, M. Alain Peyrefitte.

Venu en visite privée recevoir le doctorat honoris causa de l'Université de Montréal, le ministre a rencontré vendredi le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, pour lui transmettre un message personnel du président Valéry Giscard d'Estaing.

Rappelant au cours d'une conférence de presse la "sympathie du peuple français pour le Québec", M. Peyrefitte a réaffirmé le principe de la "non indifférence dans la non-ingérence" sur lequel est fondée la politique officielle française en ce qui concerne le débat entre le Québec et le reste du Canada.

"Dans ce même esprit, a indiqué le ministre, le président de la République et le gouvernement français entendent assurer le Québec de la compréhension, de la confiance et de l'appui fraternel de la France le long de la route qu'il décidera de suivre, selon un processus démocratique exemplaire".

Ces termes correspondent à ceux utilisés par M. Giscard d'Estaing lors de la première visite officielle de M. Lévesque à Paris, à l'automne 1977.

Lévesque en France à l'automne

M. Peyrefitte a préféré garder une certaine discrétion sur la teneur du reste du message présidentiel. Il a cependant confirmé la prochaine visite de M. Lévesque en France. Bien que la date exacte n'en soit pas encore établie, elle devrait avoir lieu au début de l'automne prochain, estiment les observateurs.

Le principe d'une visite annuelle alternée des chefs de gouvernement français et québécois a été instauré à l'occasion du voyage de M. Lévesque en France. M. Raymond Barre s'était pour sa part rendu au Québec en février 1979.

Le ministre français, qui devait rencontrer au cours du week-end plusieurs ministres provinciaux, dont M. Claude Morin, des Affaires intergouvernementales.

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31 rue MONTCALM HULL — 778-2026

HATEZ VOUS! DERNIERE SEMAINE
Les TAPIS SUPREME Enr.
vous offrent leur spécial incroyable
"FAITES VOTRE CHOIX"
MAISON COMPLETE:
taxe et installation comprises
LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION — LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
LA MAISON SUPREME
SALON ET PASSAGE AU CHOIX
15' x 12' 3' x 12'
1-Gala de Coronet
2-Moonscape de Constellation
3 CHAMBRES DE 12' X 12' AVEC LES FAMEUX TAPIS: CARIBOU DE FLINTKOTE ET GAUNTLET D'ARMSTRONG
CUISINE 15' x 12' AVEC LE REGAL FLOOR DE DOMCOR
Notre prix de vente *
$675.00
TOUT COMPRIS
2 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR: HULL et GATINEAU
Les spéciaux que nous annonçons . . . nous les avons!
FACILITES DE PAIEMENT JUSQU'A 3 MOIS SANS INTERET*
LA MAISON PLUS QUE SUPREME
SALON ET PASSAGE
15' x 12' 3' x 12'
avec les fameux tapis Camino Réal de Peerless, Star Light de Coronet et Sunlight de Coronet (sous-tapis compris).
3 CHAMBRES 10' x 12' AVEC AU CHOIX:
Les superbes tapis GALA DE CORONET, CASTLE HARBOUR DE CORONET et MOONSCAPE DE CONSTELLATION.
CUISINE 12' x 12'
avec CRYSTAL FLOOR de Domcor
Notre prix de vente *
$999.00
TOUT COMPRIS
Il n'y a pas un acheteur sérieux qui peut refuser une offre semblable.
LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION — LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
LE PLUS GRAND CHOIX DANS L'OUTAOUAIS QUEBECOIS
CHEZ TapisSupreme
"Toujours un pas en avant de la compétition"
*Ces prix s'appliquent au stock à nos 2 magasins seulement.
766, boul. St-Joseph, HULL
770-8788 770-9073
761, boul. Maloney, GATINEAU
663-6661 663-6666
CHARGEX VISA
*SUJET A ACCEPTATION

EMMAÜS
Tout en faisant votre menage du printemps, si vous voulez vous defaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles menagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunes.
MERCI A TOUS
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy — HULL

CENTRE DU BRICOLEUR
BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX BONHOMME
Ouvert jeudi et vendredi soir
Samedi jusqu'à 4h 00
Montée Paiement, route 8
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
Ouvert vendredi soir
Samedi jusqu'à 4h 00
921 boul. St-Joseph
771-3281
MATERIAUX BONHOMME
Ouvert
Samedi jusqu'à 3h 00
Papineauville, Qué.
427-6264
MATERIAUX BONHOMME
Vendredi soir fermé
Samedi jusqu'à 12h 30
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245
BYTOWN LUMBER
Ouvert jeudi et vendredi soirs
Samedi jusqu'à 5h
Ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est, 745-6825
Ouvert Vendredi soir
Samedi jusqu'à 5h
Ch. Merivale et Ch. McFarlane
Ottawa-Ouest
226-5741

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC
PICHARD, LAFLAMME & POTVIN
COMPTABLES AGREES
François Pichard, C.A. Marcel Laflamme, C.A. Jean Potvin, C.A.
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119
Charette, Fortier, Hawey & Cie
Touche Ross & Cie
COMPTABLES AGREES
490, boul. St-Joseph, Hull 770-8300
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
(antérieurement)
Carrière, Larivière, Marcil & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
325, rue Dalhousie, Ottawa, Ont. (613) 236-2211
15, boulevard Gamelin, Hull, Qué. (819) 770-9833
585, rue James, Buckingham, Qué. (819) 986-6422
Bureaux à: Ottawa, Montréal, Québec, Hull, Buckingham, Thetford Mines
LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull 771-5895
samson, Bélair & associés
333 RIVER RD.
SUITE 1750
OTTAWA
741-6250
Comptables agréés
JEAN PAUL LATENDRESSE, C.A.
GILLES DENIS, C.A.
JEAN-CLAUDE LAFONTAINE, C.A.
Antérieurement
LATENDRESSE & LATENDRESSE
QUEBEC — MONTREAL — OTTAWA — TORONTO — CALGARY — VANCOUVER
RIMOUSKI — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE — SAINT-HYACINTHE
KITCHENER/WATERLOO — SEPT-ILES — MATANE — COATICOOK
FORT LAUDERDALE (U.S.A.)
lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ronald J. Bélisle, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A.
Paul Roy, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
250, boul. St-Joseph,
Hull, Québec
J8Y 3X6
(819) 771-7381
Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton.
CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGREES
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511
ST. JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.-B.), QUEBEC MONTREAL, OTTAWA-HULL, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA
J. ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGREE
80 Argyle, pièce 101
Ottawa K2P 1B5 (613) 233-8353
Séguin/Maheu, Noiseux, Roy
ANTERIEUREMENT: NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
(Séguin, Préfontaine, Patenaude/Massé Vien, Henri Fleury/Chevrier
COMPTABLES AGRÉÉS
233 GILMOUR SUITE 601 OTTAWA 236-0831
112 PROMENADE DU PORTAGE HULL 770-3221
282 PRINCIPALE-EST HAWKESBURY 632-4178
BUREAUX À OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, MONTRÉAL, LAVAL, QUÉBEC, LÉVIS ET MONCTON
SOCIÉTÉ NATIONALE COLLINS BARROW
BUREAUX À VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, MONTRÉAL, QUÉBEC, HALIFAX ET AUTRES VILLES
REPRÉSENTATION DANS LES GRANDS CENTRES FINANCIERS INTERNATIONAUX

• Rodéo-bus de l'Outaouais

Garand remporte la victoire une 2e fois

HULL — Pour la deuxième année consécutive, M. Gilles Garand a remporté la palme au Rodéo-bus organisé par la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO), tenu le 25 mai, au centre commercial des Galeries de Gatineau.

La remise des trophées, bourses et certificats aux vainqueurs et participants, s'est déroulée, samedi soir, au Centre récréatif St-Joseph de Hull.

M. Garand avait remporté l'an dernier le championnat canadien au Rodéo-bus national de l'Association canadienne du transport urbain qui s'était tenu à Edmonton. En vertu de sa victoire dans le troisième Rodéo-bus de la CTCRO, il participera de nouveau cette année aux épreuves nationales, qui se dérouleront à Thunder Bay, le 24 juin.

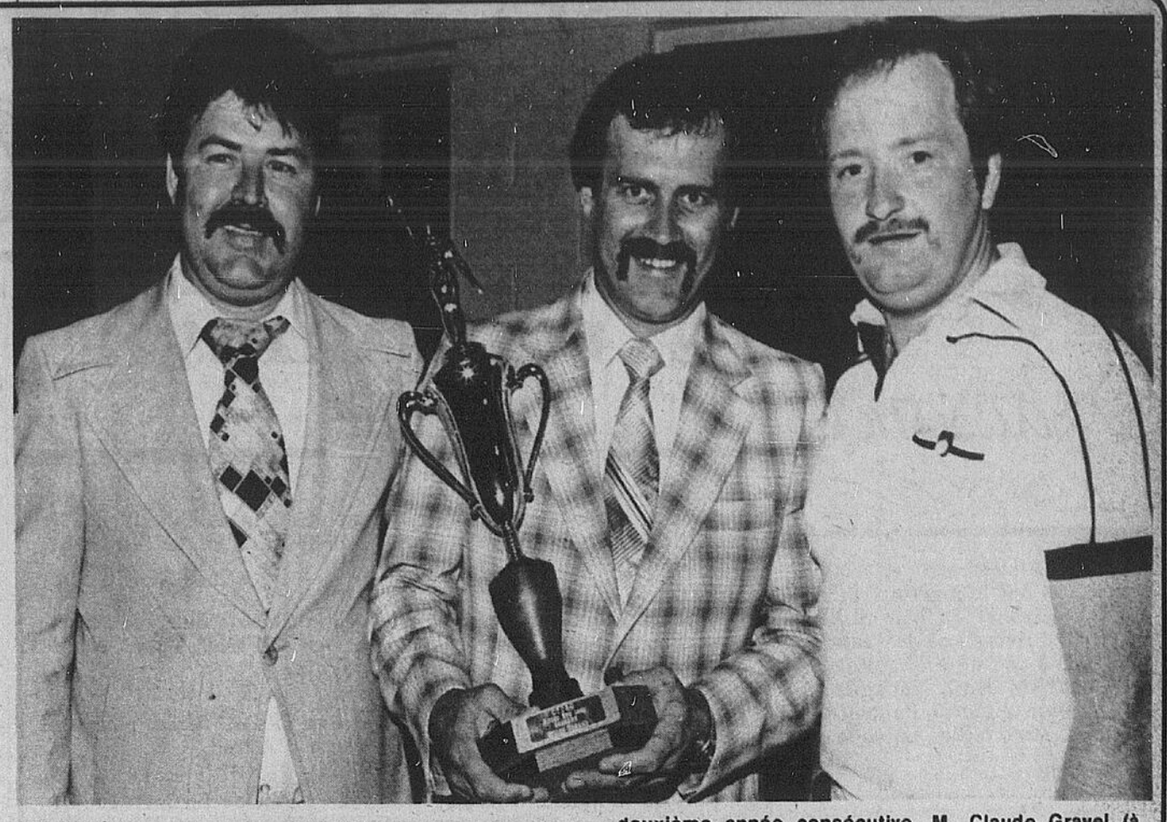
En trois ans de compétition, M. Garand s'est toujours classé parmi les vainqueurs. En 1978, il s'était classé au deuxième rang.

M. Claude Gravel, troisième aux épreuves de 1978, a terminé deuxième derrière M. Garand et la troisième place a été décernée à M. Gilles Charette. Un total de 37 chauffeurs urbains de la CTCRO avaient participé aux épreuves finales aux Galeries de Gatineau.

Seuls les chauffeurs possédant un record sans faille pour l'année 1979, c'est-à-dire qui n'ont pas eu d'accident qui leur était imputable, étaient éligibles. M. Garand n'a pas eu d'accident depuis cinq ans à la CTCRO tandis que MM. Gravel et Charette n'en ont pas eu depuis quatre ans.

Le Rodéo-bus de la CTCRO, qui est devenu un événement annuel, a pour but de mettre à L'épreuve les qualités professionnelles des chauffeurs urbains en les soumettant à une série de tests se rapportant à la sécurité, la connaissance du code de la route et la précision dans la conduite d'un véhicule.

Lors de la soirée de samedi, des plaques d'honneur ont été remises aux chauffeurs urbains pour souligner le nombre d'années de service qu'ils ont passées à la CTCRO sans avoir eu d'accident. Quatre des 149 chauffeurs honorés au Centre St-Joseph possèdent un palmarès de neuf ans sans accident, soit MM. André Charron, Lucien Fortin, Orel Jolicoeur et Hector Renaud.



M. Gilles Garand représentera l'Outaouais aux épreuves nationales de rodéo-bus puisqque, hier, il a remporté la compétition au niveau régional pour la deuxième année consécutive. M. Claude Gravel (à gauche) s'est classé deuxième et M. Gilles Charette (à droite) a remporté la troisième place.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• *La Pointe aux Jeunes*

Le financement à long terme reste une source de tracas

par Jacque Lefebvre

GATINEAU — Si la Pointe aux Jeunes a maintenant 18 mois d'existence et qu'elle a célébré samedi le premier anniversaire de la maison du 5 rue Corriveau, le problème de son financement à long terme reste encore une source de tracas.

Actuellement, la Pointe aux Jeunes fonctionne grâce à un projet Canada au travail et son avenir est assurée jusqu'en mars prochain grâce aussi à une subvention de $40,000 que lui accordera le ministère des Affaires sociales.

Mais le mois de mars viendra assez vite, comme l'a souligné Lorraine Verner, une des pionnières de la Pointe aux Jeunes, qui est venue célébrer cet anniversaire. Qu'on se rappelle la bataille menée auprès du conseil municipal, l'an dernier.

Une trentaine de personnes, jeunes et moins jeunes, ont participé à cette fête, dont le maire de Gatineau, John Luck, le directeur général du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, Jean-Bernard Guindon, et le directeur de la Protection de la jeunesse dans l'Outaouais, Jean-Eudes Morin.

Appelé à prendre la parole le maire John Luck a précisé que cette oeuvre valait la peine d'être poursuivie et a dit espérer que le financement soit assuré à chaque année.

Il a rappelé la participation financière de la ville de Gatineau, l'an dernier, pour aider la maison à survivre, mais a aussi indiqué que cela n'entrait pas dans les politiques du Conseil municipal cette année.

Jean-Bernard Guindon a soulevé les problèmes qu'éprouvent des organismes comme la Pointe aux Jeunes qui doivent constamment être en quête d'argent pour survivre. Parlant de la réussite évidente de ce projet, M. Guindon a aussi souhaité que son budget soit assuré.

Pour un organisme qui a fait ses preuves comme la maison, M. Guindon a précisé, plus tard en entrevue, que son financement pourrait s'inscrire dans des budgets réguliers des établissements.

Cela pourrait faire partie, a-t-il poursuivi, d'un projet spécial du Centre local des services communautaires, du Centre d'accueil de l'Outaouais ou encore de la Direction générale de la Protection de la jeunesse.

Mais, il a finalement soulevé que les besoins des organismes bénévoles restaient aussi à la merci des impératifs politiques.

Jean-Eudes Morin, de son côté, a soutenu que s'il n'y avait pas la création d'autres maisons du genre dans la région, «on ne s'en sortira pas». Il a appuyé fortement une telle initiative afin que les jeunes se prennent en main.

Le coordonnateur de la Pointe aux Jeunes, Pierre Lavigne, a fait remarquer qu'il y avait une quinzaine de maisons des jeunes au Québec et qu'on est parmi les chanceux.

La Pointe aux Jeunes, a-t-il dit, se veut plus qu'un centre de rencontres, qu'un service de loisirs. Avec ses six animateurs, elle accueille aussi les jeunes, leur fournit de l'aide s'ils ont des problèmes à la maison.

«Faudrait qu'on reconnaisse les organismes qui oeuvrent dans la prévention, a conclu le coordonnateur, on a beau attendre qu'un jeune ne marche plus, que ça ne va plus dans sa famille, ce n'est pas une solution de l'envoyer dans un centre.»

Le président du conseil d'administration de la Pointe aux Jeunes, Raymond Hart, a aussi loué le travail des organismes et des personnes, qui ont assuré la survie de la maison et a remercié également le propriétaire des lieux, René Pilon.

Finalement, on sait que le Club Optimiste de Pointe-Gatineau, dont M. Hart est le secrétaire, défraie depuis le début le loyer de la Pointe aux Jeunes.

Le NPD-Québec ne créera pas de parti politique

QUEBEC (PC) — Le NPD-Québec, réuni en conseil provincial élargi, samedi à Lévis, a décidé de ne pas créer de parti politique en vue des prochaines élections provinciales au Québec, et a, suite au référendum, défini ses orientations prioritaires dans le processus du renouvellement constitutionnel, orientations qui seront dans l'ensemble les positions traditionnelles du Québec.

Les délégués aux assises du conseil recommandent à la formation d'une commission politique de 25 membres qui étudiera les implications techniques de la présentation de candidats sur la scène provinciale.

Selon le président du NPD-Québec, Jean-Denis Lavigne, et le candidat du parti dans Lévis, Daniel Vachon, les technicalités de la loi électorale ainsi que les délais relativements courts d'ici la prochaine élection provinciale, incitent les instances du parti à la prudence quant à la formation d'un parti provincial.

Les recommandations de la commission politique du parti seront prises en considération lors du prochain congrès du NPD-Québec, qui pourrait avoir lieu en mars 1981, à Québec.

''Nous allons voir quelle va être l'évolution du Parti québécois et, s'il se crée un vide, il pourra y avoir place pour nous'', d'affirmer Jean-Denis Lavigne.

Positions du Québec

Sanctionnant la plate-forme d'orientation proposée par leur président provincial, les participants au congrès ont défini l'orientation et le rôle du NPD-Québec, et décidé que dans l'ensemble celui-ci défendra les positions traditionnelles du Québec.

Premièrement, toute réforme constitutionnelle devra consacrer, sur tous les plans, culturel, économique, politique, l'égalité des peuples fondateurs.

''Nous nous plaçons sous le parapluie des revendications du Québec ... et nous reconnaissons l'existence de deux peuples fondateurs'', a commenté M. Lavigne.

Un deuxième principe fondamental prône la décentralisation en faveur des provinces.

Citant l'exemple du MEER (Ministère de l'expansion économique régionale) dont l'émiettement des subventions ne cadre pas toujours avec les intérêts des provinces ou des régions économiques, M. Lavigne et ses militants soutiennent que c'est aux provinces de déterminer où doivent aller les ressources distribuées par le gouvernement fédéral.

Le NPD-Québec souhaite une fédération décentralisée cadrant avec les besoins régionaux.

Minorités

Affirmant qu'on ne peut pas se fier aux autres gouvernements provinciaux pour assurer les droits du Québec, M. Lavigne se dit en accord avec les revendications des Québécois sur ce plan.

Quant aux droits des autochtones, le NPD-Québec croit que leur définition ne peut se faire sans la participation des citoyens directement concernés.

L'autodétermination doit figurer parmi ces droits, d'affirmer M. Lavigne.

Statu quo?

Le Québec serait lui-même appelé à réclamer le statu quo, dans quelques mois, alors qu'on aura constaté que le premier ministre Trudeau profite du contexte de mésentente entre les provinces pour imposer son projet de centralisation, prédit le chef du NPD-Québec.

''Le danger qui nous quette, c'est qu'il n'y ait qu'une réforme constitutionnelle superficielle apparente'', commente M. Lavigne, qui pense qu'un OUI aurait permis de discuter de questions fortes.

''Ce n'est pas une guerre que nous déclarons au NPD fédéral, de déclarer par ailleurs Jean-Denis Lavigne.

''Ces gens connaissent notre position et ils savent qu'elle est défendue dans le sens de la social-démocratie préconisée par le parti'', conclut le président du NPD-Québec.

Les leaders du NPD-Québec situent à environ 3,000 le nombre de membres actifs dans le parti, qui reçoit aussi l'appui d'une trentaine de syndicats affiliés, soit 12,000 à 15,000 travailleurs souscrivant au mouvement politique.



SI VOUS AVEZ UNE TAILLE SUPERIEURE
NOUS SOMMES POUR VOUS

- Des tailles jusqu'à 60
- Des longueurs de jambes jusqu'à 40.
- Des chemises jusqu'à 20
- Gilets jusqu'à 4X.

Des chaussures jusqu'à 15EEE.

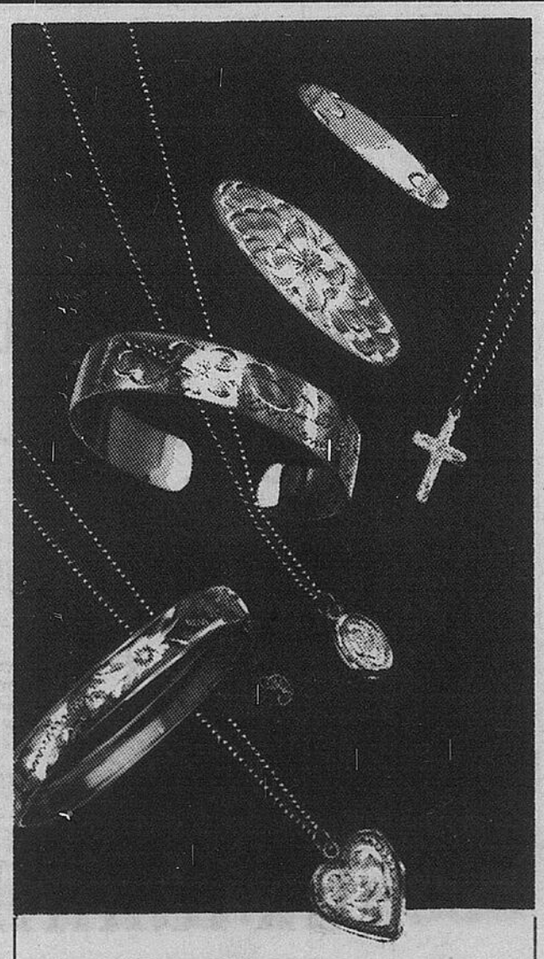
Et notre service, lui aussi, est supérieur! En efficacité et en rapidité.

Seuls, nos prix sont inférieurs. Et avec l'absence de taxe de ventes, voilà 3 bonnes raisons de nous rendre visite.

SERVICE SUPERIEUR • BAS PRIX • PAS DE TAXE DE VENTES

Greg Landry LTEE 171 ST-RENE E. 663-2455

Une tradition dans les vêtements et chaussures de qualité depuis 1934.



Bijouterie en argent pour fillettes.

Pour son anniversaire de naissance, pour un excellent bulletin scolaire, ou parce qu'elle est une gentille petite fille que vous aimez — voici une variété de belles pièces de bijouterie en argent sterling canadien

De haut en bas:
Petite épingle ovale, **$16.50.** Barrette ovale, $21.00. Bracelet à fermoir, **$18.00.** Croix gravée avec chaîne, **$9.50.** Petit médaillon oval avec chaîne, **$10.50.** Bracelet à bord roulé, **$34.00.** Médaillon en forme de coeur avec chaîne, **$24.00.**

BIRKS
JOAILLIERS

LOTO-SOLEIL
LOTERIE INSTANTANÉE

brille pour tout l'monde...

...et partout au Québec, fait briller le sourire des gagnants...



Mme N. Daphné Mzilikazi
Ville LaSalle
$5000.



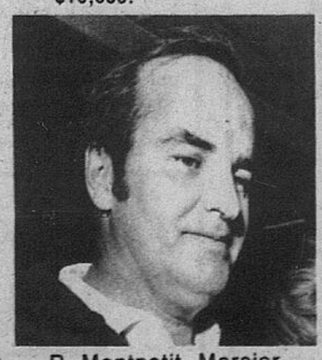
M. Anley, Ville LaSalle
$5000.



Mme A. Winter, Valleyfield
$10,000.



Mme M. Robineault
Valleyfield
$10,000.



R. Montpetit, Mercier
$10,000.

10 ANS DÉJÀ

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

LALONDE — Richard et Carole (Paquette) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils Patrick, 7½ livres, né le jeudi 29 mai 1980 à 16h 48 à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Petit-fils de M. et Mme Aldoria Paquette et de M. et Mme Gilles Lalonde.
251-57

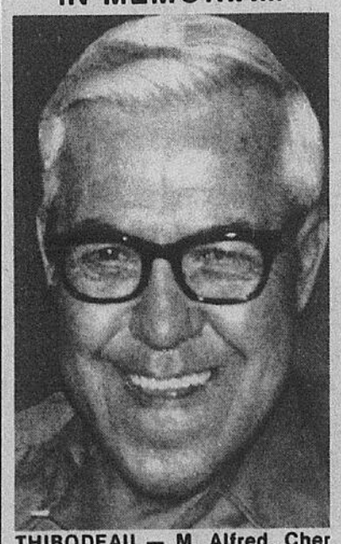
Nécrologie ...

FORCIER — Mme Lucille. Dans un hôpital le 1er juin 1980, est décédée Lucille Forcier à l'âge de 60 ans, du 422 rue Des Pins, Buckingham. Elle était la fille de feu Raphaël Forcier et d'Eloise Campeau. Elle laisse, outre sa mère, Eloise Campeau, 3 frères: Arthur, Robert et Raymond de Buckingham; 1 soeur: Mme Eldon Teske (Antonia) de Buckingham, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Avis des funérailles plus tard.
250-57

SIMARD — Accidentellement, le 31 mai 1980, est décédé M. Michel Simard, fils de Paul-Emile Simard et de feu Aurore St-Denis, d'Alfred, à l'âge de 23 ans. Frère de Réjean de L'Orignal, André à la maison, Lise du Lac St-Jean, Daniel de Smiths Falls, Pierrette à la maison, Jean-Noël à la maison. Ses grands-parents paternels: M. et Mme Alphonse Simard d'Alfred, son grand-père: M. Emile St-Denis de St-André-Avellin. Il repose à la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred, d'où aura lieu le départ le mardi 3 juin, pour service à 3 heures p.m., en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.
250-56

In mémoriam

IN MEMORIAM



THIBODEAU — M. Alfred. Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher Alfred, tu nous a quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Père, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Père, nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse Emilienne et ta Fille Micheline.

IN MEMORIAM



QUIRION — Sylvie. Il y a 4 ans, tu nous as quittés pour un monde meilleur, sans un signe sans un aurevoir. Dieu est venu te chercher bien jeune, c'est qu'il avait besoin de toi. Jamais rien ne pourra nous faire oublier ton doux visage. Ton souvenir nous accompagne partout. De là-haut, Sylvie, veille sur nous pour nous aider à traverser toutes les peines et les souffrances de cette vie afin qu'un jour, nous soyons dans tes bras comme autrefois.

Ton père, ta mère, tes frères et soeurs, et ta grand-mère maternelle Aline Gauthier.

FUNÉRAILLES
MARDI

PILOTE — M. Omer
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, pour service à 10 heures a.m., en l'église St-Raymond de Hull.

LAUZON — M. Evano
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., rue Principale, Notre-Dame-de-la-Paix, pour service à 11 heures a.m., en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix.

SIMARD — M. Michel
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, pour service à 3 heures p.m., en l'église St-Victor d'Alfred.

PLOUFFE — Mlle Marguerite
Départ de la maison funraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André-Avellin, pour service à 15 heures en l'église paroissiale de St-André-Avellin.

CHAPADOS — Paul-Emile
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 10 heures a.m., en l'église Ste-Geneviève.

CHAPADOS — Paul-Emile. Subitement, à Ottawa, le vendredi 30 mai 1980, est décédé Paul-Emile Chapados à l'âge de 58 ans. Epoux de Blanche Roussy. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Jean-Guy d'Ottawa, Gilles de Gloucester; une fille: Mme Robert Lauzon (Gisèle) d'Ottawa; ainsi que 3 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Funérailles le mardi 3 juin; célébration eucharistique en l'église Ste-Geneviève à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-56

PLOUFFE — Mlle Marguerite. A Buckingham le 31 mai 1980, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Marguerite Plouffe, de St-André-Avellin. Fille de feu Placide Plouffe et de feu Oliva Séguin. Elle laisse 2 frères: Arthur (époux d'Olivana Lauzon) de Gatineau, Edgar (époux de Marie Leduc) de Papineauville; une soeur: Mme Aldéal Lavergne de Lachute; 2 belles-soeurs: Mme Théodora Plouffe de Buckingham, Mme Léonard Plouffe de Lachute, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André-Avellin. Funérailles le mardi 3 juin, à 15 heures, en l'église paroissiale de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. Salon fermé de 5h à 7h p.m.
250-56

BOURRE — Mme Lucien-Raymond-Rodolphe (née Léonne Beauregard), du 9 boul. St-Joseph, Hull, est décédée le 31 mai 1980, à l'âge de 68 ans. Prédécédé par ses parents: M. et mme Nazaire Beauregard (Nona Aubry) ainsi que par son époux, Rodolphe Bourré. Elle laisse 2 fils: Robert de Touraine, Gérard d'Ottawa; 4 filles: Mme Raymond Charron (Thérèse) de Pte-Gatineau, Mme Jean-Guy Burton (Jocelyne) de Pte-Gatineau, Mme Roch de la Durantaye (Huguette) de Hull, Mme Richard Cloutier (Denise) de Hull; 5 frères: Réginald de Hull, Sylva de Montréal, Marcel d'Ottawa, Sylvio de Hull, Maurice d'Ottawa; 1 soeur: Mme René Guay (Claudette) de Hull, ainsi que 14 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service le mercredi 4 juin 1980, à 10 heures a.m., en l'église St-Jean-Bosco de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

In mémoriam

IN MEMORIAM

LATREMOUILLE — A la douce mémoire de Lucienne Latrémouille, décédée, le 2 juin 1979. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ta fille, ton gendre et tes petits-enfants

IN MEMORIAM

BARNABE — A la douce mémoire de Marie-Anne Barnabé, décédée le 28 mai 1977. En ce troisième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connue et aimée. Une messe anniversaire sera célébrée le 2 juin à 7h 00 p.m. en l'église St-Paul d'Aylmer.

Ton époux
et ta fille Jeannine
246

Nécrologie ...

PILOTE — M. Omer, du 158 rue Richer, Hull, est décédé le 31 mai 1980, à l'âge de 56 ans. Il était à l'emploi du service Civil. Pré-décédé par ses parents: Albert Pilote, Marie Proulx. Il laisse 2 fils: Marc de Cornwall, Jean de Pte-Gatineau; 7 frères: René de Hull, Gaston d'Ottawa, Roland de Hull, Roger, Robert et Bernard de Hull, Maurice de Gatineau; 4 soeurs: Mme Gilberte Cousineau, Mme Marcel Telmosse (Huguette) de Hull, Mme Lionel Monfils (Denise) de Hull, Mme Marcial Marois (Jeannine) de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service le mardi 3 juin 1980, à 10 heures a.m., en l'église St-Raymond de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-56

PATRY — Mme Patrick (née Edith Richard), est décédée subitement à Maniwaki, à l'âge de 81 ans et 6 mois, le 1er juin 1980. Elle était l'épouse de feu Patrick Patry. Elle laisse un fils: Jean (époux de Pierrette DeVarenne) d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Philippe Levasseur (Marie-Thérèse) de Maniwaki, Mme Oscar St-Jacques (Marie-Jeanne) de Gatineau; un frère: Eugène du foyer Père-Guinard de Maniwaki; 2 belles-soeurs: Mme Archie Richard de Maniwaki, Mme Nazaïre Richard de Hull; une petite-fille: Manon. Elle reposera à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, à compter de 13 heures, le lundi 2 juin 1980. Le service aura lieu lundi, à 15 heures, en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.
250-56

ROY — Guy, est décédé subitement à Ottawa, le 29 mai 1980, à l'âge de 37 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Joseph Roy et de Mme Augustine Roy d'Embrun. Il laisse sa fille: Lynn Roy; ses frères: Gérard de Gatineau, Irénée de Hull, Roland de Montréal, Denis de Vanier et Gilles de Hammond; ses soeurs: Rita Brunet de Cornwall, Soeur Thérèse d'Afrique, Irène Habel, Jeanne d'Arc, Agathe Lessard, Rolande Lessard, Denise Lauzon, toutes d'Ottawa. Une messe commémorative aura lieu à la paroisse St-Jacques d'Embrun le lundi 2 juin, à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial.
250-57

CARE
aide l'enfance



Par millions outremer des enfants, déshérités, sans nourriture, sans abri, sans instruction, ni soins médicaux, attendent votre aide. Envoyez vos dons.

CARE Canada
1312 rue Bank Ottawa K1S 5H7

LAUZON — M. Evano. A Masson, le 31 mai 1980, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Evano Lauzon de Masson, autrefois de Notre-Dame-de-la-Paix. Il était l'époux de Rose Gratton-Deschamps. Outre son épouse, il laisse 3 frères: Emilien de Gatineau, Euclide et Rémi de Montréal; 2 soeurs: Mme Roland Bélisle (Malfa) de Montréal, Mme Jean-Louis Ethier (Yolande) de St-Jérôme, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., rue Principale, Notre-Dame-de-la-Paix. Funérailles le mardi 3 juin à 11 heures a.m., en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix. Inhumation au cimetière du même endroit.
250-56

REMERCIEMENTS

LAFORTUNE — M. Jean-Charles Lafortune et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Gisèle Lafortune, survenu le 8 mai, 1980, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Remerciements spéciaux au Père Eudiste de la paroisse et aux soeurs de l'école secondaire de Hull et religieuses de la maison Provinciale.



Notre-Dame de la Trinité (être à tout jamais fidèle aux trois "ave Maria", le matin et le soir). Remerciements pour faveurs obtenues.

M.M.D.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

B.M.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

R.B.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

R.B.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

M.G.B.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

F.L.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi à tout instant de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier de tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

L.G.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorquage

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatique
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS MECANIQUES

Des soumissions cachetées seront reçues pour l'échappement à une Boutique d'affiches à l'écran de soie, ministère du Transport et des Communications, 530, chemin Tremblay, Ottawa, Ontario.

KEM-021-81

ON PEUT EXAMINER les dessins et les cahiers des charges en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario.

Les documents de soumission peuvent être obtenus en s'adressant au Bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 2h 00 p.m., le 19 juin 1980, alors qu'elles seront dépouillées publiquement. La fermeture des soumissions à Kemptville.

Avis: Pour plus de renseignements concernant ces soumissions, prière de communiquer avec M. Georges R. Clauson à l'adresse précitée. Téléphone: (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux** 2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS GENERAUX

Des soumissions seront reçues pour le remplacement d'une toiture composée détériorée sur le gymnase de l'école Champlain, ministère des Services sociaux et communautaires, Alfred, Ontario.

KEM-014-81

On peut examiner les DESSINS et les CAHIERS DES CHARGES à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville, Ontario, K0G 1J0.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 2h 00 p.m. le 17 juin 1980 alors qu'elles seront dépouillées publiquement. La fermeture des soumissions aura lieu à Kemptville.

AVIS: Pour plus de renseignements concernant les soumissions, prière de communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse précitée. Téléphone: (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux**

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS GENERAUX

Des soumissions seront reçues pour le remplacement du couvercle du convoyeur au Collège de la technologie agricole de Kemptville, Salle Gibson, Kemptville, Ontario.

KEM-020-81

Des soumissions seront reçues pour le remplacement d'une marche en béton au Collège de la technologie agricole de Kemptville, salle Bell, Kemptville, Ontario.

KEM-019-81

Chaque soumission doit être présentée séparément.

Les soumissions mixtes ne seront pas acceptées.

On peut obtenir les dessins et les cahiers des charges en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario, K0G 1J0.

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues jusqu'à 2h 00 p.m., le 17 juin 1980, alors qu'elles seront dépouillées publiquement. La fermeture aura lieu à Kemptville.

Avis: Pour plus de renseignements concernant ces soumissions, prière de communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse précitée. Téléphone: (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux** 2

Commission canadienne des Transports — **Canadian Transport Commission**

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

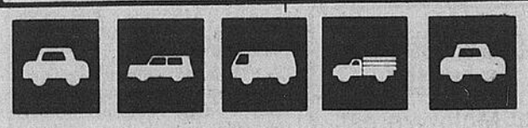
Le Comité des transports par véhicule à moteur de la Commission canadienne des transports tiendra une audience publique à Thurso (Québec) le 4 juin 1980, relativement à:

— la requête déposée auprès de la Commission canadienne des transports, en vertu de l'article 11X) de la Loi sur le dimanche, par La Compagnie de Pâtes et Papier Thurso, de Thurso (Québec), J0X 3B0, en autorisation de transporter dans des semi-remorques citernes, du combustible de soute de type "C", de Montréal (Québec), à Thurso (Québec), en empruntant les routes publiques du Québec.

L'audience débutera à 10h de l'avant-midi, le mercredi 4 juin 1980, au Centre communautaire, rues Bourgette et Hôtel-de-Ville, Thurso (Québec).

Les parties et les intervenants désireux de soumettre des documents, de témoigner ou d'intervenir en anglais ou en français peuvent le faire et la Commission lorsqu'avisée par cette partie de son intention de le faire mettra à la disposition de celle-ci les meilleurs services d'interprétation qui pourront être fournis en raison des circonstances.

Gaston Ouellette
Secrétaire
Comité des transports par véhicule à moteur
2



SURPLUS DU GOUVERNEMENT

VENTE PUBLIQUE

Automobiles • familiales
• camionnettes utilitaires
• fourgonnettes • moteurs hors-bord • etc...

Inspection

Mardi	**le 3 juin 1980**	**12h00 à 20h00**
Mercredi	**le 4 juin 1980**	**12h00 à 20h00**
Jeudi	**le 5 juin 1980**	**12h00 à 20h00**

Date de clôture

Les offres seront acceptées sur les lieux jusqu'à 20h 00 le jeudi 5 juin, date de clôture.
Les formulaires d'offre d'achat seront disponibles sur les lieux.

Lieu de la vente

CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE
1730, rue Bantree (coin chemin Innes)
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

Corporation de disposition des biens de la Couronne — Crown Assets Disposal Corporation

Sautez sur l'occasion!

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA

APPEL D'OFFRES

1980 — MODIFICATIONS AU TROISIEME ETAGE DE L'EDIFICE M-55 OTTAWA, ONTARIO.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à midi, H.A.E. le 13 juin 1980. Chaque soumission doit être déposée dans une enveloppe adressée au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario. K1A 0R6. Appel d'offres 036-567.

Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles ne soient inscrites sur les bordereaux fournis et qu'elles ne se conforment aux conditions de ces derniers. Ces bordereaux de même que les bleus et les cahiers des charges, pourront être obtenus en s'adressant au bureau du Responsable des achats à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé lorsque les bleus et les cahiers des charges auront été retournés en bon état.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

R. Madère
Responsable des achats
2

14 PERDU

AFGHAN BLOND, poil long, perdu Touraine. Récompense. 561-2110.

LUNETTES d'homme dans étui vert, environ Place du Centre, Hull. 568-4816.

MALAMUTH D'Alaska, mâle 57 kilos, argent-gris-noir, région Côte-de-Sable, animal familial. Récompense. 232-9310, soir. 238-7281 jour

PERDUE montre de dame, rue Piedmont et Des Flandres, Touraine. 568-8474.

PERDU PETITE CHIENNE, brune et noire à poil long, dans les environs de la rue O'Hagan à Pte-Gatineau, récompense, 561-4100.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSUREURS-VIE demandés. Salaire plus boni pour débuter. Bénéfices marginaux payés par la société. Clientèle établie à votre disposition. Candidats sérieux seulement. Informations: Louis Doyon, Union du Canada, 745-2142.

FAITES CARRIERE DANS L'IMMEUBLE

au sein d'une équipe dynamique

CRITERES:
- 11e année ou l'équivalent
- Automobile
- 21 ans et plus
- Avoir de l'ambition

NOUS FOURNISSONS:
- Locaux modernes et centraux
- Système de bonis intéressant
- Une connaissance profonde de l'immobilier
- Un support en tout temps

Pour une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec:

MARCEL JOLY ou CLAUDE GOUGEON

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.

776-3333

20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

TECHNICIEN D'APPAREIL
DOIT posséder une certaine expérience dans l'entretien de laveuses, sécheuses, cuisinières et réfrigérateurs. Bonnes conditions de travail et avantages de la compagnie. Regional Home Appliance Service, 741-6520.

22 PERSONNEL DE BUREAU

25 ANS ET PLUS, temps partiel, 4 soir par semaine, superbe personnalité demandée, bilingue, position respectable. Salaire minimum, 776-0297.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LE TRUST GENERAL DU CANADA

recherche un

OFFICIER DE PRETS

POUR SON SERVICE D'HYPOTHEQUES.

Minimum d'un an d'expérience requis.

M. PAUL CASAVANT
TRUST GENERAL DU CANADA
120, Promenade du Portage
Hull, Qué. J8X 2K1
Tél.: 771-3227

20

ALGONQUIN

COLLEGE COLLEGE ALGONQUIN

DIVISION DE LA TECHNOLOGIE ET DES METIERS

Le département Architecture/Construction

recherche un

PROFESSEUR A PLEIN TEMPS

FONCTIONS:
enseigner les sujets suivants en français:
chauffage,
plomberie,
climatisation,
systèmes électriques.
Le bilinguisme (français et anglais) constitue un aotut.

SALAIRE:
$15,478-$30,230 par année; le salaire initial sera fonction des titres et de l'expérience.

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au
Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
NEPEAN (Ontario)
K2G 1V8
au plus tard le 12 juin 1980.

Le concours 66-80 s'adresse aux femmes et aux hommes.

20

Appel de candidatures mixtes

Fonction publique Canada — Public Service Canada

INFIRMIERS(IÈRES) HOSPITALIERS(IÈRES) SURVEILLANTS(TES)

Traitement: $17 043 à $19 948 (à l'étude) plus les indemnités
Nº de référence: 80-NHW-ONT-MSB-OC-110 (8)
Santé et bien-être social
Direction générale des services médicaux
Région de l'Ontario, Moose Factory (Ontario)

L'Hôpital Général de Moose Factory assure tous les soins hospitaliers à une population d'environ 10 000 Indiens et Inuit vivant dans des localités isolées le long des côtes est et ouest de la Baie James et de la Baie d'Hudson.
Affiliée à l'université Queen et à l'université de Western Ontario, cet hôpital où l'on enseigne les sciences infirmières, a une capacité de 98 lits. Il comprend également quatre services, soit l'obstétrique, la pédiatrie, la chirurgie et la médecine générale.
Le gouvernement subventionne le logement et les études, accorde une indemnité d'isolement et acquitte les frais de réinstallation.

Fonctions
Les infirmiers(ières) surveillants(tes) sont appelé(e)s à conseiller le personnel infirmier dans l'élaboration et l'application de programmes de soins infirmiers adaptés aux besoins de chaque patient(e).

Conditions de candidature
Certificat valide à titre d'infirmier(ière) autorisé(e) dans une province ou un territoire du Canada; certificat en supervision ou en formation hospitalière OU consentement à obtenir un tel certificat dans le délai prescrit; expérience témoignant de la capacité du candidat de diriger un personnel et de veiller à son perfectionnement.

Exigences linguistiques
La connaissance de l'anglais est essentielle.

"De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante;
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below".

Comment se porter candidat
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Agent de dotation en personnel
Santé et Bien-être social Canada
370, rue Catherine
Ottawa (Ontario) K1A 0L3

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

PLACE DU CENTRE

LA CORPORATION CADILLAC FAIRVIEW LTEE
recherche un(e)

SECRETAIRE ADMINISTRATIVE

EXIGENCES:
— expérience dans le secrétariat administratif
— être bilingue
— avoir de l'entregent
— sténographie et dactylographie dans les deux langues
— abilité avec les chiffres
— sens de l'organisation

AVANTAGES SOCIAUX INTERESSANTS

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

La Corporation Cadillac Fairview Ltée
PLACE DU CENTRE
200 Promenade du Portage (niveau 216)
Hull, Québec. J8X 4B7

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec
Mme Gélineau au: 770-3740

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRES BILINGUES

avec ou sans sténographie

Aussi postes de secrétaires juniors avec connaissance de la sténographie anglaise.

Nous offrons des cours de recyclage gratuits.

Communiquez avec
Julie au
(613) 996-9676
entre 8h 30 et 4h 30
du lundi au vendredi

22

24 PERSONNEL DE VENTE

AIMERIEZ-VOUS un surplus d'argent, Lady Finelle est là. Pas d'investissement, entraînement gratuit, 20 ans et plus, 561-1485.

ELECTROLUX (h. ou f.) avons besoin immédiatement, 3 à temps-plein, 2 à temps-partiel, salaire de $400. à $500. par semaine, auto nécessaire, 236-0625.

EXCELLENTE opportunité pour revenu substentiel, temps plein, partiel, demandez Jean-Paul, 777-3142.

PREPOSES à la vente, ambitieux (h.-f.). Vous pouvez gagner un très bon salaire en vendant des articles de cadeaux, bijoux, montres. Faire la demande à Roslen Imports Ltd, 319, rue Rideau, pièce 404, Ottawa.

REPRESENTANT(E) avec automobile, dans le domaine de la batterie cuisine, lingerie, couteau mural etc. Notre compagnie offre: plan de financement, livraison immédiate, payer à tous les vendredis. Demandez Joanne Simard ou Jacques Piché; 778-2348.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), bilingue, belle possibilité d'avancement, dans la vente des produits aluminium, auto nécessaire. 771-9990, demandez Jean.

Postes ouverts
4 REPRESENTANTS (h. ou f.)
Préférences à ceux possédant de l'expérience dans la vente.
S'adresser à Conrad Sigouin
Conrad Sigouin Ltée
26 St-Raymond Hull
771-6266
24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEURS(EUSES), "bartender", et Bus-boy (girl), avec expérience, demandé(e)s. Le Caprice Night Club. 777-3516 après 20h 00.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) demandé(e) temps partiel et temps plein de jour et de nuit. Appliquer en personne seulement, 26 Eddy.

22 PERSONNEL DE BUREAU

POSTE OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC

Les Jardins Mont-Bleu
requièrent les services d'un(e)

SECRETAIRE

FONCTIIONS:
Effectuer le travail de secrétariat du bureau d'un complexe résidentiel de 400 logements administré par le gouvernement du Québec.
Les fonctions caractéristiques consistent à:
— tenir à jour le système de gestion des baux;
— acheminer la correspondance;
— constituer et tenir à jour les dossiers administratifs et techniques:
— effectuer toute tâche habituelle de secrétariat.

EXIGENCES:
— détenir un diplôme d'études collégiales — spécialisation en techniques administratives ou secrétariat ou une formation académique équivalente:
— quelques années d'expérience à un poste similaire ;
— une excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite.

TRAITEMENT:
Selon les normes de la Société d'Habitation du Québec auquel s'ajoute un éventail complet d'avantages sociaux.
Les candidats devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Jardins Mont-Bleu
a/s Serge Bergeron
175 boul. Mont-Bleu, suite 112
Hull, Québec
J8Z 1K8

Les candidatures seront reçues jusqu'au lundi, 9 juin à 15:00 heures.

22

POSTE OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

SOCIETE D'HABITATION DU QUEBEC

Les Jardins Mont-Bleu
requièrent les services d'un(e)

PREPOSE(E) A LA COMPATBILITE

FONCTIONS:
Effectuer la comptabilité d'un complexe résidentiel de 400 logements administré par le gouvernement du Québec.
Les fonctions caractéristiques comprennent:
— la tenue de livre pour la comptabilité des loyers et la préparation des rapports mensuels;
— la tenue de livre des comptes payables;
— la préparation de la paye et la tenue des registres;
— la préparation périodique de rapports financiers complets;
— les tâches normalement confiées à un(e) préposé(e) à la comptabilité.

EXIGENCES:
— détenir un diplôme d'études collégiales — spécialisation en comptabilité — et quelques années d'expérience; (une expérience importante acquise au travail pourra compenser la formation académique)
— habileté à travailler de manière autonome;
— avoir le sens des responsabilités.

TRAITEMENT:
Selon les normes de la Société d'Habitation du Québec auquel s'ajoute un éventail complet d'avantages sociaux.
Les candidats devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Jardins Mont-Bleu
a/s Serge Bergeron
175 boul. Mont-Bleu, suite 112
Hull, Québec
J8Z 1K8

Les candidatures seront reçues jusqu'au lundi, 9 juin à 15:00 heures.

22

agents d'immeubles

pour desservir Hull et ses environs

Si votre travail ne correspond plus à la mesure de votre expérience, nous pouvons peut-être vous offrir ce nouveau défi que vous recherchez.

Chez nous, vous profitez:
- d'une organisation d'envergure;
- de commissions généreuses;
- de bénéfices marginaux intéressants.
- aucune compétition de la direction en ce qui concerne la vente.

Avec nous, vous êtes en mesure d'offrir:
- un service de prêts hypothécaires;
- des ententes avec les entreprises pour la vente de propriétés d'employés transférés;
- l'efficacité d'une organisation qui a des succursales à travers tout le Québec.

Donnez-nous un coup de fil . . .
Vous ne pouvez pas y perdre au change.

TRUST GÉNÉRAL

C. TESSIER POUR GATINEAU: 568-4141
C. BOURDEAU RESPONSABLE POUR HULL ET AYLMER: 771-3227

30 PERSONNEL D'HOPITAL

30 PERSONNEL D'HOPITAL

L'HOPITAL ST-VINCENT

recherche un(e)

RECREOLOGUE

Pour faire partie d'une équipe offrant des programmes de loisirs à l'intérieur d'un hôpital de 540 lits pour maladies à long terme.

Le(la) candidat(e) doit être bilingue et posséder un baccalauréat en récréologie. Toute expérience connexe serait un atout.

PHYSIOTHERAPEUTE

Faire partie d'une équipe de réadaptation pour une unité de 50 lits.

Le(la) candidat(e) doit être bilingue et membre de l'Association des Physiothérapeutes Canadiens. Les candidats(es) qui ont de l'expérience auront la préférence.

Faire parvenir un résumé complet avant le 18 juin 1980 à:

SERVICE DU PERSONNEL
HOPITAL ST-VINCENT
60, RUE CAMBRIDGE
OTTAWA, ONTARIO K1R 7A5

30

ATTENTION ! ATTENTION !
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

560-2750

LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT

MERCI de votre collaboration !

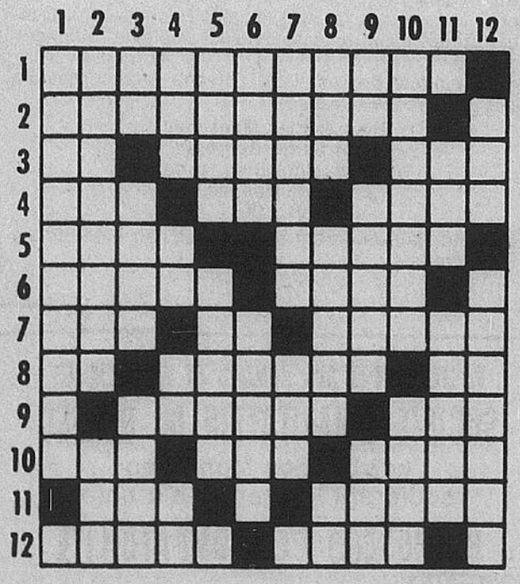
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 4604

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	M	O	N	T	A	G	N	E	■
2	R	E	M	I	S	E	R	■	A	I	S	E
3	A	N	I	S	E	■	I	O	L	E	■	L
4	I	C	■	E	R	I	E	S	■	C	I	E
5	T	O	U	R	■	L	U	I	R	E	■	V
6	■	N	U	E	E	■	R	E	A	■	C	A
7	S	T	■	S	U	D	■	Z	■	T	A	■
8	E	R	G	■	D	U	R	■	U	R	E	E
9	■	E	R	S	E	■	O	I	S	O	W	S
10	B	■	A	U	S	S	I	T	O	T	■	T
11	A	I	N	E	■	E	D	E	N	T	E	■
12	6	O	D	E	R	■	E	■	S	E	W	S

PROBLEME : 4605



HORIZONTALEMENT

1–Se dit d'une personne qui s'est instruite sans le secours d'un professeur.
2–Théiste qui ne reconnait qu'une seule personne en Dieu.
3–Bon pour les chiens. – Suspension d'hostilité. – Nouveau.
4–Maison de ferme. – Copain. – Tête de rocher.
5–Ville de Syrie. – Levans, moins une lettre.
6–Cacher. – Petit âne.
7–Riv. d'Allemagne. – Adv. de lieu. – Etre coucher.
8–Saint. – Coiffure haute et pointue (pl.) – Note.
9–Coupées jusqu'à la peau. – Amas.
10–Chemin de ville. – Roi d'Israel – Sommeil.
11–Partie d'une église. – Orner.
12–Broyas. – Unit deux rives.

VERTICALEMENT

1–Parfumer d'aromates.
2–Soupoudrant de sel. – Lisse.
3–Pron. pers. – Partie du corps humain. – Qui existe réellement.
4–Possèdent. – Dans pronom. – Poss. – De la gamme.
5–Contera. – Prén. de femme.
6–En outre de plus. – Gros singe.
7–Historien italien. – Roue à gorge d'une poulie.
8–Cri de douleur. – Poissons. – Fl. d'Italie.
9–Conseil de la reine. – Cri des bacchantes (pl.). – Fils de Jacob.
10–Entreprenons. – Dommage.
11–Agent d'affaire. – Tirade, moins une lettre.
12–Etat de repos du moulin. – Choses précieuses.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

BESOIN urgent de coiffeurs(euses) avec ou sans clientèle. 777-3898.

COIFFEUR(EUSE) bilingue expérience avec clientèle, dans la région Queensway et boulevard St-Laurent, 749-6207.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, bilingue, pour travailler dans un salon d'excellente clientèle. Appeler Mme Francine Lacroix, pour rendez-vous, 237-4811.

COIFFEURS(EUSE) d'expérience demandés(es) se présenter au 248 rue Bank, Ottawa.

COIFFURE UNISEX

EXCELLENTE opportunité de travailler à son compte. Mobilier moderne, avec personnel qualifié. Informations: 770-4415, 663-1200. Faites une offre.

OCCASION EXCEPTIONNELLE, coiffeurs(euses) pour homme, qualifications exigées, chance d'avancement. 770-000, 827-0414 demandez Suzanne.

INFIRMIERES(ERS)

Hôpital Civique d'Ottawa

Postes à temps plein: équipe de 7½ heures

Postes à temps plein: équipe de 12 heures - Service de cardiologie, urgence et soins intensifs.

Postes à temps partiel: Technicien(ne) en soins infirmiers RN (emploi d'été)

Veuillez soumettre votre candidature par écrit en mentionnant votre certificat de compétence ou accréditation, à:

Marjorie I. Mills
Directrice du personnel des soins infirmiers
Hôpital Civique d'Ottawa
1053, avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Y 4E9

30

32 AIDE DEMANDEE

A CELUI (CELLE) possédant un emploi régulier, offrons un deuxième revenu à temps partiel avec votre conjoint. Entrevue à domicile. 663-8540.

ASSISTANT(E) dentaire pour travail à la chaise en orthodontie, expérience nécessaire en dentisterie générale. Bilingue de préférence. 777-6420

A TOUS les couples qui ne peuvent supporter l'inflation toujours galopante, nous vous offrons un deuxième revenu, $1,000 ou plus par mois. Explications sur rendez-vous ou à domicile. 568-9654

THE TREBLE CLEF LTD.

A un débouché immédiat pour un préposé bilingue (h. ou f.) pour la vente de stéréos.

La personne choisie devra posséder des ambitions pour en faire une carrière.

Faire parvenir un curriculum viate complet à:

THE TREBLE CLEF LTD.
1050, chemin Baxter
Ottawa, Ontario
K2C 3P2
a/s Chef du personnel

32

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION!

COMMERCE recherche personnel. Entraînement complet, salaire plus boni. Au to nécessaire. 744-0012.

AVEC MOINS de $1,000. d'investissement vous pouvez avoir votre propre commerce, pour rendez-vous: 643-1853.

AVIS

LADY FINELLE, création cosmétique. Besoin de personnes sérieuses pour enseigner les soins de la peau et le maquillage. Entraînement complet, 20 ans et plus, 770-4399.

AVON

AYEZ un printemps enrichissant. Réalisez des profits. Augmentez vos revenus en vendant des produits Avon. Choisissez vos heures et soyez autonomes. Composez 232-8585.

AYLMER aide demandée pour ménage avec références, 684-3603.

BARMAID (h.-f.), serveurs(euses), pour piano bar Chez Marcel. Demandez Marcel: entre 9h 30 et minuit, 770-0707.

BUREAU de dentiste recherche personne sérieuse, et ambitieuse, pour travail à la réception. 770-8315.

BUREAU de traduction recherche un(e) traducteur(trice) anglais-français. 238-7755.

CAISSIER(ERE) avec expérience demandé(e) immédiatement. Bon salaire. Faire votre demande en personne chez Joe Feller, Les Galeries de Hull. 770-5959.

CEUX et celles qui veulent travailler, qui n'ont pas peur de travailler, salaire de $400. à $500. par semaine. Pour information demandez Gilles: 236-0625.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHAUFFEURS de taxi demandé, appelez M. Hanna, 684-0144.

COMMERCES

7 MAGASINS dans Hull, Gatineau, Ottawa recherche personnel pour service à la clientèle. Grandes possibilités d'avancement rapide. Auto nécessaire. Tenue soignée. Pour plus amples renseignements 744-0013

COMMERCE à Gatineau demande personnel avec auto. 568-7181.

COUPLE d'âge mûr, pour s'occuper de 28 unités. Garçonnière meublée. Loyer gratuit et davantage. 235-7984

COUPLES sans expérience préalable mais prêt à travailler et apprendre ensemble. Travail plaisant de 3 à 15 heures par semaine. Rentable. Communiquez avec Suzanne à 745-4547 du lundi au vendredi, entre 17h et 18h.

ETUDIANT bilingue, avec auto, pour travailler en soirée et le samedi. Garantie de $155 par semaine en plus de primes. 746-3913, le soir

EXPEDITEURS DE COURRIER

TRAVAILLEZ pour nos compagnies à adresser et à expédier du courrier, $200 et plus par semaine. Faites le choix de vos heures — plein temps ou à temps partiel. Aucune expérience nécessaire. Commencez maintenant. Ecrire à 7 Field, Sparroway, Unité 105, Willowdale,Ontario M2H 3B6.

FLEURISTE avec expérience demandé(e), à temps partiel. S'adresser à 127 boul. St-Joseph, Hull

32 AIDE DEMANDEE

LIVREUR temps partiel, samedi et dimanche, 25 ans et plus, ayant bonne connaissance de Hull et environ, s'adresser à 691 St-Joseph, Hull entre les heures de repas.

NOUS recherchons une(un) assistante(t) gérante(t); aussi vendeuses(eurs) à plein temps ou temps partiel avec expérience pour magasin de dames aux Promenades de l'Outaouais, Gatineau. Téléphonez à M. Waxman ou Arnold à Montréal: 1-514-523-2022.

OUTREMER

TRAVAILLEZ outre-mer. Meilleurs salaires. Peu importe l'âge ou le sexe. Opportunités dans la plupart des occupations: main-d'oeuvre, commerce, cols blancs, etc. Faire parvenir un curriculum vitae complet. Foreign Opportunities, 308, est, deuxième rue, pièce 1, Cornwall, Ontario K6H 1Z1.

PERSONNE demandée pour avoir soin d'une dame semi-invalide, après 6h 685-0982.

RECEPTION/CONTROLE

LE CENTRE AR recherche une personne dynamique et qualifiée pour combler le poste de préposé à la réception et au contrôle. Personne bilingue préférée. Demandes d'emploi disponibles au Centre AR, 2451, promenade Riverside, aile Est.

RECHERCHE DES PARENTS NOURRICIERS

LA SOCIETE de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, est à la recherche de parents nourriciers, intéressés à accueillir et s'engager auprès d'une jeune mère et son enfant. Ces parents nourriciers recevront une compensation monétaire pour la pension, des allocations pour vêtements et soins médicaux. Toutes familles déjà approuvées peuvent faire une demande. Pour plus d'informations 737-1722

$$$

SI VOUS pouvez faire de l'artisanat; exemple: tricot, couture, bijoux articles de cuir, nous avons pour vous une opportunité de faire un revenu illimité de votre domicile, en étant associé avec nous. Venez, communiquez par écrit ou en téléphonant pour rendez-vous avec notre représentant dans la région, en incluant adresses et numéros de téléphone. Les Promotions Clair-Gil, C.P. 507, station Youville, Montréal, Québec, H2P-2W1. Entre 9hres et 16hres: 514-389-0516.

SOLLICITEUR (h. ou f.) efficace par téléphone, bilingue. Pour une compagnie d'isolation. Pour travailler au bureau à l'intérieur de ma résidence, meilleure commission, personne expérimentée seulement. Téléphonez entre 16h et 18h, 741-1431.

TANN GROUP, compagnie de sondage, 20 heures par semaine. Appelez Claudette après 17h: 745-1829.

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour un revenu supplémentaire. Composez 771-1375 après 17h.

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour couple sérieux, 643-3880.

VOYAGES OTTAWA recherche AGENT DE VOYAGES

AU MOINS 2 ans d'expérience dans une agence de voyages I.A.T.A. Cette personne doit être bon(ne) vendeur(euse), bilingue, dynamique et apte à assumer des responsabilités. Nous offrons excellent salaire et commission. Avantages de voyager à tarif économique. Excellentes conditions de travail et bénéfices marginaux. Prière de communiquer avec Le Directeur du Personnel, 233-7713.

15 ETUDIANTS

TRAVAIL intéressant, entraînement complet, salaire plus boni. Auto nécessaire.ù568-7186.

$356 PAR SEMAINE possible en seulement 2 heures de travail par jour à la maison. Commencez immédiatement, détail gratuit. AWCA, Boîte postale 83 Aylmer, Québec, J9H 5E4.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE demandée à la maison, 2 enfants, 20 ans et plus. Après 18h 568-3101

38 GARDERAIS BEBES

APPROUVEE. Garderie chez tante Yvonne, piano, programme éducatif. Près boul. Taché. 771-6786.

AYLMER, garderais enfants, chez moi, lundi au vendredi. Rue St-Laurent. 684-2181, 685-0421.

AYLMER, garderais ami(e), pour enfant 20 mois, chez moi. 684-9811.

AYLMER, maman bilingue aimerait garder votre enfant. Clôturé. Après 18h: 684-4697.

AYLMER mini-garderie, établie depuis 10 ans, personne qualifiée. Formation en psychologie. 685-0613.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

DESIRE garder enfants chez-moi, 2 ans et plus, secteur Val Tétreau. 770-2603.

DESIRE garder enfants chez moi, projet Riviera. 568-5411

FILLE fiable avec expérience, garderais à mon domicile nouveau né à 3 ans. Bons soins. 771-8609

GARDERAIS bébés naissants, à 9 ans. De 5 à 7 jours par semaine. 180 Pierre Laporte, Buckingham. 819-986-5435.

GARDERAIS enfants chez moi, Louis-Hébert, près de Mutchmore, expérience, 777-9209.

GARDERAIS enfants, très bons soins, grande cour. 663-2682

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, près des Promenades de l'Outaouais. 568-6863.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, lundi au vendredi, $25. par semaine, 746-1706.

GARDERAIS enfants pour l'été du 18 juin au 4 septembre de 2 à 6 ans, 443-2377.

GARDERAIS enfants, 4 ans, chez moi, rue Des Sables, Templeton, (près de nouvelle école). 663-2737.

GARDERAIS enfants pour l'été, salle de jeux, cour clôturée, secteur Le Coteau. 561-2107

GARDERAIS à la semaine et à la journée. 776-3566.

LE BARON, garderais chez moi, enfants tout âge, 568-2451.

LIMBOUR, formation en psycoéducation, pour enfants d'âge scolaire. Garderais été. 568-0954.

44 ECOLES SPECIALISEES

RELAXATION, méthodes éprouvées et développées au cours des siècles. Technique simple et efficace. 771-7105.

45 COURS PRIVES

DRAGON KUNG-FU STUDIO

- Cours spécialisés pour les femmes

86 MONTCALM, 771-1045

45

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIPISSING

200 McIntyre est
North Bay, Ontario

requiert pour septembre 1er, 1980, les professeurs suivants:

ECOLE SECONDAIRE FRANCO CITE
90, rue Main
Sturgeon Falls, Ont.
P0H 2G0
Directeur: M.D. Lafleur
Tél.: 705-753-1510

1) SCIENCES (physique supérieure) pour remplacer professeur en congé pour 1 an.

ECOLE F.J. McELLIGOTT HIGH SCHOOL
370, rue Pine
Matawa, Ontario
P0H 1V0
Directeur: M.D. blanchard
Tél. 705-744-5505

1) **EDUCATION PHYSIQUE filles**
2) **demi-temps SCIENCES, MATHEMATIQUES**

Faites parvenir votre curriculum vitae au directeur de l'école.

M. Harris, Président. R.J. Lynch, Directeur.

40

45 COURS PRIVES

CONVERSATION ANGLAISE

COURS D'ETE intensif, du 7 au 31 juillet, de 9h à 11h a.m. ou de 8h à 10h p.m. Nombre limité, professeurs spécialisés, 771-5760, 771-6937, 234-8850.

COURS: Piano, orgue, chant, guitare. Accordons pianos. 749-8577.

DRAGON KUNG-FU Studio, cours spécialisés pour les femmes, 86 Montcalm, 771-1045.

STUDIO CECILE ENR.

29 RUE MONTCLAIR, Hull, conditionnement physique pour dames. Ouvert à l'année, lundi au vendredi inclusivement, 14h à 21h, $20 par mois, sans contrat. 771-5760 ou 771-6937.

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée. 777-9136, 771-9651.

RETRAITE fait comptabilité pour commerce. 568-8621.

SECRETAIRE ferait travaille chez moi. Dictaphone, expertise médicale, correspondance, etc. 9 ans d'expérience. Après 4h 777-2238.

47 EMPLOIS ETUDIANTS

AIMERAIS garder enfants près de chez-moi avec ménage. Chantale, 663-6524.

AIMERAIS travailler comme plongeur, conciergerie, ou peinture. 986-6799.

AIME travailler, peut faire presque tout. 568-3609.

ATTENTION, tous genres, autour de la maison. Claude, 19 ans: 777-8169.

CHERCHE emploi d'été, temps plein ou partiel, tous genres. 568-7670.

DESIRERAIS TRAVAIL dans tous genres de domaines. Cet été. 568-1056.

ETUDIANT, aimerait travailler. Tout genre d'emploi. 568-7670.

ETUDIANT bilingue, 15 ans, prêt à tout faire. 521-3464.

ETUDIANT, demande travail avec animaux ou sur une ferme. Luc: 827-1736.

ETUDIANT diplômé en sciences humaines recherche emploi d'été. Daniel, 663-8539.

ETUDIANTE aimerait travailler dans un foyer comme aide-cuisinière. Linda, 749-9259.

ETUDIANTE bilingue cherche emploi: vendeuse, commis, etc. Christine, 446-5443.

ETUDIANTE cherche emploi tous genres, jour. Lynn, 771-7597.

ETUDIANTE ferais tout genre d'emploi, dactylo, gardienne d'enfants, Anne: 764-2195.

ETUDIANTE travaillerait, caissière, commis, vendeuse, expérience. Christiane: 749-2079.

ETUDIANTE, 16 ans, cherche tout genre d'emploi. Lucie: 663-1382.

ETUDIANT, sérieux recherche emploi de mécanicien. 2 ans d'études. 777-4180.

ETUDIANT sérieux, cherche tout genre d'emploi, (ferme, jardin), 771-5298.

ETUDIANT sérieux, recherche emploi, temps plein, aime le publique. Denis: 643-3395.

ETUDIANT 19 ans, 1 an de Cégep, cherche emploi, 568-3872.

FERAIS tout genre de travail, disponible immédiatement, plein temps, juin, 561-1405.

FORMATION universitaire en éducation recherche emploi quelconque. Merci. Ginette, 771-1398.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans, bilingue. Ottawa. 733-9266, Danielle.

GARDERAIS enfant, expérience, travaux ménagers si nécessaire, l'été. Touraine. Sylvie: 568-6013.

GARDERAIS enfants l'été, étudiante, 17 ans, expérience. Josée: 777-5653.

GARDERAIS enfants à la semaine. Avec expérience, secteur Gatineau, Templeton: 663-3490.

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur se réserve le droit de censurer, reviser ou rejeter toute annonce. Il ne sera pas tenu responsable de la non-parution d'une annonce, qu'elle ait été acceptée ou non.

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

47 EMPLOIS-ETUDIANTS

GARDERAIS à domicile enfants de 1 à 7 ans (semaine). 568-0396.

J'AIMERAIS garder enfant près de la rue Joliette. Pierrette: 663-2892.

J'AIMERAIS garder enfant(s), durant les vacances d'été à Aylmer. 684-7004.

MECANICIEN petit moteur et auto avec expérience. Demander Charles, 777-2270.

MENUISERIE en construction de tous genres. Michael Cyr, 824-1204.

RESTAURANT, cours de cuisson, «bar-tender», serveur. Gérald, 613-525-3354.

SERIEUX, sociable, expérience restauration. Accepterais tout genre de travail. Références. 771-0517.

TOUS genres d'emploi serait apprécié. Construction, restaurant, garage, intérieur, extérieur, etc. 457-4100.

TRAVAILLANT sérieux accepterais tout genret de travail. 663-4055.

TRAVAILLERAIS temps plein, dans magasin ou clinique vétérinaire. Hull. 827-1947.

TRES TRAVAILLANT, musicien, absolument besoin de travail. 663-0506.

50 LOGEMENTS DEMANDES

POUR 1er juillet, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise pour laveuse-sécheuse si possible. Dans les environs de la rue Richard, Hull. Soir 771-0830

RECHERCHE logis de 4½ pièces, dans le secteur St-Benoit ou St-Raymond. Pour personne retraitée. 776-2446, 561-4760

51 MAISONS DEMANDEES

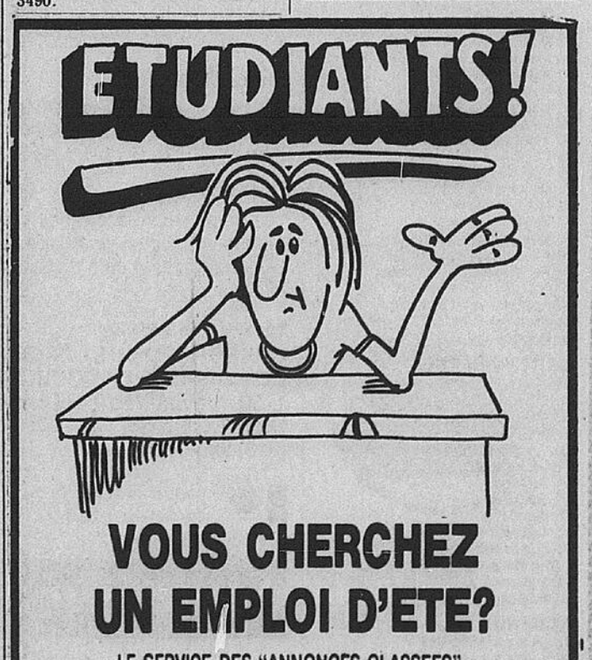
CHERCHE MAISON, secteur Val-Tétreau-Taché, 684-3768.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

DESIRERAIS partager maison moderne de campagne avec jeune fille, 25 minutes du centre-ville. 996-1973 entre 9h et 17h.

FILLE-FEMME demandée pour partager 2 chambres à coucher, avec jeune homme. Semaine ou mois. 2 semaines gratuites. Après 18h Michel, 776-4494.

47 EMPLOIS-ETUDIANTS



VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI D'ETE?

LE SERVICE DES "ANNONCES CLASSEES" DU JOURNAL LE DROIT VOUS OFFRE DE PUBLIER

GRATUITEMENT

VOTRE MESSAGE POUR 3 JOURS CONSECUTIFS DANS LA RUBRIQUE "EMPLOIS ETUDIANTS"
(MAXIMUM 10 MOTS)

AUCUN TEXTE NE SERA ACCEPTE PAR TELEPHONE

COMPLETEZ CE COUPON ET FAITES-LE PARVENIR AU JOURNAL LE DROIT, SERVICE DES ANNONCES CLASSEES 375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

NOM..... AGE.....

ADRESSE..... CODE POSTAL.....

VILLE..... TEL.....

INSTITUTION ACTUELLEMENT FREQUENTEE.....

TEXTE D'ANNONCE
(MAXIMUM 10 MOTS)

SEULES LES DEMANDES ECRITES SERONT ACCEPTEES

47

ALGONQUIN

DIVISION DE LA TECHNOLOGIE ET DES METIERS

Le département Génie civil et génie mécanique (campus Rideau) *recherche des*

PROFESSEURS A TEMPS PARTIEL

FONCTIONS:
enseigner un ou plusieurs des cours suivants aux semestres d'automne et d'hiver 1980-1981. La langue d'enseignement est le français et on s'efforcera d'offrir les cours aux heures qui conviennent le mieux au candidat.

Cours	Heures par semaine	Semestre
Atelier d'usinage	8	Automne 1980
Métallurgie	6	Automne 1980
Corrosion	3	Automne 1980
Mécanique appliquée	8	Automnne 1980
Procédé de fabrication	4	Hiver 1980
Métrologie	2	Hiver 1980
Conception d'outils	4	Hiver 1980

EXIGENCES:
les candidats doivent posséder un diplôme en technologie ou en génie; ils doivent également avoir une expérience pratique considérable.

SALAIRE: $20 l'heure.

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
NEPEAN, Ontario
K2G 1V8

avant le 14 juin 1980.

Le concours 63-80 s'adresse aux femmes et aux hommes.

32

33 POSITIONS VACANTES

33 POSITIONS VACANTES

GERANT GENERAL
(H. OU F.)

Requis pour buanderie centrale d'Ottawa, produisant 10 millions de livres annuellement pour les hôpitaux majeurs.

Aptitude bilingue essentielle.

Salaire selon qualifications et expérience.

Bénéfices intéressants.

S.V.P., envoyer curriculum vitae au:

Président du Conseil d'administration
Services de linge d'hôpital de la région d'Ottawa Inc.
2575, chemin Sheffield
Ottawa, Ontario K1B 3V6

33

36 AIDE DOMESTIQUE

BESOIN gardienne ménagère, doit aimer campagne, 443-2228.

MENAGERE mature, 5 jours par semaine. Après 18h: 238-5220.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

Requiert pour septembre 1980

1 Professeur d'Orientation
1 Professeur d'Arts et autre matière
1 Professeur d'Histoire
1 Professeur Enfance Inadaptée (Classe de 8 élèves maximum présentant de graves problèmes d'apprentissage)
1 Professeur de Dactylographie en Français
1 Professeur de Mathématiques

Habileté d'enseigner en français et en anglais.

Prière de faire parvenir votre demande avec curriculum vitae à:

M. C.P. BLAIS,
Ecole Secondaire Cochrane High School,
C.P. 2070,
Cochrane, Ontario.
P0L 1C0
705-272-4372

L.H. Cutten
Président

D.D. Powell
Directeur d'Education

40

REVENU SUPPLEMENTAIRE?
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Nous sommes à la recherche de

VENDEURS ET JOURNALIERS A TEMPS PARTIEL

(Hommes ou femmes)

- Belle personnalité
- Connaissance générale de la construction
- Salaire selon expérience et qualification

ECRIRE A CASE
156
LE DROIT LTEE.
375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, KIN 5Y7

33

56 APPARTEMENT A PARTAGER

MAISON à partager à Lucerne, 7 milles de l'hôpital Sacré-Coeur, pas d'autobus, $150/mois, 4 chambres à coucher, 744-3113, entre 9h et 4h demandez Pierre.

VANIER, grand 5½ (très tranquille), à partager avec personne bien, responsable, parlant bien le français, $125, 749-0373, Yves.

2 CHAMBRES, piscine, sauna, autobus, $143, 1535 Alta Vista Towers, #302-C, 523-1395.

58 MAISONS A LOUER

AAA PTE-GATINEAU — 5 chambres à coucher, 2 foyers, garage, $600 par mois. Immeubles Gendreau, Parent, Bélanger Inc. 568-0772.

A GATINEAU — Rue Labine, maison, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, lave-vaisselle, sous-sol fini avec bar, remise extérieure, terrain clôturé, tondeuse à herbe incluse. Très propre. Libre 1er juillet, $380. 684-2584 entre 16h et 20h ou 561-5202 entre 11h et 13h.

A LOUER, dans quartier résidentiel agréable, bail de 2 ans, $395 non chauffé, ni éclairé, 25 Genest, 778-0832.

AYLMER PARK, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol surélevé, patio, cour, 685-0659, 592-3858.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, clôturé, immédiatement. 684-5950.

58 MAISONS A LOUER

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, près du boulevard De Lavérendrye, $360, 663-7094. 770-5521.

CAMPAGNE, 2 chambres à coucher, balcon, $225 ou 2 chambres à coucher, 4 acres, $257, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

DECOURAGE, laissez des professionnels chercher pour vous. Plus de 2,000 maisons libres selon nos rapports. Ottawa, 238-8321 — Hull, 770-1703. Homelocators, frais.

EDELWEISS, belle maison en cèdre, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, bain romain, $400, disponible maintenant, 233-5761, 238-8931.

EPARGNEZ, 2 chambres à coucher, tapis, $260 ou 3 chambres à coucher, cour, $285, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

GATINEAU, libre, 3 chambres à coucher, salle familiale, tapis, grande cour clôturée, remise extérieure, peinture fraîche. Non chauffée, ni éclairée. $395. 568-7382.

GATINEAU, maison attachée, 3 chambres à coucher 1½ salle de bains, tapis, cour, stationnement, $285. Mai-JUIN-JUILLET, 643-1107.

GATINEAU maison en rangée, $285. 1er juillet, 568-6146, après 6h.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cour, $375, libre: 1er juillet, 770-0062.

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU — Joli bungalow, beaucoup d'extra, libre 1er juillet. 776-2044.

GLENWOOD maison en rangée, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux au sous-sol, $325. 1er juillet. 684-8970.

HULL, près centre-ville, bord de l'eau, maison semi-détachée, 9 pièces dont 6 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, $600, 777-4195.

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, $310. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

HULL, QUEBEC — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, $365, 1er juillet, 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

HULL, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, $325. 1er septembre. 777-8835.

LIMBOUR split, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, garage, 561-3575, 776-4698

MAISON A LOUER à Touraine. Grande propriété de 3 chmbres à coucher. Très beau secteur. $400. par mois, pas chauffé, ni éclairé. Possibilité d'achat. Libre le 1er juillet. Francine Lavoie, 770-1550.

MAISON de ville, 2 chambres à coucher, Touraine, libre 1er juillet, après 5h 00, 561-2385.

MAISON université pour étudiants, plusieurs chambres, King Edward, $324. 521-3464

58 MAISONS A LOUER

MAISON EN BRIQUES, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, beau terrain, 1 mille terrasse des Chaudières, Lepage: 238-7301, 746-8853.

MAISON 3 chambres à coucher, libre 15 juin ou 1er juillet. $350. Pour rendez-vous: 568-8729.

MASHAM, idéal pour couple, 776-1860, 5h 00 à 9h 00.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre, 1½ salle de bains, près écoles. Disponible: 1er juillet. $360. 776-1665.

MONT-BLEU 2 Jumonville, 1er août, maison en rangée, 3 chambres à coucher, $370 chauffé, 568-3991.

PETITE MAISON, 15 milles d'Ottawa, Perkins, Québec, 2 chambres à coucher, tapis, garage, $257, 1er juillet. 1-819-671-2551.

POINTE-GATINEAU 3 chambres àcoucher, pas chauffé, ni éclairé, $350. 1er juillet, 561-2290.

PROPRE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $285 ou 3 chambres à coucher, tapis, $290. 770-1703, Aidaulocataires, frais.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, $375., 568-6485.

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres, salle de séjour avec foyer, salle à dîner, grand garage, terrain paysagé, libre 1er juillet ou 1er août, $425., pas chauffé, ni éclairé. 561-4509.

58 MAISONS A LOUER

ROCKLAND — 3 chambres, jardin, immédiatement. 749-4794, 446-4146.

RUE TAUVETTE, Blackburn Hamlet, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains complète, tapis mur à mur. Garage. Jour: 835-2191, soir: 446-4568, demandez Mme Pilon.

SECTEUR Pte-Gatineau, quadrex, à sous louer, pour 1er août. 4 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine et remise. Très propre. $300. 561-4767.

TOURAINE 1er juillet, bungalow 3 chambres à coucher, salle de jeux, foyer, 2 salles de bains, piscine, personne responsable avec références seulement. $450/mois. 746-5471.

VILLAGE Notre-Dame-du-Laus, 3 maisons jardins, nouvellement construites, 2 chambres à coucher, loyer à discuter, 1-613-741-3385 ou 1-819-767-2254 entre 16h et 19h.

WRIGHTVILLE — Rue Ste-Marie, 1er juillet. 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, foyer, air climatisé, garage, non chauffé, ni éclairé, $425. Pour gens sérieux et propres. Références demandées: 827-3576.

1er JUILLET, haut de bungalow, $300. 663-5645.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A CEUX qui cherchent la tranquilité, sans enfant. Spacieux 2 chambres à coucher, très propre, tapis mur à mur, balcon, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, etc. $270. Libre 1er juillet. (Entrée possible vers le 15 juin). 15 rue Booth, Hull.

A LOUER MAINTENANT — Modèle studio, $174., modèle 1 chambre à coucher, $203. Coin Jolicoeur et Mont-Bleu, 770-9100.

ANGERS, appartement 3½ pièces, chauffé, éclairé, libre, $175. Salle de lavage. 771-6012

ANGERS appartement 3½ pièces, chauffé, éclairé, libre, $175. Salle de lavage, 771-6012.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $210. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 82 Richard, 771-2379.

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, adulte seulement, $200. Libre, 76 St-Onge, Hull. 777-6574.

APPARTEMENTS TASSE, 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $240. par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-7021, 568-2105.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, face sur le Parc de la Gatineau, 8e étage, Hull, $290. Demandez Daniel: 663-5630.

APPARTEMENT A LOUER, 2 et 3 chambres à coucher, 561-4444.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse, $190 pas chauffé, ni éclairé, 663-7027.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er juillet, Vanier. 749-8042

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement avec prise, $280. 85 Lesage, Hull. 770-0097

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre, salon, cuisine, couple, $180. 178 Richer, Hull.

APPARTEMENT moderne, possession 1er juin, dernier mois gratuit, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, chauffé, éclairé, $225 à $285, 568-2384.

APPARTEMENT 2 chambres, salon, cuisine, espace laveuse-sécheuse, remise, stationnement avec prise, $275 chauffé éclairé, libre 1er juin-juillet-août, 777-7395.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé ou non, Lacasse près McArthur, 232-1996.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, stationnement, près Place Cartier, 776-2573, 776-1374.

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, stationnement, appariels ménagers, $265, libre immédiatement. 1165 Chemin Cyrville, 745-8859., 745-7159.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé centre-ville Hull. Rue Papineau, près St-Rédempteur, adultes. 777-7113, après 19h

APPARTEMENT, $160, pas chauffé, ni éclairé, 1 chambre à coucher, Chelsea, 1 mille de Hull, 827-1694.

APPARTEMENT, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision fourni, 777-3101.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $245, après 17h: 776-2273.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis, stationnement, remise, Gatineau, 663-0959, 663-5881 après 18h 00.

APPARTEMENTS BRITTANY

OCCUPATION immédiate ou future, 1 et 2 chambres, prix à partir de $258. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou au concierge au: 230-240 Brittany Drive, Ottawa, Ontario, 749-5643.

APPARTEMENTS LUXUEUX, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel Johnson, 1er juillet, août, septembre, octobre, et novembre, 777-3625.

BEACON HILL Sud, 2 chambres, stationnement, piscine, lave-vaisselle, etc... $315. 729-2414.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 3½ pièces, $130. Après 17h 561-2510

APPARTEMENT, sous-sol, nouvellement décoré, très propre, 2 chambres à coucher, pas d'enfants. Très tranquille, $230, Mont-Bleu, 770-3821, entre 16h 00 et 21h 00.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, pour personne seule ou couple sans enfant. Peinture fraîche. 643-1603.

APPARTEMENT luxueux, chauffé, éclairé, rue Principale, Buckingham, $325, 986-6606.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude gros filage, s'adresser à 96 Montcalm, Hull.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 776-9007.

APTS QUEENSVIEW

LIBRES immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher, situé dans un emplacement central. Tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur, grand balcon, services inclus. A partir de $239. Téléphonez à 232-4251, 9h à 9h.

AUBAINES, 1 chambre à coucher, cour $120 ou 1 chambre à coucher, stationnement $125, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

AYLMER, 1er juillet, 1 chambre à coucher, chauffé, tapis mur à mur, avant 4h: 684-4954 Mme Cardinal, après 4h, 684-6367 Claudia.

BOULEVARD Lucerne, 1-2 chambres à coucher, garçonnière, piscine, sauna. 684-5795.

BOULEVARD Lucerne, 1-2 chambres à coucher avec foyer, 684-5795.

BOUL. TACHE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, bail et références. 770-3287.

Guide de Services



560-2750

Des experts à votre service!

APPAREILS-MENAGERS

AA ABORDABLES sont les frais de services de chez-nous. Réparations laveuse-sécheuses, lave-vaisselles, poêles, réfrigérateurs, congélateurs. Service rapide Leduc et Larocque Service Limitée. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS OUTAOUAIS LTEE

APPELEZ Servi-Secours Ltée pour la réparation rapide de votre réfrigérateur congélateur, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, deshumidificateur, climatiseur central et de fenêtres. Installation disponible, service 24 heures. 7 jours. 663-1414.

AA SIGISBERT Breton Enrg. Réparations: poêle, laveuse, sécheuses, lave-vaisselles. Expérience 20 ans. Travail garanti 90 jours. 568-5460.

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Service Electro. 568-3520.

REPARATIONS d'appareils électriques. Le C.D.I. Enr. 776-2877.

ARBRE

COUPE et taille arbres, estimations gratuites, assurance. 771-8995, 776-5444.

EXPERT, coupe et taille arbres. Estimation gratuite, assurances. 568-2157. Après 4h 00.

LANORA, coupe et taille arbres, enlève racines, estimations gratuites, assurances. 568-7318, 777-9359, En cas d'urgence: 561-3222 code 153.

AUTOMOBILES

AA CENTRE DE DEBOSSELAGE

40 RUE JUNEAU, nouveau centre de finitions, de débosselage avec une équipe d'expérience. Estimation gratuite. Voiture disponible pour clients, sans frais. 778-2600, 777-7107.

AA PAYONS pour voitures, camions en bon état de fonctionnement. Emettons crédit pour plaques. 776-1812, 770-7777.

AA PIECES usagées, neuves pour toutes marques d'autos et camions. 777-7107, 777-6185.

AA REPARATIONS et vente de radiateurs et réservoir d'essence, ligne complète. Pour autos, camions, soudure électrique et sans blasting. 777-7107, 777-6185.

AA SPECIAL, vendons, achetons, autos usagées de $100. et plus avec garantie. 776-1812, 770-7777.

REPARATIONS DE VOITURES

REPARATIONS, vérification du système d'allumage et service sur carburateur. Pièces et service. Tous les jours jusqu'à minuit. 232-9684.

CONSTRUCTION

BETON, plancher de ciment, patio, tour de piscine, galerie, trottoir, «sand finish» et stuc. 568-3660.

DRILLAGE, sciage et "sand blast" sur béton, dynamitage et perforage de roche. 827-1084.

MACONNERIE et menuiserie, toutes réparations. 561-1493.

COUTURE

COUTURIERE diplômée, ferait des confections et réparation de tous genres, robes pour les enfants. 776-6578.

ECOLE DE COUTURE «Perfect Stitch Sewing». Inscrivez-vous immédiatement pour des cours d'été durant juillet et août. Adolescentes et adultes. Des professeurs formés chez Singer, plus de 10 années d'expérience. Pour tous vos besoins de couture, accessoires, modifications professionnelles, confection de robes et travaux de tailleur, composez 232-5091.

COUVREUR

COUVREUR: bardeau d'asphalte, pas d'inflation, à mon propre compte. 15 ans d'expérience, après 17h 561-9902.

COUVREUR

BARDEAUX d'asphalte, 15 ans d'expérience, estimation gratuite. 568-6123

FERAIS tous genres d'ouvrage, spécialiste en couverture et aluminium. (1)986-5484; (1)986-8991 demandez Gilles Durand.

RAY MATTE, couvreur, R.R. No 1 Angers, route 148, tous genres de couverture, très bas prix. Estimation gratuite, 15 ans d'expérience, 663-3718, 663-9805.

SPECIALISTES de bardeaux, papier goudronné. Tout le travail est garanti. Estimations gratuites. 684-3327.

DEPOTOIR

TERRAIN. Enfouissement sanitaire, 93 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

DEMENAGEMENT

A BON PRIX. Tous genres de déménagement, local ou longue distance. Denis. 663-2987, 722-9343.

AUBAINE. Tous genres de déménagements avec deux hommes. Estimations gratuites. 778-1878.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. . . 663-2172, 568-0340.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel. Assuré, estimations gratuites, 568-3040.

FERAIS déménagement avec camion, pas cher, 771-7538, 777-5792.

WRIGHT MOVERS avec expérience, fiable, service rapide, bas prix, 729-7468.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 150 St-Louis. Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, 771-1525.

FER ORNEMENTAL

FER forgé ornemental, estimation gratuite. 663-3805, soir.

JARDINAGE

A BON PRIX topsoil de qualité, crushstone, 568-7380.

AERATION de pelouse, labourage de jardin, 568-3687 après 5h.

A VENDRE top soil, dust, crushstone, sable à piscine, 561-1579.

BACKOE «Loader» camion à l'heure, 561-1579, 777-6112.

GAZON KENTUCKY BLEU

DIRECT du producteur au consommateur. En gros pour pépinière, jardinière et projet de maisons. Détail pour maison privée. Fairlawn sod, sortie chemin Anderson, Ottawa, 822-2911.

PRIX spéciaux, terre de jardinage, remplissage de sable, petit bulldozer pour égaler. 455-2405

TERRE NOIRE en toute quanité, arbres et tourbe, top soil. 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 561-1406.

TERRE NOIRE, arbres, tourbe, «top soil». 663-0615.

TERRE à jardinage et «top-soil», remplissage concassé, sable et petit bulldozer pour niveler. 455-2376.

TOP SOIL de bonne qualité, livraison la même journée. 746-0514.

TOP SOIL de qualité pour jardinage et pelouse, crushstone, livraison en tout temps. J. C. Levesque, jour: 824-2145, après 18h 00: 824-0558.

MACHINES A COUDRE

POUR LE printemps! L'inflation vous cause des problèmes? Le Centre "Perfect Stitch Sewing" retourne aux jours d'autrefois. Epargnez $10. Régulièrement $29.95 — Vente $19.95. Estimations gratuites, cueillette et livraison. Nouvelles machines, Mercedes Omega, régulièrement $199.95 de $159.95. Garantie partielle de 5 ans. Machines d'occasion de $49.95 et plus. 232-5091.

MACHINES A COUDRE

REPARATIONS toutes marques de machines à coudre. Ouvrage garanti, estimation gratuite à domicile. 771-6770.

VENTE et réparations Singer de Hull, 44 boul. Montclair, 777-7700.

MACONNERIE

A. LESAGE Maçonnerie. Pierre, brique, blocs et construction générale. 827-2690, 827-3631.

BRIQUETEUR avec expérience. Fait foyers, réparations et fondations. Estimation gratuite. 643-3164.

LAVERGNE et Fils, Maçonnerie Ltée, maçonnerie de tous genres, résidentiel et commercial, compagnie licenciée, ouvrage garantie. 568-1078.

MAÇONNERIE de tous genres, foyers, cheminées, pierres naturelles, brique et blocs, tous genres de réparations. 770-9462.

POSERAIS bloc de ciment, brique, pierre naturelle, foyer, barbecue, forme de ciment, réparations et rénovations de tous genres, estimation gratuite. 827-2436.

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale, etc. 827-0481.

ACCOMPLIRAIS des réparations de tous genres en menuiserie, chalet, garage, sous-sol, spécialiste en charpente et en balcon de cèdre. Estimations gratuites, 663-7274.

ADDITION charpente, rénovation, finition intérieur, extérieur, aluminium, estimations gratuites, Michel Renaud Construction, 827-2549.

CONSTRUCTION domicilière, remise de jardin, rénovations générales. Estimation gratuite. 561-3643.

MENUISERIE en construction de tout genre. Spécialité: Rénovations à l'heure ou au contrat. Demandez Roger Tremblay: 684-3606.

MENUISIER ferait travail à l'heure, à très bon prix. 776-1860.

PRIX SPECIAL — 20 ans d'expérience, construction et rénovations en général, 3 partenaires qui faisons l'ouvrage nous-mêmes. Menuiserie, pose de gyproc, finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture, spécialité finition de maisons, bureaux, sous-sol. Estimations gratuites. 561-0603, 561-1317.

REPARATIONS générales de maison, bureau, sous-sol, garage, chalet. Recouvrement extérieur. Estimation gratuite. 771-9990, après 18h 00: 455-2525.

TRAVAUX tous genres, menuiserie, gyproc, plomberie et le reste. 30 ans d'expérience. J.P. Larouche, 746-7452.

NETTOYAGE

A BON PRIX, nettoyage de tous genres, 778-1878.

PAYSAGES

LES EMBELLISSEMENTS de Gatineau, plantation d'arbres ornementaux et haie de cèdres, taillage. Terre, patio, gazon; entretien général. Estimation: 561-5156.

SPECIALISTE haies de cèdres, bouleaux, érables, tourbe. Grosses et petites quantités, 745-8286, 684-9206.

TERRE tamisée pour jardin et pelouse, gravier concassé, arbustes et tourbe cultivés, livraison ou installation. 663-3730.

TERRE à jardinage, sable, gravier. Marcel Brazeau. 824-1431.

TOURAINE, paysagiste, tous genres d'arbustes décoratifs. Plantations, spécialité, clôtures de cèdres, et la taille d'arbres. 561-3503

PEINTURE

ENTREPRENEUR en peinture. Intérieur, extérieur, lignes de stationnement, enseignes commerciales. Qualité «Sico». Estimation gratuite. 770-3256.

FERAIS peinture et tapisserie, murs décoratifs, réparations générales. Estimation gratuite. Demandez Jean-Guy: 561-0401, 237-7020 poste 1136.

FERAIS peinture, garantis, intérieure et extérieure, estimation gratuite. 777-7464.

OUVRAGE garanti sur toutes peintures intérieures et extérieures, estimation gratuite. Prix convenable. 776-2667 Après 5h 00

20 ANS d'expérience dans la peinture et tapisserie je peux peinturer pour vous à meilleur marché que n'importe qui. Satisfaction garantie. Merci. 568-4001

PHOTOGRAPHIE

PHOTO ANDRE-LOU pour votre mariage, 25ième, 50ième, 561-4424.

PISCINES

CAMION TIERENE, spécialité remplissage de piscine, 455-2229, 455-2467.

PLATRIER

FERAIS réparations de plâtre, joints, «gyproc», murs et plafonds décoratifs. 777-1546.

PLATRIER, tireur de joints, réparations tous genres, plafonds décoratifs, stuc. Léo: 824-2038.

POSEUR DE GYPROC, tireur de joints, plafond texturé et décoratif. Estimation gratuite. 568-1650.

PLOMBIER

MAC'S ROTER ROOTER, plomberie, réparations. 568-6144, 568-6980.

REMBOURRAGE

ANGERS REMBOURREUR — Travail professionnel, estimation gratuite, prix raisonnable, de Hull-Gatineau appelez à frais virés, 986-5891.

ESTIMATION GRATUITE, Outaouais Rembourreur, ouvrage professionnel. 84 Avenue Gatineau, 9h à 5h. 561-4595.

LAPENSEE Matelas, matelas neufs de toutes grandeurs. Réparations, 777-4877.

REPARATIONS

SPECIALITE Novalex Inc., portes, fenêtres, thermos, vitres, réparations et ajustements, 777-8797, 986-1482.

VITRIER & ALUMINIUM

INSTALLATIONS tous genres de vitres, portes aluminiums et revêtement d'aluminium, très bon prix, Appelez Robert: 684-6582.

TAPIS

BON PRIX. Paul's Steam Cleaning, nettoyage de tapis à la vapeur. Estimations gratuites. 561-0769.

LOUEZ VOTRE propre nettoyeur de tapis et de capitonnages. Système d'aspiration à l'eau chaude. $15 par jour, $25. pour fin de semaine. Livraison à domicile gratuite. Mayvac, 4 rue Morin, Hull, 771-8016.

VENTE et installation de tapis, cushion floor. Ouvrage garantie. G. Lepage. 643-1614.

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.

TELEVISEURS

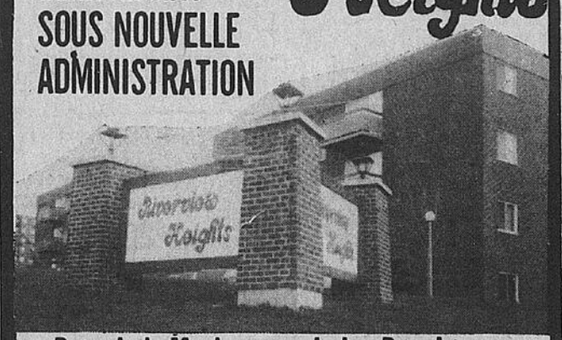
LOCATION DE T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc ou couleur Zenith ou Panasonic. 771-7001.

Location de T.V. de Hull
771-3233
vente . service . location
230 Kent
Richard Lesage — André Lesage

Riverview Heights

MAINTENANT SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION



Près de la Marina, vue du lac Deschênes.

AYLMER

Administré par la Société Nationale de Fiducie

LOYER A PARTIR DE $185.00

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT

- Garçonnière
- 1 chambre à coucher
- 2 chambres à coucher
- 3 chambres à coucher

INCLUS

- Poêle, réfrigérateur
- Eau chaude fournie
- Ascenseur
- Toutes les taxes payées
- Service de conciergerie
- Chauffe, éclaire
- Salles de lavage
- Sauna, piscine extérieure
- Tapis mur à mur

SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE

BUREAU DE LOCATION
50 CORMIER, APP. 115

• OUVERT •
8:30 a.m. — 8:30 p.m.
7 jours par semaine

684-0656
684-1315

61

HULL
LE VAL BOISE

101, boul. Sacré-Coeur. A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.

1 ch. à coucher (sans balcon) $206
1 ch. à coucher (avec balcon) $227
2 ch. à coucher $245
3 ch. à coucher $259

GATINEAU
PLACE LAUZANNE

Ch. de la Savanne. Service d'autobus à la porte, près écoles primaire et secondaire, les Promenades de l'Outaouais. Concierge résidant. Stationnement inclus.

Garçonnières $208
1 ch. à coucher $228
2 ch. à coucher $244
3 ch. à coucher $258

Pour renseignements:

composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.
ou demandez aux concierges de vous faire visiter.

770-1550

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

61

MONT-BLEU

HULL — PLACE DE LA VERENDRYE

1 chambre à coucher à partir de: $220.00

2 chambres à coucher à partir de: $240.00

AVANTAGES

• Chauffage avec thermostats individuels • Eau chaude • Cuisinière • Réfrigérateur • Stationnement avec prise • Concierge résidant • Piscine extérieure • Câblovision • Ascenseur • Dépanneur • Salle de lavage

APPELEZ ENTRE 9 A.M. ET 9 P.M.

777-5444

61

42-44-46, RUE BEDARD, HULL

SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE

"PROJET PAISIBLE, DES APPARTEMENTS LUXUEUX"

au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARÇONNIERES A PARTIR DE..... $212
1 CHAMBRE A PARTIR DE..... $233
2 CHAMBRES A PARTIR DE..... $273

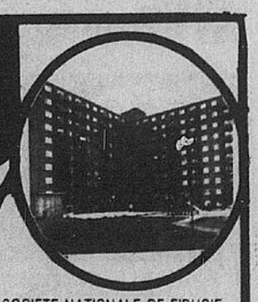
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, télécâble.

BUREAU DE LOCATION SITUE AU:
46 BEDARD, 776-1717

"Sous la direction de Lehndorff Property Management".

61

PLACE RIEL



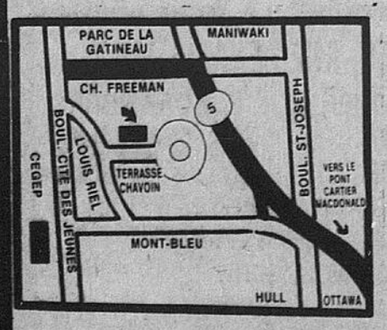
• APPARTEMENTS • 1 & 2 CHAMBRES A COUCHER

LA SOCIETE NATIONALE DE FIDUCIE

DISPONIBLE IMMEDIATEMENT

- CHAUFFE
- ECLAIRE
- ASCENSEUR
- CUISINIERE
- REFRIGERATEUR
- BAIN SAUNA
- PISCINE
- COURT DE TENNIS
- SERVICE D'AUTOBUS
- SERVICE DE CONCIERGERIE

PARC DE LA GATINEAU



"UN ENDROIT IDEAL POUR LES AMATEURS DE LA NATURE"

RENSEIGNEZ-VOUS DES MAINTENANT

23 TERRASSE CHAVOIN HULL, P.Q.

Empruntez la route 5 jusqu'à la sortie Ch. Freeman, tournez à gauche sur Freeman et à gauche sur Cité des Jeunes et de nouveau à gauche sur Louis-Riel.

776-4886
684-0656

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

CAMION pour déménagement. Prix raisonnable. 663-2172, 568-0340.

CENTRE-HULL, 1, 2 et 3 chambres à coucher, 684-5146, 777-5662, 776-3096.

CENTRE VILLE Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, 1er juillet. Soir 561-2768

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHAUFFE, éclairé, tapis, 1 et 2 chambres, 568-6920, 568-6060.

CITE DES JEUNES. 1 chambre à coucher vacante. 2 chambres à coucher au 1er août, chauffage, électricité, stationnement, $235 et $310 respectivement, 777-0660.

CLARENCE CREEK, appartement 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, libre 1er juillet. 446-5979, 996-8561

COTE-DE-SABLE, 3½ pièces, complètement rénové, sous les combles, immense chambre à coucher, sundeck, poêle, réfrigérateur, eau chaude, chauffé, éclairé. 236-6712.

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, $185, chauffé,é clairé, équipé, tapis, stationnement, immédiatement. Juin, 232-6827.

ENFANTS acceptés, 2 chambres à coucher, tapis, $185 ou 2 chambres à coucher, cour clôturée, $190, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

FACE Université Québec, 288, Boulevard Taché, 3 chambres, salon, grande cuisine, stationnement, place laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, chauffé, non éclairé, 776-2796.

GARCONNIERE poêle, réfrigérateur, libre, 170 St-Joseph, $170. 771-8185.

GARCONNIERE, centre-Hull, poêle, réfrigérateur, 561-2327, 777-6112.

GARCONNIERE, Hull, rue Roussillon, chauffée, éclairée poêle, réfrigérateur, stationnement, $140, 828-8652.

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher, $120 à $165, rue Kent, Hull. 2 chambres à coucher, $165. Rue Maisonneuve, Hull. 561-3876

GARÇONNIERE — 1 chambre à coucher, 1er juin, chauffée, éclairée, centre-Hull, $145. 777-2959, 771-6121 après 18h.

GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, 663-9929.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, foyer, entrée et stationnement privés. Chauffée, éclairée. $200. Personne sérieuse seulement. Limbour. 561-3782.

GARÇONNIERE, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement. 10 minutes centre-ville Hull-Ottawa. Près Promenades de l'Outaouais. Libre 1er août. 6 DuBarry, Pte-Gatineau, 561-5041.

GATINEAU centre-ville, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $210. Après 5h 663-7068.

GATINEAU, chauffé, 1 chambre, $125. stationnement, poêle, réfrigérateur, 663-1357.

GATINEAU, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, 307 North, $145. 234-9602, 684-7772.

GATINEAU, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, très bien situé, 643-1739, 777-8525.

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, libre 1er août. Jour 568-2323.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, 1er juillet. Rue Main, 663-4349

GATINEAU, Logis 1 chambre, $170. 320 St-André, app 26. 663-9102.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé. 663-4323.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. Libre immédiatement, $210. 663-1926.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, $200. 663-6305.

GATINEAU 1 chambre à coucher, $140 771-3696

GATINEAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, eau chaude. Stationnement. Occupation 1er septembre. 663-7741, après 17h 00, 663-0751.

GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher. 568-5229.

GATINEAU 2 logis de 3 chambres à coucher, salle à manger, non chauffé, ni éclairé, stationnement, 2ième étage, $235. Dans sous-sol, $225. 1-613-822-1022, après 17hrs.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse et sécheuse. 568-4477 entre 9h et 17h, 568-0944 après 17h.

GATINEAU, 397 Hétu, 2 chambres, cuisine et salon, $195, plus électricité, 663-4509.

GATINEAU — Libre 1er juillet, logis 1 chambre à coucher. 643-3522.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis partout, stationnement. 568-6921.

GRAND APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, semi sous-sol $240. pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juin, istué au 10 rue Roy, secteur St-Raymond, 776-2718.

GRAND APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, Pointe-Gatineau, $255. De juin ou juillet, 561-0644, 728-7606.

GRANDE garçonnière à louer ou à sous-louer, près de Rockliffe. Disponible 1er juillet, air climatisé, grandes armoires, cuisine, près autobus. 745-5045, 741-9637.

HAMMOND Ontario, appartement moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, soir: 1-487-2524.

HULL, agréable garçonnière, semi meublée, chauffée, éclairée, avec vue panoramique sur la Gatineau, libre, $191. 777-7169.

HULL, appartement de 1 chambre à coucher, 115, Garneau, 777-6704. après 13 heures.

HULL, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur neufs, $160, 824-3560.

HULL, couple d'âge mûr, 2 chambre à coucher, chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur, sécheuse, $225, 1er juillet. 777-1206.

HULL logis de 3½ pièces, 3 coins des Galeries de Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, dans salon et chambre, libre 1er juillet. S'adresser à 38 rue sherbrooke, après 18h

HULL nouveau projet, luxueux appartements neufs, avec foyer. 3 et 4 chambres à coucher, salle familiale. 561-3575, 776-4698

HULL rue Lemieux, demi sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, paysager, très propre. Libre 1er juillet. Adultes seulement. 777-8798, après 17h

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 771-1354, après 18hres.

HULL, 1er juillet, 21 Roy, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $195, 776-4931.

HULL 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $230. Libre juillet, août, de 9h à 21h 777-6805.

HULL, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet. $200-$230. 25 Pharand. 741-5473.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, près Place Cartier. 778-1323 776-2573.

HULL, 2 chambres à coucher, rue Boucherville. 770-0036 entre 18h 00 et 20h 00. 568-0682.

HULL 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, quartier résidentiel, adultes seulement, $235. Après 5h 771-2978.

HULL, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $180., libre. 777-3931.

HULL — Centre-ville, 3 pièces, chauffé, éclairé, $150. 746-2708, après 18h.

IMMEDIATEMENT — Juin, juillet, août. 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, tapis, $240. 230 Mutchmore, 771-7149, 776-6718.

IMMEDIATEMENT. Logis 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 561-0814

IMMEDIATEMENT Hull 145 Archambault, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $225. 568-6176.

JOLI, 1 chambre à coucher, balcon, tout inclus et plus encore, seulement $175, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, $200, libre. 777-8835.

JUILLET, bungalow (haut). Wrightville, 3 chambres, tranquille, cour, près hôpital $320. 776-3095, 1-819-426-2982

JUILLET-HULL

304, CITE DES JEUNES, grand appartement de 2 chambres à coucher, avec balcon. Loyer comprend chauffage, éclairage et stationnement avec prise. 225-5418, 225-3735.

JUILLET, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, lave-vaisselle, $245. Poêle et réfrigérateur si désiré, $261. 568-5774.

JUIN-JUILLET — 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $205. 79 Prévost, 777-3609.

LAC DESCHENES

FACE à la rivière. Age moyen ou plus. 1 et 2 chambres à coucher. $215. et plus. Equipé, stationnement. 777-6092.

LES JARDINS DU CHATEAU 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, tapis luxueux, 777-6355, 771-8920.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, sauna, piscine extérieur, etc. 770-0384.

LE NORMANDIE

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, avec balcon, juin gratuit. Poêle, réfrigérateur. Boul. Taché. 777-9261.

LIBRE IMMEDIATEMENT — Juin, juillet, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $195. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

LIBRE 1er juillet. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé. Air climatisé, tapis mur à mur, $225. 35 boul. Montclair, Hull, entre 9 a.m. et 17h.

LIBRE 1er JUILLET

LOGIS, 2 chambres à coucher, tapis, stationnement, couple sans enfants, $221, 88 Mutchmore, 777-6398.

LIMBOUR 2 appartements, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, 561-1846.

LOGIS, Gatineau, libre 1er juillet, 1½ chambre, $200 chauffé. 663-9576.

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, 94 Garneau, Hull. Libre immédiatement, 741-2964 après 6h.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stationnement inclus. $260, 1er juin. ou juillet. tapis partout, 561-4284.

LOGIS, 2 chambres à coucher, sous-sol, Gatineau, 663-9025.

LOGIS 2 chambres à coucher, bain, douche, chauffage électrique. Tapis mur à mur, situé au 92 chemin Montréal, Masson, en face de l'Aréna. $185. Libre 1er juillet 986-8147

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, 58 Vanier, Templeton. $200., 819-986-8812.

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $200. 663-6615, après 18h 00.

LOGIS, 4 pièces, 1 chambre, Val-Tétreau, couple sérieux seulement. 684-4904.

LOGIS 5 pièces, pas chauffé, ni éclairé. 777-8313

MAI GRATUIT — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $195. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

McARTHUR, près St-Laurent, 1 et 2 chambres à coucher, occupation pour juillet et août. $282. Appelez 749-2129 ou Levinson Viner Ltd. 746-3240.

MOITIE-MOIS GRATUIT

CENTRAL, 1 chambre à coucher, équipé, tapis, chauffé, éclairé, balcon, $235, 728-9594, 741-6226.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $190, non chauffé ni éclairé, pour couple ou personne seule. 776-3248.

MONT-BLEU bel appartement avec balcon, stationnement, chauffage et eau chaude inclus, espace pour laveuse et sécheuse, loyer très raisonnable. 226-3664.

MONT-BLEU, couple âgé, 1 chambre, chauffé, éclsiré, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $210. 770-2012, 770-8487.

MONT-BLEU, demi sous-sol, très propre, emplacement laveuse-sécheuse, personne tranquille seulement, 1er juillet, s'adresser au 50 Lucien-Brault, app. 5, le soir, 770-8946.

MONT-BLEU garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, libres immédiatement. Chauffé, éclairées, stationnement inclus. 771-4299, 777-4817.

MONT-BLEU, garçonnière, grande pièce, chauffé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 771-8204 après 17h.

MONT-BLEU, grande chambre à coucher $200, chauffé, stationnement, poêle réfrigérateur, libre immédiatement, 776-5810.

MONT-BLEU, libre semi sous-sol, 2 chambres, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, stationnement avec prise. $190 770-7579

MONT-BLEU, près du Cégep, 1 grande chambre, grand salon, $195. 1er juin. 777-9376.

MONT-BLEU, rue Richard, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $205, électricité non comprise, juillet-août, 776-6660.

MONT-BLEU, une chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin. 777-2540 après 18h.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. $210. 770-8487, 770-2012.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, salle à manger, sortie laveuse-sécheuse, tapis, stationnement, libre immédiatement. $200. 827-1421.

MONT-BLEU 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement pour 2 voitures, libre 1er juillet. $190. 561-3429 après 17h.

MONT-BLEU 1er juillet, 1 chambre à coucher, stationnement. Après 16h 744-3159.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, tapis au salon, 771-1590.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, adultes. Libre 1er juillet. $279. 777-9297, 746-0936.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, semi-sous-sol, stationnement, $205. 777-5873.

MONT-BLEU 25 Chouinard, moderne, 1 chambre, chauffé, éclairé, balcon, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, juin. 771-7239.

MONT-BLEU — 2 grandes chambres à coucher, chauffé, stationnement gratuit. 771-4380.

NOUVEAU à Ottawa-Hull. Vous cherchez un logis à louer? Choisissez-le par ordinateur. 2,000 loyers inscrits chaque semaine. 238-8321, 770-1703, Homelocators, frais.

ORLEANS, 1er juin, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, équipé, $200 824-2268

OTTAWA centre-ville, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $307. 238-3833, 777-2541.

PLACE ANGELLA

1 ET 2 chambres à coucher, éclairé, stationnement. Libres immédiatement. En tout temps, 643-1387 entre 9h a.m. à 5h p.m., 568-4477.

PLACE DE LA VERENDRYE

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, câblovision et eau chaude. Loyer à partir de $220. 777-5444.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher. 568-7796.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, neuf, $285. 663-5991.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, piscine, stationnement, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $251. 561-0477 après 18h 00.

POINTE-GATINEAU — 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $209. 561-0293.

POINTE-GATINEAU 1 chambre à coucher, $230. Immédiatement, 568-0660.

POINTE-GATINEAU — Mai-juin, 1 et 2 chambres à coucher, à l'épreuve du feu. 568-8280, 568-6543.

POINTE-GATINEAU — Duplex, 2 chambres, août, couple âgé. 561-1704.

POINTE-GATINEAU, spacieux sous-sol, 1 chambre à coucher, salle de lavage, privée, tapis, chauffé, élciaré, poêle, réfrigérateur si désiré. $195. 561-1079.

PRES des Galeries de Hull, garçonnière, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, $160, 778-0713.

PRES Place Cartier, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé. $220. Entre 18h et 21h: 771-5379.

PROPRE, 3 pièces, chauffé, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, $190, 771-9905.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude, $140., 568-0547.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-2339

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, 561-2640

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, 568-8903

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, tapis, stationnement, libre. 777-8731.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé stationnement. $175. 568-6674 après 18h.

PTE-GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er juin. 561-2465.

PTE-GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, installation laveuse-sécheuse, 3 chambres à coucher, $270. 43 St-Louis, 7. 561-2081.

REDUCTION $100 1er MOIS.

18 ORLEANS, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, pour juillet, appartement de coin, chauffé, éclairé, stationnement pour une voiture, intercom, bail d'un an, $265, 561-4670.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, 4 appareils, $180 ou 1 chambre à coucher, tout inclus, $185, 770-1703, Aidaulocataires, frais.

ROUTE 17 Orléans, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, chauffage électrique, maison double, 613-824-5905 entre 17h et 21h.

RUE COTE

UNE ET DEUX chambres, emplacement pratique. Chauffé, éclairé, électricité, et tapis inclus. Edifice plus récent. $283. Pour détails, composez 746-3189 ou Levinson & Viner Ltd., 746-3240.

RUE LAFORTUNE 3½ pièces, chauffé, stationnement, entre 9h et 17h 568-4477, après 17h 568-0944

RUE MATAPEDIA

2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. Libre immédiatement. 9h à 17h, 568-4477, après 17h, 568-0944.

RUE ST-ETIENNE, 2 chambres à coucher, stationnement. Libre immédiatement. Entre 9h et 17h, 568-4477, après 17h, 568-0944.

RUE YORK, récemment rénové, 1-2 et 3 chambres à coucher, garçonnière, meublée, à prix réduit. Après 6h 235-5246

SECTEUR VAL-TETREAU — Logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tapis partout, $205. 771-2597, 771-9623.

SOUS-SOL, près hôpital, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 chambre, fille ou couple tranquille seulement. $190. 770-4712.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, 21 Lafayette, Gatineau $200. 643-2653.

TOURAINE, sous-sol, 3½ pièces, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, câblovision, $10:, 568-6836 après 18h 00.

TOURAINE, 2 chambres à coucher, plusieurs extra, 568-8843.

VAL-TETREAU, 4 pièces, installation pour laveuse automatique, chauffage électrique, cour, stationnement, $180, 777-1893, 770-0098.

VAL-TETREAU, appartement 1 chambre à coucher, 1er juillet, tapis mur à mur, chauffé, stationnement. 776-1784.

VANIER, deux 3 chambres à coucher, chauffés, stationnement, $310, garage $20, 1er juillet, août, 745-3189.

VANIER, deux chambres, équipé, chauffé. Libre immédiatement. $185. 749-1256.

VANIER, disponible immédiatement, rez-de-chaussée de duplex, une chambre, à coucher, équipé, chauffé, pour couple ou personne seule. Pas d'enfants ni d'animaux. $225. 746-9975.

VANIER

GARÇONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, près des rues Lafontaine et Carmen, près du chemin McArthur, appareils ménagers, installation de buanderie. Occupation immédiate ou future. $185 par mois. 741-8684, 746-3240 ou 741-4365.

VANIER, grand 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $235. Incluant chauffage et stationnement. Bon service d'autobus. Couple préféré. 741-7553.

VANIER, Penthouse, 20e étage. Salon immense, grande chambre à coucher, balcon, vue exceptionnelle. Cuisinette avec poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle. Stationnement, Piscine, buanderie, inclus. 7 juin. $350. 746-3056.

VANIER, rue Granville, libre 1er juillet, $170, 1 chambre à coucher, balcon, entrée privée, près autobus, sur semaine après 15h 00; 745-3329, 746-8507.

VANIER, rue McArthur, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 746-2421.

VANIER rue St-Jacques, 2 chambres, libre,741-1175 entre 5h et 7h.

VANIER 1 chambre à coucher, poêle, réfrigératuer, $200., 741-6124.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $200, renové, libre 1er juin. 143 Ste-Cécile, 746-0883 entre 16:30hres et 19:30hres ou après 21:30hres.

VANIER, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, 746-4570.

VANIER 1 chambre, chauffé, équipé, stationnement, près chemin Montréal. Couple, $205. 749-1717

VANIER, 1 et 2 chambres à coucher, duplex, sous rénovations, prêt pour 1er juillet, 684-5146.

VANIER 2 chambres à coucher, chauffé, câblovision, $208. 745-8286.

VANIER, 291 Lévis, 3 chambres, 1er juillet. 749-0035.

VANIER — 1 chambre, 1er juin, pas stationnement, $190. S'adresser au 13 Marier, 741-8006.

VIEUX HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $165, libre 1er juin, 561-9979, 643-4854.

WRIGHTVILLE 99 boul. St-Joseph, 1 chambre à coucher, stationnement, libre 1er juin.

1 CHAMBRE à coucher, $165 meublée ou non. 15 juin. 4 Bruyère, app 3, Pte-Gatineau. 561-2080

1 CHAMBRE à coucher, tout compris, $256, plus un mois gratuit, ou $235 pour 12 mois. Jour: 770-4663, soir: 777-1910.

1er JUILLET, Vanier, 2 chambres à coucher, chauffé, équipé, tapis, stationnement, $255. 741-4400.

1ER JUILLET, rue Lois, Hull. 2 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement, $275. Chauffé, éclairé, 771-9068.

1er JUIN, haut duplex, près Dalhousie, équipé 745-2277

1er JUIN, près Place Cartier, 2 chambres à coucher, grande cuisine, stationnement, installation laveuse-sécheuse, $200. pas chauffé, ni éclairé, 770-1643.

1er JUIN — Boul. St-Joseph, Hull, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $205. 741-4400.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, boul. Lucerne, Hull, avec foyer, piscine, sauna. 684-5795.

13 DUMAS 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $185. Bony 776-1146.

2 APPARTEMENTS, chauffés, éclairés, câblovision, pour juillet et août, adultes seulement, 771-7041.

2 CHAMBRES à coucher, à louer, aussi garçonnière et chambres avec permis de cuisson, 70 St-Henri, app. 4.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, 1er juillet, $200, 771-9185, 776-2359.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville de Hull. Rue St-Etienne, $150. Pour information soir 568-2336.

2 CHAMBRES à coucher, libre: mi-juillet, environnement tranquille, $275, tout compris sauf électricité, 771-9553.

2 ET 3 chambres à coucher, centre-ville Hull 776-2000.

3 CHAMBRES à coucher, rue Lavergne, $350. 1er juillet, 749-5959 de 9h 00 à 18h 00.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, tapis, stationnement, Pte-Gatineau, $235., 1er juillet, 568-0419, 728-7606.

30 ORLEANS

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, en tout temps. 561-2399, entre 9h et 17h 568-4477

34 ORLEANS

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, et réfrigérateur, stationnement. En tout temps 568-2404, entre 9h et 17h 568-4477

45 LA SAVANE PTE-GATINEAU

DISPONIBLE 1er août, près de Centre d'achat, hôpital, etc . . . Grand 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement avec prise, 568-6849, 568-4627.

57 LUCIEN-BRAULT, appartement, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, chauffage, éclairage inclus. Après 17h00: 770-3196, 523-1699.

77 ST-REDEMPTEUR, 3 chambres à coucher, grande cuisine, poêle, réfrigérateur fournis, installation pour laveuse, grande terrasse, $300 chauffé, éclairé, libre, 770-6000, 820-7750.

62 MAISONS DE REPOS

FOYER AVE MARIA, Ottawa, chambres simples ou doubles, bonne nourriture, soins personnels, et lavage. 777-8798, 749-4734.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

AOUT 1 chambre à coucher, entièrement meublé, poêle, et réfrigérateur, buanderie, stationnement inclus. $235. 84 Richard, 776-5014.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $175. 663-1032.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, complètement meublé, près Promenades de l'Outaouais, 561-5272, 663-0438.

A PROXIMITE Galeries de Hull, 3 pièces, chauffé, éclairé, 771-0845.

CEGEP. Coquette garçonnière, chauffée, éclairée, style colonial. 145 Jolicoeur

CELIBATAIRE, appartement avec tapis, stationnement, câble, seulement $140, 770-1703, Aidaulocaitaires, frais.

CENTRE Hull, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 1 chambre à coucher, $170. 777-8873.

FATIGUE de téléphoner... confiez-nous la tâche. Plus de 2,000 locations par semaine, ouvert 7 jours par semaine. 238-8321, Homelocators.

GARCONNIERE, près Université du Québec, tapis, laveuse-sécheuse, stationnement, autobus. 771-5953, 236-3551, 233-7237.

GARCONNIERE près Galeries de Hull, chauffée, libre immédiatement, $170. 778-1020.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, stationnement, 54 Marengère, Hull. $225. 568-1923, soir

GARCONNIERE, rue St-Raymond, chauffée, éclairée, stationnement, $200. 776-2463.

GARCONNIERE 1er juillet, rue Lois, Hull. Entièrement meublée, $135, chauffée, éclairée, 771-9068.

GARCONNIERE meublées, chauffées, éclairées, après 17h 30. 770-0681.

GARCONNIERE, meublée, Pte-Gatineau, 771-7788, Mme Leduc, 561-0995 après 18h 00.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, tapis partout, sous-sol, stationnement, 1er juillet, près hôpital Sacré-Coeur. 777-9528, avant 11h a.m. ou après 10h p.m.

GARCONNIERES, GARCONNIERES 720 OUEST SOMERSER

MODERNISES, tapis, libres. $140 et plus 237-7017

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, stationnement, $165, libre immédiatement, 663-6711

GARCONNIERE, 9 Etienne-Brulé, chauffée, éclairée, câblovision, pour juin, $195. 770-2202.

GARCONNIERE, 19 Georges-Vanier, Pte-Gatineau, meublée, éclairée, chauffée, entrée privée, près de la Polyvalente et Promenades de l'Outaouais, libre 15 juin, 568-9213.

GARCONNIERE, rue Booth, Hull, 776-5947, 568-8955.

GARCONNIERE meublée, 77 St-Joseph, 40½ Chateauguay, Bony, 776-1146.

GARÇONNIERE meublée, Gatineau, chauffée, éclairée, climatisée, stationnement. Une personne. 663-4798.

GARÇONNIERE, Gatineau, 2 pièces, meublée en neuf, chauffée, éclairée, libre: immédiatement. 663-3289, 568-0159.

GARÇONNIERE, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $140, 643-2643.

GARÇONNIERE — Appartement, 45 Charlevoix, Hull. 771-4041.

GARÇONNIERE — 349, boul. Taché, Hull, chauffée, éclairée, $230, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin. 777-5231; après 18h: 777-8204.

GARÇONNIERE, rue Principale, Buckingham, 986-1515 ou 766-2278.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée. $180. Libre. 663-7741, après 17h 00, 643-2522 ou 643-1300.

GATINEAU, appartement, chauffé, éclairé, stationnement, après 18h 00: 663-6850. Références.

GATINEAU chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $140. 643-3411.

GATINEAU, garçonnière meublée, libre 1er juin. 643-5724.

GATINEAU, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 568-4477, entre 9h et 17h 568-0944, après 17h

GATINEAU 2 grandes garçonnières, chauffées, éclairées, eau chaude, stationnement, une meublée, couple sérieux, références, entre 4h et 9h p.m. 663-7462.

PLACE MONTFORT
APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher

TERRASSES MONTFORT
APPARTEMENTS de 1 et 2 ch. à coucher et MAISONNETTES DE VILLE de 3 ch. à coucher

400 RUE MONTFORT
NOUS OFFRONS LES AVANTAGES SUIVANTS:
- Piscine extérieure chauffée
- Terrain de jeu pour enfants
- Salle de jeu
- Salle de réception
- Stationnement
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Lave-vaisselle

ADMINISTRATION PROFESSIONNELLE PAR:
SHELTER CORPORATION OF CANADA LTD
Ouvert à compter de 1h p.m. tous les jours
741-8283
61

• APPARTEMENTS •
LE RICHELIEU
150, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
Situé près des centres commerciaux, d'écoles primaire et secondaire. Excellent service d'autobus.
GARCONNIERES A PARTIR DE..... $195
1 CHAMBRE A COUCHER A PARTIR DE..... $220
2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE..... $240
- POELE ET REFRIGERATEUR
- ASCENSEURS
- PISCINE EXTERIEURE
- SAUNA
- TAPIS
- CONCIERGES
- CABLE DISPONIBLE

INFORMATIONS:
568-1274 — 561-3324

Les Jardins du Château
UNE ADRESSE DE PRESTIGE!
Quelques proprios ont des appartements luxueux de:
2 chambres à coucher, $395
3 chambres, à partir de $495
POUR VISITER OU RENDEZ-VOUS
Accessoires ménagers, chauffage, hydro, climatisation, tapis mur à mur, accès au Château, un centre récréatif incomparable.
770-9910
568-1011
61

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne LTEE
45 — 55, RUE BEDARD, HULL
GARÇONNIERES, 1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE $202
- CHAUFFE • ECLAIRE • CUISINIERE
- REFRIGERATEUR • PISCINE EXTERIEURE
- ARRET D'AUTOBUS A LA PORTE

Bureau de location situé au 45 Bédard, app. 108 et au 55 Bédard, app. 110.
Gere par
770-3308 — 777-0217
• BAUX A COURT TERMES
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
61

OGILVIE TOWERS
L'endroit par excellence!
CARACTERISTIQUES
- Chauffé
- Style moderne
- Tapis de haute qualité
- Bain sauna
- Salle de loisirs
- Terrain de jeux
- Prise de câblovision
- Pièce d'exercice
- Stationnement disponible
- Gérance sur place
- Remise incluse
- 1 et 2 ch. à coucher
- Studio

OGILVIE TOWERS
1396 ch. Ogilvie
745-1140
61

3 PREMIERS MOIS GRATUITS
Pour tous nouveaux locataires qui signeront un bail fixe de deux ans, ils obtiendront en plus les 3 premiers mois gratuits. Aussi: informez-vous sur spécial pour les baux d'un an!
VENEZ VISITER NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE D'UNE CHAMBRE A COUCHER.
- GARCONNIERES..... $212
- 1 CHAMBRE..... $240
- 2 CHAMBRES..... $295
- 3 CHAMBRES..... $340

"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES: piscine intérieure chauffée. Bain giratoire et saunas. Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Inclus: stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur.
"BAUX A COURT TERME DISPONIBLES"
FAIRE DEMANDE AU BUREAU DE LOCATION ENTRE 9H A.M. ET 9H P.M.
700, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-7410 — 777-4384
"Sous la direction de Lehndorff Property Management"
61

APPARTEMENTS
38 et 42 rue Orléans
GATINEAU
2 et 3 chambres à coucher
PRIX A PARTIR DE: $200.00 PAR MOIS
POUR RENSEIGNEMENTS:
568-6798 — 568-3146
61

APPARTEMENTS RIVIERA
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
POELE • REFRIGERATEUR
LAVE-VAISSELLE • TAPIS
INTERCOM — STATIONNEMENT
CONCIERGE RESIDANT
EN FACE D'UN CENTRE COMMERCIAL
A PARTIR DE $235.00
568-0689
568-6980
61

LES APPARTEMENTS PLACE CLERICY
GATINEAU
GARÇONNIERE $175
2 CH. A COUCHER $193
(sous-sol)
2 CH. A COUCHER $216
(plancher supérieur)
- Logis disponibles immédiatement

INCLUS
- Salle de lavage
- Tapis mur à mur
- Eau chaude
- Service de conciergerie
- Taxes

Administré par:
LA SOCIETE NATIONALE DE FIDUCIE
Bureau de location: 47 CLERICY, APP. 6 GATINEAU
568-2708
61

Regional
APPARTEMENTS LE CHATEAUGUAY
175 Mutchmore, HULL
Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.

GARÇONNIERES, App. de 1 ou 2 ch. A COUCHER
$205 - $245 - $295
- appareils électroménagers en couleur
- saunas
- tapis mur à mur
- salle de lavage
- court de ballon-panier
- terrain de stationnement
- gestion professionnelle

S'adresser à: Mme RABY
778-3449
HEURES: 14h à 16h et 19h à 21h
61

PLACE BLACKBURN
295, boul. St-Joseph, Hull
(PENTHOUSE)
pour usage commercial
ou
pour résidence privée
- tapis mur à mur
- stationnement intérieur
- air climatisé

autres avantages disponibles selon l'usage
770-2050, 771-8708
61

PLACE BLACKBURN
295 ST-JOSEPH, HULL
APPARTEMENTS LUXUEUX
TOUT LE CONFORT MODERNE.
771-8708 770-2050
61

TOUT NOUVEAU A HULL
Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.
Pour plus de renseignements composez
771-7441
PLACE RADISSON
— OARQ-101
61

APPARTEMENTS DE SALABERRY
Edifice moderne
1, 2 et 3 CH. A COUCHER
A PARTIR DE $237
576, boul. CITE DES JEUNES (angle

63 APPARTEMENTS MEUBLES

GATINEAU — Garçonnière rue St-Paul, $140. 777-0930.

GATINEAU — Rue North, 1 chambre à coucher, sous-sol, adulte seulement, $170. 728-5482.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, $160. 1er juin, 827-1247 après 5h.

HULL, garçonnière, stationnement, salle de bain privée, 776-4431.

HULL, 289 Notre-Dame, Logis, meublés, chauffé, pas éclairé, $200, 776-6696.

HULL, 3½ pièces, 1 chambre à coucher, stationnement, libre 1er juin, après 18h, 777-9112.

HULL 3½ pièces, 1 chambre à coucher, stationnement, après 18h 777-9112.

HULL — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $185, libre. 771-1978, 776-4223.

IMMEDIATEMENT — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, près de A.L. Raymond, boul. St-Joseph, Hull, $175. 771-9517.

IMMEDIATEMENT garçonnière, bar/salon, 1 chambre, chauffée, éclairée, câblovision, tranquille, $210. 776-5789.

LIBRE IMMEDIATEMENT — Juin, juillet, août. Le Carillon, garçonnière neuve et entièrement meublée avec toutes facilités. $235 tout inclus. 230 Mutchmore. 771-7149, 776-6718.

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, libre immédiatement, 777-6163.

MONT-BLEU grand 2 chambres à coucher, laveuse-sécheuse, réfrigérateur, poêle, stationnement, 1er juin, $250. 824-6440.

PTE-GATINEAU, équipé, 2 chambres, adultes seulement, $225, 568-5060.

STUDIO, chauffé, éclairé, stationnement, $160, 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau.

TEMPLETON garçonnière, chauffée, éclairée, haut, tranquille, 1 personne, 663-3977.

VANIER, 1er juin, garçonnière, chauffée, 88 Barrette, Vanier.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $225. Libre 777-7988

1er JUIN — Garçonnière, $190, pas chauffé, ni éclairé, secteur Mont-Bleu, près du Cégep. 777-5463.

3½ pièces, libre 1er juin, chauffé, éclairé, $195/mois, 561-2859.

$75 PAR SEMAINE — Garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités. 230 Mutchmore. 771-8023, 776-6718.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 30 LeBreton, app 2, Hull. 778-2383, demandez Johanne

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $230, installation laveuse-sécheuse, 1er juillet, 771-3674 après 17h.

APPPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, bain sauna, piscine à l'extérieure, salle de lavage, 230 Mutchmore apt 209 B, 771-3621.

CEGEP 2 chambres à coucher, libre 1er juillet. 776-5002 soir.

COTE DE SABLE, studio, juillet-août, $200. Jour: 234-9167, soir: 232-3187.

HULL 2 chambres à coucher, appartement moderne, 771-9074, 770-3398.

HULL, 42 Bédard, chauffé, éclairé, câblovision, $285, après 4h: 770-0003.

HUNT CLUB RIDGE, 2 chambres à coucher (5½), stationnement, inclus, piscine, tennis, bail expire septembre $325. 1er juillet. 731-9254.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, poêle, sécheuse, $330, Adultes seulement. 561-4365.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, $180., très propre, moderne, 568-7314, 561-2828.

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er juillet, 777-3109, 778-3449 de 14h à 16h et 19h à 21h.

1 CHAMBRE à coucher, stationnement intérieur. Beaucoup d'extra. 777-7010.

1 MOIS GRATUIT Ottawa est, 2 chambres à coucher, stationnement, 741-7601.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 776-6681, 777-3453.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, tapis mur à mur, balcon, chauffé, éclairé, $285. Après 18hres 561-2753.

66 HOTEL-MOTEL

HOTEL à vendre ou à échanger, très beau site, 55 milles de Hull, Appellez pour rendez-vous à 746-7452.

67 CHAMBRES A LOUER

A WRIGHTVILLE, tapis, entrée privée, pas de cuisson, réfrigérateur, $34/semaine. 776-3609.

BELLE CHAMBRE, propre, bien meublée, tout fournie, près de l'Hôpital Général. Pas de cuisine. 232-6349

BELLE CHAMBRE propre, près Place du Portage, 771-6387.

CENTRE-VILLE Hull, chambre, salle de bains complète, entrée privée, $80 par mois. Non meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 771-1260.

CHAMBRE avec toutes commodités, $37 par semaine, 27 Garneau, Hull, 568-8164.

CHAMBRE, entrée privée, 568-2389.

CHAMBRE libre, 386½ St-Patrick. Personne qui travaille. 235-4109.

CHAMBRE meublée, privilège de cuisine, 233-7223 entre 18h et 22h.

CHAMBRE meublée, avec permis cuisson. 235-0815

CHAMBRE pour homme qui travaille, $80. 771-4048.

CHAMBRE PRIVEE nouvellement décorée dans une belle maison. 749-4965.

CHAMBRES D'Iberville, près centre-ville de Hull, $20 à $25 semaine. 770-4430, 776-4947.

CHAMBRES DU PORTAGE
$79 A $120. cuisine, buanderie, paisible, privé, stationnement, 684-4174.

CHAMBRES modernes, meublées, tapis, cuisine, près chemin Montréal, $110. Homme, 824-2041 après 5h.

CHAMBRES, pour garçons, 198, boul. Gamelin, 770-0683.

CHAMBRES à louer, chauffées, éclairées, 776-2991, 561-0055.

CHAMBRE — Tapis mur à ur, cuisine centrale, 88 Berri, 770-4866 ou 771-4943.

67 CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE, jolies chambres meublées, avec cuisine. Pour hommes, ambiance d'étudiant, 236-2426.

HULL, belles grandes chambres, partagent salon, foyer naturel, cuisine, bar, buanderie, entrée. 777-2219

HULL, meublée, cuisson, chauffée, éclairée, salle de bain privée, stationnement, 776-4431.

MEUBLE tapis, entrée privée, boulevard St-Joseph Hull, stationnement, permis de cuisson, 771-7608, 777-6620.

MONT-BLEU chambre dans bungalow pas de cuisson, 776-3606.

OUEST de la ville chambre privée, près statistique Canada, pour dame ou jeune fille française, nourriture si désiré, libre 19 juin, 51 avenue Huron. 728-7562.

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, câblovision, permis cuisson, entrée privée. 561-2390.

POUR FILLE grande chambre meublée, près Galeries de Hull, libre immédiatement. 777-4287.

TOUR RIDEAU-CHAPEL
425 RIDEAU, garçonnières, chambres avec permis de cuisson, $120, en montant. Stationnement intérieur, restaurant licencié dans l'édifice. 236-1068.

1 CHAMBRE région St-Laurent, ch. Montréal. Cuisine, salle de bains privée, air climatisé, $185. Immédiatement, 745-0321.

69 CHAMBRE ET PENSION

FOYER pour personnes âgées, Ottawa, chambres simples ou doubles, bonne nourriture, soins personnels et lavage. 777-8798, 749-4734.

75 TERRAINS A LOUER

TERRAIN situé sur route 148, entre Masson et Angers, prêt pour camping, en face rivière, 771-9924, 643-4086.

78 LOUER OU VENDRE

BUNGALOW 2 chambres à coucher, libre 1er juin. 684-1068

79 CONDOMINIUMS

CHATEAU VANIER à louer, ou à vendre, appartement 2 chambres à coucher, Tour A, 17ième plancher. Pas d'animaux, $365. $29,500. 824-3586 après 6h.

CHATEAU VANIER, 2 chambres à coucher, 6ième étage, belle vue, appareils ménagers, toutes facilités. $28,500. 741-3188.

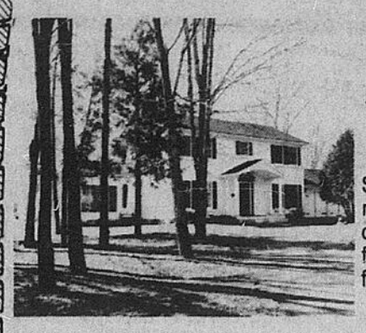
MAISON JARDIN à beacon Heights, chemin Montréal, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, garage, piscine, $43,900. vente privée, après 5h: 741-1922.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

COURTIER EN IMMEUBLES

R. "HAP" McKENZIE
771-7426 — 771-8281

REALTOR



PARC CHAMPLAIN
10 HELENE-BOULAY

Superbe résidence, style colonial, solarium avec B.B.Q., 5 chambres à coucher, vivoir, foyer, piscine chauffée, magnifique terrain sur la C.C.N.



PARC CHAMPLAIN
51, PORT ROYALE

Atrrayant bungalow, de 3 chambres à coucher, foyer, air climatisé, deck en cèdre, 1/2 acre paysager. Prix réduit.

Denyse Asselin, spécialiste de résidences exclusives dans l'Outaouais depuis plus de 10 ans.

Elle est bien qualifiée pour vous consulter dans toutes vos transactions immobilières. Son attention particulière vous plaira sûrement.

Vous recherchez une propriété de $75,000.00 et plus? Téléphonez:

BUREAU: 771-7426
RESIDENCE: 684-6120



DENYSE ASSELIN, REPRESENTANTE

80

QUI A DIT QU'IL N'Y AVAIT PLUS DE BONS ACHATS DANS L'HABITATION?

La SCHL en collaboration avec la Chambre d'Immeubles de l'Outaouais vous offre l'opportunité de devenir propriétaire

A PEU DE FRAIS!

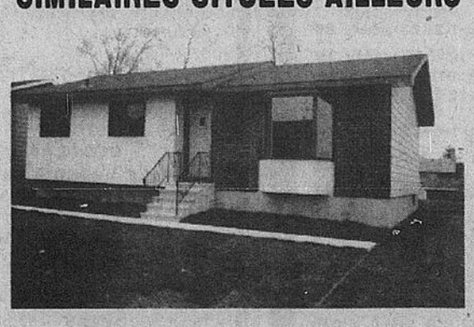
Pour un temps limité seulement ces 21 maisons ensoleillées, situées à Aylmer, n'attendent que vous.

Cette offre est applicable seulement pour les habitations suivantes pour la période du 1er au 30 juin 1980.

ADRESSE	PRIX
• 42, Bagot	$32,700
• 52, Bagot	$31,500
• 58, Bagot	$32,700
• 7, Bourgeau	$28,500
• 8, Bourgeau	$31,500
• 20, Bourgeau	$31,500
• 22, Bourgeau	$31,500
• 48, Bourgeau	$31,500
• 83, Bourgeau	$31,500
• 98, Bourgeau	$31,500
• 518, Gordon	$43,000
• 524, Gordon	$43,000
• 536, Gordon	$43,000
• 554, Gordon	$43,000
• 36, Prentiss	$28,500
• 42, Prentiss	$31,500
• 82, Prentiss	$30,000
• 92, Prentiss	$30,000
• 112, Prentiss	$31,000
• 189, Prentiss	$31,500
• 201, Prentiss	$28,500

À LA SCHL, CHACUN A DROIT À SA PLACE AU SOLEIL

COMPAREZ AVEC DES UNITES SIMILAIRES SITUEES AILLEURS



DE PLUS, SI VOTRE OFFRE D'ACHAT EST ACCEPTEE PAR LA S.C.H.L. D'ICI LE 30 JUIN, 1980:

- Vos frais de notaires seront payés jusqu'à concurrence de $300.00
- Un chèque de $500 applicable contre vos frais de déménagement, de décoration, d'achat de meubles ou autres, vous sera remis en mains propres à la signature de l'acte de vente.

CES MAISONS SERONT OUVERTES AUX VISITEURS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DU MOIS DE JUIN DE 1h 00 à 5h 00:

• 7, BOURGEAU, AYLMER • 524, GORDON, AYLMER
• 42, BAGOT, AYLMER • 112, PRENTISS, AYLMER

Société Canadienne d'hypothèques et de logement
Canada Mortgage and Housing Corporation

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc., 771-5221, par l'entremise d'un Courtier de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc., ou avec la S.C.H.L., 770-1550

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A AYLMER, aubaine, bungalow, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, grand terrain, gros arbres. $32,900, hypothèque 10%. Ghyslaine Périard Landry: 776-2748, Roger Bavay: 561-3222, local 130, Trust Royal.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

ABORDABLE seulement $37,500. Joli bungalow extrêmement propre, salle familiale, avec foyer, 109 rue Lachapelle, Pointe-Gatineau. Robert Serré, agent Trust Royal, 568-9318.

IMMEUBLES

JOLY & GOUGEON inc.

776-3333



673, boul. St-Joseph, Hull — François (Frank) Couture

NOUVEAU! — Domaine situé sur «Grand Lake». Tout meublé. Pièces spacieuses. Foyer naturel. Garage de 35' x 40' (fer). Situé sur 2 acres de terrain. Idéal pour club privé, pêche, etc. Beaucoup de potentiel.

NOUVELLE INSCRIPTION! — Rue Scholle, lot de 45,680 pi. car. à proximité de belles résidences, zonage résidentiel accepté par la Province. Seulement $8,500.00 négociable!
Diane Patry, 663-7351, 776-3333

CENTRE-VILLE — Rue Frontenac dans secteur commercial. 2 maisonnettes. Grand terrain. A prix d'aubaine!
Jean Bergeron, 777-3150, 776-3333

MONT-BLEU — Spacieuse propriété à 2 revenus. Logis principal sera libre pour nouveau proprio. Une visite vous convaincra!

GATINEAU — Rue Watt. Bungalow impeccable, grandes pièces, salle familiale avec foyer. Piscine creusée. Possession immédiate!
François Couture, 568-0061, 776-3333

AUBAINE! — «Carriage House» 2 étages, unité de coin. Très grandes pièces. Terrain de 6' 973 pi. car., clôturé. Propriété impeccable. Léger dépôt. Hypo. existante à 12%. Faut voir pour le croire.
Roger J. Gravelle, 568-8784, 776-3333

BOUL. ST-JOSEPH — Edifice commercial bien situé sur lot double, espace au rez-de-chaussée de 1,380 pi. car., plus sous-sol libre, avec revenus à l'étage. Possibilité d'achat avec 25% comptant, balance à 12%.

RUE NOTRE-DAME — Gatineau, édifice commercial avec revenus à l'étage et 2 planchers de 8,000 pi. car. chacun .Libre pour magasin ou autres. Prix négociable pour vente rapide. Informez-vous!
Bureau 776-3333

80

"FAITES CONFIANCE A DES GENS D'EXPERIENCE"

AVENDRE Trust Royal — L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal Services Immobiliers COURTIER

HULL

RUE STE-ETIENNE — Dépanneur $48,500. (H80-219)
André Gadbois, 561-3222 poste 126

391-393 TACHE — Bâtisse commerciale neuve, bureaux et 4 logis. (H80-154)
Ghyslaine Périard Landry, 776-2784
Roger Bavay 561-3222 poste 130

RUE LAVALLEE — Magnifique 4 ch. à c., foyer. $39,900. (H80-167)
Roland Gauthier 561-3222 poste 129

100 DOLLARD — 2 étages, 3 c.c. Prix $30,000. (H80-189)
Raymond Courchesne 561-3222 poste 212

SPLIT-LEVEL — 4 c.c., 2 foyers. Hyp. à 10%. (H80-180)
Aurèle Charbonneau 776-5817

65 DES CAPUCINES — Condominium. Hyp. $39,600. à 10%. (H80-210)
Robert Richard, 777-2574

JOLI SEMI-DETACHE — 3 c.c., sous-sol. Bon secteur très propre. Prix $40,700. Hyp. 10%. échéant en juin 1982. (G80-206)
Vincent Bertrand, 663-9737

MONT-BLEU — 202 Boul. Riel, bungalow duplex. Demande $48,900.
Robert Serré, 568-9318

MONT-BLEU ET WRIGHTVILLE

LAC DES FEES — Résidence avec terrain à vous en couper le souffle. (H80-098)
Claude Bonhomme 770-9861

61 DES ERABLES — Semi-détaché. Hyp. à 10%. (H79-506)
Ernest Chaloux 771-0182

3 LOGIS — Excellents revenus. Prix demandé $38,900. (H80-231)
Jacqueline Elliott 776-2276

67 FRECHETTE. — Prix réduit. (H79-637)
Lionel J. Monfils 561-3222 poste 209.

AYLMER & LUCERNE

LUCERNE — 659, Beaumont Crescent. $57,900 à refinancer.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

CHEMIN BOUCHER — Bungalow 4 c.c. Grand terrain, garage double. Prix $68,000.
Auguste Gagné 561-3222 poste 221

$79,900 — Proprio transféré, Parc Champlain, 37 Atholl Doune. (H80-253)
Jacqueline Forgues, 561-3222 poste 181

LOT PLUS 1 ACRE BOISE — Rue Des Saisons. $8,000. (H79-735)
Paul Lussier 770-2210

109 GARDEN — 4 ch. à c. $67,800. (H80-234)
Claude Brazeau 663-8247

NOUVELLE INSCRIPTION — 4 c.c., salle à manger. (A80-087)
Marc Lafleur, 684-3445

GEORGIAN — Grandes ch. à c. salle familiale. $59,500. (A80-079)
Claire Jutras 684-8116

128 DE NORMANDIE — Superbe 2 étages. Bien paysager (A80-055)
Hélène Gauthier Létourneau 684-8415

PRIX $26,500. — Bungalow aluminium. Beau terrain. (A80-052)
Micheline Arsenault 684-4392

25 LORTIE — Le grand luxe, 3 ch. à c. $79,900. (A80-033)
Huguette Lamirande 685-0902

15 WELLINGTON — Ancienne et belle maison. $44,500. (A80-088)
Helene Van den Borre 684-2144

25 CORMIER — Semi-détaché, salle de jeux, air climatisé. $54,900. (A80-084)
André Rouleau 684-8262

GATINEAU & TEMPLETON

BUNGALOW 4 C.C. — Construit en 1974. Offert à seulement $33,500. (G80-236)
Robert Woodstock, 663-2090

PTE-GATINEAU

RUE BONAVENTURE — Semi-détaché, 3 c.c., salle à manger. Hypo. $21,500. à 12%. (G80-166)
Daniel Hébert, 568-0391

SECTEUR TRANQUILLE — Près de tous lés services, 72 Bocage.
Guy Joly, 561-3222 poste 98

TOURAINE — Maison en rangée, 3 c.c. $26,000. négociable. Hypo. 10%.
Roch Dallaire 663-5904

EXTERIEUR

HOMMES D'AFFAIRES — Domaine de 300 acres. Lac privé vierge. Entièrement boisé. Région Otter Lake. (G80-238)
Hélène Perron 827-0382

CHALET A LA RIVIERE LE LIEVRE — Meublé (G80-210)
Normand J. Laroche 663-2204

ST-ANDRE-AVELLIN — Rang St-Louis, 114 acres. Maison spacieuse 3 c.c., 2 serres, grange. $67,500.
Dorval Chartrand 986-6353

ST-SIXTE — R.R. 2. Dans le village. $31,500. Hypo. à 13½%. (B80-033)
Omer Beauine, 986-8882

6 RUE PAQUIN — Limbour, très beau bung. de 6 ch. à c. (H80-226)
Benoit Barrette 561-3222 poste 131

80

HULL, 770-9221 — GATINEAU, 561-0223
AYLMER, 684-2260 — BUCKINGHAM, 986-3187

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

A LA SUITE FAILLITE, Hull, Mont-Bleu, luxueux semi-détaché, 4 chambres à coucher, avec salle à manger, demande $40,000, 561-5555. Courtier Conseil Inc.

ANGERS, 3 chambres à coucher, 1 au sous-sol, choix de couleur de tapis si vendu avant l'installation, $35,500, 33 Du Muguet, 663-2712.

agence immobilière
gérald Sauvé enr.
75, rue St-Raymond, Hull
777-3468

PRIX REDUIT
Parc de la montagne. Maison de ville, 3 ch. à coucher, tapis au salon, foyer au sous-sol No. 103-80
Gérald Sauvé

EARDLEY
Chemin Cedewale, maison située façade à la rivière. Très grand terrain. Idéal pour bateau.
Octave Duciaume, 568-2326

80

LES IMMEUBLES DU PROGRES

GATINEAU — Duplex, 35 Glaude. $22,500. Hyp. $18,000. $224. par mois c.i.

GATINEAU — 276 Maple, 3 logis. Revenu de $670. par mois. $52,900.

GATINEAU — 40 Lafayette, bungalow en brique et colorlock. Terrain de 8,500' carrés. $37,500

GATINEAU — Rue St-Luc, maison-jardin. Hyp. 10%. $232. par mois c.i.t. $22,500.

HULL — 124 Laval, 2 logis. 1 de 4 ch. à c. $27,000

PTE-GATINEAU — 1 rue Guertin, 3 logis. Revenu de $760. par mois. 2 de 3 ch. à c. et 1 de 2 ch. à c. $48,000.

GATINEAU — 158 Béland. Hypothèque 10¼%. «Split-level», 3 ch. à c., salle de séjour avec foyer. Impeccable. $52,000. S'achète avec $5,000. comptant.

80

3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
HELENE THEORET
568-9156

Les immeubles HULL GATINEAU inc.

5 DE PICARDIE, TOURAINE, P.Q.
568-6695

TOURAINE — Bungalow duplex. Logis de 4 ch. à c. et l'autre de 2 ch. à c. Belles grandes pièces. Terrain clôturé. 3 entrées pavées. Pour d'autres informations appelez. (0-358).
André Charlebois, 561-3404 ou 561-3222 poste 210

TRANSFERABLE — Hypothèque de $36,500. int. à 10% pour 3 ans. Prix $39,500. pour ce beau bungalow. Pierre. Abri d'auto. Chauffage électrique. Possession immédiate. Informez-vous. (0-357).
Mme Andrée Marquis, 568-8596 ou 561-3222 poste 187

UN BON ACHAT — Duplex, rue Hêtu, Gatineau. 2 logis identiques de 2 ch. à c. Chauffage électrique. Loué à $200. chacun. Prix à discuter. (9-329).
Edmond Wielgo, 771-5646

AUBAINE — $38,500. pour ce coquet bungalow à Gatineau. Intérieur de 3 ch. à c., cuisine, dinette, salon. Tapis partout. Bien propre. Bien décoré. Il faut faire vite. (0-334).
Odette Chartrand, 568-5509

80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

PARC CHAMPLAIN — Port Royal. Attrayant bungalow, 3 ch. à c. Foyer. Air climatisé, «dec» en cèdre. ½ acre paysager. Prix réduit. Denyse Asselin 684-6120.

RUE LEVIS — Luxueuse maison. Grand terrain. Décor impéccable de qualité et beauté. Salle de jeux et salle familiale. Venez visiter. Hap McKenzie 771-7426.

CHELSEA — Charmant bungalow. Foyer au salon, 2e foyer dans salle de jeux. 4 ch. à c. Garage double. ½ acre paysager. 10 minutes de Hull. Hap McKenzie 771-8281.

PLAISANCE — Ferme avec plusieurs érables, pin et bois franc. Sur la rivière Ottawa, route 148. Grange. Prix négociable. Hap McKenzie 771-8281.

CENTRE-VILLE — Grande bâtisse commerciale. Revenu annuel $47,000. Espace disponible pour magasin, bureaux. Financement à un taux d'intérêt attrayant. Hap McKenzie 771-8281.

CHEMIN CASTELBEAU — 1ère fois sur le marché. Superbe résidence, 2 étages. Terrain 1 acre paysager. 4 ch. à c. dont la chambre des maîtres est en suite avec balcon surplombant la piscine chauffée. Salle familiale avec foyer et porte patio. Solarium d'été. Salon avec foyer, salle de jeux, plusieurs extras. Denyse Asselin 684-6120

80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

TRUST GENERAL

Courtier en immeuble
Gatineau: 568-4141
Hull: 771-3227
Aylmer: 684-6363

On le fait. Mieux.

POSTE OUVERT:
Conseiller en immeuble avec ou sans experience.

QUADREX, RUE GRANET — 3 ch. à c., balcon. Hypothèque à 11%. (116-G)

BOULEVARD CITE DES JEUNES, HULL — Terrian commercial 100' x 200'. Zonage appartements. Excellent site. (068-H)
Bureau, 771-3227

NOUVELLE INSCRIPTION — Duplex en parfait état. 3 ch. à c., salon, cuisine. Très bien situé. Près d'un parc.)131-H)
Pierre Gabin, 770-4428

BUNGALOW POINTE-GATINEAU — Construit 1975. 3 ch. à c. Sous-sol fini avec bar et foyer. 2 salles de bains et plus encore. (129-G)

3 LOGIS, HULL — Facile à louer. Taxes minimes. Entièrement renové. Il faut voir! (472-H)
Denis Bolly, 777-1103

3 LOGIS DANS GATINEAU — Idéal pour un premier investissement. Les conditions de financement sont très intéressantes. Appelez-moi pour de plus amples renseignements. (008-G)
Moïsette Hébert, 776-6144

COTE D'AZUR, TOURAINE — Magnifique bungalow, 4 ch. à c., salle à manger, salle familiale. Terrain paysager. Immense avec piscine et beaucoup d'extra. (083-G)
Fernande Lewis, 568-5437

A QUI LA CHANCE! — Secteur de choix. Bungalow de 5 ch. à c. 27,500 pi. ca. terrain. Salle à manger. Salle familiale. Sous-sol entièrement fini. Garage double. Prix très intéressant. (064-G)

POUR VENTE RAPIDE — Terrain de 62,450 pieds sur le chemin Cook, Aylmer. Prix $7,900. seulement. (101-A)
Willi Hartmann, 684-9707

PROFESSIONNELS, NE PERDEZ PAS CETTE OCCASION — 27, rue Gendron, Hull. Il faut vendre cause succession. Vous serez fier de cette propriété. Pour renseignements, appelez-moi. (468-H)

POINTE-GATINEAU — Bon duplex fini "stuc". Secteur commercial. Prix demandé $29,900. (398-G)
Huguette Beaudry, 561-1212

TOURAINE — Rue Bergerac. Beau bungalow, très propre. 3 ch. à c., salle à manger, Sous-sol fini. Aubaine à $46,900. (071-G)

AYLMER — Rue Front, Maison commerciale avec logis au 2e. Terrain de 40' x 107'. Prix demandé $37,900. (072-A)
Athanase Poulin, 568-2990

DUPLEX — Stuc. avec revenu. Secteur tranquille. Garage. Remise. Une aubaine. (204-H)
Paul Giroux, 568-9408

CHALET — Lac Ricard. Meublé. Très bonne condition. Vue entière du lac. Faut voir! (GAT-052-X)
Denise Rivard, 643-2434

DEVENEZ PROPRIETAIRE AU PRIX D'UN LOYER! — Bungalow duplex, 4 ch. à c., salle à manger. Grandes pièces. Très grand terrain. $5,000. d'acompte, $300/m. C.I. Taxes incluses. Chauffé, éclairé. (GAT-070-G)

HULL — Duplex moderne, 1 ch. à c. chacun. Zonage commercial. Seulement $36,500. (GAT-043-H)
Louise Charlebois, 827-3187

LUCERNE — Parc Champlain. Vous vous devez de profiter de tout ce que cette propriété vous offre. Espace, clarté, paysage, foyers, paisibilité, etc. (GAT-037-A)
Georges Poirier, 568-5970

TOUT Y EST! — Terrain Chemin Perry. Boisé, arpenté. Puits, fosse septique et fondation. Prix et conditions d'achat "SUPER". (GAT-064-A)

UNITE DE COIN — 6 pièces. Boul. Riel. Près Mont-Bleu. 6¼%. $106. C.I.T. Beaux arbres. Clôturé. (GAT-063-H)
Hélène Cross, 459-2154

?BUNGALOW — 3 ch. à c. 2 foyers. Tapis première qualité partout sauf cuisine céramique, Chauffage électrique. (GAT-027-G)
Opal Cadieux, 568-9712

SEULEMENT $35,900. — Pour ce joli semi-détaché. 3 grandes chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salle familiale. Tapis. Clôturé. Faut visiter. (107-A)
Linda Pilgrim, 684-8161

AYLMER, GLENWOOD — 4 ch. à c., salle à manger. Sous-sol fini. Maison de ville. $31,500. (127-A).

AYLMER, SEMI-DETACHE — 3 ch. à c. Cour clôturée. Parc en face. Hypothèque à 10¾%. 1983. $33,500. (120-A)
Yvon Renaud, 684-3873

EXCELLENT TERRAIN PAYSAGER — Parc Champlain. Bungalow 3 ch. à c., grand salon. Plafonds cathédrales. $84,500. (053-A)

PROPRIETE RARE — Grand terrain riverain en ville. Prêt à construire. $26,000. (124-A)
Ted St-Germain, 684-9707

PROPRIETES DEMANDEES:
Possibilité de financement à 95%. Informez-vous,
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

APPARTEMENTS
3 BLOCS de 12 logis, tous en brique, location sans problème. Très belle hypothèque de $300,000 à 9¾%, fixe. 1997. 561-5555. Courtiers Conseils Inc

IMMEUBLES 60 Inc. a un Toit pour Toi !

SECTEUR PRESTIGIEUX
A qui la chance? Splendide bungalow duplex s'achetant avec peu d'acompte, avec une hypothèque paisible combiné à 11%.
Richard Monette, 771-7858

A QUI LA CHANCE?
$1,500 en acompte suffit. Bungalow, 3 ch. à c., salon, cuisine-dinette. Construit 1975, façade pierre. Taxes avec tous les services. $50 par mois.
Marcel Sabourin, 561-5143

JOLI 4 CH. A C.
Maison très pratique. Beaucoup d'extra. Financement facile, $2,500. en acompte. Foyer. Bar. Piscine creusée. Patio. Laveuse à vaisselle encastrée. Aussi, maison disponible à Angers, Touraine, Ferme Limbour, Pte-Gatineau, Templeton.
Michel Barrette, 561-5171

SECTEUR HAWTHORNE
Bungalow, 3 ch. à c. Sous-sol fini. Clôturé. Remise. Chambre froide. Taxes minimes.
Georges Maheu, 561-2086

MAISON DE CAMPAGNE
4 acres de terrain. Bâtiments de ferme. Ruisseau. 2 logis à l'arrière. Propriété impeccable. Prix très raisonnable.
Gisèle Picard, 771-5436

MAISON AVEC REVENU
$180. mensuellement. «Split-level», 3 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine, lave-vaisselle encastré. Garage. Terrain bien aménagé. C'est bon!
Jeannine Gravelle, 777-0552

DUPLEX
Propriété très bonne condition. Logis 2 ch. à c. Grand salon, cuisine, salle de bains complète, — logis 1 ch. à c., grand salon, cuisine, salle de bains complète. Pour plus d'informations, appeler:
Luc Douaire, 684-7446

BUNGALOW, 3 CH. A C.
secteur résidentiel. Construction de qualité. Sous-sol partiellement fini. Terrain bien aménagé. Doit vendre $37,900. Pour renseignements confidentiels
Marc Courtemanche, 643-1561

TRES BEAU SECTEUR
Bungalow, 3 ch. à c., grande cuisine-dinette, sous-sol, salle de jeux, ch. à c.. Terrain clôturé. Taxes raisonnables.
Robert Snoddy, 777-2526
Const. Sarasota Inc., Courtier, 776-5564

PETITE RUE PAISIBLE
Secteur Touraine, maison style «split», plafonds cathédrales. Tout brique et pierre. Très grand terrain. Arbres paysager. Garage. «Sundeck». Près des écoles. Prix demandé $49,900.
Michel Robillard, 776-4182

$25,000 BEAU BUNGALOW
Propriété très propre et très bien entretenue. Autres détails aux visites!
Jean-Pierre Dussiaume, 771-3451

BUNGALOW AVEC REVENU
Secteur tranquille. 90' de frontage. Taxes raisonnables. Venez-voir
Madeleine L. Bisson, 561-1424

$1,250 D'ACOMPTE
Des paiements de $278.82 par mois C.I.. Maison 3 ch. à c., salle à manger. Remise. Patio. Jardin et entrée pavée. Autres informations:
Yves Daigle, 684-5675

RADAPAW RIDGE
Bungalow tout cèdre extérieur. Garage séparé. Intérieur 3 ch. à c. fini pin. 2 foyers. Salle à manger et salle de lavage séparée. Deck. Tapis de qualité. Vendeur prend 1ère hypothèque à 10½%. Terrain 1 acre. Paysager. Arbres matures.
Jim Dalrymple, 663-1436

776-5564
AFFILIE AU GUARANTY TRUST REALTOR. SERVICE PROFESSIONNEL. PLUS DE 85 VILLES A TRAVERS LE CANADA
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION. Beau secteur, Gatineau. Bungalow brique, 4 chambres, abri d'auto, paysager, plusieurs extra. Prix réduit. Auguste Gagné 561-3222, code 221 Trust Royal

ATTENTION. Extérieur de la ville. Beau bungalow avec grand terrain prix raisonnable. Auguste Gagné, 561-3222, code 221. Trust Royal

ATTENTION seulement $28,500 Beau semi-détaché, genre split, bien décoré, grand terrain clôturé, beaucoup d'extra. Près de tout. Venez voir, 21 Du Buisson, Pte-Gatineau. Hypothèque $23,000 à 10¾%. Après 18h 568-5975.

ATTRAYANT semi-détaché, Pte-Gatineau, Ferme Le Baron, Taxes très basses, intérieur propre, 3 chambres à coucher. Inf: Daniel Hébert: 568-0391, Trust Royal.

AUBAINE prix réduit pour vente rapide, bungalow 3 chambres à coucher, très propre, possession immédiate. Immeubles G.R. Lauzon, Yvonne Guindon, 561-3222, code 81.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AUBAINE à Lucerne. Seulement $73,000 pour cette ravissante maison mi-étage de 4 chambres à coucher, plus bureau ou cabinet de travail, salle familiale, salle de jeux et salle de lessive. Située sur un beau terrain ½ acre, comprenant un spacieux patio en pierres surplombant la cour, salle familiale à plafond cathédrale et à fini en cèdre naturel avec foyer en pierre du plancher au plafond. Portes de patio conduisant de la salle familiale à la terrasse recouverte permettant une ravissante vue de la cour du deuxième. Garage attenant ultra spacieux. Tapis mur à mur partout. Le vendeur peut assister dans le financement. Privée. Pas d'agent. Demandez Lise au: 238-1126.

AYLMER, 21 Notre-Dame, 2 salles de bains, grands, terrain, remise, arbres, $43,900., 684-3768.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, maison de 3 chambres à coucher, construite en 1975, 2 foyers, lave-vaisselle, abri d'auto, salle familiale 20 x 25; terrain de 50 x 166, hypothèque à 10¾% dûe en 1984. Près de la rivière Outaouais. Très tranquille, doit vendre. On demande $49,800. à discuter, 684-0693.

AYLMER, nouvelle inscription, bungalow de 1,500 pi. ca. 3 chambres à coucher, foyer, salle de lavage au rez-de-chaussée, garage, terrain paysager, 90 x 121, très propre. Liste 955, Rita Boucher, Immeubles Lauzon 684-4177.

AYLMER, une petite merveille! Grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale et douche au sous-sol, beau terrain clôturé, très privé. Près des écoles et parcs, impeccable. Carole Cardinal: 684-9441. G.R. Lauzon Inc.

AYLMER, à deux pas de tout! Maison-jardin unité de bout, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, très propre, grand terrain clôturé, près des écoles et centre d'achat. Quartier Pilon. Carole Cardinal. 684-9441. G.R. Lauzon Inc.

BUNGALOW brique et aluminium, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes dont une en céramique et marbre. Piscine creusée avec ciment coulée, gazon au complet, pavé. 59 Troyes, Pte-Gatineau, voisin du Carrefour.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER (942) - Superbe maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine tout équipée, salle familiale avec foyer. Air climatisé central. Purificateur d'air électronique.

AYLMER (945) - Semi-détaché. Très propre. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol partiellement fini. Piscine. Très bonne hypothèque. Claude Major, G.R. Lauzon, 684-8268.

AYLMER, 98, rue College, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, grand terrain. Informations. Les Immeubles G.R. Lauzon, 684-4420; Margaret White, 684-1572.

BUNGALOW d'un an, 3 chambres à coucher, sur un acre de terrain, extérieur non fini, Angers, 986-3561, après 17h 00.

BUNGALOW ferme Limbour, 13 Plateau-Beaulieu, $63,000. 10% d'hypothèque. 561-3920

BUNGALOW tout briques, abri d'auto, excellente construction, très propre, doit vendre rapidement, cause transfert, prix réduit. Immeubles G.R. Lauzon, Yvonne Guindon, 561-3222 code 81.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, terrain 90 x 100. Rue Pine, Wychwood, Aylmer. $38,500. 684-4925.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

COTE D'AZUR, bungalow, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 3 chambres, tapis à la grandeur, piscine creusée, terrain paysager, haie de cèdres, etc... Prix: $65,000 à discuter. 568-2937.

DUPLEX neuf de 4½ ans. 92 Chemin Montréal, Masson. Face aréna. Chaque logis: 2 chambres à coucher, douche, bains, grande cuisine, tapis mur à mur, stationnement et cour entourés de cèdre. Garage et chambre froide. Accepterais toutes offres raisonnables. 986-8147

GATINEAU, bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes. Foyer, sous-sol fini. Grande remise. Doit vendre. Prix très raisonnable. Après 18 hres, 643-2309 ou 777-1814.

GATINEAU, bungalow, 1974, 26x40, 3 chambres à coucher, foyer au salon, tapis de qualité. Piscine sur terre, clôturée, remise 10x14, bien décorée. Très propre. Vaut une visite. $41,900. 643-3920.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, garage, après 18h 00: 663-6850.

GATINEAU duplex, $300 par mois, capital, intérêts, taxes, hypothèque 10¾%, jusqu'en 1984, très grand, beaucoup d'extra. Carmen Hélie 561-3161, G.R. Lauzon, Immeubles

GATINEAU, semi-détaché, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cuisine, salle à manger, salon, $33,900. 489-3634. Frais virés. Après 18h 00.

GATINEAU, split level, $42,500. 663-2179.

GATINEAU, TERRAIN 50 x 100, avec maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 671-2760.

GATINEAU vente privée, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, paysager, 643-3850.

GATINEAU, vente privée, bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, pavé, clôturé, $34,900. 643-2807.

GATINEAU — Chemin Lamarche, grande maison, avec garage double, terrain 100 x 120, 1ère hypothèque $27,000 à 12¼% jusqu'en 1983, reprise. Appelez 770-9530.

GATINEAU — Luxueux bungalow, 5 ans, impeccable, beaucoup d'extra. 776-2044.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

Les immeubles GENDREAU PARENT BELANGER inc COURTIER

• VENTE
• LOCATION
• ADMINISTRATION

568-0772
195 boul. Gréber, piece 205, Gatineau, (Pte-Gat.)

RESIDENTIEL

FACE A LA PROMENADE! — Bungalow 3 ch. à c. Foyer au sous-sol.

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE! — Duplex à Gatineau. Bonne hypothèque. 2 systèmes de chauffage indépendants. Espace au sous-sol pour proprio.
Guy Bélanger, 776-1255

CANTLEY — BUNGALOW — Tout aluminium à 2 paliers. 2 foyers. Terrain 1 acre. Mini-grange. $44,900.

Bungalow $35,700 — Terrain clôturé. Entrée pavée. Abri d'auto. Rue Condé, Angers.
Yves Bourgon, 568-4806

CHEMIN HENDRICK, CHELSEA — Grand «split level», ch. des Maîtres 17'x 16' familiale avec foyer à l'étage. Garage double.

CHOIX DE DUPLEX — Dans Hull et la région. Pour plus d'informations, appelez. . .
Roger Lauzon, 771-8036

PROM. WYCHWOOD, AYLMER — Maison de 3 ch. à c., salon, cuisine refaite à neuf. Beau terrain. Parc à l'arrière.
Gaston Renaud, 684-6198

PETITS BUREAUX BIEN DECORES — A louer près du boul. St-Joseph. Aire de stationnement.
Reine Lavoie, 770-9262
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

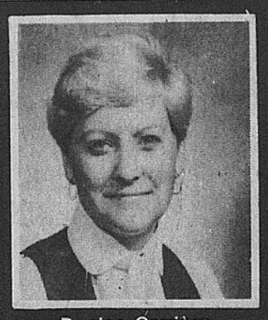
IMMEUBLES REJEAN
BERTRAND
27, boul. Gréber, Pte-Gatineau
561-0600

POINTE-GATINEAU, HYPOTHEQUE 10% — Rue Pierre Papin. Charmante résidence, 4 ch. à c. Construction de qualité. Minimum d'entretien. Immense terrain. Piscine. Abri d'auto. Offerte à $42,500.

BUNGALOW NEUF — Libre immédiatement. Choix de tapis. Construction hors série. Qualité, beauté, tranquillité. Rue Vincent Legris. Doit être vu!
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
224, Montée Paiement



GATINEAU 643-9550 — Denise Carrière

TRES CHIC — Secteur Carrefour. Joli bungalow de 4 ch. à c. Sous-sol très bien fini. Belle décoration. Cour bien aménagée. Doit être vu. HB-5130

TRES BONNE SOLUTION — Projet Du Barry. Joli semi-détaché de 3 ch. à c., belle cuisine-dînette, tapis mur à mur. Très propre. Beau terrain tout clôturé. Beaucoup d'extra. Balance d'hypothèque à 10¼%. Faut le voir. HC-5105
Denis Labonté, 568-3031

ENFIN, VOTRE SOLUTION — Ferme Le Baron, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 4 ch. à c., belle salle familiale avec bar. Très propre. Beau terrain clôturé, arbres décoratifs. Remise. Faut le voir, informez-vous.
Suzanne Potvin, 663-2921

NOUVELLE INSCRIPTION — Hypothèque d'env. $23,000 à 11¾%: Ferme Limbour. Joli quadrex de 3 ch. à c., salle familiale, 2 salles de bains. Tapis mur à mur. Fraîchement repeint. HA-5133

NOUVELLE INSCRIPTION — Propriété avec terrain commercial. Gatineau, maison 1½ étage. 4 ch. à c., grande cuisine-dînette. Garage double. Le tout sur terrain de 7,000'c. IB-5127
Rose Ouimet, 771-3392

SECTEUR PAISIBLE — Gatineau, joli bungalow de 3 ch. à c., cuisine-dînette, grande salle familiale au sous-sol. Corniche en alum. Beau terrain très bien paysager. Vaut une visite. IB-5111
Denise Carrière, 663-9770

NOUVELLE INSCRIPTION — Prix avantageux. Gatineau, joli semi-détaché de 3 ch. à c., salle à manger, tapis mur à mur. Chauffage électrique. Beau terrain clôturé. Remise incluse. IC-5124
Pierrette Grenier, 663-5645

UNE OFFRE EST A FAIRE — Rue Thérèse, Templeton. Joli bungalow de 1,380'c. Salle à manger, 3 ch. à c., salle familiale, tapis mur à mur. Garage double, grand terrain, clôturé. Taxes seulement $395.00 par année. Une visite s'impose. JB-5104
Normand Pomminville, 770-3871

NOUVELLE INSCRIPTION — Construisez votre maison de rêve. Gatineau, beau terrain de 20,000'c. Seulement à quelques milles du centre-ville. Secteur en pleine expansion. Tout près de la nouvelle autoroute 50. IT-5125
Paul Cousineau, 663-4110

HULL, 331 BOUL. ST-JOSEPH, 770-9550

NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Bleu, gros semi-détaché tout construit sur un seul plancher. Finition de qualité. Tapis. Bonnes conditions d'achats. CC-0187

NOUVELLE INSCRIPTION — Perkins Sur Le Lac: «Lac Bataille». Gros chalet hivérisé de 3 ch. à c. Habitable à l'année. Site récréatif par excellence. KV-0191
Gérard Danis, 771-2358, 561-3222, poste 135

POURQUOI PAS! — Templeton, grand bungalow-duplex. Logis de 3 ch. à c. avec salle à manger. Logis au sous-sol de 2 ch. à c. bien loué. Visitez et soumettez votre offre. JD-0085
Gaston St-Laurent, 777-2302

NOUVELLLE INSCRIPTION — Prix d'occasion. Templeton, joli bungalow de 2 ch. à c. avec salle à manger. Piscine de surface, terrain clôturé. Seulement $36,900. Financement facile. JB-0193
Gérard Amyot, 771-1327, 561-3222, poste 71

NOUVELLE INSCRIPTION — Ferme Limbour: Splendide bungalow de style canadien. Belle hypothèque à 11%. Grand terrain. Secteur exclusif. Vaut la visite. GB-0185

NOUVELLE INSCRIPTION — Très légér acompte initial: Bungalow de 4 ch. à c. Près des Services. Demande $17,500. AB-0190
Marcel Chartrand, 771-9668, 561-3222, poste 84

STYLE MODERNE — Mont-Beu, splendide maison-jardin à 3 paliers. 3 ch. à c., grand salon, salle à manger. Bien situé près d'un parc. Prix très raisonnable. CA-0167
Roger Renaud, 771-2278, 561-3222, poste 82

PARC DE LA MONTAGNE — Jolie maison de ville avec 3 ch. à c. Très propre et bien décorée. Hypothèque de $15,400 à 9½%. Solution économique en temps d'inflation. CA-0063
Jean-Guy Rail, 771-0401, 561-3222, poste 220

JARDIN DU CHATEAU — HULL — Splendide condominium de 2 étages avec 3 ch. à c., salle à manger et grande cuisine, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle. 2 foyers en brique. Garage. Prix plus que raisonnable. DB-0130

BEAUCOUP POUR LE PRIX — Pointe-Gatineau, magnifique duplex. Logis principal de 5 ch. à c. avec vivoir, familiale et bibliothèque. Logis (haut): 2 ch. à c., bien loué. Piscine creusée. B.B.Q., garage. Prix pour vendre. HD-0118
Rachel Guertin, 776-2960, 561-3222, poste 94

VRAIMENT PAISIBLE — Secteur Aylmer. Récent bungalow de 5 ch. à c. avec salle à manger, familiale avec foyer, 2 salles de bains. Faut vendre! Proprio transféré. NB-0169
Jean-Roch Bernard, 777-8217, 561-3222, poste 241

UN VRAI PETIT DOMAINE — Eardley, gros «split-level» de 3 ch. à c. Terrain de 4 acres, piscine 16' x 42'. Hypothèque existante à 11¼%. Informez-vous. RB-0182
Jean-Paul Lescarbeau, 771-3194
80

AFFILE AU MONTREAL TRUST, COURTIER

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

Sarra-Bournel LIMITEE
771-7356 164 BERRI HULL

LAC SIMON — Chalet sur très beau terrain de 1.13 acre. Seulement $12,000.

STYLE QUEBECOIS — 3 ch. à c., 1½ salle de bains. Foyer en brique au salon. Tapis partout. Garage. Façade sur rivière. Située dans la Montée St-Denis à St-André Avellin. Seulement $29,900.

SI VOUS AIMEZ LES MAISONS ANTIQUES! — Belle maison d'époque, 4 ch. à c. beaucoup d'anciennes boiseries. Terrain d'une acre avec ruisseau. Hangar. Prix $29,900. Hypothèque transférable de $20,000. à 10¼% échéant en 1984. Située à St-André Avellin.

COIN DU RANG ST-JOSEPH — St-André Avellin. Maison de ferme. Grange. Garage. Environ 4 arpents de terrain. Idéal pour mini-ferme.

EN PLINE NATURE — Environ 5 acres sur le lac, entièrement boisées. Seulement $11,000. Financement facile.
Michel Sarra-Bournet, 568-5094
J.-D. Clément, 1-427-5677
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

Conrad Sigouin LTEE
771-6266
26, ST-RAYMOND, Hull, Qué.
"L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE"



Roger Benoit

80 SCOTT — 2 logis, 2 ch. à c. chacun. Revenu intéressant. Possession immédiate. Demandons $23,500.

HYPOTHEQUE 11% ECHEANCE 1984 — Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale avec foyer. Piscine avec «deck». Visitez le 560 Richelieu, Aylmer, avec moi.
Yvon Cloutier, 684-3241, 771-6266

MONT-BLEU, BOUL. RIEL — Il faut visiter. Spacieux bungalow, pierre et brique. Foyer. Salle à manger. Sous-sol fini. Prix abordable.

100 ACRES, 45 MILLES DE HULL — Bonnes routes. 65% boisé. Petite maison isolée. Foyer Franklin. Idéal pour «hobby farm». Pas cher.
Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

TEMPLETON, RUE DES PENSEES — Semi-détaché, brique. Très propre. Grande cuisine, 3 ch. à c., salle familiale. Chauffage électrique. Hypothèque $26,000. 12%.

MONT ST-ANTOINE — Québécoise, 2 étages. Brique. 2 ans. 3 ch. à c. Tpais. Salle à manger. Foyer au salon. Chauffage électrique. Garage double. Taxes $306. En campagne, tout près de la ville.
André Rioux, 777-4188, 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — Un des plus beaux panorama de la région. 6 acres boisées. 10 milles de la ville. Ruisseau sur le lot. Beaux arbres. Gros bungalow, 5 ch , à c., 2 salons, vaste cuisine, salle de jeux. 2 foyers. Un domaine superbe.
Roger Benoit, 684-1026, 771-6266

BOIS DE LIMBOUR — Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale. Foyer. Garage. Lot 200'x 200'
René D. Lapointe, 770-7555, 771-6266

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Chalet-maison, lac St-Pierre-de-Wakefield. En bordure du lac. Tout meublé et équipé, tel quel. 3 ch. à c., grand salon, spacieuse cuisine. Lot très bien aménagé, ½ acre. Construction solide. Très confortable. Facilités de financement à taux avantageux avec vendeur. Une visite vous convaincra.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

COMMERCIAL — INDUSTRIEL

COMMERCE ETABLI — Peinture et tapisserie. En plein essor. Centre commerciaux achanlandé, Hull. Proprio veut vendre et le prix demandé le démontre. Appelez-moi.
Roger Benoit, 684-1026, 771-6266

SUBDIVISION COMPLETE — 28 lots de 1 acre chacun, cadastrés, plus lots commerciaux et 50 acres pour phase II. Le tout $150,000. Termes exceptionnels.
René D. Lapointe, 770-7555, 771-6266

BATISSE A REVENUS BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 4 logements plus restaurant. Bons revenus. Idéal pour couple ambitieux.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

BUREAUX A LOUER — Edifice Sigouin, boul. St-Raymond. Près de St-Joseph. 1,050'c.
C. Sigouin, 771-6266
80

G.R. LAUZON

GATINEAU 561-2445 — **HULL 771-6661**
AYLMER 684-4420 — **BUCKINGHAM 986-1230**

«GRENADA HIGH RANCH» — 4 ch. à c., salle familiale avec foyer mur à mur. Très propre. Piscine creusée, privée. Faites une offre. Les gens sont transférés. (A-907)
Nicole Kelley, 684-4837

«LUCERNE» — Vous aimerez ce charmant bungalow de style "tudor". 4 ch. à c., salon avec foyer, salle familiale. Terrain d'une acre. Piscine creusée.
Rolande Choquette, 684-4393

«DUPLEX» — Un excellent investissement. Très peu d'entretien. Tout brique. Fenêtres aluminium. Chauffage électrique. Logis de 3 c.c. Pour détails. (919)
Raymond Poirier, 684-8713

«PRESQUE LA CAMPAGNE» — Magnifique bungalow exclusif! Grand terrain. Finition soignée. Plus de 2,000 p.c. Chambre des maitres avec salle de bains en suite. Foyer. Pour détails. (942)
Carmen Poirier, 684-8713

«AYLMER, CH. PERRY» — Bungalow pierre et brique sur terrain 1 acre.3 ch. à c., salle à manger. 2 foyers. Faut voir! (707)
Rita Boucher, 684-4177

«C'EST A NE PAS MANQUER» — Superbe 2 étages, 3 ch. à c., 2 salles familiales. 2 foyers. Piscine. Aspirateur central. Air climatisé inclus. Beau terrain ombragé d'arbres adultes. (916)
Carole Cardinal, 684-9441

«BUNGALOW» — 3 ch. à c., salle familiale, salon avec foyer. Garage double. Beau terrain avec beaucoup d'arbres. (918)
Louise Ward, 684-5043

«HULL» — 4 logis de 2 c.c., salon, cuisine. Balcon. Sous-sol. Chauffé. Eclairé. Stationnement. Près de tous les centres. Un placement de valeur. Très bonne hypothèque. (929)
Claude Major, 684-8268

«REVENUS $150. PAR MOIS» — Bungalow en pierre. 3 ch. à c. Tapis. Immense salon. Foyer. Terrain 11,625 pi. ca., clôturé. Logis, 2 ch. à c. Tapis, Salle de lavage. Venez visiter. (1493)
Gisèle Tremblay, 777-0191

«CHALET HIVERISE» — 2 ch. à c. Tout meublé. Grand terrain 75' x 115'. Belle cascade. A 8 milles de Buckingham. Proprio prendrait 1ère hypothèque.
Richard Emond, 663-7568

«SEULEMENT $28,000.» — Bungalow à l'extérieur de la ville. Construction 73. Tapis partout. Piscine. Plusieurs extra. Faites vite! (1451)
Claudette Marcoux, 561-3222 poste 89

«$36,900 BUNGALOW» — 3 ch. à c. Tapis. 1½ salle de bains. Piscine. Clôturé. Remise. Salle à manger avec portes patio. Sous-sol fini avec ch. à c. Taxes $886. Transfert. (1476)
Louise Malouin, 561-3222 poste 85

«KIOSQUE A PATATES» — Masham. Bien établi. Face à la piste de course. Pour information.
Robert Beauvais, 663-8839, 561-3222 poste 88

«PROJET MARENGERE, GATINEAU» — Maison style canadien, 2 étages. Très luxueuse. Foyer au salon. Salle à manger. Garage double. Taxes au total $700. (1497)
Roger Savage, 561-3222 poste 91

«LAC CORBEAU» — Chalet magnifique hivérisé. Vous voulez passer de merveilleuses journées à la plage, aussi faire la pêche? (1553)
Yves Bellehumeur, 568-1060, 561-3222 poste 166

«TEMPLETON» — Faut vendre. Bungalow extra propre, 3 ch. à c. Sous-sol fini. Entrée double. Grand terrain.
Paulette Whissell, 561-3222 poste 96

«POINTE-GATINEAU» — Bungalow tout brique. 3 ch. à c. Sous-sol fini. Abri d'auto. Très propre. Excellente construction. Prix réduit pour vente rapide! (1438)
Yvonne Guindon, 568-8601, 561-3222 poste 81

«NOUVELLE INSCRIPTION» — 6 logis. Bonne rentabilité. Placement avantageux pour léger acompte. Construit en 72
Carmen Hélie, 561-3161

«BUNGALOW TOUT BRIQUE» — Grande cuisine. Sous-sol fini avec foyer. Taxes minimes. Secteur très résidentiel. Immense terrain. Faut voir pour le croire.
René Cossette, 643-4191

«HULL, RUE LEDUC» — Trois logis, rapportant $640. mens. avec $5,000. d'acompte. Votre hypothèque et taxes sera de $479. Un bon placement. (2391)
Jean-Marc Lauzon, 561-2391

«HYPOTHEQUE DU 12½%» — Taxes minimes. 3 étages. 3 ch. à c. avec logis d'une chambre à coucher. Buckingham. Faut voir!
Micheline Berthel, 986-6563, 986-1230
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

HULL Mont-Bleu, vente privée, rue Lévis. Grand split, 3 chambres à coucher, salle familiale, salon, foyer, 2 salles de bains complètes, tapis mur à mur, grand terrain, patio, haies 5' et 10'. $71,500. Hypothèque $45,000 à 10%, échéance décembre 1983. Cause transfert Montréal. 771-6962

HULL, spacieuse maison, 11 ans, terrain: 36 x 100, possibilité duplex pour bricoleur. 41 Délorimier. $37,700. 771-5218.

HULL, triplex, rue Laurier, face au parc et rivière, très ble endroit. Après 17h 00: 663-1762.

HULL, vente privée, 26 Val Perché, luxueuse maison unifamiliale, construite en 1979, grand terrain boisé, fil enfouis, services inclus dans le prix de vente. Salle à manger, salon, foyer, bureau, salle familiale, 4 chambresà coucher, 2 salles de bains complète, salle de jeux au sous-sol. Chauffage électrique à air-pulsé, filtre électronique, garage, porte électrique, gerrain paysager, hypothèque $35,000 à 10½% échéance 1984. $115,000. Cause: TRANSFERT: 776-3971.

HULL 15 Villeneuve, $68,000 à disctuer. 771-6428.

HULL, 4 logis, rue Boucherville, 770-0036, 568-0682.

HULL, 8 logis à vendre, revenu brute $18,000, prix demandé: $90,000. 731-0732.

IDEAL pour professionnel, grand terrain garage double, comprend 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, bureau. 2 foyers. Renseignements 561-3575, 776-4698

LAC DES FEES, Parc Lamontagne, bungalow 3 chambres à coucher, à partir de $43,000 à $77,000. Aurèle Charbonneau, agent de Trust Royal, 776-5817

LUCERNE, bungalow 34 x 54, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, garage, terrain 1½ acre, $75,000. 684-8378.

LUCERNE, rue Foley, magnifique terrain de 18,000 pi. ca. avec chalet hiverisé, demande $18,000. Rollande Choquette, 684-4393.

LUCERNE site enchanteur, 1 acre de terrain avec beaucoup d'arbres mature, maison 2 étages, en excellent état, 4 chambres à coucher, gazebo attaché à la maison, situé sur Lakeview Terrace, Rollande Choquette, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-4393.

LUSKVILLE maison moderne impeccable, sur chemin pavé, brique et stuc, 3 chambres à coucher, grande salle à manger, 2 salles de bains, tapis partout sauf salle familiale, bar, garage attaché, terrain paysager, 150 x 350, grand jardin, remise spacieuse idéal pour bricoleur, demande $52,200. Acompte raisonnable, propriétaire assumerait hypothèque à 10½%. Taxe annuelle seulement $411.64, vente privée, 455-2253.

LUXUEUX bungalow duplex, 3 chambres à coucher, salon avec foyer en pierre, salle à dîner, sous-sol 2 chambres à coucher, piscine creusée 20x40, tapis mur à mur aux 2 logis, après 6h 00, 568-1252.

MAGASIN avec maison privée, 6 pièces avec chauffage électrique, 2 garages, Montpellier, centre du village, 428-3695.

MAGNIFIQUE endroit pour la chasse et le sport. Propriété 90 acres avec très grande maison pouvant accommoder 3 familles. Prix $125,000 dont $75,000 comptant, solde à bas intérêt. Montée St-Antoine, 4 milles du boul. Gréber, 568-2862.

MAISON de campagne à Perkins, ¾ de mille du village, Chemin du lac Léburneau, complètement hiverisé, chauffage électrique, partiellement meublée, $16,500, termes faciles. 568-0660. 671-2086.

MAISON STYLE canadien, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bains, 2 garages, piscine, $85,000. 561-3851.

MAISONS à vendre, quadrex et maison de 3 chambres à coucher. Pas de paiement initial. Après 4h 568-8528.

MAISON, 132 Boul. Laurin, Ste-Rose de Lima, $22,000 ou meilleure offre. 663-4939, 663-4636, 663-4600.

MAISON 28 X 44, 3 chambres à coucher, grande salle de bains, salon 13 x 22, avec foyer. Cuisine 17 x 13, sous-sol pas fini, terrain ¾ d'une acre situé sur le coin de 32 Nicole et Cardinal à Cantley. 459-2229 après 6h.

MAISON 7 milles de Maniwaki, au bord du Lac Bois-Franc. $35,000 449-1436, 449-1327

MAISON — St-Pierre de Wakefield, 30 x 50, terrain 1 acre, terminée à 70%. $22,000. 561-1222, Jacques Diotte ou Jean Bisaillon, entre 9h et 16h 30.

MASSON, duplex, situé à 3133 rue St-Louis, 1 logis de 1 chambre et 1 de 2 chambres, 986-3364 de 9h à 4h, 986-5468 après 4h.

MONT-BLEU, joli semi-détaché, dans secteur résidentiel, à proximité des écoles. 5 chambres, salon, salle à manger, 2 salles de bains, piscine creusée, chauffée, (40 X 16), grand terrain clôturé (7' cèdre). Garage, terrasse en cèdre. Possibilité de location au sous-sol. Avec entrée privée. Jour 995-5375, soir 778-0816

MONT-BLEU, semi-détaché, grandes pièces, cour clôturée, vue panoramique. Vente privée. Après 16h: 770-2931.

MONT-BLEU — Bungalow, 3 chambres, grand salon, terrain paysager et clôturé, toiture neuve, près parc et école, $62,000 négociable. 770-2607.

MONTEBELLO maison uni-familiale, stuc, 3 chambres à coucher, face au parc Biron. Taxes peu élevées, $28,000. Buckingham 1-819-986-8356.

NOTRE-DAME DE LA SALETTE — Maison, ¾ de mille sud du centre touristique du lac d'Argile, construit près de ruisseau. 819-766-2250.

NOUVELLE construction, chemin Fogerty, Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 112½ x 134. Vente privée, 770-8419.

PAPINEAUVILLE maison, chauffage électrique, 20 X 24, près Rivière Outaouais. 2 chambres à coucher, $19,000 446-5033

POINTE-GATINEAU, vente privée, quadrex, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 1½ salle de bains, hypothèque 10% jusqu'en 1982, $227 C.I.T., 568-4714.

PRES DE Wakefield, 20 minutes du Parlement, 2 chambres à coucher, grand salon, foyer, salle à manger, salle de bains; terrain: 1½ acre, $55,000. Vente privée, 305-467-1841.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

PTE-GATINEAU, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, clôturé, asphaltés, hypothèque à 11% pour 4 ans, $34,500. 568-1078 après 17h 00.

PTE-GATINEAU, 37 rue Smith, bungalow tout en pierre avec logis au sous-sol, garage chauffé pour 3 autos, pavé, clôturé, 663-3267.

PTE GATINEAU, 7ième Rang, style canadien, toit normand, excellente construction. Chauffage radiant, foyer dans la salle familiale. Hypothèque $53,341 à 11¼%, pour visite Claude Brazeau, Trust Royal 663-8247

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, grand terrain, tranquille, près des centres d'achats, des écoles, arrêt d'autobus, hypothèque 11¼%, $42,500., 568-4031.

QUEBECOISE, grand terrain, 9 Chiasson, Gatineau, 663.-2859, 6630750 soir.

SECTEUR WRIGHTVILLE duplex, grand terrain, prix à discuter, 771-9872.

SEMI-DETACHE en cèdre, neuf, split level, beaucoup d'extra, 568-4556, 777-5303.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, bungalow 24 x 58 de Campeau. Garage, façade de briques, sous-sol semi-fini avec foyer, patio 14 x 18 doit vendre. 457-4424.

ST-PIERRE DE Wakefield construit 1972, style chalet suisse, 2 chambres à coucher insulé, chauffage électrique foyer, tapis mur à mur, draperies, sous-sol insulé, terrain entretenu 11,000 pieds carrés, 118 pieds sur baie tranquille, 40 minutes d'Ottawa, $32,000, L. Vaillancourt 819-457-2230.

SUPER AUBAINE — $21,800, $1,200 comptant. Maison-jardin, Pte-Gatineau. Moderne, 3 chambres à coucher. $212 par mois, plus taxes. Réjean Bertrand Immeubles, 561-0600.

TEMPLETON, bungalow, 25x42, cuisine dinette, grand salon, hypothèque à 10% pour un an. 663-7942.

TOURAINE beau, propre, spacieux, original, avec abri d'auto, sous-sol fini, foyer, arbres, etc. Aubaine à $59,800. 568-3906.

TOURAINE, semi-détaché, 4 chambres à coucher, foyer, hypothèque 10¾%. 568-2382

TOURAINE vente privée, joli bungalow brique, 1972, 26 X 42, 3 chambres à coucher, très propre. Grand terrain clôturé, bien paysager, patio, remise. Grand potager. Autre extra. 26 Fontainebleau, 568-4775.

TOURAINE 5 Corriveau, bungalow, à prix réduit. $25,500 568-2809

URGENT, Côte d'Azur, 39 Antibes, $64,700, négociable, Jacqueline Forgues, 561-3222, poste 181, Trust Royal.

VENTE PRIVEE. Gatineau. Près écoles, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 foyers, terrain paysager, 9,000 pieds carrés. Vente incluant: réfrigérateur, four et cuisinière, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse. Solde d'hypothèque environ $17,000 à 6%. Prix demandé, $64,000. 568-9135.

VENTE PRIVEE, 3 logis, secteur St-Raymond, $42,000, 827-0163.

VENTE PRIVEE — Aylmer, Glenwood. Jumelée, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux aménagée avec bureau, tapis à la grandeur, couvre-plancher sans cirage dans la cuisine, piscine creusée 16 x 32 en ciment, cabine de bain avec cabinet, terrain paysager, hypothèque actuelle à 6¾, demandons $43,000. 771-5086.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

M.D. Ross Ltd.
COURTIERS, 821-2362

REGION D'EMBRUN — Chalet hiverisé de 2 ans, 3 chambres à coucher, parfait état, patio faisant face à la rivière. $30,000.

ST-ALBERT — Ferme laitière de 198 acres, 60 Holstein, gros quota, bonne machinerie, bungalow neuf, grange immaculée, $375,000.

RUSSELL — Ferme de 100 acres, à 10 minutes de la route 417, superbe maison en brique de 100 ans, excellent état, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, bonne grange, hypothèque disponible.

VERNON — Maison de 2 étages de 7 ans, 1,800 pi. ca., 3 ch. à c., salle à manger, salle de jeux, avec foyer, sauna, garage double attenant, piscine en terre, bâtisse de rangement, hypothèque à 11½%.

MARVELVILLE — Ferme de plaisance de 2 acres, maison de 4 chambres à coucher, grange, remise à machinerie, $42,000.

MARIONVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher, 1,100 pi. ca., grande cuisine, tapis partout, $35,000.

RUSSELL — Terrain d'une acre avec façade sur la rivière, chemin pavé, $8,500.
Claude Grégoire, 445-5772, Bureau 821-2362
81

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE, hypothèque: 10% semi-détaché, 142 rue Mutchmore, Hull, 3 chambres à coucher, grand salon, 1½ salle de bains, salle familiale avec foyer, A vendre ou à louer, $3,000 comptant. Location: $420, Balance hypothèque: $37,500. Jour: 771-6273, soir: 685-0852.

VENTE PRIVEE, maison-jardin, 3 chambres à coucher, très propre. Unité de coin $500 comptant. 684-8513.

VENTE PRIVEE, nouvelle construction, bungalow 3 chambres à coucher sur terrain 112½ x 134, chauffage électrique. Chemin Fogerty Gatineau, 770-8419.

VENTE PRIVEE. Templeton, neuve, tapis, garage 27', 12%. 237-6182.

VILLAGE, Notre-Dame-du-Laus, 3 maisons-jardins, nouvellement construites, 2 chambres à coucher, cuisine avec bar, prix de vente $28,500 et plus, 1-613-741-3385, ou 1-819-767-2254 entre 16h et 19h.

$1,700 COMPTANT, $352/mois, CI, jolie propriété de 3 chambres à coucher, grand terrain, taxes basses, sous-sol à la grandeur, grande cuisine avec portes patio, vraie aubaine. Immeubles Lauzon, a/s René Cossette, 643-4191.

2 LOGIS s'achète avec $3,000 comptant vente rapide. Jour: 771-2221, après 17h 00, 771-1888.

3 LOGIS, pour vente rapide, revenu au ois, $765, s'achète avec $5,000 comptant. Jour: 771-2221, après 17h 00, 771-1888.

4 LOGIS d'une chambre. 320 rue St-André, Gatineau. $46,000. 986-7783.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

AV. MARLBOROUGH — propriété à investissement avec 1 garçonnière; 3 étages en brique, unité de bout, 2½ salle de bains, certains meubles inclus. Privé. 233-1234.

LIMOGES — Sortie 417, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, autres extra. $37,500. Après 17h: 443-3524.

MARIONVILLE. Propriété à 2 appartements, 1 de 3 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher, garage tenant, terrain de deux acres, $30,000. Hypothèuqe à 11¼%. Claude Grégoire, 445-5772, M.D. Ross Ltd. Courtiers, 821-2362.

ORLEANS, bungalow en brique, 5 chambres à coucher, terrain 50 x 150, beaux arbres, $53,500 ou meilleure offre. Prendrait hypothèque à 10½%. 824-8562.

RESIDENCE d'été-automne, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, entièrement meublée, chauffage électrique, isolation, sous-sol ciment, fini aluminium, grande galerie, quai, chaloupe, moteur, 4 milles est de Rockland, rivière Outaouais, 236-4545.

RIDEAU GARDENS, deux étages immaculés, $72,000 Privé. 233-2519.

ROCKLAND 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, $36,000. Après 16h 446-4864

VANIER, semi-bungalow, très propre, $49,900. 745-7571.

VENTE PRIVEE, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, terrain à la grandeur $59,000. 749.-9156 après 16h.

567 WOLFDALE, bungalow 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande salle de récréation décorée professionnellement, chambre de plus au sous-sol, piscine chauffée. Près centre d'achats. 749-7607 jour soir 746-3109.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

MAISON 2 ETAGES, 6 chambres à coucher, 3,400 pieds carrés, situé sur 1 acre de terrain, présentement utilisée, comme maison de pension pour enfants. 835-2510.

83 TERRAINS A VENDRE

ACRE, choix, boisée, arpentée, cadastrée, enregistrée, .15' pi.ca. tests ingénieur fournis, rue terminée, entrée village Perkins, domaine des Pins. 568-1447.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

LISED
Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
951, boul. ST-LAURENT
VANIER — Maison en brique, trois chambres à coucher, garage, piscine chauffée. Seulement $51,000. Pour vente rapide.
Rhéal Simard, 824-6155
81

VOYAGEUR REALTY LTD
ORLEANS — Lot commercial important à vendre.
ROYAL TOURANGEAU 824-2534
Jean Paul Taillefer
824-7248
81

Guaranty Trust
COMPANY OF CANADA
REALTOR, 741-5000
1427 ch. Ogilvie, Ottawa.

384 RUE BRANT! — entre Donald et McArthur — 3 plus 1 bungalow en brique, avec abri-auto. Sous-sol peut servir d'appartement pour parents — toit nouveau de 2 ans. Communiquez avec Roland Bigras à 749-2374 ou 741-5000. Dossier EB9

QUEENSWOOD SUD! — Bungalow de 6 mois — 2 chambres à coucher plus salle familiale avec foyer — près des écoles. Hypothèque 10¾%. On demande $74,900. Hélène Choquette, 746-1881 ou Yolande Ducharme, 236-3594. (E-S16)

BUNGALOW — 3 ch. à coucher — garage double, grand terrain 150' x 125' près de la rivière. Belle maison de campagne. Hypothèque $30,000. à 10¾%. Communiquez avec Noël Potvin, 746-1661 ou Roland Bigras, 749-2374 ou 741-5000. Dossier EC17
81

83 TERRAINS A VENDRE

ARPENTE, 100 x 100, zonage multi-logis, aqueduc, égout Chemin Freeman. 777-0473.

AUBAINE, Gatineau. Magnifique secteur résidentiel, vue panoramique, prêt à construire $8,200 Soir 568-1233

AUBAINE. Terrain panoramique de 1 à 4 acres, cadastré électricité, 18 milles de la ville St-Pierre de Wakefield, $2,500 l'acre. 771-6581.

AU COIN du Chemin Ripon, St-Sixte, St-André Avellin, 3½ acres. 663-3684.

BOIS DE LIMBOUR, terrain 1 acre, valeur $12,000. aubaine $6,000, 568-1907.

BRENNAN HILLS, environ lac Cabaret. 100 acres de terrain privé avec petit lac. Chalet hivérisé. Meublé. 568-2326

CANTLEY, Chemin Pink, boisé, façade 238 pieds, superficie 42,500, $8,000. 684-5089.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

EMBRUN, terrains résidentiel, 120 X 138, 563-4513, après 5h30

FERME LIMBOUR
NOUVELLE phase ouverte. Lots boisés de 6,000 pieds carrés et plus. Fils enfouis coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à un mille. OAQ-52. 561-3191.

GATINEAU, chemin Taché, 23 acres, de terrain. $1,200 l'acre, 568-2326

GATINEAU, 10,441 pi. ca., vue panoramique, service inclus, rue Hillcrest, 643-2085 après 5h.

LAC A LA Truite, Fort Coulonge, lots cadastrés, $3,500 chacun. 234-9835, après 9h 30p.m.

LAC DU CERF, plusieurs terrain et chalets à vendre. 1-819-597-2962.

LAC SIMON, 15,000 pieds carrés, prêt à construire, vue magnifique sur le lac, 568-6485.

LAC SUPERIEUR près du Mont Tremblant, 96,000 p.c., disponible, 13' le pied carré, après 18h, 770-0796.

LIMBOUR 80 x 130, dans un cul de sac, résidentiel, demandez Daniel. Jour 593-6404, soir 684-7757.

LOT D'une acre, résidentiel, 175 x 250, Aylmer sur croissant Kilroy. $10,500 684-6980

LOTS BOISES cadastrés prêt à bâtir, 200 pieds sur Lac St-Antoine, 17 milles de Hull, $10,000. Autres lots accès plage sablonneuse, $5,000. Bonne pêche Lac MacGlashan, 18 milles de Hull, 2 acres boisés, $5,000. accès au Lac La Salette, lots sur rivière $5,000. Bonne pêche terme. OAQ-53 David Faubert: 613-592-2708, 819-457-2024.

LOTS CADASTRES, 1 acre, projet Hulbec, $6,000. 777-5023.

LOT 92 x 210, fosse septique, et puits de 150' de creux, Wilson's Corner, demande $6,500, 722-6266.

LUCERNE, 1 acre, boisé, jour: 997-7944, soir: 776-2197.

LUCERNE, 1 acre boisée avec permis construction. 776-5615. Après 17h.

LUCERNE — 3 acres. Doit vendre rapidement. Construction autorisée par Québec. 771-0984 après 18h ou 995-9850.

PARC Champlain, 1 acre, $19,500 729-9630

PERKINS, rang 8, ¼ de milles du chemin Perkins, terrain paysager, $4,990, financement 12%. 671-3325, 568-3819, 568-4232.

PLAISANCE — Terrain avec services municipaux, 75 x 110. 561-3129.

PRIVE pour chasse et pêche, St-Thérèse de Gatineau bord du lac Michel 12,000 de Maniwaki. 514-435-8297.

RIPON, Québec, terrain 18 arpents, possibilité petit lac, ½ mille, nouvelle route St-Sixte, à Ripon. $14,500. 1-613-824-5905, après 18h

SARSFIELD, ONTARIO — 25 acres, 15 milles d'Ottawa. 824-3508.

ST-ANDRE Avellin, Québec, rang Ste-Madeleine, 40 acres terrain cultivable, $11,500. 1-613-824-5905, après 6h

TERRAIN boisé, rue Pine, Wychwood, Aylmer avec vue sur la rivière. 832-3040.

TERRAIN COMMERCIAL. Route 105, intersection Danford. Idéal pour commerce. Financement disponible. 1-467-5249.

TERRAIN DE REVE
3.4 ACRES situées à 10 milles à l'est de la phase 1 d'Ottawa-Cumberland Estate. Directement du propriétaire. Terrain de succession résidentiel et privé. Emplacement tranquille. Hypothèque disponible du propriétaire à un taux plus modique que celui des institutions. Situé sur un croissant. Bureau: 237-2888 ou foyer 824-7758.

TERRAIN dimension 20,000 pi. ca. environ, pour chalet et idéal pour roulotte. Lac et ruisseau et accès à plusieurs autres lacs. Val-des-Bois, chemin pavé et électricité. 643-4274

TERRAINS boisés d'une acre, cadastrés, $1,500 chacun. Un terrain de 5 acres borné au lac, avec 206 pieds de façade sur le lac, $6,500. 20 acres boisées avec 500 pieds de façade sur le lac, $12,500. 30 acres boisées avec 700 pieds de façade sur le lac, $15,000. 777-8458 ou 521-6441, après 4h 30 p.m.

TERRAIN, 1 acre, Lucerne, $50 par mois. 770-2012.

TERRAIN à vendre 80 x 121, boisé, avec services. Rue Fraser, Aylmer, 663-2656.

TERRAIN 260 x 130 x 270, sur rivière Castor, Russell, égouts installés, boisé, $15,000. 745-9962.

TERRE BOISEE, St-André Avelin, avec chalet hiverisé, 120 arpents, de profondeur, par 240' de largeur. Excellent pour développement. A un prix abordable. Pas d'agent. 1-819-983-2921 après 17hres.

TOURAINE, 2 lots de 60x100, 777-4135.

1 ACRE, après 17h 827-2012

EMBRUN LOTS BOISES
1 à 3 acres.
$10,000 à $15,000.
Termes disponibles.
443-2191 (le jour)
443-2173 (le soir)
83

83 TERRAINS A VENDRE

1 MILLE à l'est de Rockland, 100 x 200, après 5h, 446-5534.

1½ ACRE, cadastrée, prêt à bâtir, 777-0041, après 17h

2 SUPERBES terrains à Edelweiss, face aux collines, 232-0780 avant 2h.

3 LOTS d'une acre chacun, 1 mille passé Aylmer. Après 6h: 568-3807.

50 ACRES cultivables, avec ruisseau, à l'est d'Ottawa. 835-2972.

50 ACRES, $12,500, entre Notre-Dame de la Paix et St-André Avelin. Téléphonez soir: 684-2699 ou 684-7780.

62 ACRES de terre à vendre. St-André-Avellin. $20,000 négociable. 568-2768.

84 FERMES A VENDRE

ILE-DU-GRAND-CALUMET, 120 arpents, 60 arpents cultivables, 60 arpents boisés. Erablière, grange, silo et remise à machinerie. 800 pieds de bordure par la rivière des Outaouais. Appelez 1-819-648-2392.

ST-ANDRE-AVELLIN 120 arpents, plantation de 5,000 pins. Grange-étable en bon état. 983-2613.

ST-ANDRE-AVELLIN Québec, ferme rang St-Louis, 80 acres, cultivables, plus 160 non cultivables. Total 240 arpents. Maison 3 chambres à coucher, grange récente, bâtiments. $55,900. 1-613-824-1345 après 18h.

ST-ANDRE-AVELLIN Québec, maison coin rang St-Joseph 4 chambres à coucher, grande cuisine et bâtiments, grange, 4 arpents, $24,900. 613-824-5905.

85 MAISONS MOBILES

A LOUER, meublée, 2 chambres à coucher, site tranquille. Libre 1er juillet. Luskville 455-2249

DOIT VENDRE maison mobile 12 x 60, rénovée, 3 chambres à coucher, avec remise, 663-1643 après 5h.

MAISON MOBILE 14 x 68. 568-3507.

MAISON MOBILE 1973, Glendale, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, prix à discuter. Après 6h 561-3091.

MAISON MOBILE — 3 chambres, libre, près du lac Bowen, $8,500. René Rethier, R.R. 2, Manoir Haute Chûte, Val des Bois.

PRECO, 3 chambres, sans passage, tapis partout, sauf dans la cuisinette, et salle de bains, $14,000 avec remise. 561-4703.

PYRAMID 1971, 12 x 60, tapis, rideaux, poêle, réfrigérateur, 568-4152.

12 x 68 DE LUXE, 3 chambres à coucher, tapis, draperies, remise, air climatisé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $13,500. 663-1215, 568-7049.

14 X 68', 3 chambres à coucher, modèle Riviera, 1976. Jour 684-2698.

1975 DIPLOMATE 14 x 70, tapis de luxe, tentures, franklin, etc. Faut voi, $15,800. 568-8115.

60x12, 3 chambres à coucher, appareils, véranda, remise, atelier et chenil, piscine, grand terrain, 25 minutes de la ville, $11,500. Composez (613) 987(2852.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

GATINEAU dépanneur avec édifice commercial, logis 3 chambres à coucher, très bon commerce. Informations André Marquis, 568-8596 568-6695 Immeubles Hull-Gatineau.

IL FAUT VENDRE
EQUIPEMENT de grosserie et boucherie. Complet ou peut être vendu séparément. Bon état. 771-8458.

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. ST-JOSEPH, espace pour bureau. Libre immédiatement. R.E. De Champlain, Ltée. 777-6033.

HULL, boul. St-Joseph, bureau moderne, privé à louer. Chauffé, air climatisé. 600 pi. ca. $350. par mois, 568-5545.

131, BOUL. ST-JOSEPH — Libre immédiatement, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, 200, 400, 600 pieds carrés. 770-8680.

2 NOUVEAUX bureaux à louer, avec ou sans le service de téléphoniste, rue Principale, Touraine, 568-1122.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AAA 80 pieds carrés, et plus sur artères commerciales importantes à Hull et Gatineau. Gendreau, Parent, Bélanger Inc. Courtiers, 568-0772

BESOIN DE LOCAUX? PRET A NEGOCIER?
NOUS LE SOMMES, 309 rue Cooper, appelez Fatoric, 235-7043.

CENTRE GATINEAU — A louer, 1,000 à 6,000 pi. ca., avec grand terrain. 663-9231.

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL. 1,700 pieds carrés, sous-sol. Avenue Gatineau, grand stationnement. $350. chauffé. 568-3458.

LOCAL commercial, 800 ou 1600' à louer, 776-6755, 343 Gréber, Pte-Gatineau

LOCAL environs 550 pieds carrés, tout équipé, peut servir à plusieurs genres de commerces, $375. après 18h, 568-9547.

LOCAL GRATUIT
124 O'CONNOR, appelez Warren, 235-7071.

LOCAL à louer pour tous genres de commerce, tapis mur à mur, 3,000 pieds carrés, libre immédiatement. 663-2474.

TOURAINE, espace commercial, 870 pieds carrés. Près du pont Alonzo. R.E. De Champlain Ltée. 777-6033.

131, BOUL. ST-JOSEPH — Libre immédiatement, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, 200, 400, 600 pieds carrés. 770-8680.

99 COMMERCES A LOUER

BUREAUX ou locaux commerciaux, 1,600 pi. ca. en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement en fourniture). Articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9h et 18h.

COMMERCE A LOUER, 14 x 40, 138 Achbar, Gatineau, 663-9917.

GRAND MAGASIN de variété, à louer, équipé. 193 King Edward, Ottawa. 234-3061.

PETIT COMMERCE licencié à louer, à Deschênes, très bon arrangement, 684-2181 demandez André Jacques.

101 ENTREPOTS A LOUER

VANIER
ENTREPOT de 3,500 pieds carrés et plus, chauffé, 259 Ste-Anne, près chemin Montréal. Informations, 745-6929.

20 X 30, blocs et briques, centre de Hull, près aréna, libre, 777-1432.

103 COMMERCES A VENDRE

AUBAINE. Maison 2 logis comprenant boutique de tissus à la verge. Très bien située. Complètement rénovée. Très propre. Clôturée. Idéal comme deuxième revenu. 985-3074.

A VENDRE — Restaurant, Aylmer Marina, clientèle établie. Très bon pendant l'été. Prêt à opérer. Louer du propriétaire. Vente rapide, $1,900.

CINEMAS à vendre, à l'Annonciation et St-Agathe, 819-275-2732, 275-2278.

COIFFEUR dynamique, voilà ta chance de te lancer en affaires. Salon situé sur le marché, très bon chiffre d'affaires. Grande possibilité de futur. Pierre: 684-2779, après 20h 00.

COMMERCE à vendre. 568-0202

Concession de voyages
UNE DES chaînes de voyages la plus importante au Canada a des succursales d'établies et de disponibles pour des concessions. Excellents emplacements, revenus établis, excellent profit sur investissement, $100,000 plus. Principaux seulement. Répondre Case 214, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DEPANNEUR licencié, très bien situé, excellent chiffre d'affaires, pour informations: 643-5281.

HOTEL A VENDRE ou à échanger, très beau site, 55 milles de Hull. Pour informations appelez: 746-7452.

MONT-LAURIER, motel 40 unités, piscine, bar, restaurant. Aussi restaurant licencié avec station-service. M. Lavoie, 1-819-623-1556, après 18h

RESTAURANT et pizza à vendre ou à louer. Excellent emplacement. 776-3254.

RESTAURANT avec maison habitable, aubaine à $10,000. R.R. 1, Poltimore. 568-4226.

SHOP de petis moteurs, bien situé, avec joli bungalow. Comprend inventaire et équipement. Petit comptant demandé. Cause maladie. 663-5445, 643-2160.

TOURAINE, manufacture, s'apparente pour rembourrage, stock et outillage complets. Facilité de paiements. 568-7770

VAN 1974, 1 tonne, 2 friteuses, 1 plaque hamburger "steamer", réfrigérateur. 770-8470.

4 BOUTIQUES de vêtements pour dame, à vendre, Hull. Individuellement ou en groupe, bon chiffre d'affaires, loyer raisonnable. Ecrire case 186, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

TOUR RIDEAU Chapel, stationnement intérieur. $25 par mois 236-1068.

114 CHALETS A LOUER

BRENNAN HILLS, environ lac Cabaret, chalet 3 chambres à coucher $75 semaine. 568-2326

CHALET, face au lac, 2 chambres à coucher, pour la saison. Wychwood. 234-2352.

CHALETS près du lac Blue Sea. Après 18h 819-463-5429.

CHALET 3 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, bord de l'eau, 25 milles ouest de Hull, 458-2422 après 18h 00.

CHALET — Lac McGregor, 2 chambres à coucher, piscine sur terrain. 671-3485, jour: 776-5225.

CONDOMINIUMS, studio pour 2 personnes, Freeport, Bahamas, bord de la mer, $175 semaine, rabais au mois, libre immédiatement, jour: 568-2627, soir: 663-7109.

GRACEFIELD, petit chalet, meublé, toilette intérieure, face au lac, bateau fourni, $95 semaine. Chez Gaston: 568-0402.

GRACEFIELD, Lac Métayer, 3 chambres à coucher, électricité, bord de l'eau. $140 par semaine. 771-2171

HASELWOOD LODGE. A louer, chalets tous équipés, chambre dans le pavillon central, dépliant envoyer sur demande. Gracefield, comté Gatineau, Québec. 819-463-2091.

LAC BLUE SEA — Chalet tout équipé, ultra propre, 2-3 chambres à coucher, literie fournie, salle de bains complète. Situé au bord de l'eau. $150-$175 par semaine. 777-7192, 463-3496 (819)

LAC BLUE SEA, chalets tous équipés, à la saison. 568-7359.

LAC BLUE SEA, confortable, 2 chambres à coucher, foyer, équipé, commodités, bateau, truite, achigan, plage sablonneuse, semaine, fins de semaine, raisonnable. 819-465-2473.

LAC DES ILES — Chalets tout équipés, eau chaude, douches. $90-$100. 777-2302, 684-6313.

LAC DES PLAGES — 2-3-4 chambres, $155-$195/semaine. Plage sablonneuse, poêle à bois. Domaine Murray. 1-819-426-2982.

LAC DU CARDINAL, 38 milles de Hull, à la saison. 2 chambres à coucher, meublé, électricité, eau chaude, plage, 771-2322 après 4h.

LAC-DU-CERF, Pêche: truite grise, rouge, saumon. Idéal pour vacances. 1-819-597-2962.

LAC ISABELLE $135/semaine, 771-2003, 777-4551.

LAC ROND, Bouchette, chalet à la saison. 568-5380.

LAC SCHRYER, 3 chambres à coucher, tout équipé, $140, après 17h 00, 778-3826.

LAC SIMON, Chénéville, chalet meublé, 3 chambres à coucher, foyer, à la saison. 561-4136 après 17h 00.

LAC SIMON, site enchanteur avec chaleureux chalet en bois rond, foyer. Lac privé, plage sablonneuse, 150 acres. Disponible juin, août, septembre. Appelez Hap McKenzie, 771-7426, 771-8281.

LAC ST-PIERRE, bord du lac, vue magnifique, 2 chambres à coucher, sundeck, foyer, toilette extérieure. Minimum 2 semaines. $150/semaine, au mois $500, saison $1,200. 237-0261, 663-8686. 237-3400, Mario Lavoie

LAR D'ARGILE, Val des Bois, tres beau chalet, semaine $125/$150. Juin et août, 568-6602.

MEUBLE, tapis mur à mur, lac McGregor, Perkins, Québec à 23,000 d'Ottawa $1,000 pour saison, 238-3535.

PERKINS sur une île. 770-8470.

114 CHALETS A LOUER

LUSKVILLE — Place Desjardins, 20 milles de Hull, 1 et 2 chambres, et 1 de 3 chambres. Tout meublé, toilette, eau courante, à la saison. 771-0611, 455-2423.

PETITE roulotte sur terrain de camping, 749-7284, 824-2268.

PRES D'UNE petite rivière, 30 milles de Hull, salle de bains complète, $80 par semaine, $600, saison. Après 17h: 456-2696.

SAISON, au mois ou à la semaine, Lac Gauvreau, après 6h: 456-2520.

VAL-DES-BOIS, Semaine, fins de semaine. Semaine: 770-8470, fins de semaine: 819-454-2099.

WAKEFIELD, 3 chambres, foyer, plage, eau chaude, etc. Saison $1,200, références, 770-0003 après 16h.

2 CHALETS à louer, lac Des Loups. 456-2816.

22 MILLES de Hull, sur le bord de l'eau. Après 16h 30, 777-0231.

25 MILLES de Hull, 3 chambres à coucher, $600 ou saison, $1,500. 771-1687.

9 MILLES de Hull, 2 et 3 chambres à coucher, au mois ou à la maison, accès à l'eau, 684-1550, 234-0773.

116 TERRAINS POUR ROUL. A LOUER

TERRAINS viabilisés à louer. Disponible immédiatement. 446-5603.

TERRAIN à louer, plage privée, près d'Ottawa. Ideal pour amateurs de campint $30 par semaine ou $100 par mois 1(613) 623-6966.

117 CHALETS A VENDRE

ACCES toute l'année. Maison de vacances en bordure de l'eau, St-Pierre-de-Wakefield, 729-4549, 1-819-457-2948.

BEECHGROVE — 25 milles de Hull, sur la rivière. $14,000. 561-0202.

BOUCHETTE — 3 chambres à coucher, meublé. 663-6596.

BRENNAN Hills, environ du lac Cabaret, chalet 3 chambres à coucher, hivérisé, gas propane. 568-2326

CHALET au bord de l'eau, St-André Avelin, peut accomoder plusieurs personnes. 663-8274, 663-6588.

CHALET HIVERISE, lac Newcomb, meublé, 3 chambres à coucher, terrain 200 x 200 bord de l'eau,

122 ROULOTTES A VENDRE

BELLEVUE 1976, toit rigide, cuisinière, glacière pour 6. Prix à discuter. 745-4448

BLUE BIRD, Aluminium, 26 pieds, avec extra, 232-7226.

CAMPER GMC Vandora 1974, tout équipé, à vendre ou à échanger, pour auto. 737-3954.

CAMPER pour camion ¾ tonne avec poêle, lavabo, chaufferette, couche 4, offre raisonnable acceptée. Demandez Claude 827-2884.

CAMPER pour camion, 8½ pieds, marque Unique, avec panneau arrière, comme neuf, après 17h 568-5768.

CAMPER pour camion ½ tonne, prix à discuter. 771-0238

CAMPER 10½', meilleure offre. Luc: 663-5921.

EMPIRE 1976, 19 pieds, pour 6, entièrement équipée, comme neuve, excellent état.

FLEETWING 1977, 17', couche 6 personnes. Toilette, réfrigérateur, poêle, fournaise, $4,100. 684-6688.

GOLDEN FALCON, 35 pieds, modèle Cottager avec portes patio, comprend auvent, plateforme et remise, $10,900. Jour: 613-446-5101, demandez Marcel; soir: 613-446-4346.

GOLDEN FALCON, 1978, 27', 777-1261, 995-9431.

MAISON MOTORISEE, Concorde 25', 1977, $16,000. Accepterais échange, 663-9010.

MODELE fait à la main, toit rigide, $285. 663-8825, 663-9287.

REMORQUE Travel Air, 1973, 18 pieds, avec auvent, très propre, $3,000. 568-0898.

ROULOTTE BELLEVUE 19½', 1976, tout équipée, très bon état 824-0883

ROULOTTE, Carnaval 18', 1974, miroirs, barres à suspension. Freins électriques. 4 «jacks», canapé. 987-2958.

ROULOTTE Free Spirit, 21 pieds, 1977, tout équipée, $6,500. 827-0055.

ROULOTTE Glendale 1976, 35', très propre. Cause maladie. 568-5654.

ROULOTTE, Ideal modèle HI-LOW, 20 pieds, 4 roues, couche cinq, tout équipée, très propre, $3,800, 827-2109.

ROULOTTE Lionel, 1976, 22'. Presque neuve. Salle de bains complète. Auvent. Tout équipée. $5,200. 456-2312, ou 456-2067

ROULOTTE MOTORISEE, 22', Dodge Forgo, 318, certifiée. Construite par professionnel, complètement équipée. $6,750 négociable. 824-8970 après 17h, lundi au vendredi.

ROULOTTE Playcat 1973, freins électrique, 13 pieds, 1,200 livres, $1,800. 827-2233.

ROULOTTES UNIK

MOTORISEES, roulottes, campeurs, 5e roue. Echange et financement. 418 Ouest Maloney, Gatineau. 663-1893.

ROULOTTE TAURUS 22', chambre de bains, air climatisé, extras, excellent état. 764-5249, 987-2198.

ROULOTTE Taurus, 1976, 22' tout équipée, canapé, freins électriques, comme neuve, $6,500. Jour: 443-2889, soir: 443-2238.

ROULOTTE Taurus, 28 pieds, 1978, couche 8, tout équipée, 643-1906.

ROULOTTE tout aluminium, 18 pieds, couche 6, frais vrai bijou, faut voir, $2,800, 776-1719.

ROULOTTE UNIQUE, De Luxe, 1979, 31', canape, valeur: $13,000, pour : $10,500. Prix à discuter. 561-2027.

ROULOTTE 1977, 15 pieds, $1,900. 663-1632, 663-6089.

ROULOTTE, 64' de long, 12' de large, $9,500, avec terrain, à Maniwaki. 722-0534.

TAURUS 1977 23 TG, tout équipée, prix à discuter. 561-3179, après 17h

TENTE-ROULOTTE Lionel 1979, tout équipée, après 18h 00: 663-3742.

TENTE-ROULOTTE «Woods», 1970, très bon état. 777-3490.

TENTE-ROULOTTE «Lionel» 1977, très propre, 6 places, tout équipée. Prix à discuter. Après 16h 30: 561-2432.

TENTE roulotte Lionel 1975, toit rigide, avec freins, couche 6 $1,900. Après 17h 663-6152

TENTE-ROULOTTE Bellevue DL-8, 1975, très bon état, prix à discuter. 568-1185.

TENTE ROULOTTE Bellevue 1978, 6 places, poêle, réfrigérateur, canapé. Très bonne condition. Prix demandé $3,300. Jour, 777-8939. Soir 770-3663.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1977, comme neuve, couche 6, tout équipée, 663-4457.

TENTE-ROULOTTE, Travel Mate, couche 6, avec auvent, poêle, four, réfrigérateur, fournaise, 663-7136.

TENTE ROULOTTE 1976, tout équipée, excellent état. $2,300. 777-5488

TENTE ROULOTTE Bellevue de Luxe, 1974, 8 places, toit régide, poêle 3 ronds, armoires suspendues, chaufferette à gaz, bon état, prix à discuter, 568-8668.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1977, couche 6, réfrigérateur, canapé, chaufferette, excellente condition, $2,500. Après 17h 568-7615.

TENTE ROULOTTE Starcraft Venture, couche 8, tout équipé, appelez 824-3000 après 7h p.m.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1975, toit rigide, 6 places, $2,000 ou meilleure offre. 685-0749.

TENTE ROULOTTE, Lionel 1974, modèle 85, couches,6, très bon état. $1,475 ou meilleure offre. 771-6752.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1974, 8 places, tout équipée, parfaite condition, très propre, 671-2247.

TENTE-Roulotte, à toit rigide, s'étend des 4 côtés, cuisinière au propane. Couche 6-8 personnes. $1,500 521-4153, jours 566-3200

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, Lionel, 1975, couche 8, tout équipée, $2,300. 824-1887, 824-7574.

TENTE-ROULOTTE 1971, toit mou, 6 places, $299. 684-7818.

TENTE ROULOTTE, Lionel 1973, 6 places, toit rigide, équipée, propre, bon état, $1,250. 456-2135.

TENTE-ROULOTTE, Lionel 1973, couche 7, réfrigérateur et freins. 568-6466.

TERRY, De luxe, 1977, hiverisée, 25' de long, très bon état, $8,000. 776-5548.

TRAVELUX Air Stream 23 pieds, tandem, plusieurs suppléments. $7,500. Offres. 224-6076

122 ROULOTTES A VENDRE

VOUS

POUVEZ dépenser moins de $$$ chez Vos Trailers, 175, rue Main, centre-ville, Stittsville, 836-4841, lun. au ven. 9h à 9h., sam. 9h à 4h.

18' UNIK 1977

COMME neuve, $4,285. 418, ouest Maloney, Gatineau.

1974 TENTE-ROULOTTE, (Sport King), 6 places, très propre, $350. 568-3496.

1975 LIONEL, évier, cuisinière, réfrigérateur, couche 6-8 personnes. $1,500. 731-6869.

1976 WINNIBAGO, modèle C, (Sportsman Den), bas millage, $22,000. 568-9795.

1977 TAURUS, 21 pieds, cuisinière à 4 brûleurs avec four, réfrigérateur 2 façons, baignoire, douche, eau chaude, beaucoup d'espace de rangement, couche 7 personnes, condition exceptionnelle. On demande $5,900. 824-1865.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides via Lachute, route 158 est, 8 milles. Piscine chauffée, bain tourbillon, amusements organisés, lounge, tennis, golf, équitation, plage, chaloupes. 3 repas par jour. $100 par semaine. Dépliant: 1-514-258-3400.

126 CAMPING

TERRAIN pour camping à louer, plage, eau, électricité, douche, buanderie, dépanneur. Journée, semaine, mois, saison, 32 milles de Hull ou Gatineau. 561-0603, 1-454-9903

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour vendre en pièces. Provincial Auto Parts, 663-3388, 663-5551, 568-3207.

AA PAYONS pour voitures, camions en état de fonctionnement. Emettons crédit pour plaques. 776-1812, 770-7777.

AA PIECES usagées, neuves, toutes marques d'autos et camions. 777-7107, 777-6185.

AA SPECIAL vendons, achetons autos usagées de $100. et plus avec garantie. 776-1812, 770-7777.

ACHETONS vieilles voitures pour mise en pièce. Aucun frais de remorquage, 684-3943.

ACHETONS vieille voiture pour scrap, 663-5433.

ATTENTION! ATTENTION!

ACHETONS tous genres de véhicules pour mises en pièces. 561-2112.

$COMPTANT$

POUR SCRAP, paysons comptant pour votre automobile. Pas de frais de remorquage. Téléphonez à 777-9583.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, nous payons pour voiture complète. 663-1539.

137 BATEAUX DEMANDES

ACHETERAIS bateau aluminium 14' en parfait état. 568-6271.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AAA. Chevrolet Bélair 1970, 6 cylindres, manuelle, 23 milles au gallon, 56,000 milles. Bon état. $500. 663-7624.

AA SPECIAUX sur autos, camions et toutes marques, $100. et plus. 776-1812, 770-7777.

ACADIAN Ralley 1976, 30,000 milles. Automatique, $2,700. 777-1893.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AI BEAU CHEVROLET 1962 Sedan, très propre, 45,000 milles (original), prix à discuter. 446-5033.

ASPEN 1978, très bon état 15,000 milles, 776-5071.

ATTENTION Corvette 1977 parfait état, prix à discuter 770-3543.

BUICK LESABRE 1975, 4 portes, prix à discuter, 561-0358.

BUICK RIVIERA, 1974, très propre, tout équipée, $2,200 770-2188.

CADILLAC El Dorado 1976 Prix à discuter. 778-1684, 561-3222, poste 110.

CAMARO Rally Sport, 1977 39,000 milles, 275 Mondoux Gatineau. 663-4638.

CAMARO 1968, moteur 327 réusiné, $700 ou meilleure offre 776-2393.

CAPRI 1979, 4 cylindres, manuelle, jour: 427-6251, soir: 427-6726 demandez Vivianne.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHEVELLE MALIBU, 1974, bonne condition, prix à discuter, après 5h 568-4971.

CHEVETTE 1979, manuelle, 3 portes, soir seulement: 443-2934.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Caprice Classic 1974, complètement équipée, incluant climatiseur, très propre. Excellente condition, 52,000 milles. 777-2629.

CHEVROLET El Camino, 1971, mécanique très bonne, 663-7195.

CHEVROLET 1975, Impala Custom, 50,000 milles, servodirection, AM/FM, vitres électriques, certifié, $2,200. 741-9814.

CHRYSLER CORDOBA 1975, tout équipée, excellent état. 777-3688.

CHRYSLER Town & Country, 1977 familiale, tout équipée. 568-0872

CHRYSLER 1971, 2 portes, très bon état, $350. 561-4209.

CHRYSLER 1970, bon état, $200, 663-6607.

CHRYSLER, 1971, 1 seul propriétaire, moteur: 440, 55,000 milles, 14 Picardie, Touraine. 568-5904.

COMET 1974, peinture neuve, automatique, servo-direction, servo-freins, 54,000 milles, sièges baquets, $1,450. 568-3647.

CORVETTE 1977, blanche, intérieur rouge, 23,000 milles, plusieurs extra, $10,000. Entre 18h et 20h: 684-7691.

CORVETTE 1977, tout équipée, excellent état, prix à discuter. 568-7314, ou 561-2828.

CORVETTE 1977, avec T-roof, air-climatisé, 36,000 milles, $9,500, 561-4016.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVETTE 1980

4 VITESSES, automatique, disponible pour location ou achat, appelez C. Poirier: 446-5133.

COUGAR 1973, XR-7, V8, 351, 4 barils, automatique, pneus neufs, $800 ou meilleure offre, 741-1048.

COUGAR 1976, XR-7, 46,000 milles, très propre, excellente condition, prix à discuter. 568-2026.

COUGAR 1977, 34,000 milles. Sièges baquets, servofreins, servodirection, 2 pneus d'hiver montés sur jantes, très bonne condition, $3,700. 663-3777.

CUTLASS SUPREME 1973, bonne condition, sans rouille, 350, 4 barils, 663-8323.

DATSUN 1974, $600 ou meilleure offre. 30 Claire, App. 1, Pte-Gatineau.

TOYOTA
VENTE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

Bélisle
Aubomobiles 1969 Ltée/Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

Brunet
Ford Sales Ltd.
FORD
672 NOTRE-DAME, EMBRUN
• VENTE • SERVICE
443-2021
148

CHEZ VACHON, LE SERVICE EST UN FAIT!
• Service de location
• Plan de protection continue
• Financement bancaire
PONTIAC BUICK GMC
VACHON
AUTOROUTE 417 VARS - EMBRUN, ONT
835-3310

ENCAN
VIEILLES VOITURES D'INTERET SPECIAL
Plus de 150 T-Bird, Corvette, Hot Rod, Mercedes, Jaguar, modèles sport et convertibles, et des voitures rares seront vendus par encan les 7 et 8 juin au Centre mémorial de Kingston.
Pour enregistrer votre voiture pour la vente, téléphonez au
1-384-1651 ou 542-6633
ABC Auction, Boîte 2311, Oshawa, Ontario Dc804
148

VASTE CHOIX
de voitures neuves et usagées
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

417 AUTO LEASING LTD
A. & R. GREGOIRE
GM
495 NOTRE-DAME EMBRUN, 443-2885

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.
495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

AUTO NORMANDIE-LEBRETON LTEE.
"CONCESSIONNAIRE RENAULT"
70, RUE LEDUC, HULL — 777-2611
VENTE • SERVICE • LOCATION
148

AMC
TOURING CARS
OF VANIER LTD.
218, CH. MONTREAL, VANIER, 741-5511
JEEP

B Belanger
Chevrolet-Oldsmobile Inc.
Hawkesbury, Ontario
220 MAIN OUEST, HAWKESBURY
(613) 632-8514

QUELQUES MODELES '79 EN INVENTAIRE
IL FAUT LIQUIDER! — PASSEZ NOUS VOIR ET PROFITEZ D'UNE VRAIE AUBAINE
715, boul. Maloney, est, Gatineau
Labonté CHRYSLER PLYMOUTH INC. 663-2484
148

VOYEZ Turpin Pontiac Buick Ltd Carling et Clyde
POUR UN CAMION OU UNE AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING
728-1301

CHAMPION DE L'ECONOMIE
BAURORE
PONTIAC BUICK
RTE 148, ANGERS, QUEBEC
663-3443 — 986-6714
SPECIAL LE MANS FAMILIALE
$8,000
148

METRO DODGE CHRYSLER LTD
1472 prom. Youville, Orleans
837-1680

VENTE ECLAIR

LUC GAUTHIER
Notre force de frappe c'est le prix!
THUNDERBIRD 1980

UN SEUL PRIX
Plus de 18 unités en stock.
Vous aimerez notre façon de calculer
Gauthier Ford sales
ROUTE 17 ROCKLAND ONTARIO
613-446-5101
¼ mille à l'est des feux de circulation.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1974 B210, 55,000 milles, meilleure offre ou $500. 827-2245, 771-9368

DATSUN 1975 manuelle, très bon état, 46,000 milles. 6 pneus radiaux, freins et système d'échappement neufs, $1,700. 663-0747.

DATSUN 1979, 9,000 milles. Pneus d'hiver, comme neuf, $4,100. 819-986-6418.

DEMONSTRATEUR 1980 Cordoba, gris métallique, servofreins, servodirection, volant ajustable, intérieur cuir, 741-2716, 741-2717 Georges Charlebois.

DODGE ASPEN S.E. 1976, 45,000 milles, V8, air climatisé, 777-1772 après 19h.

DOIT VENDRE, 1973 Gremlin, automatique, bon état. $650. 423-9564.

DUSTER, 1972, jante rallye, échappement jumelé, excellent état, certifié. $1,400. 729-9803.

DUSTER 1973, $600. Pour renseignements: 777-9063.

ECHANGE D'AUTO. Echangerais Chevrolet Caprice 1973 ,très bonne cindition, tout equipée, très propre, pour petite auto: Toyota, Datsun, en excellente condition. 684-2984.

FAMILIALE Plymouth Volaré 1ère 1978, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, parfait état, prix à discuter. 684-2338.

FIAT SPORT, 128, 1974, nouveaux moteur, transmission, embrayage et freins, $1,200. 684-7746.

FIREBIRD 1977, 30,000 milles, V6 noire, à l'extérieur, rouge à l'intérieur. 827-1024 après 5h.

GRANADA 1979, 27,000 kilomètres, parfait état, tout équipée, pneus radiaux. Demandez Daniel: 663-5630.

GRAND PRIX LJ 1977, air climatisé, intérieur luxueux, entièrement équipée, $4,800. 663-6768.

GRAN TORINO 1973, 4 portes, 351, 2 barils, $300., 770-8515 Jacques.

HONDA Civic, 1978 Hatchback, très bon état. Meilleure offre. 986-1386

HONDA CIVIC 1978, 5 vitesses, 40,000 kilomètres, $3,600, jour: 776-4344, soir: 777-3063.

HONDA CIVIC 1977, 14,000 milles, parfait état, cause de départ, $3,000. 236-5881.

HONDA Civic, 1978, très propre, meilleure offre. 333, rue Laviolette, Gatineua.

HORNET 1972, 4 portes, sedan, 771-1522, 7h à 10h.

MALIBU Classic 1979, 8 cylindres, excellent état, 12,000 milles. 746-6556.

MATADOR familiale, 1976, 39,000 milles, parfait état, tout équipée, V8, $3,000. Prix à discuter. 986-8398.

MOBILIER de salon, style Espagnol, téléviseur couleur, 10 vitesses, table de salon antique, 770-3909, 776-9991.

NOVA 1978, Hatchback, 26,000 km, parfait état, $4,000. 749-8402.

OLDSMOBILE Cutlass 1974, 39,000 milles, très propre. Demande $1,900. 663-5010.

OLDSMOBILE Cutlass 1975, 48,000 milles, très bonne condition. $2,475. 568-3083

OLDSMOBILE Cutlass 1974, 8 cylindres. Après 7h: 771-7101.

OLDSMOBILE 98, modèle 1973, quatre portes, complètement équipée, incluant air-climatisé, en parfait état, seulement $1,400. Vente privée. 776-4841

OLDSMOBILE 1976, 98, tout équipée, très bon état. $3,500. 568-6565.

PACER 1975, 2 portes, standard, $1,200, 770-3807.

PINTO 1974, manuelle, bon état. Peinture neuve. $600. 4 Laniel, Templeton, 663-8895. Demandez Yvon.

PLYMOUTH FURY 1977, intérieur blanc, extérieur blanc, servofreins, servodirection, très bon état. Prix à discuter. 663-5790.

PLYMOUTH VOLARE 1977, jour: 996-6318; soir: 771-8171.

PONTIAC GRAND PRIX, 1977, tout équipée, 36,000 milles, très bon état. Cause: voyage. 561-3809 ou 771-7101.

RABBIT 1977 excellent état, 776-4018, après 15h30

RARE 1971 BOSS MUSTANG

ETAT de salle de montre, $7,800, investi, on demande $5,400. 749-9979.

RENAULT 12, 1975, bon état. Peu de rouille, bon prix. 235-3987 663-9764.

RENAULT 17 1974, toit ouvrant, radio am-fm, bon état. $950. Demandez François. 225-8836, après 6h

RENAULT 17 1974, cassette, radio am-fm, 53,000 milles. Bon état. $1,400 771-6434, 722-6710

TOYOTA CELICA, 1979, lift back, prix à discuter. Après 17h 00: 663-6606.

TRANS AM 1978, très bon état, pour vente rapide, spécial $6,000. 684-3526 Richard.

VAN GMC, 1979, intérieur fini, peinture décorative, comme neuf, 14,000 milles. 561-0440 Paul-André: 9h à 17h 00.

VENTE PRIVEE

1972 CUTLASS, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, automatique au plancher, radio AM-FM, air climatisé, immaculée, 827-0239.

VENTE RAPIDE, Honda Civic, manuelle, 1977, 67,000 kilomètres, parfait état, $2,600., 819-449-1068.

VOITURE IMPECCABLE

1978 CUTLASS Salon Brougham, complètement équipée. 827-2623

VOITURES D'OCCASION, toutes marques, vendons et achetons. Financement bancaire sur les lieux. Demander Charles: 568-2124, 568-2739.

VOLARE 1976, très bon état, moteur 360 H.P., prix à discuter, $3,000. après 17h 00: 777-7683.

VOLKSWAGEN 1971, 56,000 milles. Vert, $450. 568-1073.

VOLKSWAGEN 1971, 80,000 milles, entre 17h 30 et 18h 30: à partir du 2 juin. 563-0086.

VRAIE aubaine. 1975 Dodge Fury III, sport, SS, 49,000 milles. Très bonne condition. Demande $2,200 777-2974

1955 CHEVROLET, sans moteur, transmission, bon état. Meilleure offre, 225-9390.

1968 FIREBIRD, 350 manuelle, $500 telle quelle. 684-0239.

1970 PONTIAC Grand Prix, climatisation, vérification de sécurité, état A-1 Chapman Automobiles, 725-3037.

1971 VOLVO, $575., comme telle, 684-7993, 684-0217. Le soir.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1972 CHEVROLET Bélair 4 portes, $500 ou meilleure offre. Jusqu'à 5h 776-1121 après 5h, 770-1310.

1972 CHEVROLET familiale, $750 ou meilleure offre, 777-5633.

1972 DODGE DART, V8, servofreins, servodirection, excellent état, certifié au Québec, propriétaire femme, $550., 777-7846.

1972 GRAN TORINO, familiale, radio AM-FM, air climatisé, $375, 663-9088 après 17h.

1972 LINCOLN CONTINENTAL, très bon état, 64,000 milles. $3,300 ou meilleure offre. 741-1965, après 5h

1973 CAMARO 350 automatique, bonne condition, 73,000 milles. Demande $550. 561-2110.

1973 CUTLASS, 4 portes, vérification de sécurité, $1,495. Chapman Automobiles, 725-3037.

1973 DODGE Coronet, bon état, prix spécial $995. $95 comptant, $49 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1973 FORD LTD, bonne condition, 568-1883.

1973 FORD LTD, comme neuve, prix à discuter. 561-1714.

1973 MERCURY COUGAR, 2 portes, V8 automatique, radio, servofreins, servodirection, sièges baquets, bon état, 50,000 milles, $675, 770-2272.

1973 MONTE CARLO, climatisation, vérification de sécurité, état A-1, $2,195. Chapman Automobiles, 725-3037.

1973 POLARA, 4 portes, excellent état, vérification de sécurité, $1,400 ou meilleure offre. 443-3152.

1973 VEGA, automatique, vérification de sécurité, $1,295. Chapman Automobiles, 725-3037.

1974 BOBCAT parfait état, $95 comptant, $79 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1974 CHEVROLET BELAIR, 2 portes, $950., 777-2263.

1974 DATSUN B210, pour morceaux. Meilleure offre. 777-4822, après 18h 00.

1974 DODGE COLT, 4 cylindres, automatique, 31,000 milles, financement disponible, stock 1212A. Informations Pierre Thibert, Kaydee Motors 820-3131.

1974 DODGE Dart. Condition A-1. $95 comptant, $79 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1974 FORD LTD, 400, tout équipée, avant midi ou après 5h: 568-0690.

1974 MERCURY Comet, $500 ou meilleure offre, 663-3326.

1974 PETIT Buick Century, très propre, 771-1275, 771-8695.

1974 PEUGEOT 504, sun roof, excellent état. $1,500. Prix négociable. 728-2978

1974 PLYMOUTH Satellite, Sebring Plus. $600. 777-1704.

1975 CAMARO, excellent état, meilleure offre, 777-7701.

1975 CHRYSLER excellent état. $95 comptant, $89 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1975 FIAT 128, bon état. 46,000 milles. 746-2583.

1975 FORD PINTO, familiale 4 cylindres, 4 vitesses, financement disponible, stock 4352B. Informations Pierre Thibert, Kaydee Motors, 820-3131.

1975 MUSTANG Mark II, 49,000 milles. 684-6437 la semaine.

1975 VENTURA, servofreins, servodirection, peinture neuve, mécanique A1, 776-2395.

1976 CADILLAC 4 portes, équipée, noire, parfait état. $6,995 ou meilleure offre. 561-0914

1976 CHRYSLER New Yorker, prix à discuter. 778-1684, 561-3222, poste 110.

1976 CORVETTE air climatisé, équipé, $8,200. 777-1263.

1976 HONDA CIVIC, 4 cylindres, manuelle, stock 1131A, financement disponible. Informations Pierre Thibert, Kaydee Motors, 820-3131.

1976 VOLARE Première. Comme neuve. 15,000 milles. $95 comptant, $119 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1977 ARROW bon état. Prix spécial $1995. $95 comptant, $79 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1978 TRANS AM, tout équipée, bon état, 235-1142, soirée

149 CAMIONS A VENDRE

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1977 CORDOBA, condition A-1. $95 comptant, $139 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1977 VEGA radio, 4 pneus neufs, $3,395 ou meilleure offre. 561-0914

1978 COUGAR S, 4 portes, 8 automatique, servodirection, servofreins, radio AM/FM stéréo 8 pistes. Prix à discuter. 568-1800 après 6hrs.

1978 DODGE Diplomat, 2 portes, automatique, V-8, 318, servodirection, servofreins, excellente condition, 39,000 milles. Stock: C1102. Demandez Franz Jones, 238-7700.

1978 LINCOLN Continental Mark V, tous les suppléments possibles, toit-lune, cb, 8 pistes quatre, voiture de Floride, condition garantie, fini noir ébène, voiture de très bon goût. Coût: $21,000, on demande $11,800. Michelin neufs, certifié. 684-4174.

1978 VOLKSWAGEN Rabbit Deluxe, radio am/fm, 74,516 km. 684-0955.

1979 AMX, équipée, 14,000 milles, $5,500. 568-1265 ou 643-1064.

1979 BUICK LE SABRE, tout équipée, très propre, 20,000 kilomètres, plaque OLJ-381. Demandez Franz 238-7700.

1979 CHEVETTE, brune, 4 portes, automatique, excellent état. Stock: 29254. Demandez Franz, 238-7700.

1979 FORD LTD neuf, vitres teintées, toit de vinyle, contrôleur de vitesse, pour seulement $7,995 ou meilleure offre. 561-0914

1979 MONTE CARLO, 20,000 kilomètres, demande $7,500. Appelez Pierre: 776-0044 après 5h 00.

1979 PLYMOUTH Horizon TC3, Rally sport, 4 vitesses standard, 17,000 kilomètres, demande $5,700. Appelez Roger après 5h 749-8158.

1979 PONTIAC Parisienne, Brougham, tout équipée, excellent état. après 18h 00, 741-6510.

1979 TOYOTA COROLLA 1600, 2 portes, automatique, brune, sièges baquets, plaque PMT 228. Demandez Franz 238-7700.

1979 TOYOTA COROLLA, tout équipée, 9 mois d'usure, 6,000 milles. Après 5h 00: 771-2726.

1979 VOLVO 264 GL, tout équipée, 7,000 milles. $12,250 777-3833, 770-3781

1980 CORVETTE, extérieur bleu métalisé, intérieur bleu, tout équipée, toit ouvrant, stéréo am/fm, etc. 3,000 kilomètres. Stock: C1105. Demandez Franz Jones au 238-7700.

1980 HORIZON démonstrateur. Evaluation d'échange au maximum. Termes bancaires acceptés. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1980 PHOENIX, 4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, extérieur brun, intérieur tan, stock: 30377. Demandez Franz Jones, au 238-7700.

1980 ZEPHYR, 4 cylindres, 4 portes, 4 vitesses, radio AM. FM., 6,000 kilomètres, Claude: 744-1010.

149 CAMIONS A VENDRE

AA AUBAINE, fourgonnette Ford 1977, tout équipée, pour le camping. 776-1812, 770-7777.

BLAZER Cheyenne 1979, V-8, 305, 2 x 4, automatique, différentiel barré, $6,500. Entre 17h et 19h: 777-7070.

BRONCO, 1974, prix à discuter, 568-8709.

CHEVROLET Chevy Sport 1979. Tout équipé, couleur 2 teintes. Prix à discuter. Après 16h 771-8928

CHEVY VAN 1972, intérieur presque fini, bonne condition, 568-8879 après 6h.

CHEVY VAN, 1979, AM.FM. 4 pistes, 27,000 kilomètres, $7,500. 663-4960.

DATSUN 1969, ½tonne, $700. 73 Kent, Hull.

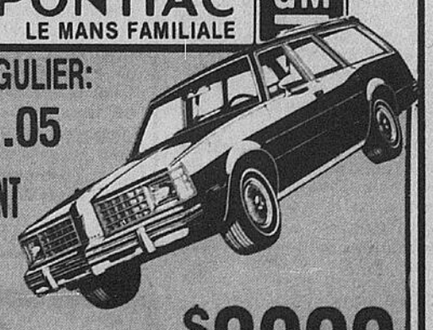
DATSUN 1974, ½ tonne, $600, avec cabine. 827-2482.

FORD VAN 1966, très bon état, $250. S'adresser à 125 Bourque, Hull. 777-9748.

FORD VAN 1970, 8 cylindres, prix à discuter, 64 Garneau, Hull.

FORD VAN 1974, moteur 302, bon état. Demande $700. 561-0271.

149 CAMIONS A VENDRE

LE CHAMPION DE L'ECONOMIE
VOUS OFFRE UN DEMO A BON PRIX
1980 PONTIAC LE MANS FAMILIALE GM

PRIX REGULIER: $9485.05
MAINTENANT EN SPECIAL SEULEMENT: $8000
PLUSIEURS AUTRES DEMOS EN SPECIAL
GM Canada
OUVERT
LUNDI — VENDREDI
8h a.m. — 9h p.m.
SAMEDI
9h a.m. — 4h p.m.
LES ESSENSATIONNELLES PONTIAC
CHEZ
BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714

149 CAMIONS A VENDRE

FORD 1979, 8 cylindres, automatique, avec camper top, $5,950 avec taxes comprises. 663-9700.

FORD ½ tonne, 1977, 35,000 milles, Transmission manuelle, cabine De Luxe, excellent état. 643-9403.

FORD, 4X4, 1979, excellent état, $7,500. ou meilleure offre. 771-6503.

GMC VAN, customized, 1976, parfaite condition, $6,000. 777-4259.

GMC 1967, 6 cylindres, transmission manuelle, mécanique renouvelé et en parfait état. Prix à discuter, 568-9725.

GMC 1978, 1 tonne, cabine et châssie, 30,000 milles, $4,000 ou meilleure offre. 456-2393.

JEEP Renegade 1977, $6,000. 568-7201.

JEEP Renegrade, CJ5, 1975, très bon état. 776-2497, 449-2792.

JIMMY High Sierra 1979, bien équipé, bien entretenu, $8,700. 777-5144.

SCOUT 1971, 4x4 très bon état, 643-9361.

STEP VAN, Dodge 300, 1972, 1 tonne, 14' de long, moteur 20,000 milles. 613-488-2202.

SUBURBAN 1975, $2,750 ou meilleure offre, 777-1690.

SUPER AUBAINE! Spécial 95, GM Astro, "Cab over", 365 Detroit-8V92T. Tout équipé, encore sous garantie, $43,000 après 18h 00. 741-6510.

VANDURA GMC 1973, ½ tonne, isolée, très bon état, $1,650. 568-1839 après 18h.

VAN FORD Econoline 1970, prix à discuter. 776-2751.

VAN FORD Econoline 1977, manuelle, peinture neuve, $3,500. Après 18h 561-0103.

1968 FORD Window Van, 8 cylindres, automatique, bon état, $450. 224-3549.

1972 JIMMY Blazer, bon état, $1995. $95 comptant, $79 mensuel. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1973 FORD Pick-up, ½ tonne, manuelle, avec "cab", excellente condition. Demande $1,800 ou meilleure offre. Jour: 777-7775, après 17h 30, 776-5205. Demandez Yves.

1976 DODGE Pick-up, avec boîte, très bon état. Pas de rouille. $1,650 777-6589

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

149 CAMIONS A VENDRE

1974 FORD VAN Econoline, tel quel, $450. 663-7269.

1975 DODGE VAN, automatique, servodirection, servofreins, peinture custom, vérification de sécurité, $2,695. Chapman Automobiles, 725-3037.

1975 DODGE Van, moteur 318, ¾ tonne, vitrée, 568-1437

1976 DODGE Ram Charger, 4X4, 50,000 milles, 4 pneus d'été, d'hiver, toutes montées sur roues chromées. Meilleure offre. 561-9990.

1977 DODGE Van 318, customized, 45,000 milles. $3,900. 521-6305.

1978 FORD Econoline 150, moteur 351 4 mag wheel neufs, fini à l'intérieur. 568-4632

1978 FORD F250, 4 x 4, 34,000 milles. Excellent état, plusieurs extra, $7,800. 827-2799.

1978 GMC, Top Value Van, tout équipé pour réfrigération, 449-5566.

1979 DODGE Street Van. Comme neuve, termes et échange acceptés. Information: M. Leclerc, 745-5670.

1979 DODGE Van 24,000 kilomètres, $5,500. Cause de vente: décès du propriétaire. 458-2344, 458-2253

1979 FORD LN800, cab/châssis, rouge, $15,995 ou meilleure offre. 561-0914

1979 GMC Van, V8, prix à discuter, 777-3833, 770-3781.

151 MACHINERIE A VENDRE

ATELIER complet de bricolage, tout doit partir, à vous de choisir. Après 18h: 986-1554.

CHARGEUSE à billots, Hiab, montée sur 1960 Dodge, camion-remorque, $8,000. Soudeuse à gaz, 320 ampères, ac/dc, marque Miller, moteur 2 cylindres, Koehler 1900. Grinder Balder 2 h.p., 550 volts, $900. Chargeuse à billots Gradall, moteur indépendant, 3 cylindres, GM diesel. $15,000. Tiller, 5 forces, presque neuf. $275. 827-1269

MACHINERIE usagée, Maurice Boucher, Béton Boucher Ltée. 568-3434.

TRACTEUR de ferme John Deere, moteur re-conditionné, pneus neufs, hydraulique sur 3 points, P.T.O. Il faut voir, Garage Boivin, St-Sixte. 1-819-983-2261.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

151 MACHINERIE A VENDRE

1972 TIMBER Jack Skidder 230 avec moteur Detroit, chaine incluse, très bon état, prix à discuter. 819-985-2527, demandez pour Gérald.

1979 CASE BACKHOE 580 C, 9, 0064 heures, fermier. $31,000 643-1251

2 TRACTEURS de ferme à vendre, très bon état, 663-7843 après 18h.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ASSURANCES-MOTORS, taux par téléphone, ouvert du lundi au vendredi 9h à 17h. Jeudi jusqu'à 20h. Bernard Pelletier Assurance, 131 Richer Edifice Raftsmen, Hull. 770-6113.

HARLEY-DAVIDSON 1,000 Sporster, jour 663-2091, soir 771-2087.

HONDA, 1972, en bon état, prix à discuter, Embrun, 443-3558.

HONDA 1978 550K, 4 cylindres, tout équipée, pour la grande route. 523-5957.

HONDA 1979, CM400T, flambant neuve, $1,800. 684-1030.

HONDA 1979, 185 cc., neuve, équipée, 568-0407.

HONDA 400 Twin 1978, bon millage. Soir 777-9925 jour 238-6031 ext. 30. Demandez Mme Lepage.

HONDA 450 DOCH, originale 8,000 milles, $1,000, 663-3610.

KAWASAKI H2 750, 1972, 11,600 milles, $1,500. 771-5200.

MOBYLETTE 1978, parfait état, prix à discuter, 561-2722 après 18hres.

MOBYLETTE 1978, parfait état, $300, après 18h 00, 561-1487.

SCOOTER, 75CC, bon état. Prix à discuter. 776-6476.

SUZUKI GS-850, 1979, 5,700 km, noire. 561-2545.

SUZUKI, GT-500, 1974, excellent état, $1,300. 771-5785.

SUZUKI 185cc, TS -trail bike), 17 hp, à 8,000 T/M, 3,500 milles. Comme neuve. $700. Prix à discuter. 777-9179

WHEEL SPORT. Le concessionnaire de Can-Am et Kawasaki le plus reconnu. Service, pièces et savoir-faire. Nous vendons meilleur marché. 749-2020.

YAMAHA 1979, 1100 CC, Spécial, 1,500 kilomètres, équipée, très propre, après 17h 00: Plantagenet: 613-673-5557.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

YAMAHA 650, Special 1978, bon état. 770-9332.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU de croisière 40 pieds en acajou, tout équipé, récemment remis à neuf, échange considérée, jour 238-1180, 692-4083.

BATEAU de croisière 26 pieds Shepard, bon inventaire. Excellente condition, 722-7813, en soirée.

BATEAU en fibre de verre, 15', moteur 75 forces, remorque, le tout presque neuf, $2,000. 777-5811.

BATEAU et remorque, moteur Evinrude, 40 forces, électrique, équipé pour ski, $1,595. ou meilleure offre, 684-2182.

BATEAU fibre de verre 14 pieds, peinture neuve, moteur Evinrude, 33 forces, avec remorque, $1,500. 684-0288.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, avec toit, moteur 33 forces, démareur électrique, remorque, beaucoup d'accessoires, $1,200. 776-2763, après 16h.

BATEAU fibre de verre Arkansas, 14 pieds, moteur Johnson 33 forces, avec remorque, $1,000. 663-4711.

BATEAU GLASTRON, 18', «Deep V», 165 H.P., I/O, Mercury, décapotable, tout équipé, excellent état. Remorque, capacité 2,600 livres, roues 2 essieux, freins Surge. 829-4197.

BATEAU 15 pieds en fibre de verre, moteur 65 HP Johnson, avec remorque, $1,750, 771-3328.

CANOT aluminium Sportspal, 14 pieds, 1 bout carré. 663-3763

CANOT en cèdre de 22 pieds, dossier carré. Demande $450. 684-6287.

CATAMARAN, 16 pieds, fibre de verre, 2 voiles Dacron, $1,200. 684-0768.

CHALOUPES et rames en bois, 362 Magnus, Gatineau, 643-2229.

CYGNUS 20 pieds 1977. Voilier promenade et sport. Association de propriétaires. 729-7970

IDEAL POUR CHASSEUR d'orignal, canot Freighter, 19' de long, 18" profondeur, 51" largeur. 728-5482.

VOILIER, fibre de verre, 11 pieds, avec remorque. 770-4600.

1980 MISS TGIF Thundercraft. On demande $4,500. 822-2438.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

153 BATEAUX A VENDRE

VOILIERS Bombardier. Bombardier 3.8, 4.8 et 7.6 par Holland. Démonstration sur rendez-vous, téléphonez entre 13h et 20h, R. Gaudet, 684-1787.

154 MOTONEIGES A VENDRE

1972 SKIDOO TNT, très bon état, $400. 684-1030.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA PIECES usagées, neuves pour toutes marques d'autos et camions. 777-7107, 777-6185.

AA VENDONS pièces usagées, Provincial Auto Parts, 1294 St-René, Est, Gatineau, 663-3388, 663-5551.

ACHETERAIS 4 Michelin 15 pouces et 4 Rally Wheel de Chrysler en bon état, a bon prix, Claude: 643-2374.

AIMERAIS acheter 2 pneus Michelin 12" été. Jean-Claude 235-0273

A VENDRE, 2 mags «Big Wheel» avec pneus Concorde L-5015 pour GM, 1 mois d'usage. Demande $350. 663-1757 Après 6h 00.

JEEP CJ-7, toit et et portes pour convertible, avec support,s neufs, brun, $250. 684-7834.

MOTEUR 318, 1972 Dodge, bon état, $75. 684-0074.

MOTEUR 340, 1969, pour pièces, $155, 568-9041, après 17h 00.

PIECES d'automobiles et pneus usagés à vendre. Achetons vieilles automobiles pour pièces. 643-2295.

PNEUS RADIAL, 165-SR-15, jantes 14", parties d'une Toyota Corona, 728-0932.

SIEGE BAQUET, noir, $60, 4 roues neuves, Rally, blanches, GM, $100. 568-3846.

SPECIAL
EQUIPEMENT de bureau. 771-8458.

T-TOP en miroir pour Corvette, $600. Jour 770-6897, après 18hrs 663-8735.

2 G78-14, PNEUS d'hiver, $40. 1 power glite, GM, transmission 40,000 milles, $50. 663-9457, après 5h

4 MAGS avec pneus, grandeur 14, pour GM, prix à discuter, Claude: 568-1679.

4 ROUES Mag pour GM, $100 ferme. 561-4830.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

AEROMARINE, 4 forces, 1979, $325 comme neuf, 663-7851.

HORSBORD "Gamefisher", 3.5 forces, 2 ans d'usage, bon état, $250. 568-6652.

MOTEUR hord-bord, Johnson. 35 forces, 771-9924, 643-4086.

MOTEUR Johnson, 35 forces, démarreur électrique. $350. Moteur Evinrude 35 forces pour pièces. $100. Moteur Evinrude 25 forces, manuel pour pièces. $100. Plan électrique Sears 2750 watts, $650. 827-1269

MOTEUR JOHNSON, 28 forces, avec démarreur électrique, et contrôle. Très bon état. Jour: 778-1112, soir: 776-4851.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE Fibrobec 3, 6 mois d'usage. 561-0326, 771-9777.

COFFRE à outils 4 x 2 pieds, pour camion Pick-Up. $45. 561-5059.

JEEP WILLIS 1954, pour pièces. Après 6h 00: 568-8597.

MOTEUR hors-bord, 6.5, marque Westben, fait par Chrysler, 684-2572.

TOIT CONVERTIBLE pour Jeep Toyota Land Cruiser, après 19h 663-6501.

TOUS GENRE de pièces pour camions, roues 15", 663-6578.

2 CABINES aluminium, pour camion ½ ou ¾ tonne, 2 remorques, meilleure offre. Après 5h 568-7159

161 REMORQUES

REMORQUE 4 X 8, très forte, 986-8051.

REMORQUE 8 x 14, 3 essieux, capacité 10 tonnes. 455-2376.

165 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, peu importe l'état. 663-1886

ACHETE réfrigérateurs, en bon ou mauvais état. 777-8778.

ACHETONS meubles usagés, 777-9855, 771-8264.

MACHINES USAGEES, pour crème glacée molle, pour revendre. 663-9761.

MEILLEURS PRIX pour votre vieil or et argent. Toutes les affaires sont confidentielles. Roslen Imports Ltd, 319, rue Rideau, pièce 404, Ottawa. 233-0800.

NOEMI JEWELRY, meilleurs prix pour or, diamants usagés. 181 rue Bank, L'Esplanade Laurier, 2ème étage. 232-8393

RALPH'S FURNITURE, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

VENDONS ET ACHETONS poêle, laveuse, sécheuse, réfrigérateur, etc. 777-2914.

166 ENCANS

20 HOLSTEIN, vache à lait et veau du printemps seront vendus chez Léo's Livestock Exchange, à 14 heures le 5 juin, 822-2095.

167 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM, comme neuf, tout équipé, 30 gallons, $100, 663-7392.

ARMOIRES de cuisine, finie noyer, 21'; ventilateur, évier et robinets; fenêtres 54 x 39. 568-8886. Après 18h.

ASPIRATEURS neufs ou usagés, appelez: 771-0990, 663-8361.

BASSINETTE, cage en broches et cabane à chien. 568-6659, 992-8957 Pauline.

BATONS et sac de golf, $50., 643-2154.

BATTERIE de cuisine, 17 pièces, neuve, $200 ou meilleure offre, 663-3610.

BOIS usagé à vendre, prix à discuter, Embrun, 443-3558.

CENTRE du meuble usagé, achetons, vendons, 803 boul. St-René, Ouest, Gatineau 568-0109

CHAMBRE FROIDE, 16 x 12, tout équipée. Prix à discuter. 449-5566.

CHASSIE d'aluminium, 3½' x 8', à 6 fenêtres et un moustiquaire, avec draperie, $250. 568-4962.

167 DIVERS A VENDRE

CHARGEX
MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CLIMATISEUR 6,000 BTU, léger, pour fenêtre, $225. 684-4174.

CLOTURE de perche à vendre. 684-8249.

CLUBS DE GOLF pour hommes et femmes; grand sac de golf, professionnel neuf. 728-0932.

DEPOTOIR, 93 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

DESHUMIDIFICATEUR, mobile, pour 1 pièce, poussette pour jumeaux, très bon état. Tourne-disque, radio AM-FM, avec cassettes, 2 haut-parleurs, 561-3809.

ELECTRO-FREEZE pour crème glacée molle ou slush, la seule machine à pression complètement automatique. C. Marcoux, 663-9761.

ENSEMBLE de golf pour homme, pour un droité Climatiseur 8,000 B.T.U. Prix à discuter. 568-0867.

EQUIPEMENTS de restaurants, magasins, hôtels et boucheries. Tables et chaises au prix du manufacturier. 827-2601.

EQUIPEMENT de golf complet de marque Spalding Lightweight, balancé, enregistré avec étui et carrosse. Valeur $750 pour $300. Appelez après 17h 776-1875 demandez Michel.

ETAGERES et bibliothèques neuves, fait en bois, 70 pouces de haut, choix de couleurs, commence à $14.95. 777-4587.

FOURNAISE gaz propane, 50,000 BTU, neuve, $250. 663-3149.

GLISSOIRE pour piscine creusée, très bon état. 568-6466.

IL FAUT VENDRE
EQUIPEMENT de grosserie et boucherie. Complet ou peut être vendu séparément. Bon état. 771-8458.

LAVEUSE sécheuse or, bon état, General Electric. Table à café et 2 tables de bout en marbre, porte moustiquaire aluminium, blanc, insulée, 2", 745-4151.

LAVEUSE à tapis, 3 brosses Electrolux, $125. Compresseur 2 cylindres, 1 force de moteur avec pistolet à peinture, $425, 663-9596.

LIT CONTINENTAL, 39 pouces, $200. ou meilleure offre. 561-3182.

LIT simple $35, table ping pong $80, 777-1690.

LIT 39" avec matelas en «foam» pressé, téléviseur 20", noir et blanc, avec table, poêle 30" blanc, bon état, etc. 771-2597.

LIVRE de bricolage, du bois, comprenant 3 encyclopédies et plus de 40 volumes, aussi plus de 175 plans de bricolage. Le tout: $250. Après 18h: 986-1554.

MACHINE A COUDRE Brother, $125. 426-2100.

MACHINE à coudre, neuve, tout équipée de luxe comprenant meuble et chaise, valeur de $900. Laisser pour $350. 744-3515.

MARCHE AUX PUCES. Nouveau propriétaire. 868 Maloney, Gatineau. Vendons et achetons de tout. 663-6829.

MATERIAUX de chauffage à air chaud: «fitting», tuyaux, «duct», neufs, valeur $540 pour $250. Pompes usagées «shallow well» et «deep well», moitié prix. 850 briques rouges neuves. $100. 5 rue Des Erables, Limbour, 561-3034.

MATERIEL pour recouvrir vos meubles, à vendre, nylon, velours, cuirette, etc. Dun lundi au vendredi, 221 Thomas, Gatineau. 663-4878.

MIXEUR à ciment, échaufauds, différent petits articles, remorque, 746-9538.



167 DIVERS A VENDRE

MOTEUR Viking, 25 forces, parfait état, $375, bicyclette 10 vitesses, parfait état, $100. 568-2135.

NOUS ACHETONS et vendons de l'équipement de restaurants. Aussi faillites. 561-0954.

NOUS VENDONS et achetons poêles, réfrigérateurs, meubles usagés. 663-2327.

OUVRE-PORTE automatique pour garage, avec récepteur dans l'auto, $140 ou meilleure offre, 771-7091.

PISCINE sur terre, 5' x 24', s'adresser à 26 Michaud, Pte-Gatineau.

PISCINE, 12 x 3, équipement complet, 2 mois d'usure, $150. 568-3143.

PISCINE, 14x8x36, bon état, vendu avec équipement A-1. 663-9764.

POELE, réfrigérateur avocado, $800 l'ensemble; machine à coudre à bras libre; perron en fer forgé. 643-2611.

POELE à bois, et plateforme pour camion à vendre. Après 4h 568-8919

POELE à bois, Bélanger, 111 ans, $500, congélateur, 12' cubes or, 1 an d'usage, $200, Jour: 997-1127, soir: 766-2507.

PORTE de garage, fer forgé. 776-4383 après 4h.

POUR chalet, pompe à l'eau, en grainage, ½ force, 500 gallons à l'heure. 777-2929.

POUR VOTRE POELE
VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 663-6074.

ROMANS ILLUSTRES à échanger, carrosse à vendre, 770-4276.

SECHEUSE, 2 pupitres, séchoir à cheveux, stéréo, etc. 663-6860.

SPECIAL de plywood neuf 4' x 8', 3/8", $7.95, ½", $10.75, 5/8" embouffeté épinette $12.50, 5/8" embouffeté sapin $13.75, Black-Joe 4' x 8' $3.40, Aspenite 7/16" $5.75. 613-764-2876.

SPECIAL, tapis et cushion floor, prix spécial, 771-8458, 184 chemin Freeman, Hull.

SYSTEME de chauffage à eau chaude complet. Avec pompe Armstrong, prix à discuter. 771-8043

TABLE de cuisine chromée, 2 chaises, $20. Tapis comme neuf, brun, 9 x 12, $35. 749-9860.

TAPIS à $5.00 la verge carrée, balance de contrat 770-9073.

TEMPLE ISRAEL
VENTE
PRESQUE NEUF
1301, pr. Prince of Wales
MERCREDI, JEUDI, 4 et 5 juin, 9h a.m. jusqu'à 8h p.m., autobus No 3, No 95, stationnement gratuit, casse-croûte.

THIBAULT DEMOLITION, briques, 2 x 12 x 20. 568-0770.

TRAVERSES de chemin de fer en parfaite condition (usagées), traitées sous pression, $6.00 chacun en allant les chercher sur terrains du C.P., Renfrew à Douglas. 416-957-3781 en soirée: 416-957-3002.

VENTE GARAGE les 7 et 8 juin, articles ménagers, sports et divers, meilleure qualité, 75 rue Meunier, Hull.

VIDEO-CASSETTE, Panasonic, 663-1967.

WATER MATIC 1979, avec Turbo-Matic. Après 17hres: 663-5203.

1 FENETRE usagée à 6 carreaux, 61" de haut, 77" de large, en bont état, $50. 777-2466.

1 GAZEBO, 2 bureaux, 1 orgue, 663-8825, 663-9287.

2 BASSINETTES comme neuves, avec matelas, blanche $35, colonial, $50. 663-7458.

2 CLIMATISEURS à vendre, $100 chacun. 663-1662.

2 CLIMATISEURS prix à discuter, 561-4115.

2 FILTRES de piscine, 1 musqin, neuf, cartouche de 8 pouces, 1 coleco usagé cartouche 18 pouces, 568-2718.

3 LAVABOS, 1 lit superposé, 1 poêle, 4 «plate-glace» 26 x 36; divers chassis et portes. 776-4935.

4 AQUARIUMS, différentes grosseurs. 771-3915

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de vison, comme neuf, taille 11-12, 770-3904.

ROBE de bouquetière, chapeau, jaune, 4 ans, 568-2129

ROBE de mariée 11 ans, avec chapeau, robe de mère 17 ans, 771-3118

ROBE DE MARIEE, $100, 771-3791.

ROBE de mariée, pointure 9-10, avec traine et voile, prix à discuter. Après 16h 00: 776-6345.

ROBE DE MARIEE, grandeur 5 ans, n'a pas été portée. Manches courtes, jupe longue, 5 volants. Soir: 771-7081.

ROBE DE MARIEE, grandeur 11-12, neuve, 777-8468.

ROBE de mariée, $100 561-1504

167 DIVERS A VENDRE



170 DIVERS A LOUER

A. ALARY Robes de mariée, fille d'honneur, mère, fourrures à louer ou à vendre. Le soir, après 18h, 289 Laramée, 777-7980, 777-7769, 237-2149.

ROBE DE MARIEE, fille d'honneur et bouquetière, Mme Lesage: 827-2690.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667.

ROBES de mariée à louer, 4 ,rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

VENTE ET LOCATION, la mariée élégante et son cortège, Boutique Chez Marie, 663-5944, 663-9347.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE Slush Puppy, garçon neuve, $55 771-1865

BICYCLETTE pour fille, grandeur 20", excellent état, $40. 771-5207.

BICYCLETTE 1 vitesse, CCM-Flair, solide, très bon état, pour enfant 7 à 12 ans, $35, 684-7361, après 3h 30.

2 BICYCLETTES, Mustang, pour fille, bon ordre, 771-5601.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échanges. 777-2965 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

AIR CLIMATISE
6,000 B.T.U. à partir de $18/mois, four Micro-Onde à partir de $18/mois, aucun dépôt, aucun paiement avant juillet. De 9h à 9h, Pierre, 741-1011.

ASPIRATEUR Electrolux avec balai électrique, aubaine, presque neuf. 737-3954.

ASPIRATEUR usagée, Electrolux, en parfaite état. 771-0369.

ASPIRATEUR usagé, «Electrolux», bon état. 749-8254 après 17h.

B & B USED APPLIANCES
LAVEUSES automatiques à partir de $125, cuisinières à partir de $75, réfrigérateurs à partir de $100. Tous remis à neuf et garantis. Composez 722-1277, 1096, ouest rue Somerset.

CONGELATEUR Horizontal 12' cubes, $250 777-3833, 770-3781

CUISINIERE «General Electric», bon état, 771-2567.

ELECTROLUX balayeuses usagées, 663-8948.

FOUR ELECTRIQUE, 4 éléments, réfrigérateurs, 17', 15', laveuse-sécheuse. Cause: voyage: 561-3809.

LAVEUSE et sécheuse, Inglis, en bon état, $275, 770-1911.

LAVEUSE, SECHEUSE, poêle, réfrigérateur à partir de $15/mois, aucun dépôt, aucun paiement avant juillet, de 9h à 9h, Pierre, 741-1011.

LAVEUSE-SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, 663-1886, ou 663-2258

LAVEUSE-SECHEUSE poêle, parfaite condition, prix sacrifié, 749-9379.

LAVEUSE-SECHEUSE General Electric, de luxe, couleur or, 1½ an d'usage, prix à discuter. 778-2924.

LAVEUSE, sécheuse et lave-vaisselle. 76 Boul. Du Progrès, Pte-Gatineau.

POELE BLANC, bonne condition, 643-3473.

POELE, couleur blanche, très bon état, accessoires pour rôtisserie, $150. 663-0089.

POELE, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle etc. 771-2433.

POELE, laveuse et sécheuse, blanc, prix à discuter. 561-1675.

POELE électrique «Admiral», 1 an d'usage, 24", $150, 568-5157.

176 RADIOS-TELEVISEURS

GRATUIT
CONVERTISSEUR avec télécouleur à partir de $18/mois, aucun dépôt, aucun paiement avec juillet, 741-1011 Pierre. De 9h à 9h.

MAGNETOSCOPE à cassettes, RCA modèle 400X, après 18h 776-6639.

VEDEO-TAPE Toshiba, 6 mois d'usage, 771-0470.

2 TELEVISEURS couleur en très bon état, bon prix. 776-1779.

177 AMEUBLEMENT

A BAS PRIX
MOBILIER DE SALON, cuisine et chambre à coucher. Vaste choix. Financement facile. Ameublement Cyrville, 1137 Ogilvie, Ottawa, 9h à 21h. 745-1949, demandez Paul.

AMEUBLEMENTS Charette. Achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

AMEUBLEMENT COMPLET ensemble de salle à dîner, mobiliers de chambres à coucher, mobilier de salon, télévision couleur 20" Electrohome, cabinet stéréo, système de son, divers articles ménagers, après 6h 561-2753.

AMEUBLEMENT Barbe, lignes complètes neuve, forte escompte, financement jour et soir: 771-0042.

AMEUBLEMENT complet. Cause déménagement. 684-6435.

AMMEUBLEMENT de style à vendre: salon, salle à manger, chambre à coucher. Prix global réduit. 776-0246 (après 17hres)

A VENDRE, mobilier de salon. 568-8709.

BASSINETTE colonial avec matelas, landau transformable, 568-5187.

BONNE AUBAINE, ameublement complet tous les styles, prix compétitif, appareil Gibson-Roy, Philco etc., 684-0034.

ENSEMBLE de cuisine, table et chaisses, pupitre, 776-3966.

ENSEMBLE de cuisine, table et 4 chaises, poêle, réfrigérateur, miroir, sofa, 2 fauteuils, chambre à coucher, complète. Rideaux, 776-0776.

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés, éléments pour poêles. 770-5574.

LIQUIDATION
LES MATELAS Artisans, ferme ses portes. Profitez de l'occasion pour économiser. 568-6372

LIT CONTINENTAL 39 pouces, matelas orthopédique, neufs, $155. 561-3182.

LIT SIMPLE, colonial, bon état, $75., 568-5619.

LIT 39 POUCES, propre, $30. 684-6582.

MEUBLES, plus matelas Simmons, articles ménagers, appareil téléviseur. Cause: voyage. 561-3809.

MEUBLES pour sous-sol ou chalet. Bureau triple, commode, lits jumeaux, mobilier de cuisine, rangette, table à café, etc. 771-2603



177 AMEUBLEMENT

MOBILIER chambre à coucher, complet, idéal pour chalet, meilleure offre. Après 17h 568-3246.

MOBILIER chambre à coucher, chêne, complet, mobilier salle à manger, chêne 777-3724.

MOBILIER de salle à manger, et fauteuil, 770-3904.

MOBILIER de salon, complet, sofa avec grosse chaise, table, 1 mois d'usage; lit et bureau d'enfant, blanc, 776-4391, 770-0186.

MOBILIER de salon, style moderne, suède-velours, valeur $900. demande $400., bureau de 6 tiroirs, $50. après 6h: 561-0477.

MOBILIER de salon, style moderne, $125. 237-1017, après 5h

MOBILIER de salon moderne, soit beige et brun ou brun avec 2 tables avec vitres et chrome. 2 lampes, 1 debout, 1 sur table. 1 an d'usage. Le tout $550. 561-0429

MOBILIER salon et salle à manger plus bibliothèque, téléviseur, stéréo, lampadaires. Plantes. 771-7101

MOBILIERS cuisine, salon, chambre à coucher, demande $3,000. Excellent état. 568-1209

PETIT lit capitaine, brun en bois, $150 ou meilleure offre. 561-5180.

SOFA en coin, style moderne, couleur orange. $125. 568-2389.

RADIO combiné avec 6 hauts-parleurs, sur meuble. Mobilier de cuisine en cuirette blanc. 741-6877

SOFA avec 2 chaises, noir et or, année 1920, $1,500. S'adresser à 13 Napoléon ou 568-0039

179 ANTIQUITES

COMMODE victorienne, grands tiroirs et miroir, restaurée, $400. Cabinet de gramophone sans mécanisme. Parfait état. $275. 684-9860.

DISQUES Edison recherchés. Ecrire à case 126, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

SALLE à manger en chêne, 10 morceaux environ 1920. Chambre à coucher, en acajou (mahogany), 6 morceaux, environ 1920. Prix très raisonnable, 771-2391.

181 MATERIAUX

GRAND SPECIAL, Plywood aspenite, 2 x 10, planches, lavabo antique de barbier sur pied. Lumières fluorescentes, grande quantité de lavabo, aubaine, meilleur prix en ville. 663-2143.

POUR votre maison d'été ou toute autre rénovation et construction, La Série Haute Gatineau, Messines, vous offre du cèdre, du pin, de l'épinette de toutes dimensions. 1-819-465-2239.

186 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE ou à échanger: 10 chevaux. Service d'étalon. 1-613-926-2707.

BASSET HOUND, (Hush Puppy), enregistré, parents d'Europe, $200. 776-0840.

BERGER ALLEMAND, blancs, enregistrés, avec le C.K.C. 733-9730.

BERGER ALLEMAND — Très bon gardien; épagneul noir mélangé shaggy. Très beau petit chien blanc, 7 semaines, petits poneys, caniche blanche, samoyed husky blanche, terrier anglais. Petit Boston terrier, 8 mois. 986-3104.

BOUVIER DES FLANDRES, mâle, 8 mois, 770-4245.

CANICHE miniature, 7 semaines, 663-5835.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

CHATON femelle, 5 semaines, $125, 746-1808, Himalayan.

CHATONS siamois, $25 ou meilleure offre, 778-3461.

CHIOT Malamute, Coutou, enregistré, $350. 663-5079.

CHICTS poméraniens, pure race, blanc, après 18h. 428-3470, A. Letang, C.P. 233, Cheneville, P.Q. J0V 1E0.

COLLEY miniature, pure-race, 1 an, propre, après 17h 00, 561-3731.

COLOMBE blanche, 11 mois, prix à discuter, 744-1639, après 8h p.m.

COUPLE chats siamois, mâle et femelle, Seal Point, après 18h 00: 771-9099.

DOBERMAN, bruns, noirs. 663-4985.

EPAGNEUL American Cocker, pure race, enregistrée, vaccinée, 7 mois, femelle, $125. à discuter, 777-5589.

FERME H.P., chevaux Q.H. enregistrés, étalons en service, 819-456-2294.

POMERANIEN, pure race, femelle, blanc/crème, $50. 770-9594.

POULES pondeuses, $3.00. 766-2590.

SELLES Western, bride Martingale, sacs de selle, Tack. 568-8171

2 CHIENS danois, 3 mois, très bon prix, 671-2202.

188 PENSION-ANIMAUX

PENSION pour chevaux, à Hull, Québec. après 18h 00: 771-7171.

196 JARDINAGE

A LOUER camions bako et vendons topsoil, roches concassées, sable, gravier, bon fumier à la poche. 568-3492.

BONNE QUALITE de top soil, terre noire, vieux fumier. 824-3415.

TOPSOIL, gravier, sable, terre à remplissage, crushtone, 663-6578.

198 MARCHES ALIMENTAIRES

AUBAINE. Boeuf et porc pour congélateur, coupé et emballé. 456-2655.

208 MUSIQUE

ACORDEON Balilla, 120 boutons, $350. 568-1907.

AKAI
SYSTEME de son 50 watts R.M.S. à partir de $20/mois. Aucun paiement avant juillet, aucun dépôt de 9h à 9h. Pierre, 741-1011.

AMPLIFICATEUR Traynor, 150 watts, $200; P.A. Bogan, 300 watts, $150, 771-2855.

AMPLIFICATEUR stereo «Holiday», 45 watts RMS par canal, $100. 2 haut-parleurs 50 watts, $90, 746-7523.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Univox, 405 watts RMS, prix à discuter. 746-5348, midi à 14h 00.

ATTENTION, ouverture prochaine, nouveau commerce, vente location, réparation d'instruments de musique, information: 776-3596, 663-5082, 745-3983.

GUITARE classique, avec étui, prix à discuter. 561-0905.

A VENDRE — Contre-base avec archet, saxophone modèle 914. 568-9741.

BATTEUR disponible pour orchestre, demandez Richard: 568-4289.

CHAINE stéréophonique, en très bon état, $350. Amplificateur-récepteur, Pioneer, FK-838, table tournante Dual, 2 haut-parleurs, Dynaco 100, 749-9655.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. Nouveau numéro de téléphone: 560-2750.

COURS, piano, orgue, chants, guitare. Accordons pianos. 749-8577.

DISCOBEC ENRG. musique de tous genres, occasions spéciales. Très bas prix, Michel Lefebvre, 561-0268.

DISCO NUGGET, toutes occasions, avec bon prix. Résidence: 568-1030. 663-3458.

DU NOUVEAU. Cours de guitare, orgue, piano à Hull. Composez 776-3596, 663-5082, 745-3983 pour informations.

ENREGISTREUSE à cassette, modèle TC-K7-II, Sony, prix initial neuf, $800 à vendre pour $450. 523-1838.

GUITAR classique, «Jean-Claude de Larrivée» avec étui, 561-3106.

GUITARE accoustique "Ibanez". Prix à discuter. Très bon état. 568-5619.

ORGUE Kawai, seulement 30 heures d'usage. Comme neuve. Prix à discuter. 663-1918

SYSTEME de son à vendre, "Akai", table tournante modèle AP-100, amplificateur Sansui, modèle R-70, Alpage cassette deck, modèle SL-8000, Bose, hauts-parleurs, modèle 501, 2 GBA, hauts-parleurs. Appels sérieux seulement. 745-0684, après 5h30

2 COLONNES de sons, faites à la main, prix à discuter. Après 17h 00: 663-6606.

4 PIANOS AUTOMATIQUE, reconditionnés, avec rouleaux. Prix à discuter. Pour démonstration, 11, rue Richard, Hull.

210 NUMISMATIE

LE GROUPE des numismates-philatélistes d'Ottawa vous invite à participer à leur exposition de timbres et de pièces de monnaie le dimanche 1er juin 1980 au Château Laurier. Prix d'entrée et entrée gratuite.

211 PHILATELIE

LE GROUPE des numismates-philatélistes d'Ottawa, vous invite à participer à leur exposition de timbres et de pièces de monnaie le dimanche le 1er juin 1980 au Château Laurier. Prix d'entrée et entrée gratuite.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

YASHICA 124 G, 2¼ x 2¼, avec lentille 80 mm. Etui et parasoleil. Neuve, jamais utilisée. $165. 568-1988.

216 ORCHESTRES

EXCELLENT ORCHESTRE avec plus de 10 ans d'expérience pour noces, party, etc... Contactez Marc: 561-4394, après 6hres.

221 ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide. Termes 5-10 ans et plus, M. Desjarlais, courtier en prêts, 33, rue Laval. Bureau: 777-8054, après 18h, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques. Service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

AUBERGE, sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune», télécouleur, 1070 MacKay, centreville, Montréal. 1-514-878-9393.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE
PEUT vous aider à rencontrer la personne désirée, célibataire veuf(ve), divorcé(e), séparé(e). Pour plus d'informations, 776-6717, heures de bureau: 13h à 20h.

CARTOMANCIE et chiromancie, conseils sur tous genres de questions, la vie, le mariage, l'amour, les affaires. 728-6990.

DANSE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI-VENDREDI SAMEDI ET DIMANCHE
POUR gens seuls. Les dimanches ouvert de 16h 00 à 22h 00. Hôtel Lafontaine, «salle Oasis», 336 Chemin Montréal, Vanier. Pour plus d'information, Berthe: 776-6717.

DANSE ROMEO & JULIETTE JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
Pour gens seuls Motel Concorde, 333 chemin Montréal, 741-0182, 745-5206.

DENTIERS et réparations de tous genres. Service à domicile. 523-7559.

DEUX FEMMES, cheveux longs noir, 5'6", 135 lbs, brunette 5'2", 110 lbs, désirent rencontrer hommes (28 à 35 ans), de belle apparence, aimant les enfants pour sorties amicales. But sérieux. Ecrire case 109 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

EUROPEEN, 39 ans, professeur, désire rencontrer jeune fille, 28-35 ans, aimant sport. Ecrire case 106, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

FEMME LIBRE désire rencontrer homme sérieux dans la soixantaine. Pas d'abus de boisson et pas d'aventurier. Ecrire Case 105, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

FILLE ACTIVE libre, apparence soignée, aimerait rencontrer homme libre. Pas d'aventurier. 28 à 35 ans. Photo appréciée, écrire à Case 177, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

HOMME 37 ans, divorcé, affectueux, sincère, recherche sérieusement femme travaillant, 27-34 ans, 1 enfant bienvenue, photo apprécié. Ecrire case 132 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa Ont. K1N 5Y7.

• *Postes*

L'accord a été ratifié

OTTAWA (PC) — Il n'y aura pas de grève aux postes. Les 23,000 membres du Syndicat des postiers du Canada ont ratifié l'entente intervenue avec le gouvernement fédéral dans une proportion de 89.8 pour cent.

Ce contrat de 1980, négocié sous la gouverne du ministre des Postes, André Ouellet, devient le première convention collective depuis 15 ans, signée sans au moins une grève spontanée, ou illégale.

Elle contient une augmentation salariale de 66 cents l'heure et une indexation au coût de la vie de 79 cents l'heure pour 1979; au total, cela se traduit par une augmentation de huit pour cent pour les commis postaux et de 9.3 pour cent pour les manipulateurs de courrier.

Ce contrat contient également une formule d'indexation au coût de la vie pour 1980, une pause payée d'une demie-heure pour le dîner, une compensation plus élevée pour le surtemps, le travail de nuit et de soir, des allocations supplémentaires pour les bottes et les gants de travail, de plus longues vacances pour les employés qui disposent de plus d'ancienneté, des restrictions à l'embauche des employés surnuméraires et un système spécial de règlement des griefs en souffrance.

Le salaire horaire de départ (au bas de l'échelle) commence à $8.78 pour les commis postaux et à $8.86 pour les manipulateurs de courrier.

Même si ce contrat s'est réglé dans la paix, le président du syndicat, Jean-Claude Parrot, a déclaré que cela ne signifiait pas nécessairement le début de la paix dans les relations entre le syndicat et le gouvernement fédéral.

Il a dit à des travailleurs postaux, dimanche, à Vancouver, que l'avenir des relations entre le syndicat et le gouvernement dépendra de la façon que le gouvernement traitrera la convention collective.

«Nous devons convaincre l'employeur de l'appliquer — et nous connaissons cet employeur,» a-t-il dit.

Sécurité aquatique



230 MESSAGES PERSONNELS

LE BONHEUR est partout. D.D. Friendship a quelqu'un(e) pour vous. 232-0720.

PENSEE par le Tarot et cartes. Conseils sur problèmes, graphologue. 663-1606.

PENSEES par les cartes. Dames seulement, 770-2932, demander Denise.

PROFESSIONNELLE partagerait sa maison et loisirs avec autre compagne sérieuse et honnête. Ecrire à case 149, LE DROIT, 375 Rideau Ottawa, K1N 5Y7.

RENCONTREZ une personne spéciale. Tout âge bienvenu. Composez 728-8855.

ROMEO ET JULIETTE RENCONTRES
GENS de tout âge, toutes les classes: professionnels, intellectuels, métiers. Une attention spéciale à chaque client. 749-5472,741-0182.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOTRE avenir par les cartes. Conseils sur problèmes, 771-5558.

232 TRANSPORT DEMANDE

TRANSPORT demandé, projet Le Baron, à la rue Metcalfe, Ottawa. 568-7899.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge pour faveur obtenue. G.B.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue avec prmesse de publication. R.G.

REMERCIEMENTS, désespérée, j'ai lu avec confiance la prière au St-Esprit, fait la neuvaine, et obtenu la demande. E.G.



Le cabinet Lévesque à l'étude

Les ministres du cabinet Lévesque font, aujourd'hui, à Pointe-au-Pic où ils sont réunis, un tour d'horizon des tâches qui attendent le gouvernement au cours des prochaines semaines. Ils doivent essentiellement discuter des législations à venir, en particulier de la réforme du Code civil. Ils étudieront également le rapport Malouf sur le coût des installations olympiques. Ce rapport pourrait être rendu public dans le courant de la semaine. Ils arrêteront, d'autre part, la stratégie gouvernementale en vue de la rencontre des premiers ministres le 9 juin, à Ottawa, sur le déroulement des négociations constitutionnelles. Les trois élections partielles, qui doivent se tenir d'ici l'automne dans les comtés de Johnson, Brome-Missisquoi et Mégantic-Compton, seront enfin à l'agenda de cette rencontre ministérielle.

(Laserphoto PC)

• *Jean-Paul II réussit à percer en France*

Un accueil délirant de 50,000 jeunes Français

PARIS (PA) — Cinquante mille jeunes Français à l'intérieur du Parc des Princes, et quarante mille à l'extérieur faute de place, ont réservé un accueil délirant hier soir à Jean-Paul II venu répondre aux questions essentielles qu'ils se posent.

"Jean-Paul II, tout le monde t'aime", proclamait en lettres rouges une banderole au-dessus du passage menant à la pelouse. Sur d'autres banderoles autour de la pelouse étaient inscrits des extraits des Béatitudes.

Les jeunes attendaient depuis quatre heures et pour tuer le temps ils avaient chanté force "Alleluia" en battant des mains.

Il était 21h 08 lorsque le pape a fait son entrée triomphale en voiture découverte, accompagné du cardinal Marty.

Une foule énorme de jeunes gens s'est précipitée sur la voiture et l'a accompagnée tout autour de la pelouse.

Dans les gradins, les jeunes s'époumonnaient à chanter "Alleluia" en agitant les mains, des drapeaux et diverses bannières.

Tout en agitant la main droite pour répondre au salut de l'assistance, le pape chantait lui aussi l'"Alleluia". En gagnant la tribune, Jean-Paul II a serré d'innombrables mains et, au passage, a embrassé une jeune paralysée. Il était pressé de toutes parts dans un bruit assourdissant de vivats, de chants et d'applaudissements.

Rayonnant, le pape a écouté les jeunes chanter un salut de bienvenue sur l'air d'une chanson à boire bien connue: "Goûtons voir si le vin est bon" ... Jean-Paul II rythmait le chant en tapant dans ses mains.

"Trois miracles"

"Ce soir il y a eu trois miracles, a dit le cardinal Marty au milieu des rires. Le premier c'est que je n'aurais jamais pu rentrer au Parc des Princes si le Saint Père n'avait pas été là. Premièrement je n'avais pas apporté les deux francs, je n'avais pas de carte et je n'avais pas apporté de sandwich. Deuxièmement on a dit et répété sur tous les journaux qu'il fallait avoir entre 15 et 25 ans pour entrer au parc des Princes.

"Deuxième miracle: tout à l'heure, à la descente de voiture, il y avait là, sur le nylon, des cartes qui étaient toutes écrites. Moi je pensais qu'on allait marcher dessus. Le Saint Père, à pieds joints, a sauté de l'autre côté.

"Et le dernier miracle c'est le plus fort: c'est que vous êtes là ce soir ...

"Je suis sûr que ce soir au Parc des Princes je suis le plus vieux mais je n'en suis pas moins enthousiaste pour vous accueillir, Très Saint Père, au milieu de cette immense foule de jeunes venus de Paris, de l'Ile-de-France et de tout le pays.

"Ces jeunes seront attentifs à ce que vous leur direz, a poursuivi le cardinal Marty. Ils savent que vous venez de Rome et que vous êtes le pasteur universel de l'Eglise. Ils savent que vous êtes un enfant de la Pologne, ce pays courageux et meurtri par l'Histoire qui a été torturé par la guerre et qui témoigne d'une grande fidélité spirituelle.

"Ces jeunes savent que vous voulez que les catholiques du monde entier soient les défenseurs de la liberté, de la vérité et de la justice.

"Ils savent, Saint Père, que vous aimez la jeunesse. Vous avez foi en l'avenir de l'homme parce que vous vivez intensément de votre foi en Dieu. Vous êtes un croyant. Vous êtes un sportif de Dieu.

"Les jeunes vous écouteront mais, eux aussi, ont des choses à vous dire. Ils vont s'exprimer. Ils sont parfois inquiets de l'avenir. Le chômage n'est pas un sujet de dissertation mais, pour plusieurs, une expérience. Cependant ces jeunes, ils chantent, ils veulent chanter la vie."

• *Les comités de parents du Québec en congrès*

Formation, animation et concertation avec les profs

QUEBEC (PC) — Quelque 650 parents ont participé en fin de semaine, à Cap Rouge, au congrès de la Fédération des comités de parents de la province de Québec (FCPPQ) et défini des priorités d'action: la formation et l'animation des membres des comités d'écoles et de parents, et la concertation avec les enseignants.

Le ministre de l'Education, Jacques-Yvan Morin, a profité de cette occasion pour annoncer que subvention de $350,000 pour l'engagement d'animateurs dans les onze sections régionales de la FCPPQ.

Ce que nous voulons, d'affirmer M. Jean Pontbriand de la région de Montréal, président de la FCPPQ, ce ne sont pas des spécialistes de l'animation, mais des parents déjà engagés dans l'action scolaire, dont la tâche première sera d'aider les comités d'écoles et de parents à amener la participation d'un plus grand nombre de parents à la vie de l'école et aux décisions qui s'y prennent.

Concertation

Si les parents veulent définir les orientations de l'école avec les autres partenaires, soit la direction et les enseignants, choisir le genre d'éducation (type d'école) qu'ils veulent pour leurs enfants, ils sont conscients que la réalisation de ces objectifs n'est pas possible sans l'existence d'une solidarité entre les différents agents, de soutenir M. Pontbriand.

On s'inquiète donc de la décision de la Centrale de l'enseignement du Québec qui a recommandé à ses membres de ne pas s'inscrire dans le processus de participation du Conseil d'orientation et de rejeter l'idée d'un projet éducatif.

M. Pontbriand a annoncé que la Fédération des comités de parents rencontrera bientôt les dirigeants de la CEQ pour tenter d'établir une concertation parents-enseignants, collaboration qui existe déjà dans de nombreux milieux, affirme-t-il.

Les parents voudraient que soit inclue, lors des négociations locales, à l'intérieur de l'entente nationale des enseignants, la participation des professeurs au Conseil d'orientation dans les écoles.

Ils continuent de réclamer, de plus, qu'un membre de la Fédération participe en tant qu'observateur aux négociations provinciales entre l'Etat et les enseignant et qu'un membre du comité de parents assiste à la négociation locale.

• *Le congrès des Jeunes chambres*

L'accent sera mis sur la vie municipale et l'environnement

QUEBEC (PC) — La Fédération des Jeunes chambres du Canada français, qui tenait son 45e congrès annuel en fin de semaine à Sainte-Foy, sous le thème de "Structure-action 80", a proposé à ses membres des initiative visant à les impliquer dans la vie municipale et l'environnement.

L'utilisation d'énergie et l'aménagement du territoire constituent deux sujets d'intérêt prioritaires du programme d'action 1980-81.

Les sections locales des Jeunes chambres seront appelées à prendre position sur l'aménagement des espaces verts, l'enfouissement, de divers autres aspects touchant l'environnement. Elles devront également s'intégrer à des comités municipaux, et participer au mois de l'Environnement.

Le prince Philip à Québec

QUEBEC (PC) — Le prince Philip a été accueilli, hier, à l'aéroport de Québec par le lieutenant-gouverneur Jean-Pierre Côté, ainsi que par le maire Jean Pelletier.

Une foule d'une centaine de personnes attendait le dignitaire, alors qu'aucune garde d'honneur n'officialisait sa visite dans la vieille capitale.

Le duc d'Edimbourg préside le cinquième Congrès d'étude du Commonwealth, qui se tiendra à Québec toute la semaine.

Le congrès réunit 300 futurs chefs de file de l'entreprise privée, du milieu syndical et de la fonction publique, en provenance de 30 pays, sous le thème "L'Homme et la société industrielle".

Demain, le prince prendra la parole devant la Chambre de commerce de Québec, et sera reçu officiellement par le maire Pelletier et par le président de l'Assemblée nationale, Clément Richard.

L'horaire de la visite royale prévoit une visite à la Citadelle de Québec, mercredi.

Le prince doit donner une conférence de presse vendredi, à l'issue de la réunion dont toutes les délibérations seront tenues à huis clos.

• *Le congrès de la CSN*

Un permanent à la vice-présidence

QUEBEC (PC) — Le congrès général de la Confédération des Syndicats nationaux a élu, samedi, Pierre Mercille, permanent de la centrale, au poste de deuxième vice-président, et Christophe Auger, de la Fédération nationale des enseignants du Québec, à Trois-Rivières, après un deuxième tour de scrutin, au poste de troisième vice-président.

M. Norbert Rodrigue avait été reporté, vendredi, à la présidence de la centrale syndicale, de même que ses collègues de l'exécutif, MM. Jean-Guy Morin, secrétaire général, et Léopold Beaulieu, trésorier, ainsi que Mme Gisèle Cartier, première vice-présidente.

La CUCM est mise sous tutelle

QUEBEC (PC) — La Commission des écoles catholiques de Montréal a été mise sous tutelle, hier, par le gouvernement du Québec.

Cette décision a été prise afin d'accélérer la signature d'une convention collective avec les enseignants et la réouverture des écoles.

Un communiqué du ministère de l'Education précise que M. Jean-Guy Duchaîne, qui administrera cette tutelle.



HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Prudence, on risque de se servir de vos illusions pour vous mener en bateau sans scrupule. Vous serez tenté d'oublier tout ce qui n'est pas votre amour, gardez pourtant les pieds sur terre.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Veillez à respecter les délais qui vous seront impartis. Ne vous laissez pas trop influencer par votre entourage. Conservez votre optimisme en toute circonstance. Oubliez le passé et mettez toute votre ardeur au service de l'avenir.

GEMAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Essayez de diriger vos énergies de manière profitable. Essayez de jouer au plus fin. Sachez vous montrer aimable, vous aurez tout à y gagner. Les affaires en général et les transactions financières en particulier seront favorisées.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Dynamisme sur le plan professionnel; les succès remportés en préparant d'autres pour le proche avenir. Soyez sincère vis-à-vis de vous-même, c'est par la lucidité que vous parviendrez à reprendre votre sérénité affective.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Luttez contre votre désir de n'en faire qu'à votre tête; une action impulsive pourrait être nuisible à vos intérêts affectifs. Journée favorable aux amours stables et aux liaisons anciennes. Bonne santé. Restez lucide.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Climat heureux pour l'ensemble de vos projets, ne relâchez pas votre action. Quelques légers sacrifices matériels peuvent préparer des succès futurs. Vous pouvez donner libre cours à vos intuitions originales. Méfiez-vous des relations

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Ne boudez pas contre votre coeur, sachez apprécier les plaisirs de l'existence. Votre partenaire sera séduit par le charme vibrant qui émanera de votre personnalité. Votre sixième sens sera votre plus sûr atout, écoutez-le.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

N'hésitez pas à faire valoir vos qualités professionnelles et votre compétence. Tenez-vous à l'écart des affaires qui vous semblent louches. N'hésitez pas à apporter votre concours à un travail collectif.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Ne vous laissez pas dominer par une curiosité dangereuse pour les amours interdites. La réalité vous paraitra monotone et vous aurez l'impression qu'elle étouffe vos aspirations et votre idéal.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Sous l'impulsion de la vanité ou de l'amour-propre blessé vous pourriez être tenté de vous engager dans un conflit professionnel assez important réagissez et essayez d'arriver à un accord par conciliation.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une discussion assez insolite pourrait vous mettre les nerfs à fleur de peau. La matinée n'est guère propice à la signature de documents importants; profitez de l'après-midi pour obtenir une entrevue utile à vos intérêts matériels.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Patientez avant de prendre une décision irrévocable, des éléments nouveaux pourraient vous faire voir les faits sous un angle imprévisible et moins désagréable que vous ne le pensiez. Les occupations artistiques sont favorisées. S.OP.

Réponse ANXIETE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	X	U	O	D	R	O	I	T	E	R	M	I	N	E	R
2	T	E	R	N	I	R	I	T	U	E	L	L	E	T	S
3	A	O	R	G	E	D	T	O	L	E	R	A	N	T	E
4	B	R	A	V	E	E	T	O	Q	U	A	D	E	V	C
5	L	I	C	R	M	Y	O	G	R	A	P	H	I	E	A
6	I	R	C	U	G	R	E	N	V	E	R	S	U	O	N
7	E	E	L	R	T	E	R	R	E	T	S	E	T	A	E
8	R	L	I	E	A	N	N	U	L	E	R	I	E	N	M
9	A	S	M	N	X	S	I	T	L	E	G	E	N	D	E
10	T	N	A	V	R	E	S	U	I	T	E	O	E	T	T
11	E	A	T	U	A	E	M	E	G	A	T	I	N	E	T
12	L	S	A	C	H	A	N	T	I	E	N	T	R	E	E
13	E	U	N	E	V	N	E	I	B	E	E	S	R	E	V
14	V	I	T	O	M	T	I	E	L	E	V	E	R	R	A
15	E	S	U	E	L	I	F	F	E	N	A	I	S	O	N

Acclimatant
allumette
annuler
argent

Bienvenue
bétonné
bord
brave

Crédit
crasse

Doux
droite

Entrée
élève
élever
elligible

envers
effileuse

Fenaison

Gâtine
gémeau

Légende
lessive
leitmotiv

Menaces
métro
myographie

Navette
nous

Orge

Rien
rire
rituelle

Sachant
sans
servant
suite
suis

Tablier
telle
terminer
ternir
terre
test
tolérante
toquade

Verse

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

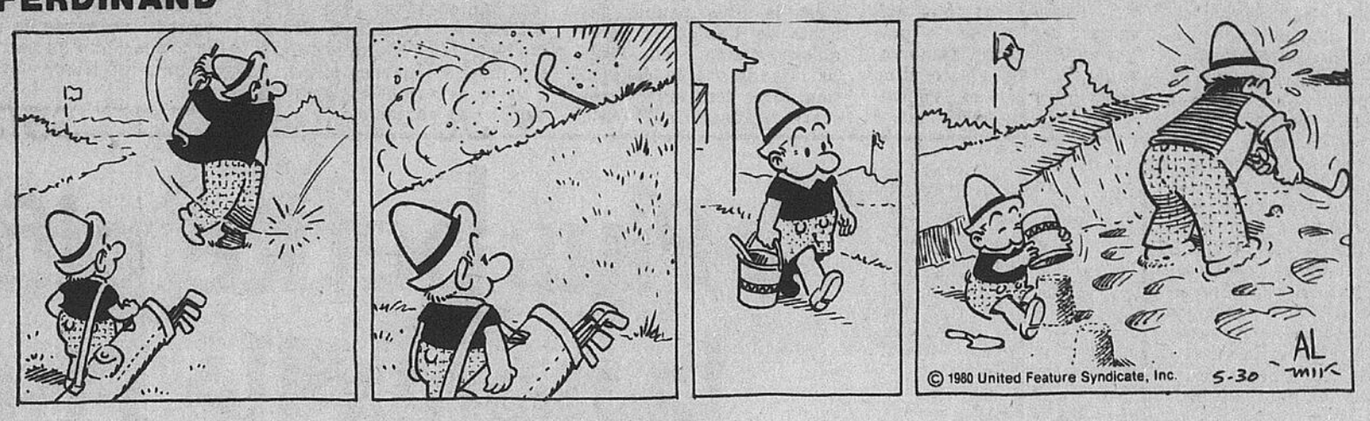
HAGAR DUNOR le VIKING



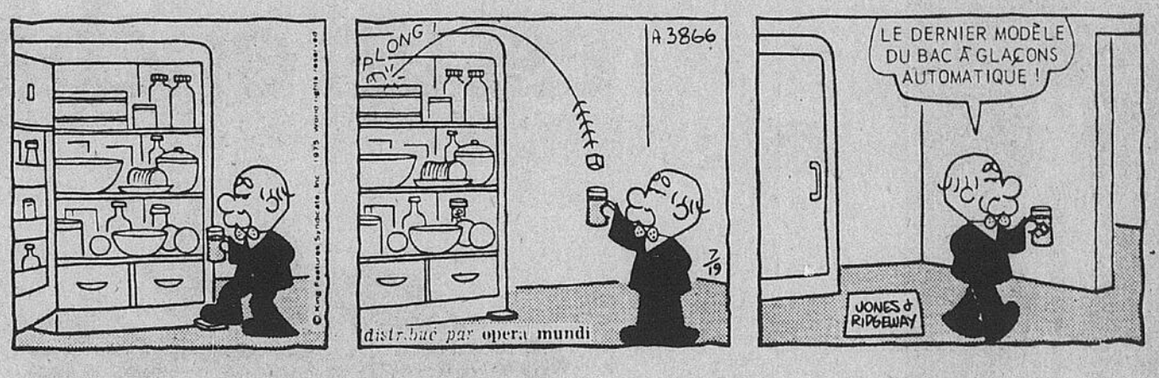
LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ALBERNATY



PEANUTS



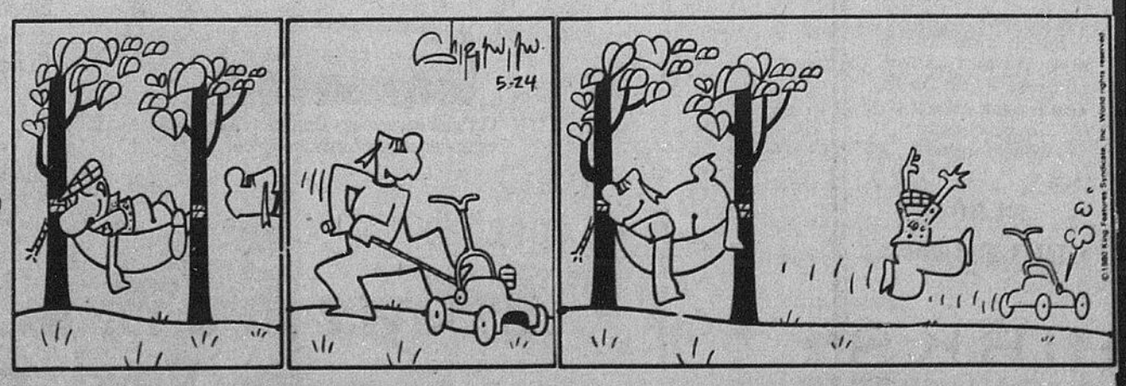
PHILOMENE



BLONDINETTE



"SANS COMMENTAIRE"



Dernier sprint des élections primaires américaines demain

WASHINGTON (AFP) — Avant même que leurs nominations respectives ne soient confirmées officiellement, le président démocrate Carter et le candidat républicain plein d'espoir Ronald Reagan s'efforcent de faire la paix avec leur rivaux dans leur parti et d'unifier celui-ci pour les élections présidentielles de novembre.

Hier, M. Carter a loué chaudement son adversaire pour la nomination démocrate, le sénateur Edward Kennedy, le qualifiant de démocrate loyal et a proposé une trève assortie de possibles concessions concernant le programme électoral du parti, offre refusée par Edward Kennedy.

Quant à Ronald Reagan, il doit rencontrer l'ancien président Gerald Ford cette semaine pour tenter d'obtenir le soutien actif de celui qui l'avait battu pour la nomination républicaine il y a 4 ans.

Ces deux initiatives se sont développées juste avant le sprint final de mardi des élections primaires qui, depuis longtemps déjà, ont perdu toute signification. M. Reagan est en effet dorénavant sans rival républicain et M. Carter est assuré de gagner la poignée de délégués nécessaire a assurer son succès à la convention démocrate.

Il semble que M. Carter aura plus de mal a réunifier son parti que M. Reagan le sien. L'actuel président doit non seulement faire face à un Parti réublicain revitalisé mais aussi à un candidat libéral indépendant qui pourrait bien rafler des votes démocrates essentiels.

Les partisans de M. Carter reconnaissent qu'ils auront besoin du soutien des supporters de M. Kennedy pour empêcher la candidature indépendante du membre du congrès John Anderson de favoriser l'élection de M. Reagan.

C'est ainsi que le président, qui a critiqué M. Kennedy en l'accusant de faire campagne avec de fausses promesses, a saisi l'occasion d'une interview à une nouvelle station de télévision par câble pour tendre un rameau d'olivier au sénateur.

"Mon sentiment pour le sénateur Kennedy est un sentiment de respect, d'amitié personnelle, d'admiration pour avoir mené une campagne très énergique et déterminée", déclare M. Carter.

Le président a ajouté qu'il comptait téléphoner à Edward Kennedy après les primaires de mardi dans huit états dont notamment la Californie, pour discuter de "concessions tous azimuts" concernant le programme électoral démocrate. Mais, a-t-il ajouté, il ne soutiendra pas les propositions de Kennedy telles qu'un rationnement de l'essence et un contrôle des salaires et des prix.

M. Carter a également demandé au vice-président Walter Mondale, connu pour ses liens étroits avec l'aile libérale du parti démocrate, d'être son émissaire de paix dans le camp Kennedy.

En fait, l'acharnement du sénateur Kennedy à vouloir empêcher le président Carter d'être candidat à un second mandat demeure le seul intérêt des élections primaires de Californie et de sept autres Etats qui marqueront demain la fin de la première phase de la campagne électorale américaine.

Du côté démocrate la saison des primaires se termine par un concours où Carter et Kennedy se disputent en une seule journée 696 mandats, soit près du quart des délégués qui éliront le candidat du parti à la convention nationale de New York.

La Californie retient toute l'attention parce que c'est le plus peuplé des Etats de l'union et parce qu'elle «vaut» à elle seule 306 mandats à la convention. Mais deux autres gros états industriels, l'Ohio (161 mandats) et le New Jersey (113 mandats) votent aussi demain en même temps que le Montana, le Nouveau Mexique, le Rhode Island, le Sud-Dakota et la Virginie occidentale.

Même si nous perdions toutes ces élections primaires nous sommes déjà assurés d'avoir la majorité des délégués nécessaire à l'investiture» a affirmait en fin de semaine un des principaux responsables de la campagne pour la réélection du président Carter.

Iqibqz possible que le sénateur Kennedy l'emporte en Californie, où il a concentré sa camapgne ces dernières semaines, et peut-être aussi dans le New Jersey. Mais le président Carter devrait normalement gagner dans l'Ohio et dans la plupart des autres primaires. Il est donc mathématiquement certain qu'il aura largement la majorité demain soir.

Côté républicain les primaires se tiennent dans les mêmes huit états que pour les démocrates, plus le MISSISSIPPI, POUR UN TOTAL DE 428 délégués sur les 1,994 devant siéger à la convention nationale de Detroit en juillet.

Les Cubains se révoltent et tentent de s'enfuir

FORT CHAFFEE (Arkansas) (AFP) —Une émeute a égalité hier soir, et a fait environ blessés dont une douzaine de gardiens, dans le camp de transit de Fort Chaffee en Arkansas où sont hébergés plus de 18,000 réfugiés cubains.

La situation était confuse hier soir. Les autorités avaient indiqué que le calme était revenu dans le camp, tandis que selon certaines informations non confirmées les réfugiés auraient pris deux personnes en otage.

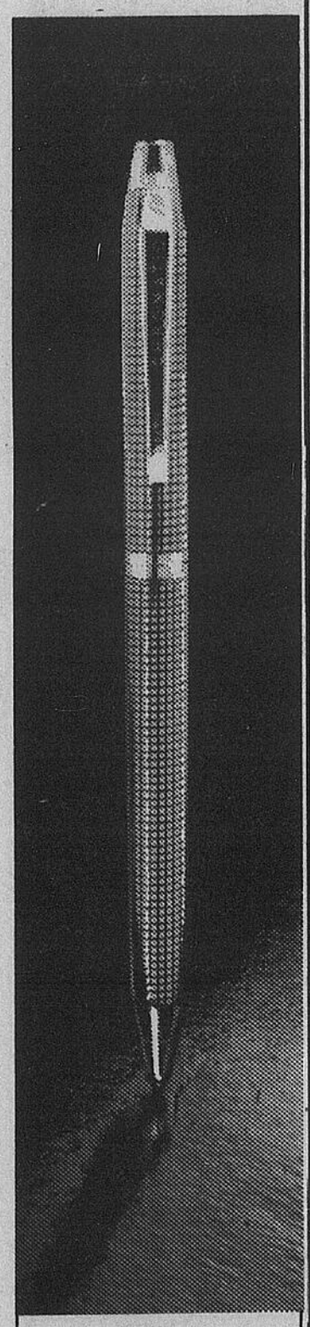
Environ deux cents réfugiéscubains reconduits dans l'enceinte du camp après une tentative de fuite hier après-midi, s'étaient introduits dans le périmètre militaire de la base abritant le camp défendu par des gardes nationaux qui auraient tiré 20 coups de feu.

Trois réfugiés cubains ont été hospitalisés pour blessures par balles un quatrième pour un coup de couteau. Cinq civils américains du camp d'hébergement des réfugiés cubains ont par ailleurs été blessés par des jets de pierre, en plus d'une douzaine de gardiens contusionnés.

La police et les soldats ont utilisé les gaz lacrimogènes et des matraques pour contenir les manifestants qui protestent contre les lenteurs administratives dans l'émission des laissez-passer leur permettant de s'installer aux Etats-Unis.



Plusieurs centaines de Cubains du camp de transition de Fort Chaffee, en Arkansas, ont tenté de s'enfuir, hier, ayant perdu patience à cause des délais dans la préparation de leurs papiers officiels d'immigration. Il y a eu 20 blessés dont 12 parmi la Garde nationale. (Photolaser AP)



Un stylo à deux faces... qui écrit en deux couleurs!

Voici notre pratique stylo chromatique qui vous permet d'écrire en deux couleurs. Il suffit de tourner légèrement d'une main pour changer de l'encre bleue à l'encre rouge.

Choix de ton jaune ou chrome. Un stylo de fabrication soignée et de belle apparence offert à un prix très raisonnable

$4.50 SEULEMENT

BIRKS JOAILLIERS

Plus petite, plus élancée, la nouvelle Thunderbird est un enchantement de tous les instants.



La Thunderbird Town Landau 1980.

Élégance classique

Il y a maintenant 25 ans, Ford lançait la Thunderbird. Une voiture qui a marqué son époque par la pureté de ses formes et l'ingéniosité de sa conception.

Aujourd'hui, l'enchantement se poursuit avec la nouvelle Thunderbird 1980. Une voiture à la fois digne de la grande tradition Thunderbird et au goût du jour. Ses dimensions plus modestes la rendent plus raisonnable pour la consommation d'essence. Observez aussi les charmes de cette élégante... et vous serez séduits!

Luxe, confort et Thunderbird

Invitante, enchanteresse, séduisante est la Thunderbird avec ses riches tissus, ses garnitures de luxe et ses raffinements de toutes sortes. Les sièges avant ont été modifiés pour les rendre moins volumineux. Résultats? Grand confort à l'avant...et plus d'espace pour les jambes des passagers prenant place à l'arrière.

Les sièges illustrés sont offerts en série sur la Town Landau.

Une consommation rationnelle de l'essence

24.8 mi/gal
11,4 L/100 km

La Thunderbird de cette année, plus petite et dotée d'un moteur de 4,2 litres montre des cotes de consommation d'essence améliorées: 31.7 mi/gal sur route et 24.8 mi/gal ou 11,4 L/100 km ville et route combinées (cotes de consommation de Transports Canada pour une voiture avec transmission automatique à trois rapports). Les résultats que vous obtiendrez ne seront pas nécessairement les mêmes.

Certains accessoires illustrés sont livrables en option moyennant supplément.

En 1955, ce n'était qu'un beau rêve...

Si, en 1955, nous avions dit qu'un jour la Thunderbird serait dotée d'options telles qu'un système d'entrée sans clé, un ordinateur de bord avec indicateur de vitesse à affichage numérique, indicateur électronique de niveau d'essence...et module de diagnostic – on nous aurait traité de rêveurs! Et pourtant ce sont toutes des options livrables avec la Thunderbird 1980!

THUNDERBIRD Ford

Essayez une Thunderbird chez un concessionnaire Ford...vous serez enchanté.